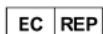


English	INSTRUCTIONS FOR USE: Southern Implants® Screwdrivers - Handheld, Wrench insert and Handpiece - Latch
Español	INSTRUCCIONES DE USO: Destornilladores - de mano, inserto para llave y pieza de mano - con pestillo Southern Implants®
Italiano	ISTRUZIONI PER L'USO: Southern Implants® Cacciaviti - Manipolo, inserto per Chiave e Manipolo - Dispositivo di Chiusura
Français	MODE D'EMPLOI : Tournevis Southern Implants® - Portable, insert de clé et pièce à main - Loquet
Deutsch	GEBRAUCHSANWEISUNGEN: Southern Implants® Schraubendreher - Handgerät, Schraubenschlüssel-Einsatz und Handstück - Verriegelung
Português	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Southern Implants® Chaves de parafusos - portáteis, de inserção e de peça de mão - engate
Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Southern Implants® Κατσαβίδια - χειρός, ένθετο κλειδί και χειρόλαβή - μάνδαλο
Svenska	ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING: Southern Implants® Skruvmejslar - handhållen, skiftnyckel inlägg och handstycke - spärr
Brazilian	INSTRUÇÕES DE USO: Chaves de fenda da Southern Implants® - de mão, inserção de chave e peça de mão - trava
Hrvatski	UPUTE ZA UPOTREBU: Odvijači - ručni, nastavak ključa i nasadnik - zasun tvrtke Southern Implants®
Dansk	BRUGSANVISNING: Southern Implants® Skruetrækkere - Håndholdt, Skruenøgleindsats og Håndstykke - Låse
Suomi	KÄYTTÖOHJEET: Southern Implants® - ruuvimeisselit - kädessä pidettävät, jakoavaimen sisäosa ja käsikappale - Salpa
Nederlands (NL)	GEbruiksaanwijzing: Southern Implants® Schroevendraaiers - Handheld, Sleutelinzetstuk en Handstuk - Vergrendeling
Magyar	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Southern Implants® csavarhúzó - Kézi, csavar kulcsbetét és kéziszerszám-reteszelés
Lietuviškai	NAUDOJIMO NURODYMAI: Southern Implants® varžtų suktuvai - rankiniai, rankinio suktuvo įdėklas ir rankinis instrumentas - fiksatorius
Polski	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: Southern Implants® Śrubokręty - ręczny, wkładka klucza i uchwyt - Zatrask
Română	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Șurubelnițe - portabile, mandrină și partea de mână - dispozitiv de prindere Southern Implants®
Slovenščina	NAVODILA ZA UPORABO: izvijači Southern Implants® – ročni izvijači, izvijači z nastavki za nasadni ključ in izvijači z zaskočnim mehanizmom za ročnike
Українська	ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. Викрутки Southern Implants® — ручні, для ключів і для фіксаторів наконечників для бормашини
Русский	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Отвёртки Southern Implants® - ручные, под ключ и для крепления в наконечник (в защёлку)
Български	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Отвертки Southern Implants® – ръчни, вложки за гаечен ключ и наконечник-патронник
Česky	NÁVOD K POUŽITÍ: Šroubováky Southern Implants® – ruční, s klíčovou vložkou a s násadcem – se západkou
Eesti	KASUTUSJUHEND: Southern Implants®-i kruvikeerajad – käeshoitav, mutrivõtme sisestus ja käsiinstrument – riiv
Íslenska	NOTKUNARLEIÐBEININGAR: Southern Implants® Skrúfjárn, Skiptilyklásetning og Handstykki - Loka
Latviski	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: Southern Implants® Skrūvgrieži - rokas, uzgriežņu atslēgas ieliktnis un urbšanas uzgalis - fiksators
Norsk	BRUKSANVISNINGER: Southern Implants® Skruttrekkere - håndholdt, skiftenøkelinnsats og håndstykke - sperre
Slovenčina	NÁVOD NA POUŽITIE: Skrutkovače Southern Implants® – ručné, vložka pre kľúča a násadec – západka
Türkçe	KULLANMA TALİMATI: Southern Implants® Tornavidalar - El Tipi, Anahtar inserti ve El Tipi - Sürgü
Српски	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ: Southern Implants® одвијачи - ручни, уметак за кључ и ручни алат - бравица



South Africa - Headquarters: 1 Albert Road, Irene, 0062, RSA
T: +27-12-667-1046 | E: info@southernimplants.com

Southern Implants Europe AB: Holmgatan 30, S-791 71 Falun, Sweden
T: +46 23 13300 | E: ecrep@southernimplants.com

Subsidiaries

Australia
Southern Implants Australia
T: +61-(0)-8-9466-2627
E: info@southernimplants.com.au

Spain and Portugal
Southern Implants Iberica
T: +34 935 053 507
E: info@southernimplants.es

United Kingdom and Ireland
Southern Implants UK
T: +44-20-8899-6845 / 6 / 7
E: info@southernimplants.co.uk

USA and Canada
Southern Implants North America Inc.
T: +1-561-472-0990
E: customercare@southernimplants.com

Description

The screwdrivers are intended to be used to apply torque to a prosthetic screw or abutment to affix the screw or abutment to the dental implant, or loosen and remove the component from the dental implant or abutment. The screwdrivers have a driving interface on one end that is compatible with the corresponding screw or abutment. This interface allows for pickup of the corresponding component and prevents relative rotation between the screw or abutment and the screwdriver when torque is applied. The screwdrivers are available in various lengths (short 5 mm, medium 14 mm, long 21 mm) to allow for use in both the anterior and posterior where available space may differ.

Intended use

This system is intended to aid in the treatment of partially or fully edentulous patients eligible for placement of one or more dental implants as a means of fixing a permanent or removable single crown, partial or full-arch dental prosthesis in the upper or lower jaw.

The system constituents are classified as medical devices and are either multiple use or single use devices depending on the variant.

Indications for use

The indications for use for the device are not dissimilar to that of dental implants.

Southern Implants dental implants are intended for both one and two-stage surgical procedures in the following situations and with the following clinical protocols:

- replacing single and multiple missing teeth in the mandible and maxilla.
- immediate placement in extraction sites and in situations with a partially or completely healed alveolar ridge.
- immediate loading in all indications, except in single tooth situations on implants shorter than 8 mm or in soft bone (type IV) where implant stability may be difficult to obtain, and immediate loading may not be appropriate.

Intended user

Dental Technicians, Maxillo-facial Surgeons, General Dentists, Orthodontists, Periodontists, Prosthodontists, and other appropriately trained and experienced implant users.

Intended environment

The devices are intended to be used in a clinical environment such as an operating theater or a dentist consultation room.

Intended patient population

The intended patient population for the device is not dissimilar to that of dental implant therapy.

The intended patient population for implant therapy is partially or fully edentulous patients requiring prosthetic dental restoration in the upper or lower jaw. Restorations may comprise single teeth, partial or full bridges and are fixed restorations.

Additionally, the intended population for some device variants includes those who have previously undergone dental implant therapy.

Compatibility information

Southern Implants' implants should be restored with Southern Implants' components. In the Southern Implants' range there are 6 implant connections. Table A indicates the use of Southern Implants screw drivers.

Table A

External Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	COVER SCREW DRIVERS	HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS	PROSTHETIC SCREW DRIVERS (incl. ASC)			
Handheld	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Handpiece	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Wrench Insert	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Deep Conical)						
		Hexed	Torx			
		HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS	ASC PROSTHETIC SCREW DRIVERS			
Handheld		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handpiece		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wrench Insert		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Internal Hex (PROVATA/M-Series)						
		Hexed	Quad	Torx		
		COVER SCREW DRIVERS, HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS	GOLD PROSTHETIC SCREW DRIVERS	ASC PROSTHETIC SCREW DRIVERS		
Handheld		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Handpiece		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Wrench Insert		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		COVER SCREW DRIVERS, HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS	ASC PROSTHETIC SCREW DRIVERS			
Handheld		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handpiece		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wrench Insert		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Internal Octagon)						
		Torx	Torx			
		COVER SCREW DRIVERS, HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS	ASC PROSTHETIC SCREW DRIVERS			
Handheld		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handpiece		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wrench Insert		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Single Platform)						
		Hexed				
		COVER SCREW, HEALING ABUTMENT & PROSTHETIC SCREW DRIVERS				
Handheld		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Handpiece		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Wrench Insert		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Compact Conical Abutment	
STRAIGHT COMPACT CONICAL ABUTMENT DRIVERS	
Handheld	I-AD
Handpiece	I-HAD
Wrench Insert	I-WI-A

Clinical benefits

Through this procedure patients can expect to have their missing teeth replaced and/or crowns restored.

Storage, cleaning and sterilisation

Limitations on reusable items

A direct value for reusable instruments cannot be given. Frequent processing may have minor effects on the instruments. The product life is normally determined by wear and damage during use, thus instruments if properly cared for and inspected after each use, can be reused many times. Maintain a checklist for these instruments recording the number of uses.

Prior to reprocessing the device, it should be thoroughly inspected and tested to determine its suitability for reuse.

NOTE: during use, handle drills and instruments with sterile tweezers to minimise contamination of the instrument tray and risk of damage to sterile surgical gloves.

Containment

As soon as practically possible, remove all visible residue after use (bone, blood or tissue), by immersing the instrument in cold water (dried soil may be difficult to remove).

Precleaning

Disassemble instruments from hand pieces and all connecting parts from instruments in order to clean soil from obstructed areas. Remove the PEEK bits from placement tools. Rinse with lukewarm water for 3 minutes and remove hardened debris with a soft nylon brush. Avoid mechanical damage during cleaning.

Manual cleaning or automated cleaning

Prepare an ultrasonic bath with suitable detergent (i.e. Steritech instrument cleaner - 5% dilution), sonicate for 20 minutes (alternative methods can be used if proven by the end user). Rinse with purified/sterile water.

NOTE: always follow the instructions for use of the manufacturers for cleaning agents and disinfectants.

Load devices into a thermidisinfector. Run the cleaning and disinfection cycle, followed by the drying cycle.

Drying

Dry the instruments both inside and outside with filtered compressed air or single use, lint free wipes. Pack the instruments as quickly as possible after removal into the storage container. If additional drying is necessary, dry in a clean location.

Inspection

Do a visual inspection of the items to check for damages on instruments.

Packaging

Use the correct packaging material as indicated for steam sterilisation to ensure sterility is maintained. Double packaging is recommended. Where appropriate, the cleaned, disinfected and checked devices can be assembled and placed in instrument trays as applicable. Instrument trays can be double wrapped or placed in sterilisation bags.

Sterilisation

Southern Implants® recommends one of the following procedures to sterilise the restoration prior to use:

1. prevacuum sterilisation method: steam sterilise the abutments at 132°C (270°F) at 180 - 220 kPa for 4 minutes. Dry for at least 20 minutes in the chamber. Only an approved wrap or pouch for steam sterilisation must be used.
2. for users in the USA: prevacuum sterilisation method: wrapped, steam sterilise at 135°C (275°F) at 180 - 220 kPa for 3 minutes. Dry for 20 minutes in the chamber. Use a wrap or pouch that is cleared for the indicated steam sterilisation cycle.

NOTE: users in the USA must ensure that the steriliser, wrap or pouch, and all steriliser accessories are cleared by the FDA, for the intended sterilisation cycle.

Storage

Maintain packaging integrity to ensure sterility in storage. Packaging should be completely dry before storage to avoid corrosion and degradation of cutting edges.

Contraindications

Do not use in patients:

- who are medically unfit for dental implant procedures.
- where adequate numbers of implants could not be placed to achieve full functional support of the prosthesis.
- who are allergic or have hypersensitivity to pure titanium or titanium alloy (Ti-6Al-4V), gold, palladium, platinum or iridium.
- who are under the age of 18, have poor bone quality, blood disorders, infected implant site, vascular impairment, uncontrolled diabetes, drug or alcohol abuse, chronic high dose steroid therapy, anti-coagulant therapy, metabolic bone disease, radiotherapy treatment and sinus pathology.

Warnings and precautions

THESE INSTRUCTIONS ARE NOT INTENDED AS A SUBSTITUTE FOR ADEQUATE TRAINING.

- For the safe and effective use of dental implants it is strongly suggested that specialised training be undertaken, including hands-on training to learn proper technique, biomechanical requirements and radiographic evaluations.
- Products must be secured against aspiration when handled intraorally. Aspiration of products may lead to infection or unplanned physical injury.

Responsibility for proper patient selection, adequate training, experience in the placement of implants and providing appropriate information for informed consent rests with the practitioner. Improper technique can result in implant failure, damage to nerves/vessels and/or loss of supporting bone. Implant failure increases when implants are placed in irradiated bone as radiotherapy can result in progressive fibrosis of vessels and soft tissue, leading to diminished healing capacity.

It is important to be aware and avoid damage to vital structures such as nerves, veins and arteries. Injuries to vital anatomical structures may cause serious complications such as injury to the eye, nerve damage and excessive bleeding. It is essential to protect the infraorbital nerve. Failing to identify actual measurements relative to the radiographic data could lead to complications.

New and experienced implant users should do training before using a new system or attempting to do a new treatment method. Take special care when treating patients who have local or systemic factors that could affect the healing of the bone and soft tissue (i.e. poor oral hygiene, uncontrolled diabetes, are on steroid therapy, smokers, infection in the nearby bone and patients who had orofacial radiotherapy).

Thorough screening of prospective implant candidates must be performed including:

- a comprehensive medical and dental history.

- visual and radiological inspection to determine adequate bone dimensions, anatomical landmarks, occlusal conditions and periodontal health.
- bruxism and unfavourable jaw relations must be taken into account.
- proper preoperative planning with a good team approach between well trained surgeons, restorative dentists and lab technicians is essential for successful implant treatment.
- minimising the trauma to the host tissue increases the potential for successful osseointegration.
- electrosurgery should not be attempted around metal implants as they are conductive.

Should the device not operate as intended, it must be reported to the manufacturer of the device. The contact information for the manufacturer of this device to report a change in performance is: sicomplaints@southernimplants.com.

Side effects

Potential side effects and temporary symptoms: pain, swelling, phonetic difficulties and gingival inflammation. More persistent symptoms: the risks and complications with implants include, but are not limited to: (1) allergic reaction(s) to implant and/or abutment material; (2) breakage of the implant and/or abutment; (3) loosening of the abutment screw and/or retaining screw; (4) infection requiring revision of the dental implant; (5) nerve damage that could cause permanent weakness, numbness, or pain; (6) histologic responses possibly involving macrophages and/or fibroblasts; (7) formation of fat emboli; (8) loosening of the implant requiring revision surgery; (9) perforation of the maxillary sinus; (10) perforation of the labial and lingual plates and (11) bone loss possibly resulting in revision or removal.

Precaution: maintaining sterility protocol

Implants are packaged as follows:

1. An outer package consisting of a rigid, clear box which acts as protection for the inner package.
2. The inner package consisting of a blister pack (clear plastic-formed blister base with a TYVEK "peel-back" lid).
3. Within the inner package, there is a hollow tube which contains one implant suspended from a titanium ring, this ensures the implant never touches the inside of the plastic tube.
4. Labelling information is located on the surface of the peel-back lid and on the outside of the rigid box.

Care must be taken to maintain the sterility of the implant by proper opening of the packaging and handling of the implant.

1. Open the implant package in the non-sterile field, with non-sterile gloves, tear the address label to open the box.
2. With non-sterile gloves, remove the inner blister pack. Do not place the plastic box or blister pack-lid onto the sterile field. The contents of this inner package are sterile.
3. The sealed blister is to be opened by an assistant (with nonsterile gloves): remove the TYVEK lid and drop or place the sterile tube onto the sterile field, open the tube cap and attach the implant placement tool onto the implant and carefully remove from the sterile tube. Do not touch the sterile implant.

Other sterile components are packed in a peel pouch or blister base with a "peel-back" lid. Labelling information is located on the bottom half of the pouch, inside the packet or on the surface of the peel-back lid. Sterility is assured unless the pouch is damaged or opened. Non-sterile components are supplied clean but not sterile in a peel pouch or blister base with peelback lid. Labelling information is located on the bottom half of the pouch or on the surface of the peel-back lid.

Notice regarding serious incidents

Any serious incident that has occurred in relation with the device must be reported to the manufacturer of the device and the competent authority in the member state in which the user and/or patient is established.

The contact information for the manufacturer of this device to report a serious incident is as follows: sicomplaints@southernimplants.com.

Materials

Handpiece latch drivers:	Stainless Steel (DIN 1.4197)/SAE 316
Hand held drivers:	Stainless Steel (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Wrench drivers:	Stainless Steel (DIN 1.4197)/SAE 316

Disposal

Disposal of the device and its packaging: follow local regulations and environmental requirements, taking different contamination levels into account. When disposing of spent items, take care of sharp drills and instruments. Sufficient PPE must be used at all times.

Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP)

As required by the European Medical Device Regulation (MDR; EU2017/745), a Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) is available for perusal with regard to Southern Implants® product ranges.

The relevant SSCP can be accessed at <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

NOTE: the above website will be available upon the launch of the European Database on Medical Devices (EUDAMED).

Disclaimer of liability

This product is part of the Southern Implants® product range and should only be used with the associated original products and according to the recommendations as in the individual product catalogues. The user of this product has to study the development of the Southern Implants® product range and take full responsibility for the correct indications and use of this product. Southern Implants® does not assume liability for damage due to incorrect use. Please note that some Southern Implants® products may not be cleared or released for sale in all markets.

Basic UDI

Product	Basic-UDI Number
Basic-UDI for Reusable Instruments	6009544038769E
Basic-UDI for Drills and Handpiece Instruments	6009544038759C

Related literature and catalogues

CAT-2004 - Tri-Nex Implants Product Catalogue
 CAT-2005 - IT Implants Product Catalogue
 CAT-2010 - Osseointegrated Fixtures Catalogue
 CAT-2020 - External Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2042 - Deep Conical Implants Product Catalogue
 CAT-2043 - Internal Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2060 - PROVATA® Implants Product Catalogue
 CAT-2069 - INVERTA® Implants Product Catalogue
 CAT-2070 - Zygomatic Implants Product Catalogue
 CAT-2093 - Single Platform Implants Product Catalogue

Symbols and warnings

											
Manufacturer: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, South Africa. Tel: +27 12 667 1046	CE mark 2797	Prescription device*	Sterilised using irradiation	Non-sterile	Use by date (mm-yy)	Do not reuse	Do not resterilise	Catalogue number	Batch code	Medical device	Authorised representative in the European Community
											
Authorised representative for Switzerland	Date of manufacture	Magnetic Resonance conditional	Magnetic Resonance safe	Single sterile barrier system with protective packaging inside	Single sterile barrier system	Consult instruction for use	Caution	Keep away from sunlight	Do not use if package is damaged		

* Prescription device: Rx only. Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licenced physician or dentist.

Canada licence exemption: Please note that not all products may have been licensed in accordance with Canadian law.

All rights reserved. Southern Implants®, the Southern Implants® logotype and all other trademarks used in this document are, if nothing else is stated or is evident from the context in a certain case, trademarks of Southern Implants®. Product images in this document are for illustration purposes only and do not necessarily represent the product accurately to scale. It is the responsibility of the clinician to inspect the symbols that appear on the packaging of the product in use.

Descripción

Los destornilladores están destinados a ser utilizados para aplicar un par de apriete a un tornillo o pilar protésico para fijar el tornillo o pilar al implante dental, o aflojar y extraer el componente del implante dental o pilar. Los destornilladores tienen una interfaz de accionamiento en un extremo que es compatible con el tornillo o pilar correspondiente. Esta interfaz permite recoger el componente correspondiente y evita la rotación relativa entre el tornillo o pilar y el destornillador cuando se aplica el par de apriete. Los destornilladores están disponibles en varias longitudes (corto 5 mm, medio 14 mm, largo 21 mm) para permitir su uso tanto en la posición anterior como posterior, donde el espacio disponible puede diferir.

Uso previsto

Este sistema está destinado a ayudar en el tratamiento de pacientes parcial o totalmente edéntulos que reúnan las condiciones para la colocación de uno o más implantes dentales como medio de fijación de una prótesis dental permanente o removible de corona única, parcial o de arcada completa en el maxilar superior o inferior.

Los componentes del sistema se clasifican como productos sanitarios y son dispositivos de uso múltiple o de uso único, según la variante.

Indicaciones de uso

Las indicaciones de uso del dispositivo no difieren de las de los implantes dentales.

Los implantes dentales Southern Implants están destinados a procedimientos quirúrgicos de una y dos etapas en las siguientes situaciones y con los siguientes protocolos clínicos:

- reemplazo de dientes perdidos tanto unitarios como múltiples en la mandíbula y el maxilar;
- colocación inmediata en lugares de extracción y en situaciones con una cresta alveolar parcial o totalmente cicatrizada;
- carga inmediata en todas las indicaciones, excepto en situaciones de un diente unitario sobre implantes de menos de 8 mm o en hueso esponjoso (tipo IV) donde la estabilidad del implante puede ser difícil de obtener y la carga inmediata puede no ser apropiada.

Usuario previsto

Técnicos dentales, cirujanos maxilofaciales, dentistas generales, ortodoncistas, periodoncistas, prostodoncistas y otros usuarios relacionados con trabajos de implante debidamente capacitados y experimentados.

Entorno previsto

Los dispositivos están destinados a ser utilizados en un entorno clínico, como un quirófano o una sala de consulta dental.

Población de pacientes prevista

La población de pacientes a la que se destina el dispositivo no es distinta de la del tratamiento con implantes dentales.

La población de pacientes a los que va dirigido el tratamiento con implantes son pacientes parcial o totalmente desdentados que necesitan una restauración dental protésica en el maxilar superior o inferior. Las restauraciones pueden consistir en dientes individuales, puentes parciales o totales y son restauraciones fijas.

Además, entre la población a la que se destinan algunas variantes del dispositivo se encuentran las personas que se han sometido previamente a un tratamiento con implantes dentales.

Información sobre la compatibilidad

Los implantes de Southern Implants se deben restaurar con componentes de Southern Implants. En la gama de Southern Implants, contamos con 6 conexiones de implantes. La Tabla A indica el uso de los destornilladores de Southern Implants.

Tabla A

Hexagonal externa						
		Hexagonal	Unigrip	Cuadrada	Ranurada	Torx
	DESTORNILLADORES DE TORNILLOS DE COBERTURA	PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS	DESTORNILLADORES PROTÉSICOS (inc. ASC)			
De mano	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Pieza de mano	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Inserto de llave	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
Cónica profunda (DC)						
	Hexagonal		Torx			
	PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS		DESTORNILLADORES PROTÉSICOS ASC			
De mano	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Pieza de mano	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Inserto de llave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Hexagonal interna (PROVATA-Serie M)						
	Hexagonal	Cuadrada	Torx			
	DESTORNILLADORES DE CUBIERTA, PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS	DESTORNILLADORES PROTÉSICOS DE TORNILLOS DE ORO	DESTORNILLADORES PROTÉSICOS ASC			
De mano	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Pieza de mano	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Inserto de llave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	DESTORNILLADORES DE CUBIERTA, PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS	DESTORNILLADORES PROTÉSICOS ASC				
De mano	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Pieza de mano	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Inserto de llave	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Octagonal interna)						
	Torx	Torx				
	DESTORNILLADORES DE CUBIERTA, PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS	DESTORNILLADORES PROTÉSICOS ASC				
De mano	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Pieza de mano	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Inserto de llave	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (Plataforma única)						
	Hexagonal					
	DESTORNILLADOR DE CUBIERTA, PILARES DE CICATRIZACIÓN Y DESTORNILLADORES PROTÉSICOS					
De mano	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Pieza de mano	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Inserto de llave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Pilar cónico compacto	
DESTORNILLADORES DE PILARES CÓNICOS COMPACTOS RECTOS	
De mano	I-AD
Pieza de mano	I-HAD
Inserto de llave	I-WI-A

Beneficios clínicos

Mediante este procedimiento se pueden reemplazar los dientes perdidos y/o se pueden restaurar las coronas de los pacientes.

Almacenamiento, limpieza y esterilización

Limitaciones de los artículos reutilizables

No se puede dar un valor directo a los instrumentos reutilizables. El procesamiento frecuente puede tener efectos menores en los instrumentos. La vida útil del producto se determina normalmente por el desgaste y los daños durante el uso, por lo que los instrumentos, si se cuidan e inspeccionan adecuadamente después de cada uso, pueden reutilizarse muchas veces. Mantenga una lista de control para estos instrumentos en la que se registre el número de usos.

Antes de volver a procesar el dispositivo, debe inspeccionarse y probarse minuciosamente para determinar que pueda reutilizarse.

NOTA: Durante el uso, manipule las fresas y los instrumentos con pinzas estériles para minimizar la contaminación de la bandeja de instrumentos y el riesgo de dañar los guantes quirúrgicos estériles.

Contención

Tan pronto como sea prácticamente posible, se deberán eliminar todos los residuos visibles después de su uso (hueso, sangre o tejido), sumergiendo el instrumento en agua fría (la suciedad seca es difícil de eliminar).

Limpieza previa

Desmunte los instrumentos de las piezas de mano y todas las piezas de conexión de los instrumentos para limpiar la suciedad de las zonas obstruidas. Retire las fresas PEEK de las herramientas de colocación. Aclare con agua tibia durante 3 minutos y elimine los restos endurecidos con un cepillo de nylon suave. Evite los daños mecánicos durante la limpieza.

Limpieza manual o automatizada

Prepare un baño de ultrasonidos con un detergente adecuado (por ejemplo, limpiador de instrumentos Steritech - dilución al 5 %), sonicar durante 20 minutos (se pueden utilizar métodos alternativos si el usuario final lo prueba). Aclare con agua purificada/estéril.

NOTA: Siga siempre las instrucciones de uso de los fabricantes de productos de limpieza y desinfección.

Cargue los dispositivos en un termo-desinfectador. Ejecute el ciclo de limpieza y desinfección, seguido del ciclo de secado.

Secado

Seque los instrumentos por dentro y fuera con aire comprimido filtrado o con toallitas sin pelusa de un solo uso. Empaque los instrumentos lo más rápido posible después de retirarlos en el contenedor de almacenamiento. Si es necesario un secado adicional, séquelos en un lugar limpio.

Inspección

Realice una inspección visual de los artículos para comprobar si hay algún daño.

Envasado

Utilice el material de empaque correcto según lo indicado para la esterilización por vapor para asegurar que se mantenga la esterilidad. Se recomienda un doble empackado. En su caso, los dispositivos limpiados, desinfectados y comprobados pueden montarse y colocarse en bandejas de instrumental, según proceda. Las bandejas de instrumental pueden envolverse dos veces o colocarse en bolsas de esterilización.

Esterilización

Southern Implants® recomienda el siguiente procedimiento para esterilizar la restauración antes de su uso:

1. Método de esterilización por prevacío: esterilice con vapor los pilares a 132 °C (270 °F) y 180-220 kPa durante 4 minutos. Deje secar al menos 20 minutos en la cámara. Solo debe utilizarse una envoltura o bolsa aprobada para la esterilización a vapor.
2. Para usuarios de EE. UU.: Método de esterilización por prevacío: envuelto, esterilice con vapor los pilares a 135°C (275°F) y 180-220 kPa durante 3 minutos. Seque durante 20 minutos en la cámara. Utilice una envoltura o bolsa habilitada para el ciclo de esterilización por vapor indicado.

NOTA: Los usuarios de EE. UU. deben asegurarse de que el esterilizador, la envoltura o la bolsa y todos los accesorios del esterilizador están autorizados por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA), para el ciclo de esterilización previsto.

Almacenamiento

Mantenga la integridad del envase para garantizar la esterilidad durante el almacenamiento. El envase debe estar completamente seco antes del almacenamiento para evitar la corrosión y la degradación de los bordes cortantes.

Contraindicaciones

No usar en pacientes:

- que son médicamente inadecuados para procedimientos de implantes dentales;
- en los que no se pueda colocar un número adecuado de implantes para conseguir un soporte funcional completo de la prótesis;
- que son alérgicos o tienen hipersensibilidad al titanio puro o aleación de titanio (Ti-6Al-4V), oro, paladio, platino o iridio;
- que sean menores de 18 años, tengan mala calidad ósea, trastornos sanguíneos, la zona de implante infectada, deterioro vascular, diabetes no controlada, hagan abuso de drogas o alcohol, tratamiento crónico con dosis altas de esteroides, terapia anticoagulante, enfermedad ósea metabólica, tratamiento con radioterapia y patología sinusal.

Advertencias y precauciones

ESTAS INSTRUCCIONES NO TIENEN LA INTENCIÓN DE SER UN SUSTITUTO DE UNA CAPACITACIÓN ADECUADA.

- Para el uso seguro y efectivo de los implantes dentales, se sugiere firmemente realizar una capacitación especializada, que incluya capacitación práctica para aprender la técnica apropiada, los requisitos biomecánicos y las evaluaciones radiográficas.
- Los productos deben asegurarse contra la aspiración cuando se manipulan por vía intrabucal. La aspiración de productos puede provocar una infección o una lesión física imprevista.

La responsabilidad de la selección apropiada del paciente, la capacitación adecuada, la experiencia en la colocación de implantes y el suministro de información adecuada para el consentimiento informado recaen en el profesional. Una técnica inapropiada puede provocar falla del implante, daño a los nervios/vasos y/o pérdida del hueso de soporte. El fracaso de los implantes aumenta cuando éstos se colocan en hueso irradiado, ya que la radioterapia puede provocar una fibrosis progresiva de los vasos y los tejidos blandos, lo que conduce a una disminución de la capacidad de cicatrización.

Es importante estar atento y evitar dañar estructuras vitales como nervios, venas y arterias. Las lesiones en estructuras anatómicas vitales pueden causar complicaciones graves, como lesiones en los ojos, daños en los nervios y hemorragias excesivas. Es esencial proteger el nervio infraorbitario. No identificar las medidas reales en relación con los datos radiográficos podría dar lugar a complicaciones.

Los usuarios de implantes, tanto nuevos como experimentados, deben realizar una capacitación antes de utilizar un nuevo sistema o proceder a utilizar el sistema nuevo. Se deberá tener especial cuidado cuando se trate a pacientes que tengan factores locales o sistémicos que puedan afectar a la cicatrización del hueso y los tejidos blandos (es decir, mala higiene bucal, diabetes no controlada, en tratamiento con esteroides, fumadores, infección en el hueso cercano y pacientes que hayan recibido radioterapia oro-facial).

Se debe realizar una selección exhaustiva de los posibles candidatos a implantes, que incluya:

- un historial médico y dental completo;
- una inspección visual y radiológica para determinar dimensiones óseas adecuadas, puntos de referencia anatómicos, condiciones oclusales y salud periodontal;
- se debe tomar en cuenta el bruxismo y las relaciones desfavorables de la mandíbula;
- una planificación preoperatoria apropiada con un buen enfoque en equipo entre cirujanos, odontólogos restauradores y técnicos de laboratorio correctamente capacitados es esencial para el tratamiento de implantes exitoso;
- minimizar el traumatismo en el tejido receptor aumenta las posibilidades de éxito de la osteointegración;
- no debe intentarse la electrocirugía alrededor de los implantes metálicos ya que son conductores.

En caso de que el aparato no funcione según lo previsto, deberá informarse de ello al fabricante del mismo. La información de contacto del fabricante de este producto para notificar un cambio en el rendimiento es la siguiente: sicomplaints@southernimplants.com.

Efectos secundarios

Efectos secundarios potenciales y síntomas temporales: dolor, hinchazón, dificultades fonéticas, inflamación gingival. Síntomas más persistentes: Los riesgos y complicaciones de los implantes incluyen, entre otros: (1) reacción(es) alérgica(s) al material del implante y/o del pilar; (2) rotura del implante y/o del pilar; (3) aflojamiento del tornillo del pilar y/o del tornillo de retención; (4) infección que requiera la revisión del implante dental; (5) daño nervioso que podría causar debilidad, entumecimiento o dolor permanentes; (6) respuestas histológicas que posiblemente impliquen macrófagos y/o fibroblastos; (7) formación de émbolos de grasa; (8) aflojamiento del implante que requiera una cirugía de revisión; (9) perforación del seno maxilar; (10) perforación de las placas labial y lingual y (11) pérdida ósea que posiblemente requiera una revisión o extracción.

Precaución: mantener el protocolo de esterilidad

Los implantes se empaquetan de la siguiente manera:

1. Un envase exterior consistente en una caja rígida y transparente que sirve de protección para el envase interior.
2. El envase interior, que consiste en un blíster (base de plástico transparente con una cubierta de TYVEK "despegable").
3. Dentro del envase interior hay un tubo hueco que contiene un implante suspendido de un anillo de titanio, lo que garantiza que el implante nunca toque el interior del tubo de plástico.
4. La información del etiquetado se encuentra en la superficie de la cubierta despegable y en el exterior de la caja rígida.

Se debe tener cuidado de mantener la esterilidad del implante mediante la apertura adecuada del embalaje y la manipulación del implante.

1. Para abrir el paquete del implante en el campo no estéril, con guantes no estériles, rompa la etiqueta de la dirección para abrir la caja.

2. Con guantes no estériles, retire el blíster interior. No coloque la caja de plástico o la cubierta del blíster sobre el campo estéril. El contenido de este envase interior es estéril.
3. El blíster sellado debe ser abierto por un asistente (con guantes no estériles), retirar la cubierta de TYVEK y dejar caer o colocar el tubo estéril en el campo estéril, abrir la cubierta del tubo y colocar la herramienta de colocación del implante en el mismo y retirarla cuidadosamente del tubo estéril. No toque el implante estéril.

Los demás componentes estériles se envasan en una bolsa despegable o en una base tipo blíster con una cubierta "despegable". La información de etiquetado se encuentra en la mitad inferior de la bolsa, en el interior del paquete o en la superficie de la cubierta despegable. La esterilidad está garantizada a menos que la bolsa esté dañada o abierta. Los componentes no estériles se suministran limpios, pero no estériles en una bolsa despegable o en una base tipo blíster con cubierta despegable. La información de etiquetado se encuentra en la mitad inferior de la bolsa, o en la superficie de la cubierta despegable.

Aviso sobre incidentes graves

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante del producto y a la autoridad competente del estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

La información de contacto del fabricante de este producto para notificar un incidente grave es la siguiente: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiales

Destornilladores del pestillo de la pieza de mano:	Acero inoxidable (DIN 1.4197)/SAE 316
Destornilladores de mano:	Acero inoxidable (DIN 1.4197)/SAE 316
Tensor:	Radel PPSU
Destornilladores de llave:	Acero inoxidable (DIN 1.4197)/SAE 316

Eliminación

Eliminación del dispositivo y de su empaque: siga la normativa local y los requisitos medioambientales, teniendo en cuenta los diferentes niveles de contaminación. Al eliminar los elementos usados, tenga cuidado con las fresas e instrumentos afilados. Debe utilizarse siempre el EPP necesario.

Resumen de seguridad y rendimiento clínico (SSCP)

Tal y como exige el Reglamento Europeo de Productos Sanitarios (MDR; EU 2017/745), se puede consultar un resumen de la Seguridad y el Rendimiento Clínico (SSCP) en relación con las gamas de productos de Southern Implants®.

Se puede acceder al resumen de Seguridad y el Rendimiento Clínico SSCP correspondiente en <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

NOTA: el sitio web anterior estará disponible cuando se ponga en marcha la Base de Datos Europea de Productos Sanitarios (EUDAMED).

Descargo de responsabilidad

Este producto forma parte de la gama de productos de Southern Implants® y solo debe utilizarse con los productos originales asociados y de acuerdo con las recomendaciones que figuran en los catálogos de productos individuales. El usuario de este producto tiene que estudiar el desarrollo de la gama de productos de Southern Implants® y asumir toda la responsabilidad por las indicaciones y el uso correctos de este producto. Southern Implants® no asume la responsabilidad por daños debido a un uso incorrecto. Tenga en cuenta que algunos productos de Southern Implants® pueden no estar autorizados o aprobados para su venta en todos los mercados.

Identificación básica

Producto	Número de Identificación Básico
UDI-Básica para instrumentos reutilizables	6009544038769E
UDI-Básica para fresas e instrumentos de mano	6009544038759C

Literatura y catálogos relacionados

CAT-2004 - Catálogo de productos de implantes Tri-Nex

CAT-2005 - Catálogo de productos de implantes IT

CAT-2010 - Catálogo de productos de implantes Osteointegrados

CAT-2020 - Catálogo de productos de implantes Hexagonales externos

CAT-2042 - Catálogo de productos de implantes Cónicos profundos

CAT-2043 - Catálogo de productos de implantes Hexagonales internos

CAT-2060 - Catálogo de productos de implantes PROVATA®

CAT-2069 - Catálogo de productos de implantes INVERTA®

CAT-2070 - Catálogo de productos de implantes Cigomáticos

CAT-2093 - Catálogo de productos de implantes de Plataforma única

Símbolos y advertencias

											
Fabricante: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Sudáfrica. Tel: +27 12 667 1046	Marcado CE 2797	Dispositivo de prescripción*	Esterilización por irradiación	No esterilizado	Usar antes de (mm-aa)	No reutilizar	No volver a esterilizar	Número de catálogo	Código de lote	Dispositivo médico	Representante autorizado en la Comunidad Europea
											
Representante autorizado para Suiza	Fecha de fabricación	Condición de Resonancia Magnética	Seguro para Resonancia Magnética	Sistema de barrera estéril simple con embalaje protector en el interior	Sistema de barrera estéril único	Consultar las instrucciones de uso	Precaución	Mantener alejado de la luz del sol	No utilizar si el envase está dañado		

* Dispositivo de prescripción: Únicamente con receta médica. Precaución: La Ley federal restringe la venta de este dispositivo a un médico o dentista con licencia o por orden del mismo.

Exención de licencia en Canadá: Tenga en cuenta que es posible que no todos los productos hayan sido autorizados de acuerdo con la legislación canadiense.

Todos los derechos reservados. Southern Implants®, el logotipo de Southern Implants® y todas las demás marcas comerciales utilizadas en este documento son, si no se indica otra cosa o es evidente por el contexto en un caso determinado, marcas comerciales de Southern Implants®. Las imágenes de los productos que aparecen en este documento son solo para fines ilustrativos y no representan necesariamente el producto con exactitud a escala. Es responsabilidad del clínico inspeccionar los símbolos que aparecen en el envase del producto en uso.

Descrizione

I cacciaviti sono destinati ad essere utilizzati per applicare la coppia di serraggio a una vite protesica o a un moncone per fissare la vite o il moncone all'impianto dentale, oppure per allentare e rimuovere il componente dall'impianto dentale o dal moncone. I cacciaviti hanno un'interfaccia di guida su un'estremità compatibile con la vite o il moncone corrispondente. Questa interfaccia consente il prelievo del componente corrispondente e impedisce la rotazione relativa tra la vite o il moncone e il cacciavite quando viene applicata la coppia. I cacciaviti sono disponibili in varie lunghezze (corta 5 mm, media 14 mm, lunga 21 mm) per consentire l'uso sia nei settori anteriori che posteriori, dove lo spazio disponibile può essere diverso.

Uso previsto

Questo sistema è destinato a favorire il trattamento di pazienti parzialmente o totalmente edentuli idonei all'inserimento di uno o più impianti dentali come mezzo per fissare una protesi dentale permanente o rimovibile a corona singola, parziale o ad arco intero nella mascella superiore o inferiore.

I componenti del sistema sono classificati come dispositivi medici e, a seconda della variante, sono dispositivi multiuso o monouso.

Istruzioni per l'uso

Le indicazioni d'uso del dispositivo non sono diverse da quelle degli impianti dentali.

Gli impianti dentali Southern Implants sono previsti per procedure di chirurgia a una e due fasi, nelle seguenti situazioni e con i seguenti protocolli clinici:

- sostituzione di uno o più denti mancanti nella mandibola e nella mascella;
- posizionamento immediato nei siti di estrazione e in situazioni con cresta alveolare parzialmente o completamente guarita;
- carico immediato in tutte le indicazioni, tranne in situazioni di dente singolo su impianti più corti di 8 mm o in osso morbido (tipo IV), dove la stabilità dell'impianto può essere difficile da ottenere e il carico immediato potrebbe non essere appropriato.

Utilizzatore previsto

Odontotecnici, chirurghi maxillo-facciali, dentisti generali, ortodontisti, parodontisti, protesisti e altri utilizzatori di impianti adeguatamente formati ed esperti.

Ambiente previsto

I dispositivi sono destinati all'uso in un ambiente clinico, come una sala operatoria o una sala di consultazione dentistica.

Popolazione di pazienti prevista

La popolazione di pazienti a cui è destinato il dispositivo non è diversa da quella della terapia implantare.

La popolazione di pazienti a cui è destinata la terapia implantare è costituita da pazienti parzialmente o completamente edentuli che necessitano di un restauro dentale protesico nella mascella superiore o inferiore. I restauri possono comprendere denti singoli, ponti parziali o completi e sono restauri fissi.

Inoltre, la popolazione a cui sono destinate alcune varianti del dispositivo comprende persone che si sono precedentemente sottoposte a terapia implantare.

Informazioni sulla compatibilità

È necessario ricostruire gli impianti Southern Implants mediante l'impiego di componenti Southern Implants. La gamma Southern Implants comprende 6 connessioni implantari. La Tabella A indica l'uso dei cacciaviti Southern Implants.

Tabella A

Hex Esterno						
		Hexed	Unigrip	Quad	A taglio	Torx
	CACCIAVITI PER COPERCHIO	MONCONI DI GUARIGIONE & CACCIAVITI PROTESICI	CACCIAVITI PROTESICI (incl. ASC)			
Manuale	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Manipolo	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Con Inserto per Chiave	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Conico Profondo)						
		Hexed	Torx			
		MONCONI DI GUARIGIONE & CACCIAVITI PROTESICI	CACCIAVITI PROTESICI ASC			
Manuale		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Manipolo		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Con inserto per chiave		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Hex Interno (Serie PROVATA/M)						
		Hexed	Quad	Torx		
		CACCIAVITI PER COPERCHIO, MONCONE DI GUARIGIONE & CACCIAVITI PROTESICI	CACCIAVITI PROTESICI IN ORO	CACCIAVITI PROTESICI ASC		
Manuale		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Manipolo		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Con Inserto per Chiave		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		CACCIAVITI PER COPERCHIO, MONCONE DI GUARIGIONE & CACCIAVITI PROTESICI	CACCIAVITI PROTESICI ASC			
Manuale		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Manipolo		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Con inserto per chiave		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Ottagono Interno)						
		Torx	Torx			
		CACCIAVITI PER COPERCHIO, MONCONE DI GUARIGIONE & CACCIAVITI PROTESICI	CACCIAVITI PROTESICI ASC			
Manuale		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Manipolo		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Con inserto per chiave		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Piattaforma Singola)						
		Hexed				
		VITE DI COPERTURA, MONCONE DI GUARIGIONE E CACCIAVITI PER PROTESI				
Manuale		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Manipolo		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Con inserto per chiave		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Moncone Conico Compatto	
CONDUTTORI PER MONCONI COMPATTI E DIRITTI	
Manuale	I-AD
Manipolo	I-HAD
Con inserto per chiave	I-WI-A

Vantaggi clinici

Mediante questa procedura i pazienti possono aspettarsi di ottenere la sostituzione dei denti mancanti e/o il ripristino delle corone.

Conservazione, pulizia e sterilizzazione

Limitazioni sugli articoli riutilizzabili

Non è possibile fornire un valore diretto per gli strumenti riutilizzabili. Le elaborazioni frequenti possono avere effetti minori sugli strumenti. La durata del prodotto è normalmente determinata dall'usura e dai danni subiti durante l'uso, pertanto gli strumenti, se adeguatamente curati e ispezionati dopo ogni utilizzo, possono essere riutilizzati più volte. Tenere un elenco di controllo degli strumenti su cui registrare il numero di utilizzi.

Prima del ritrattamento, il dispositivo deve essere accuratamente ispezionato e testato per determinarne l'idoneità al riutilizzo.

NOTA: durante l'uso, maneggiare le punte e gli strumenti con pinzette sterili per ridurre al minimo la contaminazione del vassoio degli strumenti e il rischio di danneggiare i guanti chirurgici sterili.

Contenimento

Appena possibile, rimuovere tutti i residui visibili dopo l'uso (ossa, sangue o tessuti), immergendo lo strumento in acqua fredda (la terra secca può essere difficile da rimuovere).

Pulizia preliminare

Smontare gli strumenti dai manipoli e tutte le parti di collegamento dagli strumenti per pulire la terra dalle aree ostruite. Rimuovere le parti in PEEK dagli strumenti di posizionamento. Sciacquare con acqua tiepida per 3 minuti e rimuovere i residui induriti con una spazzola di nylon morbida. Evitare danni meccanici durante la pulizia.

Pulizia manuale o automatizzata

Preparare un bagno a ultrasuoni con un detergente adeguato (ad es. detergente per strumenti Steritech - diluizione al 5%), sonicare per 20 minuti (è possibile utilizzare metodi alternativi se l'utente finale lo ritiene opportuno). Risciacquare con acqua depurata/sterile.

NOTA: seguire sempre le istruzioni per l'uso dei produttori di detergenti e disinfettanti.

Caricare i dispositivi in un termodisinfettore. Eseguire il ciclo di pulizia e disinfezione, seguito dal ciclo di asciugatura.

Asciugatura

Asciugare gli strumenti sia all'interno che all'esterno con aria compressa filtrata o con panni monouso privi di lanugine. Imballare gli strumenti il più rapidamente possibile dopo la rimozione nel contenitore di conservazione. Se è necessaria un'ulteriore asciugatura, asciugare in un luogo pulito.

Ispezione

Eseguire un'ispezione visiva degli strumenti per accertare l'assenza di danni.

Imballaggio

Utilizzare il materiale di confezionamento corretto come indicato per la sterilizzazione a vapore, per garantire il mantenimento della sterilità. Si raccomanda un doppio imballaggio. Se necessario, i dispositivi puliti, disinfettati e controllati possono essere assemblati e collocati in vassoi per strumenti, a seconda dei casi. I vassoi degli strumenti possono essere avvolti due volte o inseriti in sacchetti per la sterilizzazione.

Sterilizzazione

Southern Implants® raccomanda una delle seguenti procedure per sterilizzare il restauro prima dell'uso:

1. Metodo di sterilizzazione previsto: sterilizzare a vapore i monconi a 132°C (270°F) a 180 - 220 kPa per 4 minuti. Asciugare 20 minuti nell'apposita camera. È necessario utilizzare esclusivamente un involucro o un sacchetto approvato per la sterilizzazione a vapore.
2. Per gli utilizzatori negli USA: metodo di sterilizzazione previsto: avvolto, sterilizzare a vapore a 135°C (275°F) a 180 - 220 kPa per 3 minuti. Asciugare per almeno 20 minuti nell'apposita camera. Utilizzare un involucro o sacchetto approvato per il ciclo di sterilizzazione a vapore indicato.

NOTA: gli utenti degli Stati Uniti devono assicurarsi che la sterilizzatrice, l'involucro o la busta e tutti gli accessori della sterilizzatrice siano autorizzati dalla FDA per il ciclo di sterilizzazione previsto.

Conservazione

Preservare l'integrità dell'imballaggio per garantire la sterilità durante la conservazione. L'imballaggio deve essere completamente asciutto prima della conservazione, per evitare la corrosione e il deterioramento dei bordi taglienti.

Controindicazioni

Non usare su pazienti:

- medicalmente non idonei alle procedure di impianti dentali;
- quando non è possibile inserire un numero adeguato di impianti per ottenere il completo supporto funzionale della protesi;
- allergici o con ipersensibilità al titanio puro o alla lega di titanio (Ti-6Al-4V), all'oro, al palladio, al platino o all'iridio;
- i minori di 18 anni, con qualità ossea scadente, disturbi del sangue, sito di impianto infetto, compromissione vascolare, diabete non controllato, abuso di droghe o alcol, terapia steroidea cronica ad alte dosi, terapia anticoagulante, malattia metabolica delle ossa, in trattamento radioterapico e patologia sinusale.

Avvertenze e precauzioni

QUESTE ISTRUZIONI NON HANNO LO SCOPO DI SOSTITUIRE UNA FORMAZIONE ADEGUATA.

- Ai fini di un uso sicuro ed efficace degli impianti dentali, si raccomanda vivamente di seguire una formazione specialistica che comprenda una parte pratica, per apprendere la tecnica specifica, i requisiti biomeccanici e le valutazioni radiografiche.
- I prodotti devono essere tenuti al sicuro dall'aspirazione quando vengono maneggiati intraoralmente. L'aspirazione dei prodotti può portare a infezioni o lesioni fisiche indesiderate.

Il medico è responsabile della corretta selezione dei pazienti, della formazione adeguata, dell'esperienza nell'installazione degli impianti e nel fornire le informazioni appropriate per il consenso informato. Una tecnica sbagliata può causare il fallimento dell'impianto, danni a nervi/vasi sanguigni e/o perdita dell'osso di supporto. L'inefficacia degli impianti aumenta quando questi sono installati in ossa irradiate, in quanto la radioterapia può causare la progressiva fibrosi dei vasi e dei tessuti molli, riducendo la capacità di guarigione.

È importante essere consapevoli ed evitare di danneggiare strutture vitali come nervi, vene e arterie. Lesioni a strutture anatomiche vitali possono causare gravi complicazioni come lesioni all'occhio, danni ai nervi e sanguinamento eccessivo. È essenziale proteggere il nervo infraorbitale. La mancata identificazione delle misure reali rispetto ai dati radiografici potrebbe portare a complicazioni.

I nuovi utenti di Impianti, e quelli con esperienza, dovrebbero ricevere la formazione adeguata prima di utilizzare un nuovo sistema o di procedere con un nuovo metodo di trattamento. Prestare particolare attenzione quando si trattano pazienti che presentano fattori locali o sistemici che potrebbero influenzare la guarigione dell'osso e dei tessuti molli (ad esempio, scarsa igiene orale, diabete non controllato, terapia con steroidi, fumatori, infezioni nell'osso vicino e pazienti sottoposti a radioterapia orofacciale).

Deve essere eseguito uno screening approfondito dei potenziali candidati all'impianto che includa:

- storia clinica e dentale completa;
- ispezione visiva e radiologica per determinare le dimensioni ossee adeguate, i punti di riferimento anatomici, le condizioni occlusali e lo stato di salute parodontale;
- è necessario considerare bruxismo e relazioni tra mascelle negative;
- una corretta pianificazione preoperatoria con un buon approccio di squadra tra chirurghi, restauratori e tecnici di laboratorio ben preparati è essenziale per il successo del trattamento implantare;
- minimizzare il trauma al tessuto dell'ospite aumenta le possibilità di un'osteointegrazione di successo;
- l'elettrochirurgia non deve essere praticata in prossimità di impianti metallici, poiché questi sono conduttivi.

Se il dispositivo non funziona come previsto, deve essere segnalato al produttore del dispositivo. Le informazioni di contatto del produttore di questo dispositivo per segnalare una variazione delle prestazioni sono: sicomplaints@southernimplants.com.

Effetti collaterali

Potenziali effetti collaterali e sintomi temporanei: dolore, gonfiore, difficoltà fonetiche, infiammazioni gengivali. Sintomi più persistenti: i rischi e le complicanze correlati agli impianti includono, ma non sono limitati a: (1) reazioni allergiche al materiale dell'impianto e/o del moncone; (2) rottura dell'impianto e/o del moncone; (3) allentamento della vite del moncone e/o della vite di ritegno; (4) infezione che impone la revisione dell'impianto; (5) danni ai nervi che possono causare debolezza, intorpidimento o dolore; (6) reazioni istologiche che possono coinvolgere macrofagi e/o fibroblasti; (7) formazione di emboli lipidici; (8) allentamento della vite dell'impianto che rende necessario l'intervento chirurgico; (9) perforazione del seno mascellare; (10) perforazione dei piattelli labiali e linguali; (11) perdita ossea, che potrebbe rendere necessaria una revisione o rimozione.

Precauzioni: mantenimento del protocollo di sterilità

Gli impianti sono imballati come segue:

1. Una confezione esterna costituita da una scatola rigida trasparente, che protegge la confezione interna.
2. La confezione interna è costituita da un blister (blister trasparente plastificato con un coperchio TYVEK rimovibile).
3. All'interno della confezione interna è presente un tubo cavo che contiene un impianto sospeso da un anello in titanio: ciò garantisce che l'impianto non tocchi mai l'interno del tubo di plastica.
4. Le informazioni di etichettatura sono situate sulla superficie del coperchio rimovibile, all'esterno della scatola rigida.

Fare attenzione a preservare la sterilità dell'impianto, aprendo correttamente la confezione e manipolando l'impianto in modo appropriato.

1. Aprire la confezione dell'impianto nel campo non sterile con guanti non sterili, strappare l'etichetta dell'indirizzo per aprire la confezione.
2. Con guanti non sterili, rimuovere il blister interno. Non posizionare la confezione in plastica o il coperchio del blister sul campo sterile. I contenuti di questa confezione interna sono sterili.
3. Il blister sigillato deve essere aperto da un assistente (con guanti non sterili): rimuovere il coperchio in TYVEK e far cadere o posizionare la provetta sterile sul campo sterile, aprire il tappo della provetta e collegare lo strumento di posizionamento dell'impianto sull'impianto e rimuovere con attenzione dalla provetta sterile. Non toccare l'impianto sterile.

Altri componenti sterili sono situati all'interno di una base a sacchetto o blister dotata di un coperchio "rimovibile". Le informazioni di etichettatura sono situate nella metà inferiore del sacchetto, all'interno della confezione o sulla superficie del coperchio rimovibile. La sterilità è garantita a condizione che il sacchetto non sia danneggiato o aperto. I componenti non sterili sono forniti puliti ma non sterili in una busta o in un blister con coperchio. Le informazioni di etichettatura sono situate nella metà inferiore del sacchetto o sulla superficie del coperchio rimovibile.

Avvertenza relativa a incidenti gravi

Gli incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere comunicati al produttore dello stesso e all'autorità competente nello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Le informazioni di contatto del produttore di questo dispositivo per segnalare un incidente grave sono le seguenti: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiali

Conduttori del fermo della manopola:	Acciaio Inossidabile (DIN 1.4197)/SAE 316
Cacciaviti manuali:	Acciaio Inossidabile (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Chiave Inglese	Acciaio Inossidabile (DIN 1.4197)/SAE 316

Smaltimento

Smaltimento del dispositivo e della relativa confezione: seguire le normative e i requisiti ambientali locali, tenendo conto dei differenti livelli di contaminazione. Quando si smaltiscono gli oggetti usati, fare attenzione a trapani e strumenti affilati. Utilizzare sempre DPI idonei.

Riassunto della Sicurezza e delle Prestazioni Cliniche (SSCP)

Come richiesto dal Regolamento Europeo sui Dispositivi Medici (MDR; EU2017/745), è disponibile un Riassunto della Sicurezza e delle Prestazioni Cliniche (SSCP) per le gamme di prodotti Southern Implants®.

Il relativo SSCP è disponibile all'indirizzo <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

NOTA: il sito web di cui sopra sarà disponibile dopo il lancio della Banca Dati Europea sui Dispositivi Medici (EUDAMED).

Esonero da responsabilità

Questo prodotto fa parte della gamma di prodotti Southern Implants® e deve essere utilizzato solo con i prodotti originali associati e secondo le raccomandazioni riportate nei singoli cataloghi dei prodotti. L'utilizzatore di questo prodotto deve studiare lo sviluppo della gamma di prodotti Southern Implants® e assumersi la piena responsabilità delle indicazioni e dell'uso corretto di questo prodotto. Southern Implants® non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un uso non corretto. Si prega di notare che alcuni prodotti Southern Implants® potrebbero non essere autorizzati o messi in vendita in tutti i mercati.

UDI di base

Prodotto	Numero UDI di base
UDI-Base per strumenti riutilizzabili	6009544038769E
UDI-Base per Punte e Strumenti Manipolo	6009544038759C

Letteratura correlata e cataloghi

CAT-2004 - Catalogo dei Prodotti per Impianti Tri-Nex

CAT-2005 - Catalogo dei Prodotti per Impianti IT

CAT-2010 - Catalogo per Fixture Osteointegrate

CAT-2020 - Catalogo dei Prodotti per Impianti Hex Esterno

CAT-2042 - Catalogo dei Prodotti per Impianti Conico Profondo

CAT-2043 - Catalogo dei Prodotti per Impianti Hex Interno

CAT-2060 - Catalogo dei Prodotti per Impianti PROVATA®

CAT-2069 - Catalogo dei Prodotti per Impianti INVERTA®

CAT-2070 - Catalogo dei Prodotti per Impianti Zigomatici

CAT-2093 - Catalogo dei Prodotti per Impianti a Piattaforma Singola

Simboli e avvertenze

											
Produttore: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Sudafrica. Tel: +27 12 667 1046	Marchio CE 2797	Dispositivo di prescrizione*	Sterilizzato per irradiazione	Non sterile	Data di utilizzo (mm-aa)	Non riutilizzare	Non risterilizzare	Numero di catalogo	Codice lotto	Dispositivo medico	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
											
Rappresentante autorizzato per la Svizzera	Data di produzione	Condizionato dalla Risonanza Magnetica	Risonanza Magnetica sicura	Singolo sistema di barriera sterile con imballo protettivo all'interno	Sistema di barriera sterile singolo	Consultare le istruzioni per l'uso	Attenzione	Tenere lontano dalla luce del sole	Non usare se la confezione è danneggiata		

* Dispositivo soggetto a prescrizione: Solo Rx. Attenzione: In base alla legge federale degli Stati Uniti, questo dispositivo può essere venduto esclusivamente da medici o su presentazione di prescrizione medica.

Esenzione della licenza in Canada: Si prega di notare che non tutti i prodotti possono essere stati concessi in licenza in conformità con la legge canadese.

Tutti i diritti riservati. Southern Implants®, il logo di Southern Implants® e tutti gli altri marchi utilizzati in questo documento sono, se non viene indicato altro o se non è evidente dal contesto in un determinato caso, marchi di Southern Implants®. Le immagini del prodotto di questo documento hanno solo uno scopo illustrativo e non rispettano necessariamente il prodotto nella sua scala corretta. È responsabilità del medico controllare i simboli che appaiono sulla confezione del prodotto in uso.

Description

Les tournevis sont conçus pour appliquer un couple sur une vis prothétique ou un pilier, les fixant solidement à l'implant dentaire, ou pour dévisser et retirer le composant de l'implant dentaire ou du pilier. Les tournevis ont une interface de commande à une extrémité compatible avec la vis ou la butée correspondante. Cette interface permet de saisir le composant correspondant et empêche la rotation relative entre la vis ou la butée et le tournevis lorsqu'un couple est appliqué. Les tournevis sont disponibles dans diverses longueurs (courte : 5 mm, moyenne : 14 mm, longue : 21 mm) pour une utilisation aussi bien antérieure que postérieure, où l'espace disponible peut varier.

Usage prévu

Ce système est conçu pour simplifier le traitement des patients partiellement ou totalement édentés qui sont éligibles à la pose d'un ou plusieurs implants dentaires. Ces implants servent de fixation pour des restaurations prothétiques permanentes ou amovible, telles que des couronnes dentaires, des prothèses dentaires partielles ou complètes, que ce soit dans la mâchoire supérieure ou inférieure.

Les éléments du système sont catégorisés en tant que des dispositifs médicaux, pouvant être à usage multiple ou à usage unique selon la version.

Mode d'emploi

Les instructions d'utilisation de ce dispositif sont similaires à celles de la thérapie par implants dentaires.

Les implants dentaires de Southern Implants sont conçus pour des procédures chirurgicales en un ou deux temps, adaptés aux situations et aux protocoles cliniques suivants :

- le remplacement d'une dent unitaire ou de plusieurs dents manquantes au maxillaire et à la mandibule.
- la mise en place immédiate sur sites d'extraction ou pour une implantation sur des crêtes alvéolaires partiellement ou complètement cicatrisées.
- le chargement dans toutes les indications, sauf les cas de dents uniques sur des implants de moins de 8 mm ou dans les os mous (type IV), où la stabilité de l'implant peut être difficile à obtenir et où la mise en charge immédiate peut ne pas être appropriée.

Utilisateur concerné

Techniciens dentaires, chirurgiens maxillo-faciaux, dentistes généralistes, orthodontistes, parodontistes, prosthodontistes, et autres utilisateurs d'implants dûment formés et expérimentés.

Environnement d'utilisation prévu

Les dispositifs sont destinés à être utilisés dans un environnement clinique tel qu'un bloc opératoire ou une salle de consultation d'un dentiste.

Population de patients prévue

La population de patients prévue pour le dispositif n'est pas différente de celle traitée par implant dentaire.

La population de patients prévue pour la thérapie implantaire comprend des patients partiellement ou totalement édentés nécessitant une restauration dentaire prothétique au niveau de la mâchoire supérieure ou inférieure. Les restaurations peuvent inclure des dents individuelles, des bridges partiels ou complets, et elles sont des restaurations fixes.

En outre, certaines variantes du dispositif sont conçues pour une population incluant des individus ayant déjà bénéficié d'un traitement par implant dentaire.

Informations sur la compatibilité

Les implants Southern Implants doivent être restaurés avec des composants Southern Implants. Dans la gamme Southern Implants, il existe 6 types de connexions d'implants. Le tableau A indique la méthode d'utilisation des tournevis de Southern Implants.

Tableau A

Hexagone externe						
		Hexagonal	Unigrip	Quad	Fendu	Torx
	TOURNEVIS DE COUVERTURE	PILIER DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES (y compris ASC)			
Portatif	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Pièce à main	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Insert de clé	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Conique profond)						
		Hexagonal	Torx			
		BUTÉE DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES ASC			
Portatif		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Pièce à main		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Insert de clé		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Hexagonale interne (PROVATA/Série M)						
		Hexagonal	Quad	Torx		
		TOURNEVIS DE COUVERTURE, BUTÉE DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES EN OR	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES ASC		
Portatif		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Pièce à main		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Insert de clé		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		TOURNEVIS DE COUVERTURE, BUTÉE DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES ASC			
Portatif		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Pièce à main		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Insert de clé		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Octogone interne)						
		Torx	Torx			
		TOURNEVIS DE COUVERTURE, BUTÉE DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES	TOURNEVIS PROTHÉTIQUES ASC			
Portatif		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Pièce à main		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Insert de clé		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Plateforme unique)						
		Hexagonal				
		VIS DE COUVERTURE, BUTÉE DE CICATRISATION ET TOURNEVIS PROTHÉTIQUES				
Portatif		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Pièce à main		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Insert de clé		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Piliers coniques compacts	
PILIERS CONIQUES COMPACTS DROITS	
Portatif	I-AD
Pièce à main	I-HAD
Insert de clé	I-WI-A

Avantages cliniques

Grâce à cette procédure dentaire, les patients peuvent s'attendre à ce que leurs dents manquantes soient remplacées et/ou à ce que leurs couronnes soient restaurées.

Stockage, nettoyage et stérilisation

Limites sur les articles réutilisables

Il est impossible de fournir une valeur précise pour les instruments réutilisables. Les traitements fréquents peuvent avoir des effets mineurs sur les instruments. La durée de vie du produit est généralement déterminée par l'usure et les dommages subis au cours son utilisation. Par conséquent, si les instruments sont correctement entretenus et inspectés après chaque utilisation, ils peuvent être réutilisés à plusieurs reprises. Utilisez une liste de contrôle pour ces instruments en notant le nombre d'utilisations.

Avant de procéder à toute réutilisation, l'appareil doit être minutieusement inspecté et testé pour évaluer s'il peut être réutilisé en toute sécurité.

REMARQUE : pendant l'utilisation, veillez à manipuler les forets et les instruments à l'aide de pinces stériles afin de minimiser la contamination du plateau d'instruments et de réduire le risque d'endommagement des gants chirurgicaux stériles.

Confinement

Dès que possible, veuillez éliminer tous les résidus visibles après utilisation (os, sang ou tissus) en immergeant l'instrument dans de l'eau froide (car les résidus endurcis sont difficiles à éliminer).

Pré-nettoyage

Démontez les instruments des pièces à main ainsi que toutes les pièces de connexion, afin de nettoyer les résidus dans les zones obstruées. Retirez les embouts PEEK des outils de placement. Rincez à l'eau tiède pendant 3 minutes et enlevez les débris endurcis à l'aide d'une brosse douce en nylon. Évitez les dommages mécaniques pendant le nettoyage.

Nettoyage manuel ou nettoyage automatisé

Préparez un bain à ultrasons en utilisant un détergent approprié (comme le nettoyant pour instruments Steritech - dilué à 5 %). Soumettre les instruments aux ultrasons pendant 20 minutes. D'autres méthodes peuvent être utilisées, à condition qu'elles aient été validées par l'utilisateur final. Rincez avec de l'eau purifiée / stérile.

REMARQUE : suivez toujours les instructions d'utilisation des fabricants de désinfectants et de détergents.

Placez les appareils dans un thermodésinfecteur. Exécutez le cycle de nettoyage et de désinfection, puis le cycle de séchage.

Séchage

Séchez les instruments à l'intérieur et à l'extérieur en utilisant de l'air comprimé filtré ou des lingettes non pelucheuses à usage unique. Emballez les instruments aussi rapidement que possible après leur retrait dans le conteneur de stockage. Si un séchage supplémentaire est nécessaire, faites-le dans un endroit propre.

Inspection

Effectuez une inspection visuelle des articles pour vérifier que les instruments ne sont pas endommagés.

Emballage

Utilisez le matériau d'emballage approprié, tel qu'indiqué pour la stérilisation à la vapeur, afin de garantir le maintien de la stérilité. Un double emballage est à prévoir. Les plateaux d'instruments peuvent être doublement emballés ou placés dans des sacs de stérilisation. Les plateaux d'instruments peuvent être emballés en double couche ou placés dans des sacs de stérilisation.

Stérilisation

Southern Implants® recommande l'une des procédures suivantes pour stériliser la restauration avant utilisation :

1. Méthode de stérilisation sous vide : stérilisez les piliers à la vapeur à 132 °C (270 °F) et à 180-220 kPa pendant 4 minutes. Séchez-les pendant au moins 20 minutes dans le logement. Seul un emballage ou un sachet approuvé pour la stérilisation à la vapeur doit être utilisé.
2. Pour les utilisateurs aux États-Unis : méthode de stérilisation pré-vide : enveloppée, stérilisez à la vapeur à 135 °C (275 °F) à une pression de 180 - 220 kPa pendant 3 minutes. Séchez pendant 20 minutes dans la chambre. Utilisez un emballage ou un sachet nettoyé pour le cycle de stérilisation à la vapeur indiqué.

REMARQUE : les utilisateurs aux États-Unis doivent s'assurer que le stérilisateur, l'emballage ou la pochette, ainsi que tous les accessoires du stérilisateur, sont approuvés par la FDA pour le cycle de stérilisation prévu.

Stockage

Maintenir l'intégrité de l'emballage pour garantir la stérilité lors du stockage. L'emballage doit être complètement sec avant le stockage pour éviter la corrosion et la dégradation des bords de coupe.

Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients :

- qui sont médicalement inaptes aux procédures d'implants dentaire.
- chez qui un nombre suffisant d'implants n'a pas pu être posé pour obtenir un soutien fonctionnel complet de la prothèse.
- qui sont allergiques ou présentent une hypersensibilité au titane pur ou aux alliages de titane (Ti-6Al-4V), à l'or, au palladium, au platine ou à l'iridium.
- âgés de moins de 18 ans, présentant une mauvaise qualité osseuse, des troubles sanguins, un site d'implantation infecté, une déficience vasculaire, un diabète non contrôlé, un abus de drogues ou d'alcool, sous stéroïdothérapie chronique à forte dose, sous thérapie anticoagulante, souffrant de maladie osseuse métabolique, sous traitement par radiothérapie et présentant une pathologie sinusale.

Mises en garde et précautions

CE MANUEL D'UTILISATION N'EST PAS CENSÉ REMPLACER UNE FORMATION ADÉQUATE.

- Pour une utilisation sûre et efficace des implants dentaires il est suggéré d'entreprendre une formation spécialisée, notamment une formation pratique pour apprendre les techniques adaptées, les exigences biomécaniques et les évaluations radiographiques.
- Les produits doivent être protégés contre toute aspiration lorsqu'ils sont manipulés par voie intra-orale. L'aspiration de produits peut entraîner une infection ou une blessure physique imprévue.

Il incombe au praticien d'assumer la responsabilité de la sélection appropriée des patients, de la formation adéquate, de l'expérience en placement d'implants, et de fournir les informations nécessaires pour obtenir un consentement éclairé. Une technique inappropriée peut conduire à l'échec de l'implant, à des dommages aux nerfs/vaisseaux et/ou à une perte de support osseux. La défaillance des implants augmente lorsque les implants sont placés dans un os irradié car la radiothérapie peut entraîner une fibrose progressive des vaisseaux et des tissus mous, entraînant une diminution de la capacité de cicatrisation.

Il est essentiel de prévenir tout dommage aux structures vitales telles que les nerfs, les veines et les artères. Les lésions des structures anatomiques vitales peuvent entraîner de graves complications telles que des lésions oculaires, des lésions nerveuses et des hémorragies excessives. La protection du nerf infra-orbitaire est indispensable. Ne pas

être en mesure d'identifier les mesures réelles par rapport aux données radiographiques pourrait entraîner des complications.

Les utilisateurs d'implants novices et expérimentés doivent suivre une formation avant d'utiliser un nouveau système ou de tenter d'opter pour une nouvelle méthode de traitement. Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous traitez des patients qui présentent des facteurs locaux ou systémiques capables d'affecter la réparation des os et des tissus mous (c'est-à-dire une mauvaise hygiène buccale, un diabète non contrôlé, le fait de suivre une stéroïdothérapie, le tabagisme, une infection dans l'os proche et les patients qui ont subi une radiothérapie oro-faciale).

Un bilan détaillé des candidats potentiels à l'implantation doit être effectué, y compris :

- l'ensemble des antécédents médicaux et dentaires.
- un examen visuel et radiologique pour déterminer les bonnes dimensions des os, les repères anatomiques, les conditions occlusales et la santé parodontale.
- le bruxisme et les relations maxillaires défavorables doivent être prises en compte.
- une bonne planification préopératoire avec une bonne approche d'équipe entre des chirurgiens, des dentistes restaurateurs et des techniciens de laboratoire bien formés est essentielle pour un traitement implantaire réussi
- minimiser le traumatisme du tissu hôte permet d'augmenter le potentiel de réussite de l'ostéointégration.
- l'électrochirurgie ne doit pas être tentée autour des implants métalliques car ceux-ci sont conductibles.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez en informer le fabricant. Voici les coordonnées du fabricant de cet appareil pour signaler un changement de performance : sicomplaints@southernimplants.com.

Effets secondaires

Effets secondaires potentiels et symptômes temporaires: douleur, gonflement, difficultés phonétiques et inflammation gingivale. Symptômes plus persistants: Les risques et complications liés aux implants incluent, mais sans s'y limiter: (1) réaction(s) allergique(s) au matériau de l'implant et/ou du pilier ; (2) rupture de l'implant et/ou du pilier ; (3) desserrage de la vis du pilier et/ou de la vis de fixation ; (4) infection nécessitant une reprise de l'implant dentaire ; (5) lésion nerveuse pouvant entraîner une faiblesse, un engourdissement ou une douleur permanents ; (6) réponses histologiques pouvant impliquer des macrophages et/ou des fibroblastes ; (7) formation d'embolies graisseuse ; (8) descellement de l'implant nécessitant une chirurgie de reprise ; (9) perforation du sinus maxillaire ; (10) perforation des plaques labiales et linguales ; et (11) perte osseuse pouvant entraîner une reprise ou un retrait.

Mise en garde : maintien du protocole de stérilisation

Les implants sont conditionnés comme suit:

1. un emballage extérieur constitué d'une boîte rigide et transparente qui sert de protection pour l'emballage intérieur
2. l'emballage intérieur se compose d'un blister (base de blister en plastique transparent avec un couvercle "amovible" TYVEK).
3. dans l'emballage intérieur se trouve un tube creux qui contient un implant suspendu à un anneau en titane, ce qui garantit que l'implant, ne touche jamais l'intérieur du tube en plastique.
4. les informations d'étiquetage se trouvent sur la surface du couvercle amovible et sur l'extérieur de la boîte rigide.

Il faut veiller à maintenir la stérilité de l'implant en ouvrant correctement l'emballage et en manipulant l'implant.

1. Ouvrir l'emballage de l'implant dans le champ non stérile, avec des gants non stériles, détacher l'étiquette d'adresse pour ouvrir la boîte.
2. Avec des gants non stériles, retirez le blister interne. Ne placez pas la boîte en plastique ou le couvercle du blister sur le champ stérile. Le contenu de cet emballage intérieur est stérile.
3. Le blister scellé doit être ouvert par un assistant (avec des gants non stériles), retirez le couvercle TYVEK et déposez ou placez le tube stérile sur le champ stérile, ouvrez le capuchon du tube, ensuite fixez l'outil de placement de l'implant sur l'implant et retirez soigneusement du tube stérile. Ne touchez pas à l'implant stérile.

Les autres composants stériles sont emballés dans une enveloppe pelable ou un blister avec un couvercle « amovible ». Les informations d'étiquetage se trouvent sur la moitié inférieure de l'enveloppe, à l'intérieur de l'emballage ou sur la surface du couvercle amovible. La stérilité est garantie à condition que le sachet n'ait pas été endommagé ou ouvert. Les composants non stériles sont livrés propres, mais leur stérilité n'est pas garantie. Ils sont emballés dans un sachet pelable ou une base de blister avec un couvercle pelable. Les informations d'étiquetage se trouvent sur la moitié inférieure de l'enveloppe ou sur la surface du couvercle amovible.

Remarque concernant les incidents graves

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant du dispositif et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

Les coordonnées du fabricant de ce dispositif pour signaler un incident grave sont les suivantes : sicomplaints@southernimplants.com.

Matériaux

Moteurs de loquet de pièce à main :	Acier inoxydable (DIN 1.4197)/SAE 316
Tournevis à main:	Acier inoxydable (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	PPSU Radel
Tournevis à clé:	Acier inoxydable (DIN 1.4197)/SAE 316

Élimination

L'élimination du dispositif et de son emballage doit se conformer aux réglementations locales et aux exigences environnementales, en tenant compte des différents niveaux de contamination. Lorsque vous éliminez des objets usagés, assurez-vous de faire attention aux forêts et aux instruments tranchants. Un équipement de protection individuelle adéquat doit être porté en permanence.

Résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques (RCSPC)

Conformément au règlement européen sur les dispositifs médicaux (MDR ; EU2017/745), un résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques (RCSCP) est disponible pour consultation concernant la gamme de produits de Southern Implants®.

Le RCSP pertinent peut être consulté à l'adresse suivante <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

REMARQUE : le site Web ci-dessus sera disponible lors du lancement de la base de données européenne sur les dispositifs médicaux (EUDAMED).

Clause de non-responsabilité

Ce produit est inclus dans la gamme de produits Southern Implants® et doit être utilisé exclusivement avec les produits originaux associés, conformément aux recommandations figurant dans les catalogues des produits individuels. L'utilisateur de ce produit doit examiner le développement de la gamme de produits Southern Implants® et assumer la pleine responsabilité des indications et de l'utilisation correctes de ce produit. Southern Implants® n'assume aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Veuillez noter que certains produits Southern Implants® pourraient ne pas être autorisés ou disponibles à la vente dans tous les marchés.

UDI de base

Produit	Numéro de l'UDI de base
UDI de base pour les instruments réutilisables	6009544038769E
UDI de base pour forets et instruments de pièces à main	6009544038759C

Littérature connexe et catalogues

CAT-2004 - Catalogue de produits d'implants Tri-Nex
 CAT-2005 - Catalogue de produits d'implants IT
 CAT-2010 - Catalogue de fixation ostéo-intégrée
 CAT-2020 - Catalogue de produits d'implants Hexagonal externe
 CAT-2042 - Catalogue de produits d'implants Conique profond
 CAT-2043 - Catalogue de produits d'implants Hexagonal interne
 CAT-2060 - Catalogue de produits d'implants PROVATA®
 CAT-2069 - Catalogue de produits d'implants INVERTA®
 CAT-2070 - Catalogue de produits d'implant zygomatique
 CAT-2093 - Catalogue d'implants à plateforme unique

Symboles et avertissements

											
Fabricant : Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Afrique du sud. Afrique du Sud Tél. : +27 12 667 1046	Marquage CE 2797	Dispositif sur ordonnance*	Stérilisé par irradiation	Non-stérile	Date limite d'utilisation (mm/aaaa)	Ne pas réutiliser	Ne pas restériliser.	Numéro de catalogue	Code lot	Dispositif médical	Représentant désigné pour la communauté Européenne
											
Représentant désigné pour la Suisse	Date de fabrication	Résonance magnétique conditionnelle	Résonance magnétique sûre	Système de barrière stérile unique avec emballage de protection à l'intérieur	Système de barrière stérile simple	Consultez le mode d'emploi	Attention !	Conserver à l'écart de la lumière du soleil	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		

* Dispositif sur ordonnance : Prescription uniquement. Avertissements : Selon la loi fédérale la vente de cet appareil doit se faire par ou sur l'ordre d'un médecin ou d'un dentiste.

Exemption de licence pour le Canada : Veuillez noter que tous les produits peuvent ne pas avoir été autorisés conformément à la législation canadienne.

Tous droits réservés. Southern Implants®, son logo, Southern Implants® ainsi que toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document, sont des marques commerciales de Southern Implants®, sauf indication contraire ou évidence dans le contexte. Les images du produit présentées dans ce document sont uniquement à des fins d'illustration et ne représentent pas nécessairement le produit avec précision à l'échelle. Il incombe au clinicien de vérifier les symboles figurant sur l'emballage du produit pendant son utilisation.

Beschreibung

Die Schraubendreher sind dazu bestimmt, ein Drehmoment auf eine prothetische Schraube oder ein Abutment auszuüben, um die Schraube oder das Abutment am Zahnimplantat zu befestigen oder die Komponente zu lösen und vom Zahnimplantat oder Abutment zu entfernen. Die Schraubendreher haben an einem Ende eine Antriebsschnittstelle, die mit der entsprechenden Schraube oder dem Abutment kompatibel ist. Diese Schnittstelle ermöglicht die Aufnahme des entsprechenden Bauteils und verhindert eine relative Drehbewegung zwischen der Schraube oder Abutment und dem Schraubendreher, wenn ein Drehmoment aufgebracht wird. Die Schraubendreher sind in verschiedenen Längen erhältlich (kurz 5 mm, mittel 14 mm, lang 21 mm), so dass sie sowohl im vorderen als auch im hinteren Bereich verwendet werden können, wo der verfügbare Platz unterschiedlich sein kann.

Verwendungszweck

Dieses System ist zur Unterstützung bei der Behandlung von teilweise oder vollständig zahnlosen Patienten bestimmt, die für das Einsetzen eines oder mehrerer Zahnimplantate in Frage kommen, um einen dauerhaften oder herausnehmbaren Einzelkronen-, Teil- oder Vollprothesenersatz im Ober- oder Unterkiefer zu befestigen.

Die Systemkomponenten werden als Medizinprodukte eingestuft und sind je nach Variante Mehrweg- oder Einwegprodukte.

Indikationen für die Verwendung

Die Indikationen für die Verwendung des Geräts sind denen für Zahnimplantate nicht unähnlich.

Southern Implants Zahnimplantate sind sowohl für ein- als auch zweizeitige chirurgische Eingriffe in den folgenden Situationen und mit den folgenden klinischen Protokollen vorgesehen:

- Ersatz von einzelnen und mehreren fehlenden Zähnen im Unter- und Oberkiefer.
- sofortige Implantation in Extraktionsalveolen und in Fällen, in denen der Alveolarkamm teilweise oder vollständig verheilt ist.
- Sofortbelastung bei allen Indikationen, außer bei der Versorgung von Einzelzähnen auf Implantaten, die kürzer als 8 mm sind, oder bei weichem Knochen (Typ IV), bei denen die Implantatstabilität schwierig zu erreichen sein kann und eine Sofortbelastung möglicherweise nicht angemessen ist.

Vorgesehene Benutzer

Zahntechniker, Kieferchirurgen, Allgemeinzahnärzte, Kieferorthopäden, Parodontologen, Prothetiker und andere entsprechend ausgebildete und erfahrene Implantatanwender.

Vorgesehene Einsatzumgebung

Die Geräte sind für die Verwendung in einer klinischen Umgebung wie einem Operationssaal oder einem zahnärztlichen Behandlungszimmer.

Vorgesehene Patientenpopulation

Die für das Gerät vorgesehene Patientenpopulation ist derjenigen der Zahnimplantattherapie nicht unähnlich.

Die für die Implantattherapie vorgesehene Patientenpopulation sind teilweise oder vollständig zahnlose Patienten, die eine prothetische Zahnversorgung im Ober- oder Unterkiefer benötigen. Der Zahnersatz kann aus einzelnen Zähnen, Teil- oder Vollbrücken bestehen und ist ein festsitzender Zahnersatz.

Darüber hinaus gehören zur vorgesehenen Zielgruppe für einige Produktvarianten auch Personen, die sich bereits einer Zahnimplantattherapie unterzogen haben.

Kompatibilitätsinformationen

Die Implantate von Southern Implants sollten mit Southern-Komponenten versorgt werden. Im Sortiment von Southern Implants gibt es 6 Implantatverbindungen. Tabelle A zeigt die Verwendung der Schraubendreher von Southern Implants.

Tabelle A

Außensechskant						
		Sechskant	Unigrip	Quad	Geschlitzt	Torx
	Schraubendreher für Verschlusschrauben	GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER	PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER (inkl. ASC)			
Handgehalten	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Handstück	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Tief konisch)						
	Sechskant		Torx			
	GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER		ASC PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER			
Handgehalten	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Handstück	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Innensechskant (PROVATA/M-Serie)						
	Sechskant	Quad	Torx			
	VERSCHLUSSSCHRAUBE SCHRAUBENDREHER, GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER	GOLD PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER	ASC PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER			
Handgehalten	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handstück	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	VERSCHLUSSSCHRAUBE SCHRAUBENDREHER, GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER	ASC PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER				
Handgehalten	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Handstück	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Innenachtkant)						
	Torx	Torx				
	VERSCHLUSSSCHRAUBE SCHRAUBENDREHER, GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER	ASC PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER				
Handgehalten	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Handstück	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (Einzelplattform)						
	Sechskant					
	VERSCHLUSSSCHRAUBE, GINGIVAFORMER und PROTHETIK-SCHRAUBENDREHER					
Handgehalten	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Handstück	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompaktes konisches Abutment	
	Gerade kompakte konische Abutment-Treiber
Handgehalten	I-AD
Handstück	I-HAD
Schraubenschlüssel-Einsatz	I-WI-A

Klinischer Nutzen

Durch dieses Verfahren können die Patienten erwarten, dass ihre fehlenden Zähne ersetzt und/oder Kronen wiederhergestellt werden.

Lagerung, Reinigung und Sterilisation

Beschränkungen für wiederverwendbare Artikel

Ein direkter Wert für wiederverwendbare Instrumente kann nicht angegeben werden. Häufige Nutzung kann kleinere Auswirkungen auf die Instrumente haben. Die Produktlebensdauer wird in der Regel durch Abnutzung und Beschädigung während des Gebrauchs bestimmt, so dass die Instrumente bei ordnungsgemäßer Pflege und Inspektion nach jedem Gebrauch viele Male wiederverwendet werden können. Führen Sie eine Prüfliste für diese Instrumente, in der die Anzahl der Nutzungen aufgezeichnet wird.

Vor der Wiederaufbereitung sollte das Gerät gründlich inspiziert und getestet werden, um seine Eignung für die Wiederverwendung festzustellen.

Anmerkung: Fassen Sie Bohrer und Instrumente während des Gebrauchs mit einer sterilen Pinzette an, um die Kontamination des Instrumentenschalen zu minimieren und das Risiko einer Beschädigung der sterilen Operationshandschuhe zu vermeiden.

Eindämmung

Entfernen Sie so bald wie möglich alle sichtbaren Rückstände (Knochen, Blut oder Gewebe), indem Sie das Instrument in kaltes Wasser tauchen (getrocknete Verschmutzungen sind schwer zu entfernen).

Vorreinigung

Die Instrumente von den Handstücken und alle Verbindungsteile von den Instrumenten demontieren, um die verstopften Bereiche von Schmutz zu befreien. Entfernen Sie PEEK-Bits aus dem Ersatzwerkzeug. 3 Minuten lang mit lauwarmem Wasser abspülen und verhärtete Rückstände mit einer weichen Nylonbürste entfernen. Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen während der Reinigung.

Manuelle Reinigung oder automatische Reinigung

Bereiten Sie ein Ultraschallbad mit einem geeigneten Reinigungsmittel vor (z. B. Steritech Instrumentenreiniger - Verdünnung von 5%) und beschallen Sie es 20 Minuten lang (alternative Methoden können verwendet werden wenn sie vom Endbenutzer geprüft wurden). Mit gereinigtem/sterilem Wasser abspülen.

ANMERKUNG: Befolgen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisungen für Reinigungs- und Desinfektionsmittel der Hersteller.

Geräte in ein Thermodesinfektionsgerät einlegen. Führen Sie den Reinigungs- und Desinfektionszyklus durch, und danach den Trocknungszyklus.

Trocknen

Die Instrumente innen und außen mit gefilterter Druckluft oder fusselfreien Einmaltüchern trocknen. Verpacken Sie die Instrumente nach der Entnahme so schnell wie möglich in den Lagerbehälter. Falls eine zusätzliche Trocknung erforderlich ist, trocknen Sie sie an einem sauberen Ort.

Kontrolle

Führen Sie eine Sichtprüfung der Gegenstände durch, um sie auf eventuelle Schäden zu überprüfen.

Verpackung

Verwenden Sie das richtige Verpackungsmaterial, wie für die Dampfsterilisation angegeben, um die Sterilität zu gewährleisten. Eine doppelte Verpackung wird empfohlen. Bei Bedarf können die gereinigten, desinfizierten und überprüften Geräte zusammengebaut und in Instrumentenschalen gelegt werden. Die Instrumentensiebe können doppelt verpackt oder in Sterilisationsbeuteln untergebracht werden.

Sterilisation

Southern Implants® empfiehlt eines der folgenden Verfahren zur Sterilisation der Restauration vor dem Gebrauch:

1. Vorvakuum-Sterilisationsmethode: Dampfsterilisation der Abutments bei 132°C (270°F) und 180 - 220 kPa für 4 Minuten. Für mindestens 20 Minuten in der Kammer trocknen. Es dürfen nur für die Dampfsterilisation zugelassene Verpackungen oder Beutel verwendet werden.
2. Für Anwender in den USA: Vorvakuum-Sterilisationsmethode: verpackt, Dampfsterilisation bei 135°C (275°F) bei 180 - 220 kPa für 3 Minuten. 20 Minuten lang in der Kammer trocknen. Verwenden Sie eine Verpackung oder einen Beutel, der für den angegebenen Dampfsterilisationszyklus zugelassen ist.

Anmerkung: Benutzer in den USA müssen sicherstellen, dass der Sterilisator, die Verpackung oder der Beutel und das gesamte Sterilisatorzubehör von der FDA für den vorgesehenen Sterilisationszyklus zugelassen sind.

Aufbewahrung

Achten Sie auf die Integrität der Verpackung, um sicherzugehen, dass die Geräte während der Aufbewahrung steril bleiben. Die Verpackung sollte vor der Lagerung komplett trocknen, um Korrosion und Abbau der Klingen zu vermeiden.

Kontraindikationen

Nicht bei Patienten anwenden:

- die aus medizinischen Gründen für Zahnimplantate nicht geeignet sind.
- bei denen nicht genügend Implantate gesetzt werden konnten, um eine vollständige funktionelle Unterstützung der Prothese zu erreichen.
- die allergisch oder überempfindlich auf Reintitan oder eine Titanlegierung (Ti-6Al-4V), Gold, Palladium, Platin oder Iridium reagieren.
- die unter 18 Jahre alt sind, eine schlechte Knochenqualität, Blutkrankheiten, eine infizierte Implantatstelle, Gefäßstörungen, unkontrollierter Diabetes, Drogen- oder Alkoholmissbrauch, chronische hochdosierte Steroidtherapie, gerinnungshemmende Therapie, metabolische Knochenerkrankungen, Strahlentherapie oder Sinuspathologie haben.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

DIESE ANLEITUNGEN SIND NICHT ALS ERSATZ FÜR EINE ANGEMESSENE SCHULUNG VORGEGEHEN.

- Für den sicheren und effektiven Einsatz von Zahnimplantaten wird empfohlen, eine spezielle Schulung durchzuführen, einschließlich einer praktischen Schulung um die richtige Technik, die biomechanischen Anforderungen und die röntgenologische Beurteilung zu erlernen.
- Die Produkte müssen gegen Aspiration gesichert werden, wenn sie intraoral gehandhabt werden. Die Aspiration von Produkten kann zu Infektionen oder ungeplanten körperlichen Verletzungen führen.

Die Verantwortung für die richtige Auswahl der Patienten, eine angemessene Schulung, Erfahrung beim Einsetzen von Implantaten und die Bereitstellung geeigneter Informationen für eine informierte Zustimmung liegt beim Praktiker. Eine unsachgemäße Technik kann zum Implantatversagen, zur Schädigung von Nerven/Gefäßen und/oder zum Verlust des stützenden Knochens führen. Implantatversagen nimmt zu, wenn Implantate in bestrahlten Knochen eingesetzt werden, da die Strahlentherapie zu einer fortschreitenden Fibrose der Gefäße und des Weichgewebes führen kann, was die Heilungsfähigkeit beeinträchtigt.

Es ist wichtig, auf die Schädigung lebenswichtiger Strukturen wie Nerven, Venen und Arterien zu achten und diese zu vermeiden. Verletzungen lebenswichtiger anatomischer Strukturen können zu schwerwiegenden Komplikationen wie Verletzungen des Auges, Nervenschäden und übermäßigen Blutungen führen. Es ist wichtig, den Nervus infraorbitalis zu schützen. Werden die tatsächlichen Maße im Vergleich zu den Röntgendaten nicht ermittelt, kann dies zu Komplikationen führen.

Neue und erfahrene Implantatanwender sollten eine Schulung durchführen, bevor sie ein neues System verwenden oder versuchen, eine neue Behandlungsmethode anzuwenden. Besondere Vorsicht ist geboten bei der Behandlung von Patienten mit lokalen oder systemischen Faktoren, die Heilung des Knochens und des Weichgewebes beeinträchtigen könnten (z. B. schlechte Mundhygiene, unkontrollierter Diabetes, Steroidtherapie, Raucher, Infektionen im benachbarten Knochen und Patienten, die eine orofaziale Strahlentherapie erhalten haben).

Es muss ein gründliches Screening der potenziellen Implantatkandidaten durchgeführt werden, einschließlich:

- umfassende medizinische und zahnärztliche Anamnese
- visuelle und radiologische Inspektion zur Bestimmung der ausreichenden Knochendimensionen, der anatomischen Orientierungspunkte, der okklusalen Bedingungen und der parodontalen Gesundheit.
- Bruxismus und ungünstige Kieferrelationen müssen berücksichtigt werden.
- eine gute präoperative Planung mit einem guten Teamansatz zwischen gut ausgebildeten Chirurgen, restaurativen Zahnärzten und Labortechnikern ist für eine erfolgreiche Implantatbehandlung unerlässlich.
- die Minimierung des Traumas für das Wirtsgewebe erhöht das Potenzial für eine erfolgreiche Osseointegration.
- elektrochirurgie sollte nicht um Metallimplantate herum durchgeführt werden da diese leitfähig sind.

Falls das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, muss dies beim Hersteller des Geräts gemeldet werden. Zur Meldung von Leistungsänderungen können Sie den Hersteller dieses Geräts unter folgender Adresse erreichen: sicomplaints@southernimplants.com.

Nebenwirkungen

Mögliche Nebenwirkungen und vorübergehende Symptome: Schmerzen, Schwellungen, phonetische Schwierigkeiten, Zahnfleischentzündungen. Anhaltende Symptome: Zu den Risiken und Komplikationen bei Implantaten gehören unter anderem: (1) allergische Reaktion(en) auf das Implantat und/oder das Abutment-Material; (2) Bruch des Implantats und/oder des Abutments; (3) Lockerung der Abutment-Schraube und/oder der Halteschraube; (4) Infektion, die eine Überarbeitung des Zahnimplantats erforderlich macht; (5) Nervenschäden, die zu dauerhafter Schwäche, Taubheit oder Schmerzen führen können; (6) histologische Reaktionen, möglicherweise unter Beteiligung von Makrophagen und/oder Fibroblasten; (7) Bildung von Fettembolien; (8) Lockerung des Implantats, die eine Revisionsoperation erfordert; (9) Perforation der Kieferhöhle; (10) Perforation der Labial- und Lingualplatten und (11) Knochenverlust, der möglicherweise eine Revision oder Entfernung erforderlich macht.

Vorsichtsmaßnahmen: Aufrechterhaltung des Sterilitätsprotokolls

Die Implantate sind wie folgt verpackt:

1. Eine Außenverpackung, die aus einer starren, durchsichtigen Schachtel besteht, die als Schutz für die Innenverpackung dient.
2. Die Innenverpackung besteht aus einer Blisterpackung (durchsichtiger, kunststoffgeformter Blasenboden mit einem TYVEK "peel-back" Deckel).
3. In der Innenverpackung befindet sich ein hohles Rohr, in dem ein Implantat an einem Titanring aufgehängt ist, so dass das Implantat niemals das Innere des Kunststoffrohrs berührt.
4. Die Etikettierungsinformationen befinden sich auf der Oberfläche des Peel-Back-Deckels und auf der Außenseite der starren Verpackung.

Es muss darauf geachtet werden, dass die Sterilität des Implantats durch ordnungsgemäßes Öffnen der Verpackung und Handhabung des Implantats erhalten bleibt.

1. Zum Öffnen der Implantatverpackung im unsterilen Bereich reißen Sie mit unsterilen Handschuhen das Sicherheitsetikett ab, um die Schachtel zu öffnen.
2. Entfernen Sie die innere Blisterpackung mit unsterilen Handschuhen. Legen Sie die Kunststoffbox oder den Deckel der Blisterpackung nicht auf das sterile Feld. Der Inhalt dieser Innenverpackung ist steril.
3. Der versiegelte Blister muss von einer Hilfsperson (mit unsterilen Handschuhen) geöffnet werden: den TYVEK-Deckel entfernen und das sterile Röhrchen auf das sterile Feld fallen lassen oder legen, die Röhrchenkappe öffnen und das Einsetzwerkzeug auf das Implantat aufsetzen und vorsichtig aus dem sterilen Röhrchen nehmen. Berühren Sie das sterile Implantat nicht.

Andere sterile Komponenten sind in einem Abziehbeutel oder einer Blasenbasis mit einem abziehbaren Deckel verpackt. Die Etikettierungsinformationen befinden sich auf der unteren Hälfte des Beutels, im Inneren der Verpackung oder auf der Oberfläche des Peel-Back-Deckels. Die Sterilität ist gewährleistet, solange der Beutel nicht beschädigt oder geöffnet wird. Unsterile Komponenten werden sauber, aber unsteril in einem Peel-Pouch-Blisterboden mit Peel-Back-Deckel geliefert. Die Etikettierungsinformationen befinden sich auf der unteren Hälfte des Beutels oder auf der Oberfläche des Peel-Back-Deckels.

Hinweis auf schwerwiegende Zwischenfälle

Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller des Produkts und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Die Kontaktdaten des Herstellers dieses Produkts zur Meldung eines schwerwiegenden Zwischenfalls lauten wie folgt: sicomplaints@southernimplants.com.

Materialien

Schraubendreher für Handstück-Verriegelung:	Edelstahl (DIN 1.4197)/SAE 316
Handschraubendreher	Edelstahl (DIN 1.4197)/SAE 316
Tragrolle:	Radel PPSU
Schraubenschlüssel:	Edelstahl (DIN 1.4197)/SAE 316

Entsorgung

Entsorgung des Geräts und seiner Verpackung: Die örtlichen Vorschriften und Umweltbestimmungen sind zu beachten, wobei unterschiedliche Verschmutzungsgrade zu berücksichtigen sind. Bei der Entsorgung von Altgeräten ist auf scharfe Bohrer und Instrumente zu achten. Es muss stets eine ausreichende PSA verwendet werden.

Zusammenfassung der Sicherheit und klinischen Leistung (SSCP)

Laut der Europäischen Medizinprodukteverordnung (MDR; EU2017/745) ist eine Zusammenfassung der Sicherheit und klinischen Leistung (SSCP) für die Produktreihen von Southern Implants® zur Verfügung gestellt worden.

Der entsprechende SSCP kann unter folgender Adresse abgerufen werden <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

HINWEIS: Die oben genannte Website wird mit dem Start der Europäischen Datenbank für Medizinprodukte (EUDAMED) verfügbar sein.

Haftungsausschluss

Dieses Produkt ist Teil der Produktpalette von Southern Implants® und sollte nur mit den dazugehörigen Originalprodukten und gemäß den Empfehlungen in den einzelnen Produktkatalogen verwendet werden. Der Benutzer dieses Produkts muss die Entwicklung der Southern Implants® Produktpalette studieren und die volle Verantwortung für die korrekte Indikation und Verwendung dieses Produkts übernehmen. Southern Implants® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Bitte beachten Sie, dass einige Produkte von Southern Implants® möglicherweise nicht in allen Märkten zugelassen oder zum Verkauf freigegeben sind.

Basis-UDI

Produkt	Basis-UDI Nummer
Basic-UDI für wiederverwendbare Instrumente	6009544038769E
Basis-UDI für Bohrer und Handstückinstrumente	6009544038759C

Weiterführende Literatur und Kataloge

CAT-2004 - Produktkatalog für Tri-Nex-Implantate
 CAT-2005 - Produktkatalog für IT-Implantate
 CAT-2010 - Katalog für Osseointegrierte Vorrichtungen
 CAT-2020 - Produktkatalog für Außensechskant-Implantate
 CAT-2042 - Produktkatalog für Tief konische Implantate
 CAT-2043 - Produktkatalog für Innensechskant-Implantate
 CAT-2060 - Produktkatalog für PROVATA® Implantate
 CAT-2069 - Produktkatalog für INVERTA® Implantate
 CAT-2070 - Produktkatalog für Zygomatic-Implantate
 CAT-2093 - Produktkatalog für Einzelplattform-Implantate

Symbols und Warnhinweise

											
Hersteller: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Südafrika. Südafrika Tel: +27 12 667 1046	CE- Kennzeichnun g 2797	Verschreibung pflichtiges Produkt*	Sterilisation durch Bestrahlung	Nicht steril	Verfallsdatu m (mm-jj)	Nicht wiederverwende n	Nicht resterilisieren	Katalognummer	Chargencod e	Medizinische s Gerät	Zugelassener Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
											
Zugelassener Vertreter für die Schweiz	Herstellungsdat um	Magnetisch e Resonanz bedingt	Magnetisch e Resonanz sicher	Einzelnes Sterilbarrieresystem mit innenliegender Schutzverpackung	Einfaches Sterilbarrieresy stem	Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisun g	Achtung	Von Sonnenlicht fernhalten	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.		

* Verschreibungspflichtiges Gerät: Nur auf Rezept. Vorsicht: Laut Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem approbierten Arzt oder Zahnarzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.

Kanadische Lizenzfreistellung: Bitte beachten Sie, dass nicht alle Produkte nach kanadischem Recht lizenziert sein können.

Alle Rechte vorbehalten. Southern Implants®, der Southern Implants®-Logotyp und alle anderen in diesem Dokument verwendeten Marken sind, sofern nicht anders angegeben oder im Einzelfall aus dem Kontext ersichtlich, Marken von Southern Implants®. Die Produktbilder in diesem Dokument dienen nur zur Veranschaulichung und stellen das Produkt nicht unbedingt maßstabsgetreu dar. Es liegt in der Verantwortung des Kliniklers, die Symbole auf der Verpackung des verwendeten Produkts zu überprüfen.

Descrição

As chaves de parafusos destinam-se a ser utilizadas para aplicar torque a um parafuso ou pilar protético para fixar o parafuso ou pilar ao implante dentário, ou para desapertar e remover o componente do implante ou pilar dentário. As chaves de parafusos têm uma interface de acionamento numa extremidade que é compatível com o parafuso ou pilar correspondente. Esta interface permite a recolha do componente correspondente e impede a rotação relativa entre o parafuso ou o pilar e a chave de parafusos quando é aplicado torque. As chaves de parafusos estão disponíveis em vários comprimentos (curto 5 mm, médio 14 mm, longo 21 mm) para permitir a utilização tanto na parte anterior como na posterior, onde o espaço disponível pode ser diferente.

Utilização pretendida

Este sistema destina-se a auxiliar no tratamento de pacientes parcial ou totalmente edêntulos elegíveis para a colocação de um ou mais implantes dentários como meio de fixação de uma coroa unitária permanente ou amovível, de uma prótese dentária parcial ou de uma arcada completa no maxilar superior ou inferior.

Os componentes do sistema são classificados como dispositivos médicos e são dispositivos de utilização múltipla ou de utilização única, consoante a variante.

Indicações de utilização

As indicações de utilização do dispositivo não são diferentes das dos implantes dentários.

Os implantes dentários da Southern Implants destinam-se a procedimentos cirúrgicos de um e dois estágios nas seguintes situações e com os seguintes protocolos clínicos:

- substituição de um e vários dentes ausentes na mandíbula e maxila,
- colocação imediata em locais de extração e em situações com uma crista alveolar parcialmente ou completamente cicatrizada,
- colocação imediata em todas as indicações, exceto em situações de dente único sobre implantes com menos de 8 mm ou osso mole (tipo IV) onde a estabilidade do implante pode ser difícil de obter e a colocação imediata pode não ser apropriada.

Utilizador pretendido

Técnicos em odontologia, cirurgiões maxilo-facial, dentistas gerais, ortodontistas, periodontistas, prostodontistas e outros utilizadores de implantes com formação e experiência adequadas.

Ambiente pretendido

Os dispositivos devem ser utilizados em um ambiente clínico, como uma sala de cirurgia ou uma sala de consulta do dentista.

População pretendida de pacientes

A população de doentes a que se destina o dispositivo não é diferente da que se destina à terapia com implantes dentários.

A população-alvo da terapia com implantes é constituída por pacientes parcial ou totalmente edêntulos que necessitam de uma restauração protética dentária no maxilar superior ou inferior. As restaurações podem ser constituídas por dentes unitários, pontes parciais ou completas e são restaurações fixas.

Além disso, a população-alvo de algumas variantes de dispositivos inclui pessoas que foram previamente submetidas a terapia com implantes dentários.

Informações de compatibilidade

Os implantes Southern devem ser restaurados com os componentes Southern Implants. Na gama da Southern Implants existem 6 conexões de implantes. A tabela A indica a utilização de chaves de parafusos da Southern Implants.

Tabela A

Hex externo						
		Hexado	Unigrip	Quad	Ranhurado	Torx
	CHAVES DE PARAFUSOS DE COBERTURA	PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS	CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS (incl. ASC)			
Portátil	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Peça de mão	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Inserção de chave	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Cônico profundo)						
	Hexado		Torx			
	PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS		CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS ASC			
Portátil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Inserção de chave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Hex interno (PROVATA/Série M)						
	Hexado	Quad		Torx		
	CHAVES DE PARAFUSOS DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS	CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS DE OURO		CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS ASC		
Portátil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
Peça de mão	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Inserção de chave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Unigrip		Torx			
	CHAVES DE PARAFUSOS DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS		CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS ASC			
Portátil	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Inserção de chave	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (Octógono interno)						
	Torx		Torx			
	CHAVES DE PARAFUSOS DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS		CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS ASC			
Portátil	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Inserção de chave	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (plataforma única)						
	Hexado					
	PARAFUSO DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSOS PROTÉTICAS					
Portátil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Peça de mão	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Inserção de chave	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Pilar cónico compacto	
DRIVERS PARA PILARES CÔNICOS COMPACTOS E RETOS	
Portátil	I-AD
Peça de mão	I-HAD
Inserção de chave	I-WI-A

Benefícios clínicos

Através deste procedimento, os pacientes podem esperar ter seus dentes perdidos substituídos e/ou coroas restauradas.

Armazenamento, limpeza e esterilização

Limitações sobre itens reutilizáveis

Um valor directo para instrumentos reutilizáveis não pode ser dado. O processamento frequente pode ter efeitos menores sobre os instrumentos. A vida útil do produto é normalmente determinada pelo desgaste e danos durante a utilização, pelo que os instrumentos, se devidamente tratados e inspeccionados após cada utilização, podem ser reutilizados muitas vezes. Mantenha uma lista de verificação para estes instrumentos, registando o número de utilizações.

Antes do reprocessamento do dispositivo, este deve ser cuidadosamente inspeccionado e testado para determinar a sua adequação para reutilização.

NOTA: durante a utilização, manusear brocas e instrumentos com pinças esterilizadas para minimizar a contaminação do tabuleiro de instrumentos e o risco de danificar as luvas cirúrgicas esterilizadas.

Contenção

Logo que possível, remover todos os resíduos visíveis após a utilização (osso, sangue ou tecido), mergulhando o instrumento em água fria (a sujidade seca pode ser difícil de remover).

Pré-limpeza

Desmontar os instrumentos das peças de mão e todas as peças de ligação dos instrumentos para limpar a sujidade das áreas obstruídas. Remover as pontas PEEK das ferramentas de colocação. Lavar com água morna durante 3 minutos e remover os detritos endurecidos com uma escova de nylon macia. Evitar danos mecânicos durante a limpeza.

Limpeza manual ou automatizada

Preparar um banho de ultra-sons com um detergente adequado (ou seja, produto de limpeza de instrumentos Steritech - diluição a 5%), sonicar durante 20 minutos (podem ser utilizados métodos alternativos se o utilizador final o provar). Lavar com água purificada / esterilizada.

NOTA: seguir sempre as instruções de utilização dos fabricantes de agentes de limpeza e desinfectantes.

Colocar dispositivos num termodesinfector. Executar o ciclo de limpeza e desinfecção, seguido do ciclo de secagem.

Secagem

Secar os instrumentos, tanto no interior como no exterior, com ar comprimido filtrado ou com toalhetes de utilização única que não larguem pêlos. Embalar os instrumentos o mais rapidamente possível após a sua remoção para o recipiente de armazenagem. Se for necessária uma secagem adicional, secar num local limpo.

Inspeção

Fazer uma inspeção visual dos artigos para verificar a existência de quaisquer danos.

Embalagem

Utilizar o material de embalagem correcto conforme indicado para esterilização a vapor para assegurar a manutenção da esterilidade. Recomenda-se a embalagem dupla. Se for caso disso, os dispositivos limpos, desinfectados e verificados podem ser montados e colocados em tabuleiros de instrumentos, conforme aplicável. Os tabuleiros de instrumentos podem ser duplamente embalados ou colocados em sacos de esterilização.

Esterilização

A Southern Implants® recomenda um dos seguintes procedimentos para esterilizar a restauração antes da sua utilização:

1. método de esterilização pré-vácuo: esterilizar os pilares a vapor a 132°C (270°F) a 180-220 kPa durante 4 minutos. Seque por pelo menos 20 minutos na câmara. Somente uma embalagem ou bolsa aprovada para esterilização a vapor deve ser usada.
2. para utilizadores nos EUA: método de esterilização pré-vácuo: embrulhado, esterilizar a vapor a 135°C (275°F) a 180-220 kPa durante 3 minutos. Seque por 20 minutos na câmara. Use uma embalagem ou bolsa limpa para o ciclo de esterilização a vapor indicado.

NOTA: os utilizadores nos EUA devem certificar-se de que o esterilizador, o invólucro ou a bolsa e todos os acessórios do esterilizador estão aprovados pela FDA para o ciclo de esterilização pretendido.

Armazenamento

Manter a integridade da embalagem para assegurar a esterilidade no armazenamento. A embalagem deve estar completamente seca antes do armazenamento para evitar a corrosão e a degradação das extremidades de corte.

Contra-indicações

Não utilizar em pacientes:

- que não estão medicamente aptos para realizar procedimentos de implantes dentários.
- onde não foi possível colocar um número adequado de implantes para obter um suporte funcional total para uma prótese.
- que são alérgicos ou com hipersensibilidade ao titânio puro ou à liga de titânio (Ti-6Al-4V), ao ouro, ao paládio, à platina ou ao irídio.
- que têm menos de 18 anos, têm má qualidade óssea, distúrbios sanguíneos, local de implante infectado, deficiência vascular, diabetes descontrolada, abuso de drogas ou álcool, terapia crónica com esteróides de alta dose, terapia anti-coagulante, doença óssea metabólica, tratamento de radioterapia e patologia sinusal.

Avisos e precauções

ESTAS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM SER CONSIDERADAS COMO UM SUBSTITUTO DE UMA FORMAÇÃO ADEQUADA.

- Para a utilização segura e eficaz de implantes dentários, sugere-se que seja empreendida formação especializada, incluindo formação prática para aprender a técnica adequada, requisitos biomecânicos e avaliações radiográficas.
- Os produtos devem ser protegidos contra a aspiração quando manuseados por via intraoral. A aspiração de produtos pode levar a infeção ou a lesões físicas indesejadas.

A responsabilidade da seleção adequada dos pacientes, formação adequada, experiência na colocação de implantes e de facultar as informações apropriadas para o consentimento informado cabe ao médico. A técnica inadequada pode resultar na falha do implante, danos aos nervos/vasos e/ou perda do osso de suporte. A falha dos implantes aumenta quando os implantes são colocados no osso irradiado, uma vez que a radioterapia pode resultar em fibrose progressiva dos vasos e tecidos moles, levando a uma diminuição da capacidade de cicatrização.

É importante estar atento e evitar danos a estruturas vitais, tais como nervos, veias e artérias. As lesões de estruturas anatómicas vitais podem causar sérias complicações, tais como lesões oculares, lesões nervosas e hemorragias excessivas. É essencial para proteger o nervo infraorbital. A falha na identificação das medições reais em relação aos dados radiográficos pode levar a complicações.

Utilizadores de implantes novos e experientes devem fazer formação antes de utilizar um novo sistema ou tentar realizar um novo método de tratamento. Tomar especial cuidado no tratamento de pacientes que têm factores locais ou sistémicos que podem afectar a cicatrização do osso e tecido mole (ou seja, higiene oral deficiente, diabetes descompensada, estão em terapia com esteróides, fumadores, infeção no osso próximo e pacientes que fizeram radioterapia orofacial).

A triagem completa de candidatos a implantes potenciais deve ser realizada, incluindo:

- um histórico médico e odontológico extensivo.
- inspecção visual e radiológica para determinar dimensões ósseas adequadas, marcos anatómicos, condições oclusais e saúde periodontal.
- bruxismo e relações intermaxilares desfavoráveis devem ser tomadas em conta.
- é essencial que haja planeamento préoperatório adequado, com uma boa abordagem de equipa entre cirurgiões com formação adequada, dentistas restauradores e técnicos de laboratório para que o tratamento com implantes seja bem sucedido.
- minimizar o trauma no tecido hospedeiro aumenta o potencial de sucesso da integração óssea.
- não deve ser realizada electrocirurgia perto dos implantes metálicos pois eles são condutores.

Se o dispositivo não funcionar como previsto, o facto deve ser comunicado ao fabricante do dispositivo. As informações de contacto do fabricante deste dispositivo para comunicar uma alteração no desempenho são: sicomplaints@southernimplants.com.

Efeitos secundários

Possíveis efeitos colaterais e sintomas temporários: dor, inchaço, dificuldades fonéticas, inflamação gengival. Sintomas mais persistentes: os riscos e complicações com implantes incluem, entre outros: (1) reação(ões) alérgica(s) ao implante e/ou material do pilar; (2) quebra do implante e/ou pilar; (3) afrouxamento do parafuso de pilar e/ou parafuso de retenção; (4) infecção que requer revisão do implante dentário; (5) danos aos nervos que podem causar fraqueza, dormência ou dor permanente; (6) respostas histológicas possivelmente envolvendo macrófagos e/ou fibroblastos; (7) formação de êmbolos gordurosos; (8) afrouxamento do implante exigindo cirurgia de revisão; (9) perfuração do seio maxilar; (10) perfuração das placas labial e lingual; e (11) perda óssea possivelmente resultando em revisão ou remoção.

Precaução: manter o protocolo de esterilidade

Os implantes são embalados da seguinte forma:

1. Uma embalagem exterior constituída por uma caixa rígida e transparente que funciona como proteção para a embalagem interior.
2. A embalagem interior consiste numa embalagem blister (base em plástico bolha de ar transparente com uma aba de abertura de TYVEK).
3. Dentro da embalagem interna existe um tubo oco que contém um implante suspenso de um anel de titânio, isto assegura que o implante nunca toca no interior do tubo de plástico.
4. As informações de rotulagem estão localizadas na superfície da aba de abertura e no exterior da caixa rígida.

Deve ter-se o cuidado de manter a esterilidade do implante através da abertura adequada da embalagem e manuseamento do implante.

1. Abrir a embalagem do implante no campo não estéril, com luvas não estéreis, rasgar a etiqueta de endereço para abrir a caixa.
2. Com luvas não esterilizadas, remover a embalagem blister interior. Não colocar a caixa de plástico ou o fecho da embalagem blister no campo esterilizado. O conteúdo desta embalagem interior é esterilizado.
3. A embalagem blister selada deve ser aberta por um assistente (com luvas não esterilizadas): remover a tampa TYVEK e deixar cair ou colocar o tubo esterilizado no campo esterilizado, abrir a tampa do tubo e fixar a ferramenta de colocação do implante ao implante e remover cuidadosamente do tubo esterilizado. Não tocar no implante esterilizado.

Outros componentes esterilizados são embalados num saco de esterilização ou embalagem blister com uma aba de abertura. As informações de rotulagem estão localizadas na metade inferior do saco, dentro da embalagem ou na superfície da aba de abertura. A esterilização é garantida, salvo se o contentor ou vedante estejam danificados ou abertos. Os componentes não estéreis são fornecidos limpos, mas não estéreis, numa bolsa ou numa base de blister com tampa destacável. As informações de rotulagem estão localizadas na metade inferior do saco ou na superfície da aba de abertura.

Aviso sobre incidentes graves

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante do dispositivo e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente está estabelecido.

As informações de contato do fabricante deste dispositivo para relatar um incidente sério são as seguintes: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiais

Chaves de fecho da peça de mão:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/SAE 316
Chaves manuais:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/SAE 316
Roda livre:	Radel PPSU
Chaves:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/SAE 316

Eliminação

Eliminação do dispositivo e da sua embalagem: seguir os regulamentos locais e requisitos ambientais levando em conta diferentes níveis de contaminação. Ao descartar itens gastos, tome cuidado com brocas e instrumentos afiados. EPI suficiente deve ser utilizado em todos os momentos.

Resumo da segurança e do desempenho clínico (SSCP)

Conforme exigido pelo Regulamento Europeu de Dispositivos Médicos (MDR; EU2017/745), está disponível um Resumo da segurança e do desempenho clínico (SSCP) para leitura relativamente às gamas de produtos da Southern Implants®.

O SSCP relevante pode ser acedido em <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

NOTA: o sítio web acima referido estará disponível aquando do lançamento da Base de Dados Europeia sobre Dispositivos Médicos (EUDAMED).

Exclusão de responsabilidade

Este produto faz parte da gama de produtos da Southern Implants® e deve ser utilizado apenas com os produtos originais associados e de acordo com as recomendações indicadas nos catálogos individuais dos produtos. O utilizador deste produto tem de estudar o desenvolvimento da linha de produtos da Southern Implants® e assumir total responsabilidade pelas indicações e utilização corretas deste produto. A Southern Implants® não assume responsabilidade por danos devidos a utilização incorrecta. Tenha em atenção que alguns produtos da Southern Implants® podem não ser aprovados ou lançados para venda em todos os mercados.

UDI básico

Produto	Número UDI básico
UDI básico para Instrumentos Reutilizáveis	6009544038769E
UDI básico para brocas e instrumentos de peça de mão	6009544038759C

Literatura e catálogos relacionados

CAT-2004 - Catálogo de produtos de implantes Tri-Nex
CAT-2005 - Catálogo de produtos de implantes IT
CAT-2010 - Catálogo de acessórios osteointegrados

CAT-2020 - Catálogo de produtos de implantes Hex externo
 CAT-2042 - Catálogo de produtos de implantes Deep Conical
 CAT-2043 - Catálogo de Produtos Hex Implantes Internos
 CAT-2060 - Catálogo de produtos de implantes PROVATA®
 CAT-2069 - Catálogo de produtos de implantes INVERTA®
 CAT-2070 - Catálogo de produtos de implantes Zygomatic
 CAT-2093 - Catálogo de produtos de implantes de plataforma única

Símbolos e avisos

											
Fabricante: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, África do Sul. Tel: +27 12 667 1046	Marca CE 2797	Dispositivo de prescrição*	Esterilizado por irradiação	Não esterilizado	Data de validade (mm-aa)	Não reutilizar	Não reesterilizar	Número de catálogo	Código de lote	Dispositivo médico	Representante autorizado na Comunidade Europeia
											
Representante autorizado para a Suíça	Data de fabrico	Ressonância magnética condicional	Seguro para ressonância magnética	Sistema de barreira estéril único com embalagem protetora no interior	Sistema de barreira esterilizada única	Consulte instruções de utilização	Cuidado	Não expor à luz solar	Não utilizar se a embalagem estiver danificada		

* Dispositivo de prescrição: Apenas com receita. Cuidado: A Lei Federal restringe este dispositivo à venda por ou com ordem de um médico ou dentista licenciado.

Isenção de licença do Canadá: É favor notar que nem todos os produtos podem ter sido licenciados de acordo com a lei canadiana.

Todos os direitos reservados. A Southern Implants®, o logótipo da Southern Implants® e todas as outras marcas registadas utilizadas neste documento são, se nada mais for declarado ou for evidente a partir do contexto num determinado caso, marcas registadas da Southern Implants®. As imagens do produto neste documento são apenas para fins ilustrativos e não representam necessariamente o produto com precisão à escala. É da responsabilidade do médico inspecionar os símbolos que aparecem na embalagem do produto que está a ser utilizado.

Περιγραφή

Τα κατσαβίδια προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την εφαρμογή ροπής σε μια προσθετική βίδα ή ένα κολοβώτιο για τη στερέωση της βίδας ή του κολοβώτιου στο οδοντικό εμφύτευμα ή για τη χαλάρωση και την αφαίρεση του εξαρτήματος από το οδοντικό εμφύτευμα ή το κολοβώτιο. Τα κατσαβίδια έχουν στο ένα άκρο τους μια διεπαφή οδήγησης που είναι συμβατή με την αντίστοιχη βίδα ή το αντίστοιχο κολόβωμα. Αυτή η διεπαφή επιτρέπει τη λήψη του αντίστοιχου εξαρτήματος και αποτρέπει τη σχετική περιστροφή μεταξύ της βίδας ή του κολοβώματος και του κατσαβιδιού όταν εφαρμόζεται ροπή. Τα κατσαβίδια διατίθενται σε διάφορα μήκη (κοντό 5 mm, μεσαίο 14 mm, μακρύ 21 mm) για να μπορούν να χρησιμοποιηθούν τόσο στο πρόσθιο όσο και στο οπίσθιο τμήμα, όπου ο διαθέσιμος χώρος μπορεί να διαφέρει.

Προβλεπόμενη χρήση

Το σύστημα αυτό προορίζεται για τη θεραπεία ασθενών με μερικώς ή πλήρως χωρίς οδοντοστοιχία που είναι επιλέξιμοι ως προς την τοποθέτηση ενός ή περισσοτέρων οδοντικών εμφυτευμάτων ως μέσο στερέωσης μόνιμης ή αφαιρούμενης μονής στεφάνης, μερικής ή ολικής οδοντικής πρόθεσης στην άνω ή κάτω γνάθο.

Τα συστατικά στοιχεία του συστήματος ταξινομούνται ως ιατροτεχνολογικά προϊόντα και είναι είτε συσκευές πολλαπλής χρήσης είτε συσκευές μίας χρήσης ανάλογα με την παραλλαγή.

Οδηγίες χρήσης

Οι ενδείξεις χρήσης της συσκευής δε διαφέρουν από εκείνες των οδοντικών εμφυτευμάτων.

Τα οδοντικά εμφυτεύματα της Southern Implants προορίζονται για χειρουργικές επεμβάσεις ενός και δύο σταδίων στις ακόλουθες περιπτώσεις και με τα ακόλουθα κλινικά πρωτόκολλα:

- αντικατάσταση μεμονωμένων και πολλαπλών ελλειπόντων δοντιών στην κάτω και άνω γνάθο.
- άμεση τοποθέτηση σε σημεία εξαγωγής και σε περιπτώσεις με μερικώς ή πλήρως επουλωμένη φατνιακή ράχη.
- άμεση φόρτιση σε όλες τις ενδείξεις, εκτός από περιπτώσεις μεμονωμένων δοντιών σε εμφυτεύματα μικρότερα των 8 mm ή σε μαλακό οστό (τύπος IV), όπου η σταθερότητα του εμφυτεύματος μπορεί να είναι δύσκολο να επιτευχθεί και η άμεση φόρτιση μπορεί να μην είναι κατάλληλη.

Προβλεπόμενος χρήστης

Οδοντοτεχνίτες, γναθοπροσωπικοί χειρουργοί, γενικοί οδοντίατροι, ορθοδοντικοί, περιοδοντολόγοι, οδοντοπροσθετικοί και άλλοι κατάλληλα εκπαιδευμένοι και έμπειροι χρήστες εμφυτευμάτων.

Προβλεπόμενο περιβάλλον

Οι συσκευές προορίζονται για χρήση σε κλινικό περιβάλλον, όπως ένα χειρουργείο ή ένα οδοντιατρείο.

Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών

Ο προοριζόμενος πληθυσμός ασθενών για τη συσκευή δεν διαφέρει από εκείνον της θεραπείας με οδοντικά εμφυτεύματα.

Ο προοριζόμενος πληθυσμός ασθενών ως προς μία θεραπεία με εμφυτεύματα είναι οι ασθενείς με μερική ή ολική έλλειψη οδοντοστοιχίας που χρειάζονται προσθετική οδοντική αποκατάσταση στην άνω ή κάτω γνάθο. Οι αποκαταστάσεις μπορεί να περιλαμβάνουν μεμονωμένα δόντια, μερικές ή πλήρεις γέφυρες και είναι σταθερές αποκαταστάσεις.

Επιπλέον, ο προοριζόμενος πληθυσμός για ορισμένες παραλλαγές της συσκευής περιλαμβάνει άτομα που έχουν προηγουμένως υποβληθεί σε θεραπεία με οδοντικά εμφυτεύματα.

Πληροφορίες συμβατότητας

Τα εμφυτεύματα της Southern Implants πρέπει να αποκαθίστανται αποκλειστικά με εξαρτήματα της. Στη σειρά Southern Implants υπάρχουν 6 συνδέσεις εμφυτευμάτων. Ο πίνακας Α υποδεικνύει τη χρήση των κοχλιοστρόφων της Southern Implants.

Πίνακας Α

Εξωτερικό εξάγωνο						
		Εξάγωνο	Χωρίς συγκράτηση	Τετράγωνο	Με εγκοπή	Τύπου Torx
	ΟΔΗΓΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΙΩΝ	ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟ ΚΟΛΟΒΩΜΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ	ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ (συμπεριλαμβανομένων των ASC)			
Χειροκίνητοι	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Χειρολαβή	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (βαθύ κωνικό)						
	Εξάγωνο		Τύπου Torx			
	ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ		ASC ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ			
Χειροκίνητοι	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Χειρολαβή	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Εσωτερικό εξάγωνο (σειρά PROVATA/M)						
	Εξάγωνο	Τετράγωνο	Τύπου Torx			
	ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ, ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ	ΧΡΥΣΟΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ	ASC ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ			
Χειροκίνητοι	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Χειρολαβή	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Χωρίς συγκράτηση	Τύπου Torx				
	ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ, ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ	ASC ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ				
Χειροκίνητοι	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Χειρολαβή	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Εσωτερικό Οκτάγωνο)						
	Τύπου Torx	Τύπου Torx				
	ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ, ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ	ASC ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ				
Χειροκίνητοι	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Χειρολαβή	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (Ενιαία πλατφόρμα)						
	Εξάγωνο					
	ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΚΟΧΛΙΑ, ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΑ & ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΟΙ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ					
Χειροκίνητοι	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Χειρολαβή	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Συμπαγές κωνικό κολόβωμα	
ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΟΙ ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ ΚΟΧΛΙΟΣΤΡΟΦΟΙ ΚΩΝΙΚΩΝ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΩΝ	
Χειροκίνητοι	I-AD
Χειρολαβή	I-HAD
Ένθετο γαλλικό κλειδί	I-WI-A

Κλινικά οφέλη

Μέσω αυτής της διαδικασίας οι ασθενείς μπορούν να αναμένουν την αντικατάσταση των ελλειπόντων δοντιών τους και/ή την αποκατάσταση των στεφανών τους.

Αποθήκευση, καθαρισμός και αποστείρωση

Περιορισμοί στα επαναχρησιμοποιήσιμα αντικείμενα

Δεν μπορεί να δοθεί άμεση τιμή για τα επαναχρησιμοποιούμενα όργανα. Η συχνή επεξεργασία μπορεί να έχει μικρές επιπτώσεις στα όργανα. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος καθορίζεται συνήθως από τη φθορά και τη χρήση, επομένως τα όργανα, αν φροντίζονται σωστά και επιθεωρούνται μετά από κάθε χρήση, μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν πολλές φορές. Να διατηρείτε έναν κατάλογο ελέγχου για αυτά τα όργανα, στον οποίο να καταγράφεται ο αριθμός χρήσεως.

Πριν από τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να την επιθεωρείται διεξοδικά και να τη δοκιμάζεται για να διαπιστωθεί η καταλληλότητά της ως προς επαναχρησιμοποίηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: κατά τη χρήση, χειρίζεστε τα τρύπανα και τα εργαλεία με αποστειρωμένη λαβίδα για να ελαχιστοποιήσετε τη μόλυνση του δίσκου εργαλείων και τον κίνδυνο καταστροφής των αποστειρωμένων χειρουργικών γαντιών.

Περιορισμός

Το συντομότερο δυνατό, αφαιρέστε όλα τα ορατά υπολείμματα μετά τη χρήση (οστά, αίμα ή ιστό), βυθίζοντας το όργανο σε κρύο νερό (το αποξηραμένο αίμα μπορεί να είναι δύσκολο να αφαιρεθεί).

Προκαθαρισμός

Αποσυναρμολογήστε τα όργανα από τα εξαρτήματα χειρός και όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης από τα όργανα για να καθαρίσετε το χώμα από τις αποφραγμένες περιοχές. Αφαιρέστε τις μύτες PEEK από τα εργαλεία τοποθέτησης. Ξεπλύνετε με χλιαρό νερό για 3 λεπτά και αφαιρέστε τα σκληρυμένα υπολείμματα με μια μαλακή νάilon βούρτσα. Αποφύγετε τη μηχανική φθορά κατά τον καθαρισμό.

Χειροκίνητος ή αυτοματοποιημένος καθαρισμός

Προετοιμάστε ένα λουτρό υπερήχων με κατάλληλο απορρυπαντικό (π.χ. Steritech instrument cleaner - αραιώση 5%) και προχωρήστε σε μία ηχομόνωση των 20 λεπτών (εναλλακτικές μέθοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν εάν έχει αποδειχθεί από τον τελικό χρήστη). Ξεπλύνετε με καθαρό/αποστειρωμένο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσεως των κατασκευαστών περί καθαριστικών και απολυμαντικών.

Τοποθετήστε συσκευές σε θερμοαπολυμαντήρα. Εκτελέστε τον κύκλο καθαρισμού και απολύμανσης, και στη συνέχεια τον κύκλο στεγνώματος.

Στέγνωμα

Στεγνώστε τα όργανα τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά με φιλτραρισμένο πεπιεσμένο αέρα ή με μαντηλάκια μιας χρήσης χωρίς χνούδι. Συσκευάστε τα όργανα το συντομότερο δυνατό στο δοχείο αποθήκευσης μετά την αφαίρεσή τους. Εάν απαιτείται επιπλέον στέγνωμα, στεγνώστε σε καθαρό χώρο.

Επιθεώρηση

Κάντε μια οπτική επιθεώρηση των αντικειμένων για να ελέγξετε για ζημιές στα όργανα.

Συσκευασία

Χρησιμοποιήστε το σωστό υλικό συσκευασίας όπως ενδείκνυται για την αποστείρωση με ατμό για να διασφαλίσετε τη διατήρηση της στειρότητας. Συνιστάται διπλή συσκευασία. Κατά περίπτωση, οι καθαρισμένες, απολυμασμένες και ελεγμένες συσκευές μπορούν να συναρμολογηθούν και να τοποθετηθούν σε δίσκους οργάνων κατά περίπτωση. Οι δίσκοι οργάνων μπορούν να τυλίγονται διπλά ή να τοποθετούνται σε σάκους αποστείρωσης.

Αποστείρωση

Η Southern Implants® συνιστά μία από τις ακόλουθες διαδικασίες για την αποστείρωση της αποκατάστασης πριν από τη χρήση:

1. μέθοδος αποστείρωσης υπό κενό: αποστείρωση των κολοβωμάτων με ατμό στους 132°C (270°F) στα 180 - 220 kPa για 4 λεπτά. Στεγνώστε επί τουλάχιστον 20 λεπτά στον θάλαμο. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο περιτύλιγμα ή θήκη για αποστείρωση με ατμό.
2. για τους χρήστες στις ΗΠΑ: μέθοδος αποστείρωσης υπό κενό: τυλιγμένο, αποστείρωση με ατμό στους 135°C (275°F) στα 180 - 220 kPa για 3 λεπτά. Στεγνώστε επί 20 λεπτά στον θάλαμο. Χρησιμοποιήστε ένα περιτύλιγμα ή μια θήκη που έχει καθαριστεί για τον υποδεικνυόμενο κύκλο αποστείρωσης με ατμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι χρήστες στις ΗΠΑ πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο αποστειρωτής, το περιτύλιγμα ή η θήκη και όλα τα εξαρτήματα του αποστειρωτή έχουν εγκριθεί από τον FDA για τον προβλεπόμενο κύκλο αποστείρωσης.

Αποθήκευση

Διατηρήστε την ακεραιότητα της συσκευασίας για να διασφαλίσετε τη στειρότητα κατά την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να είναι τελείως στεγνή πριν από την αποθήκευση προκειμένου να αποφευχθεί η διάβρωση και η υποβάθμιση των κοπτικών ακμών.

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε σε ασθενείς:

- οι οποίοι είναι ιατρικά ακατάλληλοι για διαδικασίες οδοντιατρικού εμφυτεύματος.
- όπου δεν ήταν δυνατόν να τοποθετηθεί επαρκής αριθμός εμφυτευμάτων για να επιτευχθεί πλήρης λειτουργική υποστήριξη του εμφυτεύματος.
- οι οποίοι είναι αλλεργικοί ή παρουσιάζουν υπερευαισθησία σε καθαρό τιτάνιο ή κράμα τιτανίου (Ti-6Al-4V), χρυσό, παλλάδιο, πλατίνα ή ιρίδιο.
- που είναι κάτω των 18 ετών, έχουν κακή ποιότητα οστών, διαταραχές του αίματος, μολυσμένο σημείο εμφυτεύματος, αγγειακή βλάβη, ανεξέλεγκτο διαβήτη, χρόνια θεραπεία με στεροειδή υψηλής δόσης, αντιθρομβωτική θεραπεία, μεταβολική οστική νόσο, ακτινοθεραπεία, παθολογία του κόλπου, ή χρήση φαρμάκων ή αλκοόλ.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

ΟΙ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΟ ΤΗΣ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ.

- Για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση των οδοντικών εμφυτευμάτων προτείνεται έντονα η πραγματοποίηση εξειδικευμένης κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής κατάρτισης για την εκμάθηση της σωστής τεχνικής, των εμβιομηχανικών απαιτήσεων και των ακτινογραφικών αξιολογήσεων.
- Τα προϊόντα πρέπει να προστατεύονται από αναρρόφηση όταν χειρίζονται ενδοστοματικά. Η αναρρόφηση προϊόντων μπορεί να οδηγήσει σε μόλυνση ή απρογραμματίστο σωματικό τραυματισμό.

Η ευθύνη για τη σωστή επιλογή των ασθενών, την επαρκή εκπαίδευση, την εμπειρία στην τοποθέτηση εμφυτευμάτων και την παροχή κατάλληλων πληροφοριών για τη συγκατάθεση μετά από ενημέρωση ανήκει στον ιατρό. Η ακατάλληλη τεχνική μπορεί να οδηγήσει σε αποτυχία του εμφυτεύματος, βλάβη των νεύρων/αγγείων και/ή απώλεια του οστού στήριξης. Η αποτυχία των εμφυτευμάτων αυξάνεται όταν τα εμφυτεύματα τοποθετούνται σε οστό το οποίο έχει υποστεί ακτινοβολία, καθώς η ακτινοθεραπεία μπορεί να οδηγήσει σε προοδευτική ίνωση των αγγείων και των μαλακών μορίων, οδηγώντας σε μειωμένη ικανότητα επούλωσης.

Είναι σημαντικό να είστε ενήμεροι και να αποφεύγετε βλάβες σε ζωτικές δομές όπως νεύρα, φλέβες και αρτηρίες. Οι τραυματισμοί σε ζωτικές ανατομικές δομές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές επιπλοκές, όπως τραυματισμό του οφθαλμού, βλάβη των νεύρων και υπερβολική αιμορραγία. Είναι σημαντικό να προστατεύεται το υποκόγχιο νεύρο. Η μη αναγνώριση των πραγματικών μετρήσεων σε σχέση με τα ακτινογραφικά δεδομένα μπορεί να οδηγήσει σε επιπλοκές.

Οι νέοι και έμπειροι χρήστες εμφυτευμάτων θα πρέπει να εκπαιδεύονται προτού χρησιμοποιήσουν ένα νέο σύστημα ή επιχειρήσουν να κάνουν μια νέα μέθοδο θεραπείας. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη θεραπεία ασθενών που έχουν τοπικούς ή συστημικούς παράγοντες οι οποίοι θα μπορούσαν να επηρεάσουν την επούλωση του οστού και του μαλακού ιστού (δηλαδή κακή στοματική υγιεινή, μη ελεγχόμενο διαβήτη, σε θεραπεία με στεροειδή, καπνιστές, λοίμωξη στο κοντινό οστό και ασθενείς που κάνουν ακτινοθεραπεία στο πρόσωπο ή το στόμα).

Πρέπει να διενεργηθεί ενδελεχής έλεγχος των υποψηφίων ασθενών για τοποθέτηση εμφυτευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- ολοκληρωμένο ιατρικό και οδοντικό ιστορικό.
- οπτική και ακτινολογική επιθεώρηση για τον καθορισμό επαρκών διαστάσεων οστού, ανατομικών ορόσημων, συνθηκών απόφραξης και περιοδοντική υγεία.
- πρέπει να ληφθούν υπόψη ο βρουζισμός και οι δυσμενείς σχέσεις με τη σιαγόνα.
- ο σωστός προεγχειρητικός σχεδιασμός με μια καλή ομαδική προσέγγιση μεταξύ καλά εκπαιδευμένων χειρουργών, οδοντιάτρων αποκατάστασης και τεχνικών εργαστηρίου είναι απαραίτητος για την επιτυχή θεραπεία εμφυτευμάτων.
- η ελαχιστοποίηση του τραύματος στον ιστό-ξενιστή αυξάνει το ενδεχόμενο επιτυχούς οστεοενσωμάτωσης.
- δεν πρέπει να επιχειρηθεί ηλεκτροχειρουργική γύρω από μεταλλικά εμφυτεύματα καθώς είναι αγωγή.

Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί όπως προβλέπεται, αυτό πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή της συσκευής. Σε περίπτωση που θέλετε να αναφέρετε μία αλλαγή στις επιδόσεις, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: sicomplaints@southernimplants.com.

Παρενέργειες

Πιθανές παρενέργειες και προσωρινά συμπτώματα: πόνος, πρήξιμο, φωνητικές δυσκολίες και φλεγμονή των ούλων. Πιο επίμονα συμπτώματα: Οι κίνδυνοι και οι επιπλοκές με τα εμφυτεύματα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής: (1) αλλεργικές αντιδράσεις στο εμφύτευμα ή/και στο υλικό του συνδετικού στοιχείου, (2) θραύση του εμφυτεύματος ή/και του συνδετικού στοιχείου, (3) χαλάρωση της βίδας ή/και της βίδας συγκράτησης, (4) λοίμωξη που απαιτεί αναθεώρηση του οδοντικού εμφυτεύματος, (5) νευρική βλάβη που θα μπορούσε να προκαλέσει μόνιμη αδυναμία, μούδιασμα ή πόνο, (6) ιστολογικές αποκρίσεις που ενδεχομένως περιλαμβάνουν μακροφάγα ή/και ινοβλάστες, (7) σχηματισμός εμβολών λίπους, (8) χαλάρωση του εμφυτεύματος που απαιτεί αναθεωρητική χειρουργική επέμβαση, (9) διάτρηση του γναθιαίου κόλπου, (10) διάτρηση των πλακών των χειλιών και της γλώσσας, (11) απώλεια οστών που ενδεχομένως να οδηγήσει σε αναθεώρηση ή αφαίρεση.

Προφύλαξη: διατήρηση του πρωτοκόλλου στειρότητας

Τα εμφυτεύματα συσκευάζονται ως εξής:

1. Εξωτερική συσκευασία που αποτελείται από ένα άκαμπτο, διαφανές κουτί το οποίο λειτουργεί ως προστασία για την εσωτερική συσκευασία.
2. Η εσωτερική συσκευασία αποτελείται από μια κυψέλη (διαφανής πλαστική βάση κυψέλης με καπάκι TYVEK "peel-back").
3. Μέσα στην εσωτερική συσκευασία υπάρχει ένας κοίλος σωλήνας που περιέχει ένα εμφύτευμα αναρτημένο σε έναν δακτύλιο τιτανίου, γεγονός που εξασφαλίζει ότι το εμφύτευμα δεν αγγίζει ποτέ το εσωτερικό του πλαστικού σωλήνα.
4. Οι πληροφορίες επισημάνσης βρίσκονται στην επιφάνεια του αποσπώμενου καπακιού και στο εξωτερικό του άκαμπτου κουτιού.

Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για τη διατήρηση της αποστείρωσης του εμφυτεύματος με το σωστό άνοιγμα της συσκευασίας και τον χειρισμό του εμφυτεύματος.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία του εμφυτεύματος στο μη αποστειρωμένο πεδίο, με μη αποστειρωμένα γάντια, σκίστε την ετικέτα διεύθυνσης για να ανοίξετε το κουτί.
2. Με μη αποστειρωμένα γάντια, αφαιρέστε την εσωτερική συσκευασία κυψέλης. Μην τοποθετείτε το πλαστικό κουτί ή το καπάκι της κυψέλης πάνω στο αποστειρωμένο πεδίο. Το περιεχόμενο αυτής της εσωτερικής συσκευασίας είναι αποστειρωμένο.
3. Η σφραγισμένη κυψέλη πρέπει να ανοιχθεί από έναν βοηθό (με μη αποστειρωμένα γάντια): αφαιρέστε το καπάκι του TYVEK και ρίξτε ή τοποθετήστε τον αποστειρωμένο σωλήνα στο αποστειρωμένο πεδίο, ανοίξτε το καπάκι του σωλήνα και τοποθετήστε το εργαλείο τοποθέτησης του εμφυτεύματος στο εμφύτευμα και αφαιρέστε το προσεκτικά από τον αποστειρωμένο σωλήνα. Μην αγγίζετε το αποστειρωμένο εμφύτευμα.

Άλλα αποστειρωμένα συστατικά συσκευάζονται σε σακουλάκι ή βάση κυψέλης με καπάκι "peel-back". Οι πληροφορίες επισημάνσης βρίσκονται στο κάτω μέρος της σακούλας, στο εσωτερικό της συσκευασίας ή στην επιφάνεια του καπακιού που αφαιρείται. Η αποστείρωση εξασφαλίζεται εκτός εάν το σακουλάκι υποστεί ζημιά ή ανοιχθεί. Τα μη αποστειρωμένα συστατικά παρέχονται καθαρά αλλά όχι αποστειρωμένα σε σακουλάκι ή βάση κυψέλης με καπάκι που αποκολλάται. Οι πληροφορίες επισημάνσης βρίσκονται στο κάτω μισό της σακούλας ή στην επιφάνεια του καπακιού που αποκολλάται.

Ειδοποίηση σχετικά με σοβαρά περιστατικά

Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή της συσκευής και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αναφέρετε ένα σοβαρό περιστατικό, τα στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή της εν λόγω συσκευής είναι τα εξής: sicomplaints@southernimplants.com.

Υλικά

Οδηγοί μανδάλωσης χειρολαβών:	Ανοξείδωτος χάλυβας (DIN 1.4197)/SAE 316
Χειροκίνητοι οδηγοί:	Ανοξείδωτος χάλυβας (DIN 1.4197)/SAE 316
Αργός οδοντοτροχός:	Radel PPSU
Κλειδιά σύσφιξης:	Ανοξείδωτος χάλυβας (DIN 1.4197)/SAE 316

Απόρριψη

Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας της: ακολουθήστε τον τοπικό κανονισμό και τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις, λαμβάνοντας υπόψη τα διαφορετικά επίπεδα μόλυνσης. Κατά την απόρριψη χρησιμοποιημένων αντικειμένων, λάβετε υπόψη αιχμηρά τρυπάνια και όργανα. Πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντοτε επαρκή PPE.

Σύνοψη της Ασφάλειας και των Κλινικών Επιδόσεων (SSCP)

Όπως απαιτείται από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό για τα Ιατρικά Συσκευάσματα (MDR EU2017/745), μια Περίληψη Ασφάλειας και Κλινικών Επιδόσεων (SSCP) είναι διαθέσιμη για ανάγνωση όσον αφορά τις σειρές προϊόντων Southern Implants®.

Η σχετική SSCP είναι προσβάσιμη στη διεύθυνση <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ο ανωτέρω δικτυακός τόπος θα είναι διαθέσιμος μετά την έναρξη λειτουργίας της ευρωπαϊκής βάσης δεδομένων για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (EUDAMED).

Αποποίηση ευθύνης

Το παρόν προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς προϊόντων Southern Implants® και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα σχετικά πρωτότυπα προϊόντα και σύμφωνα με τις συστάσεις που αναφέρονται στους επιμέρους καταλόγους προϊόντων. Ο χρήστης αυτού του προϊόντος οφείλει να μελετήσει την εξέλιξη της σειράς προϊόντων Southern Implants® και να αναλάβει την πλήρη ευθύνη για τις σωστές ενδείξεις και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η Southern

Implants® δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη χρήση. Σημειώστε ότι ορισμένα προϊόντα της Southern Implants® ενδέχεται να μην έχουν εγκριθεί ή κυκλοφορήσει προς πώληση σε όλες τις αγορές.

Βασικό UDI

Προϊόν	Βασικός αριθμός UDI
Βασικό UDI για επαναχρησιμοποιήσιμα όργανα	6009544038769E
Βασικά UDI για τρύπανα και εργαλεία χειρολαβών	6009544038759C

Σχετική βιβλιογραφία και κατάλογοι

CAT-2004 - Κατάλογος προϊόντων για εμφυτεύματα Tri-Nex
 CAT-2005 - Κατάλογος προϊόντων για εμφυτεύματα IT
 CAT-2010 - Κατάλογος οστεοενσωματωμένων εξαρτημάτων
 CAT-2020 - Κατάλογος προϊόντων για εξωτερικά εξαγωνικά εμφυτεύματα
 CAT-2042 - Κατάλογος προϊόντων για βαθιά κωνικά εμφυτεύματα
 CAT-2043 - Κατάλογος προϊόντων για εσωτερικά εξαγωνικά εμφυτεύματα
 CAT-2060 - Κατάλογος προϊόντων εμφυτευμάτων PROVATA®
 CAT-2069 - Κατάλογος προϊόντων εμφυτευμάτων INVERTA®
 CAT-2070 - Κατάλογος προϊόντων για εμφυτεύματα Zygomatic
 CAT-2093 - Κατάλογος προϊόντων εμφυτευμάτων ενιαίας πλατφόρμας

Σύμβολα και προειδοποιήσεις

											
Κατασκευαστής: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Νότια Αφρική. Τηλέφωνο: +27 12 667 1046	Σήμα CE 2797	Ιατροτεχνολογικό προϊόν συνταγογράφησης*	Αποστειρωμένο να με ακτινοβολία	Μη αποστειρωμένο	Ημερομηνία α χρήσης (μμ-εε)	Να μην επαναχρησι- μοποιηθεί	Μην επαναστείρω- σετε	Αριθμός καταλόγου	Κωδικός παρτίδας	Ιατρική συσκευή	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
											
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ελβετία	Ημερομηνία κατασκευής	Συμβατό με Μαγνητικό συντονισμό	Ασφαλές για Μαγνητικό συντονισμό	Ενιαίο σύστημα αποστειρωμένου φραγμού προστατευτική συσκευασία	Ενιαίο σύστημα αποστειρωμέ- νου φραγμού	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Προσοχή	Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως	Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει υποστεί βλάβη		

* Συνταγογραφούμενο τεχνολογικό προϊόν: Χορηγείται μόνον από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού. Προσοχή: Η Ομοσπονδιακή Νομοθεσία περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο κατόπιν εντολής εξουσιοδοτημένου ιατρού ή οδοντίατρου.

Εξαίρεση άδειας Καναδά: Λάβετε υπόψη ότι ενδέχεται να μην έχει χορηγηθεί άδεια χρήσης για όλα τα προϊόντα σύμφωνα με την καναδική νομοθεσία.

Με επιφύλαξη παντός νομίμου δικαιώματος. Τα Southern Implants®, το λογότυπο Southern Implants® και όλα τα άλλα εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο αποτελούν, εάν δεν αναφέρεται κάτι άλλο ή δεν προκύπτει από το πλαίσιο σε συγκεκριμένη περίπτωση, εμπορικά σήματα της Southern Implants®. Οι εικόνες προϊόντος σε αυτό το έγγραφο προορίζονται μόνο για σκοπούς απεικόνισης και δεν αντιπροσωπεύουν απαραίτητα το προϊόν με ακρίβεια στην κλίμακα. Είναι ευθύνη του κλινικού ιατρού να ελέγχει τα σύμβολα που αναγράφονται στη συσκευασία του χρησιμοποιούμενου προϊόντος.

Beskrivning

Skruvmejslarna är avsedda att användas för att applicera vridmoment på en protesskruv eller distans för att fästa skruven eller distansen på tandimplantatet, eller lossa och ta bort komponenten från tandimplantatet eller distansen. Skruvmejslarna har ett drivande gränssnitt i ena änden som är kompatibelt med motsvarande skruv eller distans. Detta gränssnitt möjliggör upptagning av motsvarande komponent och förhindrar relativ rotation mellan skruven eller distansen och skruvmejseln när vridmoment appliceras. Skruvmejslarna finns i olika längder (kort 5 mm, medium 14 mm, lång 21 mm) för att möjliggöra användning i både främre och bakre där tillgängligt utrymme kan skilja sig åt.

Avsedd användning

Detta system är avsett att hjälpa till vid behandlingen av delvis eller helt tandlösa patienter som är kvalificerade för placering av ett eller flera tandimplantat som ett sätt att fixera en permanent eller avtagbar enkelkrona, partiell eller hel båge tandprotes i över- eller underkäken.

Systembeståndsdelarna klassificeras som medicintekniska produkter och är antingen flergångs- eller engångsprodukter beroende på variant.

Indikationer för användning

Indikationerna för användning av enheten är inte olika de för tandimplantat.

Tandimplantat av Southern Implants är avsedda för både en- och tvåstegskirurgiska ingrepp i följande situationer och med följande kliniska protokoll:

- ersätter enstaka och flera saknade tänder i underkäken och överkäken.
- omedelbar placering på extraktionsställen och i situationer med en delvis eller helt läkt alveolarutskottet.
- omedelbar belastning vid alla indikationer, utom i situationer med en tand på implantat kortare än 8 mm eller i mjukt ben (typ IV) där implantatets stabilitet kan vara svår att uppnå och omedelbar belastning kanske inte är lämplig.

Avsedda användaren

Tandtekniker, maxillofacial kirurger, allmäntandläkare, ortodontister, parodontister, protesläkare och andra lämpligt utbildade och erfarna implantatanvändare.

Avsedda miljö

Produkterna är avsedda att användas i en klinisk miljö som en operationssalar eller ett tandläkarkonsultationsrum.

Avsedda patientpopulation

Avsedda patientpopulationen för enheten är inte olik den för tandimplantatbehandling.

Avsedda patientpopulationen för implantatbehandling är delvis eller helt tandlösa patienter som behöver protetisk tandrestering i över- eller underkäken. Restaureringar kan bestå av enkla tänder, partiella eller hela broar och är fasta restaureringar.

Vidare inkluderar den avsedda populationen för vissa apparatvarianter de som tidigare har genomgått tandimplantatbehandling.

Information om kompatibilitet

Southern Implants implantat bör återställas med Southern Implants komponenter. I Southern Implants sortiment finns det 6 implantatanslutningar. Tabell A visar användningen av Southern Implants skruvmejslar.

Tabell A

Extern sexkant						
		Förhåxade	Unigrip	Quad	Slitsad	Torx
	TÄCKSKRUVMEJSEL	LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR	PROTETIK SKRUVMEJSLAR (inkl. ASC)			
Handhållen	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Handstycke	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Skiftnyckel inlägg	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Djup konisk)						
		Förhåxade	Torx			
		LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR	ASC PROTETIK SKRUVMEJSLAR			
Handhållen		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handstycke		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftnyckel inlägg		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Intern sexkant (PROVATA/M-serie)						
		Förhåxade	Quad	Torx		
		TÄCKSKRUVMEJSEL, LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR	GULD PROTETIK SKRUVMEJSLAR	ASC PROTETIK SKRUVMEJSLAR		
Handhållen		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Handstycke		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Skiftnyckel inlägg		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		TÄCKSKRUVMEJSEL, LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR	ASC PROTETIK SKRUVMEJSLAR			
Handhållen		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handstycke		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftnyckel inlägg		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Inten oktagon)						
		Torx	Torx			
		TÄCKSKRUVMEJSEL, LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR	ASC PROTETIK SKRUVMEJSLAR			
Handhållen		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Handstycke		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftnyckel inlägg		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (enkel plattform)						
		Förhåxade				
		TÄCKSKRUV, LÄKNING DISTANS OCH PROTETIK SKRUVMEJSLAR				
Handhållen		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Handstycke		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Skiftnyckel inlägg		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompakt konisk distans	
RAKA KOMPAKTA KONISKA DISTANSMEJSLAR	
Handhållen	I-AD
Handstycke	I-HAD
Skiftnyckel inlägg	I-WI-A

Kliniska fördelar

Genom denna procedur kan patienter förvänta sig att få sina saknade tänder utbytta och/eller återställda kronor.

Förvaring, rengöring och sterilisering

Begränsningar för återanvändbara artiklar

Ett direkt värde för återanvändbara instrument kan inte ges. Frekvent bearbetning kan ha mindre effekter på instrumenten. Produktens livslängd bestäms normalt av slitage och skador under användning, så instrument kan återanvändas många gånger om de sköts om och inspekteras på rätt sätt efter varje användning. Upprätthåll en checklista för dessa instrument som registrerar antalet användningar.

Innan enheten återupparbetas bör den inspekteras och testas noggrant för att fastställa dess lämplighet för återanvändning.

OBS: under användning, hantera borrar och instrument med steril pincett för att minimera kontaminering av instrumentbrickan och risken för skador på sterila operationshandskar.

Inneslutning

Så snart det är praktiskt möjligt, avlägsna alla synliga rester efter användning (ben, blod eller vävnad), genom att sänka ner instrumentet i kallt vatten (torkad jord kan vara svår att få bort).

Förrengöring

Ta isär instrument från handstycken och alla anslutningsdelar från instrument för att rengöra smuts från blockerade områden. Ta bort PEEK-bitarna från placeringsverktygen. Skölj med ljummet vatten i 3 minuter och ta bort hårdat skräp med en mjuk nylonborste. Undvik mekanisk skada under rengöring.

Manuell rengöring eller automatisk rengöring

Förbered ett ultraljudsbad med lämpligt rengöringsmedel (dvs. Steritech instrumentrengörare - 5 % spädning), sonikera i 20 minuter (alternativa metoder kan användas om slutanvändaren bevisar det). Skölj med renat/sterilt vatten.

OBS: följ alltid tillverkarens bruksanvisning för rengöringsmedel och desinfektionsmedel.

Ladda enheter i en termodesinfektor. Kör rengörings- och desinfektion scykeln, följt av torkcykeln.

Torkning

Torka instrumenten både in- och utvändigt med filtrerad tryckluft eller luddfria engångsservetter. Packa instrumenten så snabbt som möjligt efter borttagning i förvaringsbehållaren. Om ytterligare torkning är nödvändig, torka på en ren plats.

Inspektion

Gör en visuell inspektion av föremålen för att se efter skador på instrument.

Förpackning

Använd rätt förpackningsmaterial enligt anvisningarna för ångsterilisering för att säkerställa att steriliteten bibehålls. Dubbel förpackning rekommenderas. När så är lämpligt kan de rengjorda, desinficerade och kontrollerade enheterna

sättas ihop och placeras i instrumentbrickor efter behov. Instrumentbrickor kan dubbellindas eller placeras i steriliseringspåsar.

Sterilisering

Southern Implants® rekommenderar en av följande procedurer för att sterilisera restaureringen före användning:

1. metod för förvakuumsterilisering: ångsterilisera distanserna vid 132°C (270°F) vid 180 - 220 kPa i 4 minuter. Torka i minst 20 minuter i kammaren. Endast en godkänd omslag eller påse för ångsterilisering får användas.
2. för användare i USA: metod för prevakuumsterilisering: inpackad, ångsterilisera vid 135°C (275°F) vid 180 - 220 kPa i 3 minuter. Torka i 20 minuter i kammaren. Använd en omslag eller påse som är klar för den angivna ångsterilisering scykeln.

OBS: användare i USA måste se till att sterilisatorn, omslaget eller påsen och alla steriliseringstillbehör godkänns av FDA för den avsedda steriliseringscykeln.

Lagring

Upprätthåll förpackningens integritet för att säkerställa sterilitet vid förvaring. Förpackningen bör vara helt torr före lagring för att undvika korrosion och nedbrytning av skåreggar.

Kontraindikationer

Skall inte användas till patienter:

- som är medicinskt olämpliga för tandimplantat förfaranden.
- där tillräckligt antal implantat inte kunde placeras för att uppnå fullt funktionellt stöd av proteser.
- som är allergiska eller har överkänslighet mot ren titan eller titanlegering (Ti-6Al-4V), guld, palladium, platina eller iridium.
- som är under 18 år, har dålig benkvalitet, blodsjukdomar, infekterat implantatställe, vaskulär försämring, okontrollerad diabetes, drog- eller alkoholmissbruk, kronisk behandling med höga doser steroider, behandling med antikoagulantia, metabolisk bensjukdom, strålbehandling och sinus patologi.

Varningar och försiktighet

DESSA INSTRUKTIONER ÄR INTE AVSEDD SOM ETT ERSÄTTNING FÖR ADEKVAT UTBILDNING.

- För säker och effektiv användning av tandimplantat rekommenderas det starkt att specialiserad utbildning genomförs, inklusive praktisk träning för att lära sig rätt teknik, biomekaniska krav och röntgenutvärderingar.
- Produkter måste säkras mot aspiration när de hanteras intraoralt. Aspiration av produkter kan leda till infektion eller oplanerad fysisk skada.

Ansvar för korrekt patientval, adekvat utbildning, erfarenhet av placering av implantat och tillhandahållande av lämplig information för informerat samtycke vilar på läkaren. Felaktig teknik kan resultera i implantatfel, skada på nerver/kärl och/eller förlust av stödjande ben. Implantatfel ökar när implantat placeras i bestrålat ben eftersom strålbehandling kan resultera i progressiv fibros av kärl och mjukvävnad, vilket leder till minskad läkningsförmåga.

Det är viktigt att vara medveten om och undvika skador på vitala strukturer som nerver, vener och artärer. Skador på vitala anatomiska strukturer kan orsaka allvarliga komplikationer som skador på ögat, nervskador och överdriven blödning. Det är viktigt att skydda den infraorbitala nerven. Att inte identifiera faktiska mätningar i förhållande till röntgendata kan leda till komplikationer.

Nya och erfarna implantatanvändare bör träna innan de använder ett nytt system eller försöker göra en ny behandlingsmetod. Var särskilt försiktig vid behandling av patienter som har lokala eller systemiska faktorer som kan påverka läkningen av benet och mjukvävnad (dvs. dålig munhygien, okontrollerad diabetes, är på behandling med steroid, rökare, infektion i det närliggande benet och patienter som genomgått orofacial strålbehandling).

Noggrann granskning av potentiella kandidater för implantat måste utföras inklusive:

- en omfattande medicinsk och tandhistorik.

- visual and radiological inspection to determine adequate bone dimensions, anatomical landmarks, occlusal conditions and periodontal health.
- tandgnissling och ogynnsamma käke förhållanden måste beaktas.
- korrekt preoperativ planering med ett bra team mellan välutbildade kirurger, reparativa tandläkare och labbtekniker är avgörande för framgångsrik implantatbehandling.
- minimering av traumat mot värdvävnaden ökar potentialen för framgångsrik osseointegrering.
- elektrokirurgi bör inte göras runt metallimplantat eftersom de är ledande.

Om produkten inte fungerar som planerat måste det rapporteras till tillverkaren av enheten. Kontaktinformationen för tillverkaren av denna enhet för att rapportera en förändring i prestanda är: sicomplaints@southernimplants.com.

Biverkningar

Potentiella biverkningar och tillfälliga symtom: smärta, svullnad, fonetiska svårigheter och gingivalbetennelse. Mer ihållande symtom: riskerna och komplikationerna med implantat inkluderar, men är inte begränsade till: (1) allergiska reaktioner på implantat- och/eller distansmaterial; (2) brott på implantatet och/eller distansen; (3) lossning av distansskruven och/eller låsskruven; (4) infektion som kräver revision av tandimplantatet; (5) nervskador som kan orsaka permanent svaghet, domningar eller smärta; (6) histologiska svar som eventuellt involverar makrofager och/eller fibroblaster; (7) bildning av fettemboli; (8) lossning av implantatet som kräver revisionskirurgi; (9) perforering av sinus maxillaris; (10) perforering av labial- och lingualplattorna och (11) benförlust som kan leda till ändring eller borttagning.

Försiktighetsåtgärd: bibehåll sterilitetsprotokoll

Implantat är förpackade enligt följande:

1. En ytterförpackning bestående av en styv, genomskinlig låda som fungerar som skydd för innerförpackningen.
2. Innerförpackningen består av en blisterförpackning (genomskinlig plastformad blisterbas med TYVEK avtagbara lock).
3. Inuti den inre förpackningen finns det ett ihålligt rör som innehåller ett implantat upphängt i en titanring, vilket säkerställer att implantatet aldrig vidrör plaströrets insida.
4. Märkningsinformation finns på ytan av det avtagbara locket och på utsidan av den styva lådan.

Omsorg måste iaktas för att bibehålla implantatets sterilitet genom korrekt öppning av förpackningen och hantering av implantatet.

1. Öppna implantatförpackningen i det icke-sterila fältet, med icke-sterila handskar, riv adressetiketten för att öppna lådan.
2. Ta bort den inre blisterförpackningen med icke-sterila handskar. Placera inte plastlådan eller blisterförpackningens lock på det sterila fältet. Innehållet i denna innerförpackning är sterilt.
3. Den förseglade blistern ska öppnas av en assistent (med icke-sterila handskar): ta bort TYVEK-locket och släpp eller placera det sterila röret på det sterila fältet, öppna rörlocket och fäst implantatplaceringsverktyget på implantatet och ta försiktigt bort det från sterilt rör. Rör inte det sterila implantatet.

Andra sterila komponenter är förpackade i en avdragspåse eller blisterbas med ett avtagbara lock. Märkningsinformation finns på den nedre halvan av påsen, inuti förpackningen eller på ytan av det avtagbara locket. Sterilitet garanteras om inte påsen är skadad eller öppnad. Icke-sterila komponenter levereras rena men inte sterila i en plasthöljet eller blisterbas med avtagbara lock. Märkningsinformation finns på den nedre halvan av påsen eller på ytan av det avtagbara locket.

Besked om allvarliga tillbud

Varje allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten måste rapporteras till tillverkaren av produkten och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Kontaktinformationen för tillverkaren av denna enhet för att rapportera en allvarlig incident är följande: sicomplaints@southernimplants.com.

Materialer

Handstycke spärrmejslar:	Rostfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316
Handhållna mejslar:	Rostfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Skiftnycklar:	Rostfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316

Avfallshantering

Avfallshantering av apparaten och dess förpackning: följ lokala föreskrifter och miljökrav, med hänsyn till olika föroreningsnivåer. Vid kassering av förbrukade föremål, ta hand om vassa borrar och instrument. Tillräcklig Personlig skyddsutrustning (PPE) måste alltid användas.

Sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda (SSCP)

I enlighet med den europeisk förordning om medicintekniska produkter (MDR; EU2017/745), finns en sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda (SSCP) tillgänglig för granskning med avseende på Southern Implants® produktsortiment.

Relevant SSCP kan ses på <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

OBS: ovanstående webbplats kommer att vara tillgänglig vid lanseringen av den europeiska databasen för medicintekniska produkter (EUDAMED).

Ansvarsfriskrivning

Denna produkt ingår i produktsortimentet Southern Implants® och bör endast användas med tillhörande originalprodukter och enligt rekommendationerna i de individuella produktkatalogerna. Användaren av denna produkt måste studera utvecklingen av Southern Implants® produktsortiment och ta fullt ansvar för korrekta indikationer och användning av denna produkt. Southern Implants® tar inget ansvar för skador på grund av felaktig användning. Observera att vissa Southern Implants®-produkter kanske inte säljs eller släpps ut för försäljning på alla marknader.

Grundläggande UDI

Produkt	Grundläggande UDI-nummer
Grundläggande UDI för återanvändbara instrument	6009544038769E
Grundläggande UDI för borrar och handstyckesenheter	6009544038759C

Relaterad litteratur och kataloger

CAT-2004 - Tri-Nex implantat produktkatalog
CAT-2005 - IT implantat produktkatalog
CAT-2010 - Osseointegrerad fixturer katalog
CAT-2020 - Utvändigt Sexkant Implantat Produktkatalog
CAT-2042 - Djup konisk implantat produktkatalog
CAT-2043 - Utvändigt sexkant implantat produktkatalog
CAT-2060 - PROVATA® implantat produktkatalog
CAT-2069 - INVERTA® implantat produktkatalog
CAT-2070 - Zygomatic Implantat Produktkatalog
CAT-2093 - Implantat för singelplattform produktkatalog

Symboler och varningar



Tillverkare:
Southern
Implants®
1 Albert Rd,
P.O Box 605
IRENE,
0062,
South
Africa.
Tel: +27 12
667 1046



CE-
märkning



Receptbelagd
enhet*



Steriliserad
med
bestrålning



Icke steril



Sista
förbrukningsdag
(mm-åå)



Återanvänd
inte



Omsterilisera
inte



Katalognummer



Batchkod



Medicinteknisk
produkt



Auktoriserad
representant i
Europeiska
gemenskapen



Auktoriserad
representant
för Schweiz



Tillverkningsdatum



Magnetisk
resonans
villkorad



Magnetisk
resonanssäker



Enkelt sterilt barriärsystem med
skyddsförpackning inuti



Enkelt sterilt
barriärsystem



Se
bruksanvisningen



Försiktighet



Skyddas från
solljus



Använd inte
om
förpackningen
är skadad

* Receptenhet: Endast Rx. Försiktighet: Federal lag begränsar denna enhet till försäljning av eller på order av en legitimerad läkare eller tandläkare.

Kanadas undantag från tillståndsplikt: Vänligen notera att inte alla produkter kan ha licensierats i enlighet med kanadensisk lag.

Alla rättigheter reserverade. Southern Implants®, the Southern Implants® -logotypen och alla andra varumärken som används i detta dokument är, om inget annat anges eller framgår av sammanhanget i ett visst fall, varumärken som tillhör Southern Implants®. Produktbilder i detta dokument är endast avsedda för illustration och representerar inte nödvändigtvis produkten korrekt i skalen. Det är läkarens ansvar att inspektera symbolerna som finns på förpackningen till produkten som används.

Descrição

As chaves de fenda devem ser usadas para aplicar torque a um parafuso ou pilar protético para fixar o parafuso ou pilar ao implante dentário, ou para afrouxar e remover o componente do implante ou pilar dentário. As chaves de fenda têm uma interface de acionamento em uma extremidade que é compatível com o parafuso ou o pilar correspondente. Essa interface permite a coleta do componente correspondente e evita a rotação relativa entre o parafuso ou o pilar e a chave de fenda quando o torque é aplicado. As chaves de fenda estão disponíveis em vários comprimentos (curto 5 mm, médio 14 mm, longo 21 mm) para permitir o uso tanto na parte anterior quanto na posterior, onde o espaço disponível pode ser diferente.

Uso pretendido

Esse sistema destina-se a auxiliar no tratamento de pacientes parcial ou totalmente edêntulos elegíveis para a colocação de um ou mais implantes dentários como meio de fixar uma coroa única permanente ou removível, uma prótese dentária parcial ou de arcada completa na mandíbula superior ou inferior.

Os componentes do sistema são classificados como dispositivos médicos e são dispositivos de uso múltiplo ou de uso único, dependendo da variante.

Indicações de uso

As indicações de uso do dispositivo não são diferentes das dos implantes dentários.

Os implantes dentários da Southern Implants destinam-se a procedimentos cirúrgicos de um e dois estágios nas seguintes situações e com os seguintes protocolos clínicos:

- substituição de dentes ausentes únicos e múltiplos na mandíbula e na maxila.
- colocação imediata em locais de extração e em situações com um rebordo alveolar parcial ou completamente cicatrizado.
- carga imediata em todas as indicações, exceto em situações de um único dente em implantes com menos de 8 mm ou em osso mole (tipo IV), onde a estabilidade do implante pode ser difícil de obter e a carga imediata pode não ser apropriada.

Usuário pretendido

Técnicos odontológicos, cirurgiões maxilo-faciais, dentistas gerais, ortodontistas, periodontistas, protéticos e outros usuários de implantes devidamente treinados e experientes.

Ambiente pretendido

Os dispositivos devem ser usados em um ambiente clínico, como uma sala de cirurgia ou uma sala de consulta odontológica.

População de pacientes pretendidos

A população de pacientes pretendida para o dispositivo não é diferente daquela da terapia com implantes dentários.

A população-alvo da terapia com implantes são pacientes parcial ou totalmente edêntulos que necessitam de restauração dentária protética na mandíbula superior ou inferior. As restaurações podem incluir dentes individuais, pontes parciais ou completas e são restaurações fixas.

Além disso, a população-alvo de algumas variantes de dispositivos inclui pessoas que já foram submetidas à terapia de implante dentário.

Informações de compatibilidade

Os implantes da Southern Implants devem ser restaurados com os componentes da Southern Implants. Na linha da Southern Implants, há 6 conexões de implantes. A Tabela A indica o uso de chaves de fenda da Southern Implants.

Tabela A

Hexagonal externo						
		Hexed	Unigrip (Sem aderência)	Quad	Com fenda	Tornos
	CHAVES DE FENDA DA TAMPA	PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS (incluindo ASC)			
Portátil	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Peça de mão	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Inserção da chave inglesa	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (cônico profundo)						
		Hexed	Tornos			
		PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSO PROTÉTICAS	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS ASC			
Portátil		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Inserção da chave inglesa		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Hexágono interno (série PROVATA/M)						
		Hexed	Quad	Tornos		
		CHAVES DE PARAFUSO DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS DE OURO	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS ASC		
Portátil		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Peça de mão		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Inserção da chave inglesa		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip (Sem aderência)	Tornos			
		CHAVES DE PARAFUSO DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS ASC			
Portátil		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Inserção da chave inglesa		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Octógono interno)						
		Tornos	Tornos			
		CHAVES DE PARAFUSO DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS	CHAVES DE FENDA PROTÉTICAS ASC			
Portátil		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Peça de mão		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Inserção da chave inglesa		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (plataforma única)						
		Hexed				
		PARAFUSO DE COBERTURA, PILAR DE CICATRIZAÇÃO E CHAVES DE PARAFUSO PROTÉTICAS				
Portátil		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Peça de mão		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Inserção da chave inglesa		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Pilar cônico compacto	
DRIVERS DE PILAR CÔNICO COMPACTO RETO	
Portátil	I-AD
Peça de mão	I-HAD
Inserção da chave inglesa	I-WI-A

Benefícios clínicos

Por meio desse procedimento, os pacientes podem esperar ter seus dentes perdidos substituídos e/ou coroas restauradas.

Armazenamento, limpeza e esterilização

Limitações de itens reutilizáveis

Não é possível fornecer um valor direto para instrumentos reutilizáveis. O processamento frequente pode ter efeitos menores sobre os instrumentos. A vida útil do produto é normalmente determinada pelo desgaste e pelos danos durante o uso, portanto, os instrumentos, se bem cuidados e inspecionados após cada uso, podem ser reutilizados várias vezes. Mantenha uma lista de verificação para esses instrumentos, registrando o número de usos.

Antes de reprocessar o dispositivo, ele deve ser cuidadosamente inspecionado e testado para determinar sua adequação para reutilização.

OBSERVAÇÃO: durante o uso, manuseie as brocas e os instrumentos com pinças estéreis para minimizar a contaminação da bandeja de instrumentos e o risco de danos às luvas cirúrgicas estéreis.

Contenção

Assim que for possível, remova todos os resíduos visíveis após o uso (osso, sangue ou tecido), mergulhando o instrumento em água fria (pode ser difícil remover a sujeira seca).

Pré-lavagem

Desmonte os instrumentos das peças de mão e todas as peças de conexão dos instrumentos para limpar a sujeira das áreas obstruídas. Remova os bits PEEK das ferramentas de colocação. Enxágue com água morna por 3 minutos e remova os resíduos endurecidos com uma escova de náilon macia. Evite danos mecânicos durante a limpeza.

Limpeza manual ou automatizada

Prepare um banho ultrassônico com detergente adequado (ou seja, limpador de instrumentos Steritech - diluição de 5%), sonicando por 20 minutos (métodos alternativos podem ser usados se comprovados pelo usuário final). Enxágue com água purificada/estéril.

OBSERVAÇÃO: sempre siga as instruções de uso dos fabricantes para agentes de limpeza e desinfetantes.

Carregue os dispositivos em um termodesinfetador. Execute o ciclo de limpeza e desinfecção, seguido pelo ciclo de secagem.

Secagem

Seque os instrumentos por dentro e por fora com ar comprimido filtrado ou com lenços de uso único que não soltem fiapos. Embale os instrumentos no contêiner de armazenamento o mais rápido possível após a remoção. Se for necessária uma secagem adicional, seque em um local limpo.

Inspeção

Faça uma inspeção visual dos itens para verificar se há danos nos instrumentos.

Embalagem

Use o material de embalagem correto, conforme indicado para a esterilização a vapor, para garantir que a esterilidade seja mantida. Recomenda-se a embalagem dupla. Quando apropriado, os dispositivos limpos, desinfetados e verificados podem ser montados e colocados em bandejas de instrumentos, conforme aplicável. As bandejas de instrumentos podem ser embrulhadas duas vezes ou colocadas em sacos de esterilização.

Esterilização

A Southern Implants® recomenda um dos seguintes procedimentos para esterilizar a restauração antes do uso:

1. método de esterilização pré-vácuo: esterilize os pilares a vapor a 132°C (270°F) a 180 - 220 kPa por 4 minutos. Seque por pelo menos 20 minutos na câmara. Somente um invólucro ou bolsa aprovados para esterilização a vapor devem ser usados.
2. para usuários nos EUA: método de esterilização pré-vácuo: embalado, esterilize a vapor a 135°C (275°F) a 180 - 220 kPa por 3 minutos. Seque por 20 minutos na câmara. Use um invólucro ou bolsa que esteja liberado para o ciclo de esterilização a vapor indicado.

OBSERVAÇÃO: os usuários nos EUA devem garantir que o esterilizador, o invólucro ou a bolsa e todos os acessórios do esterilizador sejam aprovados pela FDA para o ciclo de esterilização pretendido.

Armazenamento

Mantenha a integridade da embalagem para garantir a esterilidade no armazenamento. A embalagem deve estar completamente seca antes do armazenamento para evitar a corrosão e a degradação das bordas de corte.

Contra-indicações

Não use em pacientes:

- que são clinicamente inadequados para procedimentos de implante dentário.
- onde não foi possível colocar um número adequado de implantes para obter suporte funcional completo da prótese.
- que sejam alérgicos ou tenham hipersensibilidade a titânio puro ou liga de titânio (Ti-6Al-4V), ouro, paládio, platina ou irídio.
- menores de 18 anos, com baixa qualidade óssea, distúrbios sanguíneos, local do implante infectado, comprometimento vascular, diabetes não controlado, abuso de drogas ou álcool, terapia crônica com altas doses de esteroides, terapia anticoagulante, doença óssea metabólica, tratamento radioterápico e patologia sinusal.

Avisos e precauções

ESTAS INSTRUÇÕES NÃO SE DESTINAM A SUBSTITUIR O TREINAMENTO ADEQUADO.

- Para o uso seguro e eficaz de implantes dentários, sugere-se que seja realizado um treinamento especializado, incluindo treinamento prático para aprender a técnica adequada, requisitos biomecânicos e avaliações radiográficas.
- Os produtos devem ser protegidos contra aspiração quando manuseados por via intraoral. A aspiração de produtos pode levar a infecções ou lesões físicas não planejadas.

A responsabilidade pela seleção correta dos pacientes, treinamento adequado, experiência na colocação de implantes e fornecimento de informações apropriadas para o consentimento informado é do profissional. Uma técnica inadequada pode resultar em falha do implante, danos aos nervos/vasos e/ou perda do osso de suporte. A falha do implante aumenta quando os implantes são colocados em osso irradiado, pois a radioterapia pode resultar em fibrose progressiva dos vasos e do tecido mole, levando à diminuição da capacidade de cicatrização.

É importante estar atento e evitar danos a estruturas vitais, como nervos, veias e artérias. Lesões em estruturas anatômicas vitais podem causar complicações graves, como lesões oculares, danos aos nervos e sangramento excessivo. É essencial proteger o nervo infraorbital. A não identificação das medidas reais em relação aos dados radiográficos pode levar a complicações.

Usuários de implantes novos e experientes devem fazer um treinamento antes de usar um novo sistema ou tentar usar um novo método de tratamento. Tome cuidado especial ao tratar pacientes que tenham fatores locais ou sistêmicos que possam afetar a cicatrização do osso e do tecido mole (ou seja, higiene bucal deficiente, diabetes não controlada, terapia com esteroides, fumantes, infecção no osso próximo e pacientes que fizeram radioterapia orofacial).

Deve ser realizada uma triagem completa dos possíveis candidatos a implantes, incluindo:

- um histórico médico e odontológico abrangente.
- Inspeção visual e radiológica para determinar as dimensões ósseas adequadas, pontos de referência anatômicos, condições oclusais e saúde periodontal.
- O bruxismo e as relações desfavoráveis da mandíbula devem ser levados em consideração.
- O planejamento pré-operatório adequado com uma boa abordagem de equipe entre cirurgiões bem treinados, dentistas restauradores e técnicos de laboratório é essencial para o sucesso do tratamento com implantes.
- A minimização do trauma no tecido hospedeiro aumenta o potencial de sucesso da osseointegração.
- A eletrocirurgia não deve ser realizada em torno de implantes metálicos, pois eles são condutores.

Caso o dispositivo não funcione como previsto, isso deve ser comunicado ao fabricante do dispositivo. As informações de contato do fabricante desse dispositivo para relatar uma alteração no desempenho são: sicomplaints@southernimplants.com.

Efeitos colaterais

Possíveis efeitos colaterais e sintomas temporários: dor, inchaço, dificuldades fonéticas e inflamação gengival. Sintomas mais persistentes: os riscos e complicações dos implantes incluem, entre outros, os seguintes: (1) reação(ões) alérgica(s) ao material do implante e/ou do pilar; (2) quebra do implante e/ou do pilar; (3) afrouxamento do parafuso do pilar e/ou do parafuso de retenção; (4) infecção que exija a revisão do implante dentário; (5) danos aos nervos que possam causar fraqueza, dormência ou dor permanentes; (6) respostas histológicas que podem envolver macrófagos e/ou fibroblastos; (7) formação de êmbolos de gordura; (8) afrouxamento do implante que requer cirurgia de revisão; (9) perfuração do seio maxilar; (10) perfuração das placas labial e lingual; e (11) perda óssea que pode resultar em revisão ou remoção.

Precaução: manter o protocolo de esterilidade

Os implantes são embalados da seguinte forma:

1. Uma embalagem externa que consiste em uma caixa rígida e transparente que funciona como proteção para a embalagem interna.
2. A embalagem interna consiste em um blister (base de blister de plástico transparente com uma tampa "peel-back" de TYVEK).
3. Dentro da embalagem interna, há um tubo oco que contém um implante suspenso em um anel de titânio, o que garante que o implante nunca entre em contato com o interior do tubo de plástico.
4. As informações de rotulagem estão localizadas na superfície da tampa removível e na parte externa da caixa rígida.

Deve-se tomar cuidado para manter a esterilidade do implante por meio da abertura adequada da embalagem e do manuseio do implante.

1. Abra a embalagem do implante em um campo não estéril, com luvas não estéreis, rasgue a etiqueta de endereço para abrir a caixa.
2. Com luvas não estéreis, remova a embalagem interna do blister. Não coloque a caixa plástica ou a tampa do blister no campo estéril. O conteúdo dessa embalagem interna é estéril.
3. O blister selado deve ser aberto por um assistente (com luvas não estéreis): remova a tampa do TYVEK e deixe cair ou coloque o tubo estéril no campo estéril, abra a tampa do tubo e prenda a ferramenta de colocação do implante no implante e remova-o cuidadosamente do tubo estéril. Não toque no implante esterilizado.

Outros componentes estéreis são embalados em uma bolsa ou base de blister com uma tampa "peel-back". As informações de rotulagem estão localizadas na metade inferior da bolsa, dentro da embalagem ou na superfície da tampa destacável. A esterilidade é garantida a menos que o recipiente seja danificado ou aberto. Os componentes não estéreis são fornecidos limpos, mas não estéreis, em uma bolsa ou base de blister com tampa removível. As informações de rotulagem estão localizadas na metade inferior da bolsa ou na superfície da tampa removível.

Aviso sobre incidentes graves

Qualquer incidente grave ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante do dispositivo e à autoridade competente no estado membro em que o usuário e/ou paciente está estabelecido.

As informações de contato do fabricante desse dispositivo para relatar um incidente grave são as seguintes: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiais

Chaves de trava da peça de mão:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/ SAE 316
Chaves portáteis:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/ SAE 316
Polia:	Radel PPSU
Chaves de fenda:	Aço inoxidável (DIN 1.4197)/ SAE 316

Descarte

Descarte do dispositivo e de sua embalagem: siga as regulamentações locais e os requisitos ambientais, levando em conta os diferentes níveis de contaminação. Ao descartar itens usados, tome cuidado com brocas e instrumentos afiados. Deve-se usar EPI suficiente em todos os momentos.

Resumo do Desempenho Clínico e de Segurança (SSCP)

Conforme exigido pela Regulamentação Europeia de Dispositivos Médicos (MDR; EU2017/745), um Resumo de Segurança e Desempenho Clínico (SSCP) está disponível para leitura com relação às linhas de produtos da Southern Implants®.

O SSCP relevante pode ser acessado em <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

OBSERVAÇÃO: o site acima estará disponível após o lançamento do Banco de Dados Europeu sobre Dispositivos Médicos (EUDAMED).

Isenção de responsabilidade

Este produto faz parte da linha de produtos da Southern Implants® e só deve ser usado com os produtos originais associados e de acordo com as recomendações contidas nos catálogos de produtos individuais. O usuário desse produto deve estudar o desenvolvimento da linha de produtos da Southern Implants® e assumir total responsabilidade pelas indicações e uso corretos desse produto. A Southern Implants® não se responsabiliza por danos causados por uso incorreto. Observe que alguns produtos da Southern Implants® podem não ter sido liberados ou lançados para venda em todos os mercados.

UDI básico

Produto	Número básico-UDI
Basic-UDI para instrumentos reutilizáveis	6009544038769E
Basic-UDI para brocas e instrumentos de peça de mão	6009544038759C

Literatura e catálogos relacionados

CAT-2004 - Catálogo de produtos de implantes Tri-Nex
 CAT-2005 - Catálogo de produtos da IT Implants
 CAT-2010 - Catálogo de implantes Ósseointegrado

CAT-2020 - Catálogo de produtos de implantes Hexagonal Externo
 CAT-2042 - Catálogo de produtos de Cônico Profundo.
 CAT-2043 - Catálogo de produtos de implantes Hexagonal Interno
 CAT-2060 - Catálogo de produtos de Implantes PROVATA®
 CAT-2069 - Catálogo de produtos de implantes INVERTA®
 CAT-2070 - Catálogo de produtos de implantes Zigomáticos
 CAT-2093 - Catálogo de produtos de implantes de plataforma única

Símbolos e avisos

											
Fabricante Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, África do Sul Tel: +27 12 667 1046	Marca CE 2797	Dispositivo de prescrição*	Esterilizador por irradiação	Não estéril	Data de utilização (mm-aa)	Não reutilize	Não reesterilizar	Número de catálogo	Código do lote	Dispositivo médico	Representante autorizado na Comunidade Europeia
											
Representante autorizadas para a Suíça	Data de fabricação	Ressonância magnética condicional	Ressonância magnética segura	Sistema de barreira estéril único com embalagem protetora interna	Sistema de barreira estéril único	Consulte as instruções de uso	Cuidado	Manter longe da luz solar	Não utilizar se a embalagem estiver danificada		

* Dispositivo de prescrição: Apenas Rx Cuidado: A lei federal restringe a venda deste dispositivo a um médico ou dentista licenciado ou por ordem deste.

Isenção de licença no Canadá: Observe que nem todos os produtos podem ter sido licenciados de acordo com a legislação canadense.

Todos os direitos reservados. A Southern Implants®, o logotipo da Southern Implants® e todas as outras marcas registradas usadas neste documento são, se nada mais for declarado ou for evidente a partir do contexto em um determinado caso, marcas registradas da Southern Implants®. As imagens dos produtos neste documento são apenas para fins ilustrativos e não necessariamente representam o produto com precisão em escala. É responsabilidade do médico inspecionar os símbolos que aparecem na embalagem do produto em uso.

Opis

Odvijači su namijenjeni za primjenu zakretnog momenta na protetski vijak ili nosač za pričvršćivanje vijka ili nosača na zubni implantat ili za olabavlivanje i uklanjanje komponente iz zubnog implantata ili nosača. Odvijači imaju pogonsko sučelje na jednom kraju koje je kompatibilno s odgovarajućim vijkom ili nosačem. Ovo sučelje omogućuje preuzimanje odgovarajuće komponente i sprječava relativnu rotaciju između vijka ili nosača i odvijača kada se primijeni zakretni moment. Odvijači su dostupni u različitim duljinama (kratki 5 mm, srednji 14 mm, dugi 21 mm) kako bi se omogućila upotreba i na prednjem i na stražnjem dijelu gdje se raspoloživi prostor može razlikovati.

Namjena

Ovaj sustav namijenjen je za pomoć u liječenju djelomično ili potpuno bezubih pacijenata koji ispunjavaju uvjete za ugradnju jednog ili više zubnih implantata kao sredstva za fiksiranje trajne ili uklonjive jednostruke krunice, djelomične ili pune zubne proteze u gornjem ili donjem dijelu čeljusti.

Sastavni dijelovi sustava klasificirani su kao medicinski instrumenti i ovisno o varijanti su instrumenti za višekratnu ili jednokratnu uporabu.

Indikacije za upotrebu

Indikacije za uporabu instrumenata ne razlikuju se od onih za zubne implantate.

Zubni implantati Southern Implants namijenjeni su jednofaznim i dvofaznim kirurškim postupcima u sljedećim situacijama i sa sljedećim kliničkim protokolima:

- nadomještanje jednog ili više zuba koji nedostaju u donjoj i gornjoj čeljusti.
- izravno postavljanje na mjesta ekstrakcije i u situacijama s djelomično ili potpuno zacijeljenim alveolarnim grebenom.
- neposredno opterećenje u svim indikacijama, osim u situacijama s jednim zubom na implantatima kraćim od 8 mm ili u mekoj kosti (tip IV) gdje može biti teško postići stabilnost implantata, a izravno opterećenje možda nije prikladno rješenje.

Ciljni korisnik

Zubarski tehničari, maksilofacijalni kirurzi, opći stomatolozi, ortodonti, parodontolozi, protetičari i drugi prikladno obučeni i iskusni korisnici implantata.

Namijenjeno okruženje

Instrumenti su namijenjeni za korištenje u kliničkom okruženju kao što je operacijska dvorana ili stomatološka ordinacija.

Namijenjena populacija pacijenata

Ciljna populacija pacijenata ne razlikuje se od one za terapiju zubnim implantatima.

Ciljna populacija pacijenata za implantološku terapiju obuhvaća pacijente s djelomičnom ili potpunom bezubošću kojima su potrebni protetski nadomjesci zuba u gornjoj ili donjoj čeljusti. Nadomjesci mogu sadržavati pojedinačne zube, djelomične ili potpune mostove i fiksni su nadomjesci.

Osim toga, ciljna populacija za neke varijante instrumenata uključuje one koji su prethodno bili podvrgnuti terapiji zubnim implantatima.

Informacije o sukladnosti

Implantati tvrtke Southern Implants trebali bi se obnovljati komponentama tvrtke Southern Implants. U asortimanu Southern Implants postoji 6 spojeva za implantate. Tablica A pokazuje upotrebu odvijača Southern Implants.

Tablica A

Vanjski šesterokutni prihvati						
		Šesterokutni	Jednohvatni	Kvadratni	S utorom	Torks
	ODVIJAČI ZA POKLOPCE,	ODVIJAČI ZA NOSAČE ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI	PROTETSKI ODVIJAČI (uklj. ASC)			
Ručni	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Nasadnik	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Nastavak ključa	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Duboki konusni prihvati)						
	Šesterokutni		Torks			
	NOSAČI ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI		ASC PROTETSKI ODVIJAČI			
Ručni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Nasadnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Nastavak ključa	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Unutarnji šesterokutni prihvati (PROVATA/M-serija)						
	Šesterokutni	Kvadratni	Torks			
	ODVIJAČI ZA POKLOPCE, ODVIJAČI ZA NOSAČE ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI	ZLATNI PROTETSKI ODVIJAČI	ASC PROTETSKI ODVIJAČI			
Ručni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Nasadnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Nastavak ključa	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Jednohvatni	Torks				
	ODVIJAČI ZA POKLOPCE, ODVIJAČI ZA NOSAČE ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI	ASC PROTETSKI ODVIJAČI				
Ručni	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Nasadnik	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Nastavak ključa	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Unutarnji osmerokut)						
	Torks	Torks				
	ODVIJAČI ZA POKLOPCE, ODVIJAČI ZA NOSAČE ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI	ASC PROTETSKI ODVIJAČI				
Ručni	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Nasadnik	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Nastavak ključa	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (jedna platforma)						
	Šesterokutni					
	ODVIJAČI ZA POKLOPCE, ODVIJAČI ZA NOSAČE ZA ZALJEČIVANJE I PROTETSKI ODVIJAČI					
Ručni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Nasadnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Nastavak ključa	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompaktni konusni nosač	
POGONI ZA RAVNE KOMPAKTNE KONUSNE NOSAČE	
Ručni	I-AD
Nasadnik	I-HAD
Nastavak ključa	I-WI-A

Kliničke prednosti

Tijekom ovog postupka, pacijenti mogu očekivati zamjenu nedostajućih zubi i/ili obnovu krunica.

Pohrana, čišćenje i sterilizacija

Ograničenja za predmete za višekratnu upotrebu

Za instrumente namijenjene višekratnoj upotrebi, ne može se dati izravna vrijednost. Česta obrada može imati manje učinke na instrumente. Vijek trajanja proizvoda obično je određen trošenjem i oštećenjima tijekom uporabe, stoga se instrumenti, ako se za njih pravilno brine i ako se pregledavaju nakon svake uporabe, mogu ponovno koristiti mnogo puta. Vodite kontrolni popis za ove instrumente bilježeći broj uporaba.

Prije ponovne obrade uređaj treba biti temeljito pregledan i testiran kako bi se utvrdila njegova prikladnost za ponovnu uporabu.

NAPOMENA: tijekom uporabe, svrdlima i instrumentima rukujte sterilnom pincetom kako biste smanjili kontaminaciju ladice za instrumente i rizik od oštećenja sterilnih kirurških rukavica.

Zadržavanje

Čim je to praktično izvedivo, uklonite sve vidljive ostatke nakon upotrebe (kosti, krv ili tkivo) uranjanjem instrumenta u hladnu vodu (osušenu nečistoću može biti teško ukloniti).

Predčišćenje

Maknite instrumente s nasadnika, kao i sve spojne dijelove s instrumenata kako biste očistili uprljane dijelove. Uklonite dijelove načinjene od PEEK plastike iz alata za postavljanje. Isperite mlakom vodom 3 minute i uklonite stvrdnute ostatke mekom najlonskom četkom. Izbjegavajte mehanička oštećenja tijekom čišćenja.

Ručno čišćenje ili automatizirano čišćenje

Pripremite ultrazvučnu kupku s prikladnim deterdžentom (tj. sredstvom za čišćenje instrumenata Steritech - otopina od 5%), sonicirajte 20 minuta (mogu se koristiti i alternativne metode ako su se krajnjem korisniku pokazale uspješnim). Isperite pročišćenom/sterilnom vodom.

NAPOMENA: uvijek slijedite upute za uporabu proizvođača sredstava za čišćenje i dezinfekciju.

Umetnite uređaje u termodezinfikator. Pokrenite ciklus čišćenja i dezinfekcije, nakon kojih slijedi ciklus sušenja.

Sušenje

Osušite instrumente iznutra i izvana filtriranim komprimiranim zrakom ili maramicama za jednokratnu upotrebu bez dlačica. Nakon vađenja, zapakirajte instrumente što je brže moguće u spremnik za pohranu. Ako je potrebno dodatno sušenje, osušite ih na čistom mjestu.

Provjera

Učinite vizualnu provjeru predmeta kako biste se uvjerali da nema oštećenja na instrumentima.

Pakiranje

Koristite ispravan materijal za pakiranje kako je navedeno za sterilizaciju parom kako biste osigurali održavanje sterilnosti instrumenata. Preporučuje se dvostruko pakiranje. Prema potrebi, očišćeni, dezinficirani i provjereni uređaji

mogu se sastaviti i staviti u ladice za instrumente. Posude za instrumente mogu se dvostruko zamotati ili staviti u vrećice za sterilizaciju.

Sterilizacija

Southern Implants® preporučuje jedan od sljedećih postupaka za sterilizaciju nadomjestaka prije uporabe:

1. metoda predvakuumске sterilizacije: sterilizirajte nosače parom na 132°C (270°F) pri tlaku od 180 do 220 kPa tijekom 4 minute. Sušite najmanje 20 minuta u komori. Smije se upotrebljavati samo odobrena gaza ili vrećica za sterilizaciju parom.
2. za korisnike u SAD-u: metoda predvakuumске sterilizacije: zamotana, sterilizirana parom na 135°C (275°F) pri tlaku 180 - 220 kPa tijekom 3 minute. Sušite 20 minuta u komori. Upotrijebite gazu ili vrećicu koje su odobrene za indicirani ciklus sterilizacije parom.

NAPOMENA: korisnici u SAD-u moraju provjeriti jesu li sterilizator, omot ili vrećica i sav pribor za sterilizator odobreni od strane FDA za predviđeni ciklus sterilizacije.

Pohrana

Održavajte cjelovitost pakiranja kako biste osigurali sterilnost tijekom čuvanja. Pakiranje treba biti potpuno suho prije pohrane kako bi se izbjegla korozija i degradacija reznih rubova.

Kontraindikacije

Ne upotrebljavajte kod pacijenata:

- koji nisu medicinski pogodni za postupke stomatološke implantacije,
- kod kojih nije moguće postavljanje dovoljnog broja implantata za postizanje potpune funkcionalne potpore proteze,
- koji su alergični ili preosjetljivi na čisti titan ili slitinu titana (Ti-6Al-4V), zlato, paladij, platinu ili iridij,
- koji imaju manje od 18 godina, lošu kvalitetu kosti, poremećaje krvi, upaljeno mjesto ugradnje, vaskularna oštećenja, nekontrolirani dijabetes, koji zloupotrebljavaju narkotike ili alkohol, primaju kroničnu terapiju visokih doza steroida, antikoagulantnu terapiju, metabolička oboljenja kosti, primaju radioterapiju te imaju sinusne patologije.

Upozorenja i mjere opreza

OVE UPUTE NISU NAMIJENJENE KAO ZAMJENA ZA ADEKVATNU OBUKU.

- U svrhu sigurne i učinkovite upotrebe stomatoloških implantata, snažno se preporučuje proći specijaliziranu obuku, uključujući praktičnu obuku, kako bi se naučila ispravna tehnika, biomehanički preduvjeti i radiografske procjene.
- Proizvode je potrebno osigurati protiv aspiracije pri intraoralnom rukovanju. Aspiracija proizvoda može dovesti do infekcije ili neplanirane fizičke ozljede.

Ispravan odabir pacijenata, adekvatna obuka, iskustvo u postavljanju implantata te pružanje odgovarajućih informacija za informirani pristanak odgovornost je liječnika. Neispravna tehnika može dovesti do neuspjele ugradnje, oštećenja živaca/žila i/ili gubitka potporne kosti. Veća je šansa neuspjele ugradnje kad su implantati postavljeni u ozračenu kost jer radioterapija može dovesti do progresivne fibroze žila i mekog tkiva, što dovodi do smanjene sposobnosti zarastanja.

Važno je imati na umu vitalne strukture kao što su živci, vene i arterije te izbjeći njihovo oštećivanje. Ozljede vitalnih anatomskih struktura mogu uzrokovati ozbiljne komplikacije kao što je ozljeda oka, ozljeda živaca te prekomjerno krvarenje. Ključno je zaštititi infraorbitalni živac. Neprepoznavanje stvarnih mjera u odnosu na radiografske podatke može dovesti do komplikacija.

Novi i iskusni korisnici implantata trebali bi proći obuku prije upotrebe novog sustava ili isprobavanja nove metode liječenja. Budite posebno oprezni pri liječenju bolesnika s lokalnim ili sustavnim čimbenicima koji mogu utjecati na

cijeljenje kosti i mekog tkiva (tj. loša oralna higijena, dijabetes koji nije pod kontrolom, koji su na terapiji steroidima, pušači, s infekcijom u obližnjoj kosti i pacijenti koji su bili na orofacijalnoj radioterapiji).

Potrebno je provesti detaljan pregled potencijalnih kandidata za implantat, uključujući:

- detaljnu povijest bolesti i dentalnu povijest,
- vizualni i radiološki pregled kako bi se utvrdile odgovarajuće dimenzije kosti, anatomske orijentire, okluzijski uvjeti i parodontno zdravlje,
- potrebno je uzeti u obzir bruksizam i nepovoljne odnose čeljusti,
- za uspješnu primjenu implantata od ključne je važnosti provesti pravilno predoperativno planiranje te imati dobar pristup sastavljanju tima koji uključuje dobro obučene kirurge, restorativne stomatologe i laboratorijske tehničare,
- minimiziranje traume tkiva koje prima implantat povećava šanse za uspješnom oseointegracijom,
- elektrokirurgiju ne treba pokušavati oko metalnih implantata jer provode struju.

Ako instrument ne radi kako je predviđeno, potrebno je to prijaviti proizvođaču instrumenta. Podaci za kontakt proizvođača ovog instrumenta za prijavu promjene performansi su: sicomplaints@southernimplants.com.

Nuspojave

Moguće nuspojave i privremeni simptomi: bol, oteklina, poteškoće s izgovorom i upala gingive. Ustrajni simptomi: rizici i komplikacije povezani s implantatima uključuju, ali nisu ograničeni na: (1) alergijsku(e) reakciju(e) na materijal implantata i/ili nosača; (2) lomljenje implantata i/ili nosača; (3) olabavljanje vijka nosača i/ili pričvrstnog vijka; (4) infekciju zbog koje je potrebna revizija dentalnog implantata; (5) oštećenje živca koje može uzrokovati trajnu slabost, neosjetljivost ili bol; (6) histološke reakcije koje mogu uključivati makrofage i/ili fibroblaste; (7) stvaranje masnih embolija; (8) olabavljanje implantata zbog koje je potrebna ponovna operacija; (9) perforaciju maksilarnog sinusa; (10) perforaciju labijalne i lingvalne plohe; te (11) gubitak kosti zbog kojeg može doći do revizije ili uklanjanja.

Mjera opreza: održavanje protokola sterilnosti

Implantati su pakirani na sljedeći način:

1. Vanjski paket koji se sastoji od čvrste, prozirne kutije koja služi kao zaštita za unutarnji paket.
2. Unutarnje pakiranje koje se sastoji od blister pakiranja (osnova blister pakiranja izrađena je od prozirne plastike s TYVEK poklopcem koji se odvaja).
3. U unutarnjem paketu nalazi se šuplja cijev koja sadrži jedan implantat obješen na prsten od titana, što osigurava da implantat nikada ne dodiruje unutrašnjost plastične cijevi.
4. Podaci s oznakama nalaze se na površini poklopca koji se odvaja i na vanjskoj strani čvrste kutije.

Potrebno je pobrinuti se da implantat ostane sterilan ispravnim otvaranjem pakiranja i rukovanjem implantatom.

1. Otvorite paket implantata u nesterilnom dijelu, s nesterilnim rukavicama i potrgajte naljepnicu s adresom kako biste otvorili kutiju.
2. S nesterilnim rukavicama uklonite unutarnje blister pakiranje. Nemojte stavljati plastičnu kutiju ili poklopac blister pakiranja na sterilni dio. Sadržaj unutarnjeg pakiranja je sterilan.
3. Zatvoreno blister pakiranje treba otvoriti pomoćnik (s nesterilnim rukavicama): uklonite poklopac TYVEK-a i ispustite ili postavite sterilnu epruvetu na sterilni dio, otvorite čep epruvete i pričvrstite alat za postavljanje implantata na implantat i pažljivo ga uklonite iz sterilne cijevi. Ne dodirujte sterilni implantat.

Ostale sterilne komponente pakirane su u vrećici koja se otvara odljepljivanjem ili s blister podlogom s poklopcem koji se odvaja. Podaci s oznakama nalaze se na donjoj polovici vrećice, unutar pakiranja ili na površini poklopca koji se može odvojiti. Sterilnost je zajamčena osim ako je vrećica oštećena ili otvorena. Nesterilne komponente isporučuju se čiste, ali ne sterilne, u vrećici koja se otvara odljepljivanjem ili s blister podlogom s poklopcem koji se odvaja. Podaci s oznakama nalaze se na donjoj polovici vrećice ili na površini poklopca koji se može odvojiti.

Napomena u vezi ozbiljnih incidenata

Svaki ozbiljni incident do kojeg dođe u vezi s proizvodom potrebno je prijaviti proizvođaču proizvoda i nadležnom tijelu u zemlji članici u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.

Podaci za kontakt proizvođača ovog instrumenta za prijavu ozbiljnog incidenta su sljedeći: sicomplaints@southernimplants.com.

Materijali

Pogoni nasadnika sa zasunom:	Nehrđajući čelik (DIN 1.4197)/SAE 316
Ručni odvijači:	Nehrđajući čelik (DIN 1.4197)/SAE 316
Zupčanik:	Radel PPSU
Pogoni ključa:	Nehrđajući čelik (DIN 1.4197)/SAE 316

Odlaganje

Odlaganje proizvoda i pakiranja: slijedite lokalne propise i zahtjeve za zaštitu okoliša, uzimajući u obzir različite razine onečišćenja. Pri odlaganju iskorištenih predmeta, pobrinite se za oštre brusilice i instrumente. Potrebno je u svakom trenutku upotrebljavati dostatnu osobnu zaštitnu opremu.

Sažetak o sigurnosti i kliničkoj učinkovitosti (SSCP)

Prema odredbi Europske uredbe o medicinskim uređajima (MDR; EU2017/745), Sažetak sigurnosti i kliničke učinkovitosti (SSCP) dostupan je za čitanje u vezi s asortimanom proizvoda tvrtke Southern Implants®.

Relevantnom SSCP-u može se pristupiti putem poveznice <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

NAPOMENA: gore navedena web stranica bit će dostupna nakon pokretanja Europske baze podataka o medicinskim proizvodima (EUDAMED).

Odricanje od odgovornosti

Ovaj proizvod dio je asortimana proizvoda tvrtke Southern Implants® i smije se koristiti samo s povezanim originalnim proizvodima te prema preporukama navedenima u pojedinačnim katalozima proizvoda. Korisnik ovog proizvoda mora proučiti razvoj asortimana proizvoda Southern Implants® i preuzeti punu odgovornost za ispravne indikacije i upotrebu ovog proizvoda. Southern Implants® ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom. Imajte na umu da neki proizvodi tvrtke Southern Implants® možda nisu odobreni ili u prodaji na svim tržištima.

Osnovni UDI (jedinstveni identifikator proizvoda)

Proizvod	Osnovni UDI broj
Osnovni UDI za instrumente za ponovnu upotrebu	6009544038769E
Osnovni UDI za svrdla i ručne instrumente	6009544038759C

Povezana literatura i katalozi

CAT-2004 - Katalog proizvoda za implantate Tri-Nex
 CAT-2005 - Katalog proizvoda za implantate IT
 CAT-2010 - Katalog oseointegriranih implantata
 CAT-2020 - Katalog proizvoda za implantate s šesterokutnim vanjskim prihvatom
 CAT-2042 - Katalog proizvoda za implantate s dubokim konusnim prihvatom
 CAT-2043 - Katalog proizvoda za implantate s unutarnjim šesterokutnim prihvatom
 CAT-2060 - Katalog proizvoda za implantate PROVATA®
 CAT-2069 - Katalog proizvoda za implantate INVERTA®
 CAT-2070 - Katalog proizvoda za zigomatske
 CAT-2093 - Katalog proizvoda za implantate s jednom platformom

Simboli i upozorenja

											
Proizvođač: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Južna Afrika. Tel.: +27 12 667 1046	CE oznaka 2797	Proizvod na recept*	Sterilizirano zračenjem	Nesterilan	Upotrijebiti do datuma (mm-gg)	Nemojte ponovno upotrijebiti	Nemojte ponovno sterilizirati	Kataloški broj	Kôd serije	Medicinski instrument	Ovlašteni predstavnik za Europsku zajednicu
											
Ovlašteni predstavnik za Švicarsku	Datum proizvodnje	Magnetska rezonanca - uvjetno	Sigurno za magnetsku rezonancu	Jednostruki sterilni sustav barijere sa zaštitnim pakiranjem unutra	Sustav jednostruke sterilne barijere	Provjerite u uputama za upotrebu	Oprez	Čuvati podalje od sunčeve svjetlosti	Ne upotrebljavajte ako je pakiranje oštećeno		

*Proizvod na recept: Isključivo na recept. Upozorenje: Federalni zakoni ograničavaju prodaju ovog proizvoda samo od strane ili po nalogu ovlaštenog liječnika ili stomatologa.

Kanadsko izuzeće iz dozvole Imate na umu da možda nisu svi proizvodi licencirani u skladu s kanadskim zakonodavstvom.

Sva prava pridržana. Southern Implants®, logotip Southern Implants® i svi drugi zaštitni znakovi korišteni u ovom dokumentu su, ako drugačije nije navedeno ili vidljivo iz konteksta u određenom slučaju, zaštitni znakovi tvrtke Southern Implants®. Slike proizvoda u ovom dokumentu služe samo kao ilustracije te ne odražavaju nužno proizvod u stvarnoj veličini. Odgovornost je liječnika pregledati simbole koji se nalaze na pakiranju proizvoda koji se koristi.

Beskrivelse

Skrueetrækkerne er beregnet til at blive brugt til at påføre drejningsmoment på en proteseskruer eller anlægning for at fastgøre skruen eller anlægget til tandimplantatet eller løsne og fjerne komponenten fra tandimplantatet eller anlægget. Skruetrækkerne har en drivgrænseflade i den ene ende, der er kompatibel med den tilsvarende skrue eller anlægning. Denne grænseflade muliggør afhentning af den tilsvarende komponent og forhindrer relativ rotation mellem skruen eller anlægget og skruetrækkeren, når drejningsmomentet påføres. Skruetrækkerne fås i forskellige længder (kort 5 mm, medium 14 mm, lang 21 mm) for at muliggøre brug i både forreste og bageste, hvor ledig plads kan variere.

Tilsigtet anvendelse

Dette system er beregnet til at hjælpe med behandling af delvist eller fuldstændigt edentuløse patienter, der er berettiget til placering af et eller flere tandimplantater som et middel til fastgørelse af en permanent eller aftagelig enkeltkrone, delvis eller fuldbuet tandprotese i over- eller underkæben.

Systemkomponenterne klassificeres som medicinsk udstyr og er enten multianvendelses- eller engangsudstyr afhængigt af varianten.

Indikationer for brug

Indikationerne for brug for enheden er ikke forskellige fra tandimplantater.

Southern Implants tandimplantater er beregnet til både et- og to-trins kirurgiske procedurer i følgende situationer og med følgende kliniske protokoller:

- udskiftning af enkelt og flere manglende tænder i mandibel og maxilla.
- øjeblikkelig placering på ekstraktionssteder og i situationer med en delvist eller fuldstændigt helet alveolær ryg.
- øjeblikkelig belastning i alle indikationer, undtagen i situationer med en enkelt tand på implantater kortere end 8 mm eller i bløde knogler (type IV), hvor implantatstabilitet kan være vanskelig at opnå, og øjeblikkelig belastning muligvis ikke er passende.

Tilsigtet bruger

Tandteknikere, Maxillo-ansigtskirurger, Almindelige tandlæger, Ortodontister, Periodontister, Proteser, og andre passende uddannede og erfarne implantatbrugere.

Tilsigtet miljø

Enhederne er beregnet til at blive brugt i et klinisk miljø, såsom en operationsstue eller et tandlægekonsultationsrum.

Tilsigtet patientpopulation

Den tilsigtede patientpopulation for udstyret er ikke forskellig fra den for tandimplantatbehandling.

Den tilsigtede patientpopulation til implantatbehandling er delvist eller fuldstændigt edentuløse patienter, der kræver protetisk tandgenopretning i over- eller underkæben. Restaureringer kan omfatte enkelttænder, delvise eller fulde broer og er faste restaureringer.

Derudover omfatter den tilsigtede population for nogle udstyrsvarianter dem, der tidligere har gennemgået tandimplantatbehandling.

Kompatibilitetsoplysninger

Southern Implants' implantater bør genoprettes med Southern Implants' komponenter. I Southern Implants' sortiment er der 6 implantatforbindelser. Tabel A angiver brugen af Southern Implants skruetrækkere.

Tabel A

Ekstern Hex						
		sekskantet	Unigrip	firehjulet	Slidset	Torx
	DÆKSKRUETRÆKKERE	HELBREDENDE ABUTMENT & PROTETISKE SKRUETRÆKKERE	PROTESKRUEDRIVERE (inkl. ASC)			
Handheld	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Håndstykke	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Skruenøgleindsats	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (dyb konisk)						
	sekskantet		Torx			
	HELBREDENDE ANLÆG OG PROTESESKRUEDRIVERE		ASC PROTETISKE SKRUETRÆKKERE			
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Håndstykke	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Skruenøgleindsats	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Intern Hex (Testet/M-serien)						
	sekskantet	firehjulet	Torx			
	DÆKSKRUEDRIVERE, HELINGSANLÆG OG PROTETISKE SKRUETRÆKKERE	GULDPROTETISKE SKRUETRÆKKERE	ASC PROTETISKE SKRUETRÆKKERE			
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Håndstykke	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skruenøgleindsats	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	DÆKSKRUEDRIVERE, HELINGSANLÆG OG PROTETISKE SKRUETRÆKKERE	ASC PROTETISKE SKRUETRÆKKERE				
Handheld	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Håndstykke	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Skruenøgleindsats	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (intern ottekant)						
	Torx	Torx				
	DÆKSKRUEDRIVERE, HELINGSANLÆG OG PROTETISKE SKRUETRÆKKERE	ASC PROTETISKE SKRUETRÆKKERE				
Handheld	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Håndstykke	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Skruenøgleindsats	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (enkelt platform)						
	sekskantet					
	DÆKSKRUE, HELENDE ANLÆG OG PROTESESKRUEDRIVERE					
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Håndstykke	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Skruenøgleindsats	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompakt konisk anlægning	
LIGE KOMPakte KONISKE ANLÆGSDRIVERE	
Handheld	I-AD
Håndstykke	I-HAD
Skruenøgleindsats	I-WI-A

Kliniske fordele

Gennem denne procedure kan patienter forvente at få deres manglende tænder udskiftet og/eller kronerne genoprettet.

Opbevaring, rengøring og sterilisering

Begrænsninger på genanvendelige genstande

Der kan ikke gives en direkte værdi for genanvendelige instrumenter. Hyppig behandling kan have mindre virkninger på instrumenterne. Produktets levetid bestemmes normalt af slid og skader under brug, så instrumenter, hvis de plejes korrekt og inspiceres efter hver brug, kan genbruges mange gange. Vedligehold en tjekliste for disse instrumenter, der registrerer antallet af anvendelser.

Inden oparbejdning af enheden skal den inspiceres grundigt og testes for at bestemme dens egnethed til genbrug.

BEMÆRK: Under brug skal du håndtere bor og instrumenter med steril pincet for at minimere kontaminering af instrumentbakken og risikoen for beskadigelse af sterile kirurgiske handsker.

Indeslutning

Fjern så hurtigt som praktisk muligt alle synlige rester efter brug (knogler, blod eller væv) ved at nedsænke instrumentet i koldt vand (tørret jord kan være svært at fjerne).

Forrensning

Demonter instrumenter fra håndstykker og alle forbindelsesdele fra instrumenter for at rense jord fra blokerede områder. Fjern PEEK-bits fra placeringsværktøjer. Skyl med lunkent vand i 3 minutter, og fjern hærdet snavs med en blød nylonbørste. Undgå mekaniske skader under rengøring.

Manuel rengøring eller automatiseret rengøring

Forbered et ultralydsbad med passende rengøringsmiddel (dvs. Steritech instrumentrenser - 5% fortynding), sonikat i 20 minutter (alternative metoder kan bruges, hvis det er bevist af slutbrugeren). Skyl med rensset/sterilt vand.

BEMÆRK: Følg altid producentens brugsanvisning til rengøringsmidler og desinfektionsmidler.

Indlæs enheder i en termodesinfektor. Kør rengørings- og desinfektionscyklussen efterfulgt af tørringscyklussen.

Tørring

Tør instrumenterne både inde og ude med filtreret trykluft eller fnugfri engangsservietter. Pak instrumenterne så hurtigt som muligt efter fjernelse i opbevaringsbeholderen. Hvis yderligere tørring er nødvendig, skal du tørre på et rent sted.

Inspektion

Foretag en visuel inspektion af varerne for at kontrollere for skader på instrumenter.

Emballage

Brug det korrekte emballagemateriale som angivet til dampsterilisering for at sikre, at steriliteten opretholdes. Dobbelt emballage anbefales. Hvor det er relevant, kan det rengjorte, desinficerede og kontrollerede udstyr samles og anbringes i instrumentbakker, alt efter hvad der er relevant. Instrumentbakker kan dobbelt pakkes eller anbringes i steriliseringsposer.

Sterilisering

Southern Implants® anbefaler en af følgende procedurer til sterilisering af restaureringen før brug:

1. prævakuumsteriliseringsmetode: dampsteriliser anlæggene ved 132 °C (270 °F) ved 180 - 220 kPa i 4 minutter. Tør i mindst 20 minutter i kammeret. Der må kun anvendes en godkendt indpakning eller pose til dampsterilisering.
2. for brugere i USA: prævakuumsteriliseringsmetode: indpakket, dampsterilisering ved 135 °C (275 °F) ved 180 - 220 kPa i 3 minutter. Tør i 20 minutter i kammeret. Brug en indpakning eller pose, der er rensset til den angivne dampsteriliseringscyklus.

BEMÆRK: brugere i USA skal sikre sig, at sterilisatoren, indpakningen eller posen og alt sterilisatortilbehør er godkendt af FDA til den tilsigtede steriliseringscyklus.

Opbevaring

Oprethold emballagens integritet for at sikre sterilitet under opbevaring. Emballagen skal være helt tør inden opbevaring for at undgå korrosion og nedbrydning af skærekanter.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes til patienter:

- som er medicinsk uegnet til tandimplantatprocedurer.
- hvor et tilstrækkeligt antal implantater ikke kunne placeres for at opnå fuld funktionel støtte af protesen.
- som er allergiske eller har overfølsomhed over for ren titanium eller titanlegering (Ti-6Al-4V), guld, palladium, platin eller iridium.
- der er under 18 år, har dårlig knoglekvalitet, blodsygdomme, inficeret implantatsted, vaskulær svækkelse, ukontrolleret diabetes, stof- eller alkoholmisbrug, kronisk højdosis steroidbehandling, antikoagulantbehandling, metabolisk knoglesygdom, strålebehandling og bihulepatologi.

Advarsler og forholdsregler

DISSE INSTRUKTIONER ER IKKE BEREGNET SOM EN ERSTATNING FOR TILSTRÆKKELIG TRÆNING.

- For sikker og effektiv anvendelse af tandimplantater anbefales det kraftigt, at der gennemføres specialiseret træning, herunder praktisk træning for at lære korrekt teknik, biomekaniske krav og radiografiske evalueringer.
- Produkter skal sikres mod aspiration, når de håndteres intraoralt. Aspiration af produkter kan føre til infektion eller uplanlagt fysisk skade.

Ansvar for korrekt patientvalg, tilstrækkelig træning, erfaring med placering af implantater og tilvejebringelse af passende information til informeret samtykke hviler på praktiserende læge. Forkert teknik kan resultere i implantatsvigt, beskadigelse af nerver/kar og/eller tab af støtteknogler. Implantatsvigt øges, når implantater placeres i bestrålet knogle, da strålebehandling kan resultere i progressiv fibrose af kar og blødt væv, hvilket fører til nedsat helingskapacitet.

Det er vigtigt at være opmærksom og undgå skader på vitale strukturer som nerver, vener og arterier. Skader på vitale anatomiske strukturer kan forårsage alvorlige komplikationer såsom skade på øjet, nerveskader og overdreven blødning. Det er vigtigt at beskytte den infraorbitale nerve. Manglende identifikation af faktiske målinger i forhold til de radiografiske data kan føre til komplikationer.

Nye og erfarne implantatbrugere bør træne, før de bruger et nyt system eller forsøger at udføre en ny behandlingsmetode. Vær særlig forsigtig, når du behandler patienter, der har lokale eller systemiske faktorer, der kan påvirke helingen af knogler og blødt væv (dvs. dårlig mundhygiejne, ukontrolleret diabetes, er i steroidbehandling, rygere, infektion i den nærliggende knogle og patienter, der fik orofacial strålebehandling).

Der skal foretages grundig screening af potentielle implantatkandidater, herunder:

- en omfattende medicinsk og tandhistorie.

- visuel og radiologisk inspektion for at bestemme passende knogledimensioner, anatomiske vartegn, okklusale tilstande og periodontal sundhed.
- bruxisme og ugunstige kæbeforhold skal tages i betragtning.
- korrekt præoperativ planlægning med en god teamtilgang mellem veluddannede kirurger, genoprettende tandlæger og laboratorieteknikere er afgørende for en vellykket implantatbehandling.
- minimering af traumer i værtsvævet øger potentialet for vellykket osseointegration.
- elektrokirurgi bør ikke forsøges omkring metalimplantater, da de er ledende.

Hvis apparatet ikke fungerer efter hensigten, skal det rapporteres til producenten af udstyret. Kontaktoplysningerne til producenten af denne enhed for at rapportere en ændring i ydeevnen er: sicomplaints@southernimplants.com.

Bivirkninger

Potentielle bivirkninger og midlertidige symptomer: smerte, hævelse, fonetiske vanskeligheder og tandkødsbetændelse. Mere vedvarende symptomer: Risici og komplikationer med implantater inkluderer, men er ikke begrænset til: (1) allergiske reaktioner på implantat og/eller anlægsmateriale; (2) brud på implantatet og/eller anlægget; (3) løsnelse af anlægsskruen og/eller holdeskruen; (4) infektion, der kræver revision af tandimplantatet; (5) nerveskader, der kan forårsage permanent svaghed, følelsesløshed eller smerte; (6) histologiske reaktioner, der muligvis involverer makrofager og/eller fibroblaster; (7) dannelse af fedtemboli (8) løsnelse af implantatet, der kræver revisionskirurgi; (9) perforering af den maksillære bihule; (10) perforering af labiale og linguale plader og (11) knogletab kan resultere i revision eller fjernelse.

Forholdsregler: opretholdelse af sterilitetsprotokol

Implantater pakkes som følger:

1. En ydre emballage bestående af en stiv, klar kasse, der fungerer som beskyttelse af den indre emballage.
2. Den indvendige pakning består af en blisterpakning (klar plastformet blisterbund med et TYVEK „peel-back“ - låg).
3. I den indvendige pakke er der et hul rør, der indeholder et implantat ophængt i en titanring, hvilket sikrer, at implantatet aldrig rører indersiden af plastrøret.
4. Mærkningsoplysninger er placeret på overfladen af det aftagelige låg og på ydersiden af den stive kasse.

Der skal udvises forsigtighed for at opretholde implantatets sterilitet ved korrekt åbning af emballagen og håndtering af implantatet.

1. Åbn implantatpakken i det ikke-sterile felt med ikke-sterile handsker, riv adresseetiketten for at åbne kassen.
2. Fjern den indvendige blisterpakning med ikke-sterile handsker. Placer ikke plastkassen eller blisterpagningslåget på det sterile felt. Indholdet af denne indre pakke er sterilt.
3. Den forseglede blister skal åbnes af en assistent (med ikke-sterile handsker): Fjern TYVEK-låget og slip eller anbring det sterile rør på det sterile felt, åbn rørhætten og fastgør implantatplaceringsværktøjet på implantatet og tag det forsigtigt ud af det sterile rør. Rør ikke ved det sterile implantat.

Andre sterile komponenter er pakket i en skrælpøse eller blisterbase med et „peel-back“ -låg. Mærkningsoplysninger findes på den nederste halvdel af posen, inde i pakken eller på overfladen af det aftagelige låg. Sterilitet er sikret, medmindre posen er beskadiget eller åbnet. Ikke-sterile komponenter leveres rene, men ikke sterile i en skrælpøse eller blisterbund med aftrækkeligt låg. Mærkningsoplysninger findes på den nederste halvdel af posen eller på overfladen af det aftagelige låg.

Meddelelse om alvorlige hændelser

Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten af udstyret og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Kontaktoplysningerne til producenten af denne enhed for at rapportere en alvorlig hændelse er som følger: sicomplaints@southernimplants.com.

Materialer

Låsedrivere til håndstykke:	Rustfrit stål (DIN 1.4197) /SAE 316
Håndholdte chauffører:	Rustfrit stål (DIN 1.4197) /SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Skruenøgledrivere:	Rustfrit stål (DIN 1.4197) /SAE 316

Bortskaffelse

Bortskaffelse af enheden og dens emballage: Følg lokale regler og miljøkrav under hensyntagen til forskellige forureningsniveauer. Når du bortskaffer brugte genstande, skal du passe på skarpe bor og instrumenter. Der skal altid anvendes tilstrækkelig PPE.

Resumé af sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP)

Som krævet i den europæiske forordning om medicinsk udstyr (MDR; EU2017/745) er en oversigt over sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP) tilgængelig til gennemgang med hensyn til Southern Implants® produktserier.

Den relevante SSCP kan tilgås på <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

BEMÆRK: Ovenstående websted vil være tilgængeligt ved lanceringen af den europæiske database for medicinsk udstyr (EUDAMED).

Ansvarsfraskrivelse

Dette produkt er en del af Southern Implants® produktsortimentet og bør kun bruges sammen med de tilhørende originale produkter og i henhold til anbefalingerne som i de enkelte produktkataloger. Brugeren af dette produkt skal studere udviklingen af Southern Implants® produktsortimentet og tage det fulde ansvar for de korrekte indikationer og brug af dette produkt. Southern Implants® påtager sig ikke ansvar for skader på grund af forkert brug. Bemærk, at nogle Southern Implants® produkter muligvis ikke godkendes eller frigives til salg på alle markeder.

Grundlæggende UDI

Produkt	Basic-UDI-nummer
Basic-UDI til genanvendelige instrumenter	6009544038769E
Basic-UDI til boremaskiner og håndstyksinstrumenter	6009544038759C

Relateret litteratur og kataloger

CAT-2004 - Tri-Nex implantater produktkatalog
CAT-2005 - IT-implantater produktkatalog
CAT-2010 - Osseointegrerede armaturer Katalog
CAT-2020 - Eksterne hex-implantater Produktkatalog
CAT-2042 - Dybe koniske implantater Produktkatalog
CAT-2043 - Indvendige hex-implantater Produktkatalog
CAT-2060 - PROVATA® Implantater Produktkatalog
CAT-2069 - INVERTA® -implantater produktkatalog
CAT-2070 - Zygomatiske implantater Produktkatalog
CAT-2093 - Produktkatalog over implantater med en enkelt platform

Symboler og advarsler



Producent:
Southern
Implants®
1 Albert Rd,
postboks 605
IRENE, 0062,
Sydafrika.
Tlf: +27 12 667
1046



CE-
mærkning



Receptpligtig
enhed*



Steriliseret
ved hjælp af
bestråling



Ikke-steril



Brug
efter
dato
(mm-åå)



Må ikke
genbruges



Må ikke
steriliseres
igen



Katalognummer



Batchkode



Medicinsk
udstyr



Bemyndiget
repræsentant i Det
Europæiske
Fællesskab



Autoriseret
repræsentant
for Schweiz



Fremstillingsdato



Magnetisk
resonans
betinget



Sikker
magnetisk
resonans



Enkelt sterilt
barrieresystem med
beskyttende emballage
indeni



Enkelt sterilt
barrieresystem



Se
brugsanvisningen



Advarsel



Holdes væk
fra sollys



Må ikke anvendes,
hvis pakken er
beskadiget

* Receptpligtig enhed: Kun Rx. Forsigtig: Føderal lov begrænser denne enhed til salg af eller efter ordre fra en licenseret læge eller tandlæge.

Licensfrigivelse for Canada: Bemærk, at ikke alle produkter muligvis er licenseret i overensstemmelse med canadisk lov.

Alle rettigheder forbeholdes. Southern Implants®, Southern Implants® logotypen og alle andre varemærker, der anvendes i dette dokument, er, hvis intet andet er angivet eller fremgår af sammenhængen i et bestemt tilfælde, varemærker tilhørende Southern Implants®. Produktbilleder i dette dokument er kun til illustration og repræsenterer ikke nødvendigvis produktet nøjagtigt i skala. Det er klinikerens ansvar at inspicere de symboler, der vises på emballagen til det anvendte produkt.

Kuvaus

Ruuvimeisselit on tarkoitettu käytettäväksi vääntömomentin kohdistamiseen proteesiruuviin tai tukeen ruuvin tai tuen kiinnittämiseksi hammasimplanttiin tai komponentin löysäämiseen ja poistamiseen hammasimplanttista tai tuesta. Ruuvimeisselien toisessa päässä on käyttöliitäntä, joka on yhteensopiva vastaavan ruuvin tai tuen kanssa. Tämä liitäntä mahdollistaa vastaavan komponentin noudon ja estää suhteellisen pyörimisen ruuvin tai tukijalan ja ruuvimeisselin välillä, kun vääntömomenttia käytetään. Ruuvimeisseleitä on saatavana eri pituisina (lyhyt 5 mm, keskikokoinen 14 mm, pitkä 21 mm), jotta niitä voidaan käyttää sekä etu- että takaosassa, jos käytettävissä oleva tila voi vaihdella.

Käyttötarkoitus

Tämä järjestelmä on tarkoitettu auttamaan sellaisten potilaiden hoidossa, jotka ovat osittain tai kokonaan epäonnellisia, ja joille voidaan sijoittaa yksi tai useampi hammasimplantti keinona kiinnittää pysyvä tai irrotettava yksittäinen kruunu-, osa- tai täyskaarinen hammasproteesi ylä- tai alaleukaan.

Järjestelmän komponentit luokitellaan lääkinällisiksi laitteiksi, ja ne ovat joko monikäyttöisiä tai kertakäyttöisiä laitteita variantista riippuen.

Käyttöaiheet

Laitteen käyttöaiheet eivät poikkea hammasimplanttien käyttöaiheista.

Southern Implantsin hammasimplantit on tarkoitettu sekä yksi- että kaksivaiheisiin kirurgisiin toimenpiteisiin seuraavissa tilanteissa ja seuraavilla kliinisillä protokollilla:

- yhden ja useamman puuttuvan hampaan korvaaminen alaleuassa ja yläleassa.
- välitön sijoittaminen uuttopaikkoihin ja tilanteisiin, joissa alveolaarinen harjanne on osittain tai kokonaan parantunut.
- välitön kuormitus kaikissa käyttöaiheissa, paitsi yksittäisten hampaiden tilanteissa alle 8 mm:n implanteissa tai pehmeässä luussa (tyyppi IV), joissa implantin vakautta voi olla vaikea saavuttaa ja välitön kuormitus ei välttämättä ole tarkoituksenmukaista.

Tarkoitettu käyttäjä

Hammaslääkärit, yläleuan ja kasvojen kirurgit, yleishammaslääkärit, oikomishoitajat, periodontistit, protetistit, ja muut asianmukaisesti koulutetut ja kokeneet implanttien käyttäjät.

Suunniteltu ympäristö

Laitteet on tarkoitettu käytettäväksi kliinisessä ympäristössä, kuten leikkaussalissa tai hammaslääkärin konsultointihuoneessa.

Tarkoitettu potilasryhmä

Laitteen aiottu potilasryhmä ei eroa hammasimplanttihoidon potilasryhmästä.

Implantaattihoitoon tarkoitettu potilasryhmä on osittain tai kokonaan epäedentoidut potilaat, jotka tarvitsevat proteettista hampaiden palauttamista ylä- tai alaleuassa. Restauroidit voivat sisältää yksittäisiä hampaita, osittaisia tai täydellisiä siltoja ja ovat kiinteitä restaurointeja.

Lisäksi joidenkin laitevarianttien aiottu populaatio sisältää ne, joille on aiemmin tehty hammasimplanttihoito.

Yhteensopivuustiedot

Southern Implantsin implantit tulisi palauttaa Southern Implantsin komponenteilla. Southern Implantsin valikoimassa on 6 implanttiliitäntää. Taulukko A osoittaa Southern Implantsin ruuviohjainten käytön.

Taulukko A

Ulkoinen Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Uroitettu	Torx
	KANSI RUUVIOHJAIMET	PARANTAVA TUKI & PROTEETTISET RUUVIOHJAIMET	PROTEESIRUUVIKKEET (sis. ASC)			
Kädessä pidettävä	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Käsikappale	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Jakoavaininsertti	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (syvä kartiomainen)						
		Hexed	Torx			
		PARANTAVA TUKI JA PROTEESISET RUUVIMEET	ASC PROTEETTISET RUUVIMEISTIMET			
Kädessä pidettävä		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Käsikappale		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Jakoavaininsertti		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Sisäinen Hex (Testattu/M-sarja)						
		Hexed	Quad	Torx		
		KANSIRUUVIMEET, PARANTAVA TUKI JA PROTEETTISET RUUVIOHJAIMET	KULTAPROTEETTISET RUUVIMEISTIMET	ASC PROTEETTISET RUUVIMEISTIMET		
Kädessä pidettävä		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Käsikappale		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Jakoavaininsertti		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		KANSIRUUVIMEET, PARANTAVA TUKI JA PROTEETTISET RUUVIOHJAIMET	ASC PROTEETTISET RUUVIMEISTIMET			
Kädessä pidettävä		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Käsikappale		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Jakoavaininsertti		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (sisäinen kahdeksankulmio)						
		Torx	Torx			
		KANSIRUUVIMEET, PARANTAVA TUKI JA PROTEETTISET RUUVIOHJAIMET	ASC PROTEETTISET RUUVIMEISTIMET			
Kädessä pidettävä		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Käsikappale		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Jakoavaininsertti		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (yksi alusta)						
		Hexed				
		SUOJARUUVI, PARANTAVA TUKI JA PROTEESISET RUUVIMEET				
Kädessä pidettävä		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Käsikappale		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Jakoavaininsertti		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompakti kartiomainen tuki	
SUORAT PIENIKOKOISET KARTIOMAISET TUKIELEMENTIT	
Kädessä pidettävä	I-AD
Käsikappale	MINULLA OLI
Jakoavaininsertti	I-WI-A

Kliiniset hyödyt

Tämän toimenpiteen avulla potilaat voivat odottaa puuttuvien hampaidensa vaihtamista ja/tai kruunujen palauttamista.

Varastointi, puhdistus ja sterilointi

Uudelleenkäytettävien esineiden rajoitukset

Uudelleenkäytettäville välineille ei voida antaa suoraa arvoa. Toistuvalla käsittelyllä voi olla vähäisiä vaikutuksia instrumentteihin. Tuotteen käyttöikä määräytyy yleensä käytön aikana tapahtuvan kulumisen ja vaurioiden perusteella, joten instrumentit voidaan käyttää uudelleen useita kertoja, jos niitä hoidetaan ja tarkastetaan asianmukaisesti jokaisen käytön jälkeen. Säilytä näille instrumenteille tarkistuslista, jossa kirjataan käyttömäärien määrä.

Ennen laitteen uudelleenkäsitteilyä se on tarkastettava perusteellisesti ja testattava sen soveltuvuuden uudelleenkäyttöön määrittämiseksi.

HUOMAUTUS: Käsittele poroja ja instrumentteja käytön aikana steriileillä pinseteillä instrumenttialustan kontaminaation ja steriilien kirurgisten käsineiden vaurioitumisen minimoimiseksi.

Suojaus

Poista mahdollisimman pian kaikki näkyvät jäännökset käytön jälkeen (luu, veri tai kudokset) upottamalla laite kylmään veteen (kuivattua maaperää voi olla vaikea poistaa).

Esipuhdistus

Pura instrumentit käsikappaleista ja kaikki liitososat instrumenteista puhdistaaaksesi maaperän tukkeutuneilta alueilta. Poista PEEK-bitit sijoittelutyökaluista. Huuhtelee haalealla vedellä 3 minuutin ajan ja poista kovettuneet roskat pehmeällä nailonharjalla. Vältä mekaanisia vaurioita puhdistuksen aikana.

Manuaalinen puhdistus tai automaattinen puhdistus

Valmista ultraäänikylpy sopivalla pesuaineella (ts. Steritech-instrumenttipuhdistusaine - 5% laimennus), sonikoi 20 minuutin ajan (vaihtoehtoisia menetelmiä voidaan käyttää, jos loppukäyttäjät todistaa sen). Huuhtelee puhtaalla/steriilillä vedellä.

HUOMAUTUS: noudata aina valmistajien puhdistus- ja desinfiointiaineiden käyttöohjeita.

Lataa laitteet lämpödesinfiointilaitteeseen. Suorita puhdistus- ja desinfiointijakso, jota seuraa kuivausjakso.

Kuivaus

Kuivaa instrumentit sekä sisä- että ulkopuolelta suodatetulla paineilmalla tai kertakäyttöisillä nukkaamattomilla pyyhkeillä. Pakkaa instrumentit mahdollisimman nopeasti poistamisen jälkeen säilytysastiaan. Jos lisäkuivaus on tarpeen, kuivaa puhtaassa paikassa.

Tarkastus

Tarkasta tuotteet silmämääräisesti instrumenttien vaurioiden varalta.

Pakkaus

Käytä höyrysterilointiin tarkoitettua oikeaa pakkausmateriaalia steriiliyden ylläpitämiseksi. Kaksinkertainen pakkaus on suositeltavaa. Puhdistetut, desinfioidut ja tarkastetut laitteet voidaan tarvittaessa koota ja sijoittaa kojelokeroihin soveltuvien osien. Instrumenttialustat voidaan kääriä kaksinkertaisesti tai laittaa sterilointipusseihin.

Sterilointi

Southern Implants® suosittelee yhtä seuraavista toimenpiteistä restauroinnin steriloimiseksi ennen käyttöä:

1. esivakuumisterilointimenetelmä: höyryllä steriloidaan tukijalat 132 °C:ssa (270 °F) lämpötilassa 180—220 kPa 4 minuutin ajan. Kuivaa vähintään 20 minuuttia kammiossa. Höyrysterilointia varten saa käyttää vain hyväksyttyä kääretä tai pussia.
2. Yhdysvalloissa asuville käyttäjille: esivakuumisterilointimenetelmä: kääritään, höyrysteriloidaan 135 °C:ssa (275 °F) lämpötilassa 180—220 kPa 3 minuutin ajan. Kuivaa 20 minuuttia kammiossa. Käytä kääretä tai pussia, joka on puhdistettu ilmoitettua höyrysterilointijaksoa varten.

HUOMAUTUS: Yhdysvaltojen käyttäjien on varmistettava, että sterilointilaite, kääre tai pussi ja kaikki sterilointilaitteen lisävarusteet ovat FDA:n hyväksymiä suunniteltua sterilointijaksoa varten.

Varastointi

Säilytä pakkauksen eheys varastoinnin steriiliyden varmistamiseksi. Pakkauksen tulee olla täysin kuiva ennen varastointia korroosion ja leikkaukseen hajoamisen välttämiseksi.

Vasta-aiheet

Ei saa käyttää potilaille:

- jotka eivät ole lääketieteellisesti kelpaamattomia hammasimplanttitoimenpiteisiin.
- jos riittävää määrää implantteja ei voitu sijoittaa proteesin täysimääräisen toiminnallisen tuen saavuttamiseksi.
- jotka ovat allergisia tai joilla on yliherkkyys puhtaalle titaani- tai titaaniseokselle (Ti-6Al-4V), kullalle, palladiumille, platinalle tai iridiumille.
- jotka ovat alle 18-vuotiaita, joilla on huono luunlaatu, verisairaudet, infektoitu implanttikohta, verisuonten vajaatoiminta, hallitsematon diabetes, huumeiden tai alkoholin väärinkäyttö, krooninen suurannosmainen steroidihoito, antikoagulanttihoito, metabolinen luusairaus, sädehoito ja poskiontelotulehdus.

Varoitukset ja varotoimet

NÄITÄ OHJEITA EI OLE TARKOITETTU KORVAAMAAN RIITTÄVÄÄ KOULUTUSTA.

- Hammasimplanttien turvallista ja tehokasta käyttöä varten on erittäin suositeltavaa suorittaa erikoiskoulutusta, mukaan lukien käytännön koulutus oikean tekniikan, biomekaanisten vaatimusten ja röntgenarvioinnin oppimiseksi.
- Tuotteet on kiinnitettävä aspiraatiota vastaan, kun niitä käsitellään intraoraalisesti. Tuotteiden aspiraatio voi johtaa infektiin tai suunnitteleemattomiin fyysisiin vammoihin.

Vastuu potilaan asianmukaisesta valinnasta, riittävästä koulutuksesta, kokemuksesta implanttien sijoittamisesta ja asianmukaisten tietojen antamisesta tietoon perustuvaa suostumusta varten on lääkärillä. Virheellinen tekniikka voi johtaa implantin vajaatoimintaan, hermojen/verisuonten vaurioitumiseen ja/tai tukevan luun menetykseen. Implantin vajaatoiminta lisääntyy, kun implantit asetetaan säteilytettyyn luuhun, koska sädehoito voi johtaa verisuonten ja pehmytkudoksen progressiiviseen fibroosiin, mikä johtaa heikentyneeseen paranemiskykyyn.

On tärkeää olla tietoinen ja välttää vaurioita elintärkeille rakenteille, kuten hermoille, laskimoille ja valtimoille. Elintärkeiden anatomisten rakenteiden vammat voivat aiheuttaa vakavia komplikaatioita, kuten silmävammoja, hermovaurioita ja liiallista verenvuotoa. Infraorbitaalisen hermon suojaaminen on välttämätöntä. Todellisten mittausten tunnistamatta jättäminen suhteessa röntgentietoihin voi johtaa komplikaatioihin.

Uusien ja kokeneiden implanttien käyttäjien tulee tehdä koulutusta ennen uuden järjestelmän käyttöä tai uuden hoitomenetelmän yrittämistä. Ole erityisen varovainen hoidettaessa potilaita, joilla on paikallisia tai systeemisiä

tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa luun ja pehmytkudoksen paranemiseen (esim. huono suuhygienia, hallitsematon diabetes, steroidihoito, tupakoitsijat, läheisessä luussa oleva infektiio ja potilaat, joilla on suun ja kasvojen sädehoitoa).

Mahdollisten implanttitehdokkaiden perusteellinen seulonta on suoritettava, mukaan lukien:

- kattava sairaus- ja hammashistoria.
- silmämääräinen ja radiologinen tarkastus riittävien luun mittojen, anatomisten maamerkkien, okklusaalisten tilojen ja periodontaalisen terveyden määrittämiseksi.
- Bruksismi ja epäsuotuisat leukasuhteet on otettava huomioon.
- asianmukainen preoperatiivinen suunnittelu ja hyvä ryhmälähestymistapa hyvin koulutettujen kirurgien, korjaavien hammaslääkäreiden ja laboratorioteknikkojen välillä on välttämätöntä onnistuneelle implanttihoidolle.
- isäntäkudoksen trauman minimointi lisää onnistuneen osseointegraation mahdollisuuksia.
- Sähkökirurgiaa ei tule kokeilla metalliimplanttien ympärillä, koska ne ovat johtavia.

Jos laite ei toimi tarkoitetulla tavalla, siitä on ilmoitettava laitteen valmistajalle. Tämän laitteen valmistajan yhteystiedot suorituskyvyn muutoksesta ilmoittamiseksi ovat: sicomplaints@southernimplants.com.

Haittavaikutuksia

Mahdolliset sivuvaikutukset ja väliaikaiset oireet: kipu, turvotus, foneettiset vaikeudet ja ikenen tulehdus. Pysyvämmät oireet: implanttien riskit ja komplikaatiot sisältävät, mutta eivät rajoitu niihin: (1) allerginen reaktio (t) implanttiin ja/tai tukiaineeseen; (2) implantin ja/tai tukijalan rikkoutuminen; (3) tukiruuvin ja/tai kiinnitysruuvin löystyminen; (4) hammasimplantin tarkistamista edellyttävä infektiio; (5) hermovaurio, joka voi aiheuttaa pysyvää heikkoutta, tunnottomuutta tai kipua; (6) histologiset vasteet, joihin mahdollisesti liittyy makrofageja ja/tai fibroblasteja; (7) rasva-embolien muodostuminen; (8) implantin löysäminen, joka vaatii tarkistusleikkausta; (9) poskiontelon rei'itys; (10) labial- ja kielilevyjen perforaatio ja (11) luukato saattaa johtaa tarkistamiseen tai poistamiseen.

Varotoimenpide: steriiliysprotokollan ylläpitäminen

Implantit pakataan seuraavasti:

1. Ulkopakkaus, joka koostuu jäykästä, kirkkaasta laatikosta, joka suojaa sisäpakkausta.
2. Sisäpakkaus koostuu läpipainopakkauksesta (kirkas muovimuotoinen läpipainopakkaus, jossa on TYVEK "irrotettava" kansi).
3. Sisäpakkauksessa on ontto putki, joka sisältää yhden titaanirenkaaseen ripustetun implantin, mikä varmistaa, että implantti ei koskaan kosketa muoviputken sisäosaa.
4. Merkintätiedot sijaitsevat irrotettavan kannen pinnalla ja jäykän laatikon ulkopuolella.

Implantin steriiliyden ylläpitämisestä on huolehdittava avaamalla pakkaus oikein ja käsittelemällä implanttia.

1. Avaa implanttipakkaus ei-steriilissä kentässä ei-steriileillä käsineillä, repi osoitetarra avataksesi laatikon.
2. Poista sisempi läpipainopakkaus ei-steriileillä käsineillä. Älä aseta muovilaatikkoa tai läpipainopakkauksen kantta steriiliin kenttään. Tämän sisäpakkauksen sisältö on steriili.
3. Avustaja avaa suljetun läpipainopakkauksen (ei-steriileillä käsineillä): poista TYVEK-kansi ja pudota tai aseta steriili putki steriiliin kenttään, avaa putken korkki ja kiinnitä implantin kiinnitystyökalu implanttiin ja poista varovasti steriilistä putkesta. Älä koske steriiliin implanttiin.

Muut steriilit komponentit on pakattu kuoripussiin tai läpipainopakkaukseen, jossa on "irrotettava" kansi. Merkintätiedot sijaitsevat pussin alaosassa, pakkauksen sisällä tai irrotettavan kannen pinnalla. Steriiliys on taattu, ellei pussi ole vaurioitunut tai avattu. Ei-steriilit komponentit toimitetaan puhtaina, mutta ei steriileinä kuorintapussissa tai läpipainopakkauksessa, jossa on irrotettava kansi. Merkintätiedot sijaitsevat pussin alaosassa tai irrotettavan kannen pinnalla.

Ilmoitus vakavista vaaratilanteista

Laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava laitteen valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Tämän laitteen valmistajan yhteystiedot vakavasta vaaratilanteesta ilmoittamiseksi ovat seuraavat: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiaalit

Käsikappaleen salvan ohjaimet:	Ruostumaton teräs (DIN 1.4197) /SAE 316
Kädessä pidettävät kuljettajat:	Ruostumaton teräs (DIN 1.4197) /SAE 316
Käynnistys:	Radel PPSU
Jakoavainten ohjaimet:	Ruostumaton teräs (DIN 1.4197) /SAE 316

Hävittäminen

Laitteen ja sen pakkauksen hävittäminen: Noudata paikallisia määräyksiä ja ympäristövaatimuksia ottaen huomioon erilaiset kontaminaatiotasot. Kun hävität käytettyjä esineitä, huolehdi terävistä poroista ja instrumenteista. Riittävää henkilönsuojainta on käytettävä koko ajan.

Yhteenveto turvallisuudesta ja kliinisestä suorituskyvystä (SSCP)

Kuten Euroopan lääkinnällisiä laitteita koskevassa asetuksessa (MDR; EU2017/745) vaaditaan, Southern Implants® - tuotevalikoimista on luettavissa yhteenveto turvallisuudesta ja kliinisestä suorituskyvystä (SSCP).

Asiaankuuluva SSCP on saatavilla osoitteessa <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

HUOMAUTUS: edellä mainittu verkkosivusto on saatavilla eurooppalaisen lääkinnällisten laitteiden tietokannan (EUDAMED) käynnistämisen yhteydessä.

Vastuuvapauslauseke

Tämä tuote kuuluu Southern Implants® - tuotevalikoimaan, ja sitä tulisi käyttää vain niihin liittyvien alkuperäisten tuotteiden kanssa ja suositusten mukaisesti, kuten yksittäisissä tuoteluetteloissa. Tämän tuotteen käyttäjän on tutkittava Southern Implants® - tuotevalikoiman kehitystä ja otettava täysi vastuu tämän tuotteen oikeista käyttöaiheista ja käytöstä. Southern Implants® ei ota vastuuta virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista. Huomaa, että joitakin Southern Implants® - tuotteita ei välttämättä hyväksytä tai julkaista myyntiin kaikilla markkinoilla.

Perus UDI

Tuote	PerusUDI-numero
Basic-UDI uudelleenkäytettäville instrumenteille	6009544038769E
Basic-UDI porakoneille ja käsikappaleille	6009544038759C

Aiheeseen liittyvä kirjallisuus ja luettelot

CAT-2004 - Tri-Nex-implanttien tuoteluettelo
 CAT-2005 - IT-implanttien tuoteluettelo
 CAT-2010 - Osseointegroitujen valaisimien luettelo
 CAT-2020 - Ulkoiset kuusioimplanttien tuoteluettelo
 CAT-2042 - Syvät kartiomaiset implanttien tuoteluettelo
 CAT-2043 - Sisäiset kuusioimplanttien tuoteluettelo
 CAT-2060 - PROVATA® -implanttien tuoteluettelo
 CAT-2069 - INVERTA® -implanttien tuoteluettelo
 CAT-2070 - Zygomaattisten implanttien tuoteluettelo
 CAT-2093 - Yhden alustan implanttien tuoteluettelo

Symbolit ja varoitukset

											
Valmistaja: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Etelä-Afrikka. Puh: +27 12 667 1046	CE-merkintä 2797	Reseptilaitte*	Steriloitu säteilytyksellä	Ei-steriili	Käyttö päivämäärän mukaan (kk- vv)	Älä käytä uudelleen	Älä steriloi uudelleen	Luettelonum- ero	Erän koodi	Lääketieteellinen laite	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
											
Valtuutettu edustaja Sveitsissä	Valmistuspäivä	Magneettireso- nanssi ehdollinen	Magneettireso- nanssi turvallinen	Yksi steriili estejärjestelmä, jossa on suojaava pakkaus	Yksi steriili estejärjestelmä	Katso käyttöohjeet	Varoitus	Pidä poissa aurionvalosta	Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut		

* Reseptilaitte: Vain Rx. Varoitus: Liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myyntiä lisensoidun lääkärin tai hammaslääkärin toimesta tai sen määräyksestä.

Kanadan lisenssivapautus: Huomaa, että kaikkia tuotteita ei ehkä ole lisensoitu Kanadan lain mukaisesti.

Kaikki oikeudet pidätetään. Southern Implants®, Southern Implants® logo ja kaikki muut tässä asiakirjassa käytetyt tavamerkit ovat Southern Implants® tavamerkkejä, ellei mitään muuta mainita tai kontekstista ilmenee tietyssä tapauksessa. Tämän asiakirjan tuotekuvat ovat vain havainnollistamistarkoituksessa eivätkä välttämättä edusta tuotetta tarkasti mittakaavassa. Lääkärin vastuulla on tarkistaa käytössä olevan tuotteen pakkauksessa olevat symbolit.

Beschrijving

Met behulp van de schroevendraaiers kan een prothetische schroef of abutment worden vastgezet op een tandheelkundig implantaat door koppel uit te oefenen, of kan een component worden verwijderd en losgemaakt van het tandheelkundig implantaat of abutment. De schroevendraaiers hebben aan één uiteinde een aandrijfinterface die in het bijbehorende abutment of de bijbehorende schroef past. Deze interface vergemakkelijkt het oppakken van de bijpassende component en voorkomt dat de schroevendraaier en de schroef of het abutment ten opzichte van elkaar draaien wanneer er koppel wordt uitgeoefend. Om zowel anterieur als posterieur gebruik mogelijk te maken, waar de beschikbare ruimte kan verschillen, worden de schroevendraaiers aangeboden in drie verschillende lengtes: kort (5 mm), middellang (14 mm) en lang (21 mm).

Beoogd gebruik

Dit systeem is bedoeld ter ondersteuning van de behandeling van patiënten die geheel of gedeeltelijk edentate zijn en die in aanmerking komen voor het plaatsen van een of meer tandheelkundige implantaten om een enkele kroon, gedeeltelijke of volledige gebitsprothese te bevestigen in de boven- of onderkaak, permanent of uitneembaar.

De onderdelen van het systeem worden gecategoriseerd als medische hulpmiddelen en afhankelijk van de variatie kunnen het hulpmiddelen voor eenmalig of meervoudig gebruik zijn.

Indicaties voor gebruik

De indicaties voor gebruik van het hulpmiddel zijn niet verschillend van die voor tandheelkundige implantaten.

De dentale implantaten van Southern Implants zijn bedoeld voor chirurgische procedures in één of twee fasen in de volgende situaties en met de volgende klinische protocollen:

- vervanging van enkelvoudige en meervoudige ontbrekende tanden in de onderkaak en bovenkaak.
- onmiddellijke plaatsing op extractieplaatsen en in situaties met een gedeeltelijk of volledig genezen alveolaire kam.
- onmiddellijke belasting bij alle indicaties, behalve in situaties met één tand op implantaten korter dan 8 mm of in zacht bot (type IV) waar stabiliteit van het implantaat moeilijk te verkrijgen kan zijn en onmiddellijke belasting mogelijk niet geschikt is.

Beoogde gebruiker

Tandtechnici, Maxillo-faciale chirurgen, algemene tandartsen, orthodontisten, parodontisten, prosthodontisten en andere goed opgeleide en ervaren gebruikers van implantaten.

Beoogde omgeving

De apparaten zijn bedoeld voor gebruik in een klinische omgeving zoals een operatiekamer of een spreekkamer voor tandartsen.

Beoogde patiëntenpopulatie

De doelgroep van het hulpmiddel verschilt niet van de doelgroep voor tandheelkundige implantaattherapie.

Patiënten die een tandprothese in de boven- of onderkaak nodig hebben en gedeeltelijk of volledig edentate zijn, vormen de doelgroep voor implantaattherapie. Enkele tanden, gedeeltelijke bruggen of volledige bruggen kunnen allemaal deel uitmaken van een permanent herstel.

Daarnaast behoren mensen die al eerder een tandheelkundige implantaatbehandeling hebben ondergaan tot de beoogde groep voor sommige typen hulpmiddelen.

Compatibiliteitsinformatie

De componenten die door Southern Implants worden gemaakt, moeten worden gebruikt om de implantaten van Southern Implants te herstellen. In het assortiment van Southern Implants zijn er 6 implantaatverbindingen. Tabel A geeft het gebruik van de schroevendraaiers van Southern Implants aan.

Tabel A

Externe zeskant						
		Binnenzeskant	Unigrip	Viervoudig	Gegroefde	Torx
	SCHROEVENDRAAIERS	HEALING ABUTMENT & SCHROEVENDRAAIERS VOOR PROTHESES	PROTHETISCHE SCHROEFDRIVERS (incl. ASC)			
Handheld	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Handstuk	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Steeksleutel	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Diep Conisch)						
	Binnenzeskant		Torx			
	HEALING ABUTMENT & PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS		ASC PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS			
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Handstuk	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Steeksleutel	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Binnenzeskant (PROVATA/M-serie)						
	Binnenzeskant	Viervoudig		Torx		
	COVER SCHROEVENDRAAIERS, GENEZEND ABUTMENT & SCHROEVENDRAAIERS VOOR PROTHESES	GOUDEN PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS		ASC PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS		
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
Handstuk	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Steeksleutel	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	COVER SCHROEVENDRAAIERS, GENEZEND ABUTMENT & SCHROEVENDRAAIERS VOOR PROTHESES	ASC PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS				
Handheld	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Handstuk	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Steeksleutel	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Interne achthoek)						
	Torx	Torx				
	COVER SCHROEVENDRAAIERS, GENEZEND ABUTMENT & SCHROEVENDRAAIERS VOOR PROTHESES	ASC PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS				
Handheld	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Handstuk	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Steeksleutel	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (enkel platform)						
	Binnenzeskant					
	SCHROEF DEKSEL, GENEZEND ABUTMENT & PROTHETISCHE SCHROEVENDRAAIERS					
Handheld	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Handstuk	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Steeksleutel	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Compact conisch abutment	
RECHTE COMPACTE CONISCHE ABUTMENT DRIVERS	
Handheld	I-AD
Handstuk	I-HAD
Steeksleutel	I-WI-A

Klinische voordelen

Met deze procedure kunnen patiënten verwachten dat hun ontbrekende tanden worden vervangen en/of kronen worden hersteld.

Opslag, reiniging en sterilisatie

Beperkingen op herbruikbare items

Een directe waarde voor herbruikbare instrumenten kan niet worden gegeven. De instrumenten kunnen kleine veranderingen ondergaan na herhaalde verwerking. Instrumenten kunnen meerdere keren worden hergebruikt als ze met zorg worden behandeld en na elk gebruik worden geëvalueerd, wat de typische manier is waarop slijtage en schade door gebruik de levensduur van een product bepalen. Houd op een checklist bij hoe vaak je deze instrumenten hebt gebruikt.

Het apparaat moet zorgvuldig worden onderzocht en getest om te beoordelen of het geschikt is voor hergebruik voordat het opnieuw wordt verwerkt.

OPMERKING: hanteer boren en instrumenten tijdens het gebruik met een steriel pincet om verontreiniging van de instrumentenschaal en het risico op beschadiging van steriele chirurgische handschoenen tot een minimum te beperken.

Beheersing

Verwijder zo snel als praktisch mogelijk is alle zichtbare resten na gebruik (bot, bloed of weefsel) door het instrument in koud water onder te dompelen (opgedroogde aarde kan moeilijk te verwijderen zijn).

Voorreiniging

Demonteer instrumenten van handstukken en alle verbindingdelen van instrumenten om vuil te verwijderen van obstakels. Verwijder de PEEK-bits van de plaatsingsgereedschappen. Spoel 3 minuten met lauw water en verwijder verhard vuil met een zachte nylon borstel. Vermijd mechanische schade tijdens het reinigen.

Handmatige reiniging of geautomatiseerde reiniging

Bereid een ultrasoon bad voor met een geschikt reinigingsmiddel (d.w.z. Steritech instrumentreiniger - 5% verdunning), soniceer gedurende 20 minuten (alternatieve methoden kunnen worden gebruikt als dit is aangetoond door de eindgebruiker). Spoelen met gezuiverd/steriel water.

OPMERKING: volg altijd de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor reinigings- en desinfectiemiddelen.

Laad apparaten in een thermodesinfector. Voer de reinigings- en desinfectiecyclus uit, gevolgd door de droogcyclus.

Drogen

Droog de instrumenten zowel van binnen als van buiten met gefilterde perslucht of pluisvrije doekjes voor eenmalig gebruik. Verpak de instrumenten na verwijdering zo snel mogelijk in de bewaarcontainer. Als extra drogen nodig is, droog ze dan op een schone plaats.

Inspectie

Voer een visuele inspectie van de items uit om te controleren op schade aan de instrumenten.

Verpakking

Gebruik het juiste verpakkingsmateriaal zoals aangegeven voor stoomsterilisatie om ervoor te zorgen dat de steriliteit behouden blijft. Dubbele verpakking wordt aanbevolen. Indien van toepassing kunnen de gereinigde, gedesinfecteerde en gecontroleerde hulpmiddelen worden samengevoegd en in instrumentenschalen worden geplaatst. Instrumentenschalen kunnen dubbel worden verpakt of in sterilisatiezakken worden geplaatst.

Sterilisatie

Southern Implants® raadt een van de volgende procedures aan om de restauratie voor gebruik te steriliseren:

1. Voorvacuümsterilisatiemethode: steriliseer de abutments met stoom bij 132°C (270°F) bij 180 - 220 kPa gedurende 4 minuten. Droog minstens 20 minuten in de kamer. Er mag alleen een goedgekeurde wikkel of zak voor stoomsterilisatie worden gebruikt.
2. voor gebruikers in de VS: sterilisatiemethode met voorvacuüm: verpakt, steriliseren met stoom op 135°C (275°F) bij 180 - 220 kPa gedurende 3 minuten. Droog gedurende 20 minuten in de kamer. Gebruik een omhulsel of zakje dat is vrijgegeven voor de aangegeven stoomsterilisatiecyclus.

OPMERKING: gebruikers in de VS moeten ervoor zorgen dat de sterilisator, wikkel of zakje en alle sterilisatoraccessoires zijn goedgekeurd door de FDA voor de beoogde sterilisatiecyclus.

Opslag

Behoud de integriteit van de verpakking om steriliteit tijdens opslag te garanderen. De verpakking moet vóór opslag volledig droog zijn om corrosie en degradatie van snijranden te voorkomen.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten

- die medisch niet in staat zijn om tandheelkundige implantaatoperaties te ondergaan.
- bij wie het niet mogelijk is het juiste aantal implantaten te plaatsen om een volledige functionele ondersteuning van de prothese te verkrijgen.
- die allergisch of overgevoelig zijn voor zuiver titaan of titaanlegeringen (Ti-6Al-4V), goud, palladium, platina of iridium.
- die jonger zijn dan 18 jaar, een slechte botkwaliteit hebben, bloedstoornissen, een geïnfecteerde implantatieplaats, vasculaire stoornissen, ongecontroleerde diabetes, drugs- of alcoholmisbruik, chronische behandeling met hoge doses steroïden, antistollingstherapie, metabole botziekte, radiotherapiebehandeling en sinuspathologie.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

DEZE INSTRUCTIES ZIJN NIET BEDOELD ALS VERVANGING VOOR EEN GOEDE TRAINING.

- Om tandheelkundige implantaten veilig en effectief te kunnen gebruiken, wordt ten eerste aangeraden een gespecialiseerde opleiding te volgen, met inbegrip van praktijkgerichte training om inzicht te krijgen in de juiste techniek, biomechanische behoeften en radiografische evaluaties.
- Producten moeten worden beveiligd tegen inademen wanneer ze intraoraal worden gehanteerd. Het opzuigen van producten kan leiden tot infectie of ongepland lichamelijk letsel.

De behandelaar is verantwoordelijk voor het selecteren van de juiste patiënten, het hebben van de benodigde training, het hebben van ervaring met het implanteren van implantaten en het geven van de juiste informatie voor geïnformeerde toestemming. Als dit verkeerd wordt gedaan, kunnen implantaten falen, kunnen zenuwen en bloedvaten worden beschadigd en kan ondersteunend bot verloren gaan. Wanneer implantaten worden geïmplant in bestraald bot, neemt het risico op falen van het implantaat toe omdat radiotherapie toenemende fibrose van vasculair en zacht weefsel kan veroorzaken, wat resulteert in een verminderd genezingsvermogen.

Het is van cruciaal belang om waakzaam te blijven en te voorkomen dat belangrijke structuren zoals zenuwen, aders en slagaders worden beschadigd. Beschadiging van kritieke anatomische structuren kan leiden tot ernstige problemen zoals oogletsel, zenuwbeschadiging en overmatig bloeden. Het is van cruciaal belang om de infraorbitale zenuw te

beschermen. Het niet vaststellen van werkelijke maatregelen in relatie tot radiografische gegevens kan tot problemen leiden.

Voordat een nieuw systeem wordt gebruikt of een nieuwe behandelingsmethode wordt geprobeerd, moeten zowel beginnende als doorgewinterde gebruikers van implantaten een training volgen. Wees extra voorzichtig bij de behandeling van patiënten met lokale of systemische factoren die de genezing van het bot en de weke delen kunnen beïnvloeden (zoals slechte mondhygiëne, ongecontroleerde diabetes, patiënten die steroïden gebruiken, rokers, infecties in het nabijgelegen bot en patiënten die orofaciale radiotherapie hebben ondergaan).

Een grondige screening van potentiële implantaatkandidaten moet worden uitgevoerd, inclusief:

- een uitgebreide medische en tandheelkundige anamnese.
- visuele en radiologische inspectie om de juiste botafmetingen, anatomische oriëntatiepunten, occlusale condities en parodontale gezondheid te bepalen.
- Er moet rekening worden gehouden met bruxisme en ongunstige kaakrelaties.
- Een goede preoperatieve planning en een goede teambenadering met goed opgeleide chirurgen, restauratieve tandartsen en laboranten is essentieel voor een effectieve implantaatbehandeling.
- Het minimaliseren van trauma aan het gastweefsel verhoogt de kans op effectieve osseo-integratie.
- Elektrochirurgie mag niet worden uitgevoerd rond metalen implantaten omdat deze geleidend zijn.

Het is verplicht om de fabrikant van het apparaat op de hoogte te stellen als het niet werkt zoals gepland. sicomplaints@southernimplants.com is het e-mailadres dat je moet gebruiken als je contact moet opnemen met de fabrikant van het apparaat over een prestatiewijziging.

Bijwerkingen

Mogelijke bijwerkingen en tijdelijke symptomen: pijn, zwelling, fonetische problemen en gingivale ontsteking. Meer aanhoudende symptomen: de risico's en complicaties van implantaten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: (1) allergische reactie(s) op implantaat en/of abutmentmateriaal; (2) breuk van het implantaat en/of abutment; (3) losraken van de abutmentschroef en/of retaining screw; (4) infectie die revisie van het tandheelkundig implantaat vereist; (5) zenuwbeschadiging die blijvende zwakte, gevoelloosheid of pijn kan veroorzaken; (6) histologische reacties waarbij macrofagen en/of fibroblasten betrokken kunnen zijn; (7) vorming van vetemboli; (8) losraken van het implantaat waarvoor revisiechirurgie vereist is; (9) perforatie van de sinus maxillaris; (10) perforatie van de labiale en linguale platen; en (11) botverlies dat mogelijk leidt tot revisie of verwijdering.

Voorzorgsmaatregel: steriliteitsprotocol handhaven

Implantaten worden als volgt verpakt:

1. Een buitenverpakking bestaande uit een harde, doorzichtige doos die dient als bescherming voor de binnenverpakking.
2. De binnenverpakking bestaat uit een blisterverpakking (doorzichtige plastic blisterbasis met een TYVEK "peel-back" deksel).
3. Eén implantaat hangt aan een titanium ring in een holle buis die deel uitmaakt van de binnenverpakking; hierdoor komt het implantaat nooit in contact met de plastic buis.
4. Informatie over de etikettering is te vinden op de buitenkant van de harde doos en op het oppervlak van het peelback deksel.

Om de steriliteit van het implantaat te behouden, moet de verpakking op de juiste wijze worden geopend en moet het implantaat op de juiste wijze worden beheerd.

1. Open de verpakking van het implantaat in het niet-steriele veld, met niet-steriele handschoenen, scheur het adreslabel om de doos te openen.
2. Verwijder met niet-steriele handschoenen de binnenste blisterverpakking. Plaats de plastic doos of het deksel van de blisterverpakking niet op het steriele veld. De inhoud van deze binnenverpakking is steriel.
3. De verzegelde blisterverpakking moet worden geopend door een assistent (met niet-steriele handschoenen): verwijder het TYVEK-deksel en laat de steriele tube op het steriele veld vallen of plaats deze op het steriele

veld, open de dop van de tube en bevestig het implantatiegereedschap op het implantaat en haal het voorzichtig uit de steriele tube. Raak het steriele implantaat niet aan.

Andere steriele componenten zijn verpakt in een peel pouch of blisterbasis met een "peel-back" deksel. Etiketteringsinformatie staat op de onderste helft van de zak, aan de binnenkant van de verpakking of op het oppervlak van het peelbackdeksel. Steriliteit is gegarandeerd tenzij het zakje beschadigd of geopend is. Niet-steriele componenten worden schoon maar niet steriel geleverd in een peel pouch of blisterverpakking met peelback deksel. Etiketteringsinformatie staat op de onderste helft van het zakje of op het oppervlak van het peelbackdeksel.

Kennisgeving met betrekking tot ernstige incidenten

Elke ernstige gebeurtenis waarbij het hulpmiddel betrokken is, moet worden gemeld aan zowel de fabrikant van het hulpmiddel als aan de bevoegde autoriteiten in de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt zich bevindt.

De fabrikant van dit apparaat is te bereiken op sicomplaints@southernimplants.com als je informatie hebt over een ernstig voorval.

Materialen

Bedieningselementen voor handstukvergrendeling:	Roestvrij staal (DIN 1.4197)/SAE 316
Bedieningselementen handstuk:	Roestvrij staal (DIN 1.4197)/SAE 316
Zwenkwiel:	Radel PPSU
Steeksleutels:	Roestvrij staal (DIN 1.4197)/SAE 316

Verwijdering

Verwijdering van het apparaat en de verpakking: volg de plaatselijke voorschriften en milieueisen, rekening houdend met verschillende vervuilingsniveaus. Let bij het afvoeren van gebruikte voorwerpen op scherpe boren en instrumenten. Gebruik altijd voldoende persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE).

Samenvatting van veiligheid en klinische prestaties (SSCP)

Zoals vereist door de Europese Verordening voor Medische Hulpmiddelen (MDR; EU2017/745), is er een Samenvatting van Veiligheid en Klinische Prestaties (SSCP) beschikbaar voor inzage met betrekking tot de productreeksen van Southern Implants®.

Het relevante SSCP kan worden geraadpleegd op <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

OPMERKING: de bovenstaande website zal beschikbaar zijn na de lancering van de Europese databank voor medische hulpmiddelen (EUDAMED).

Afwijzing van aansprakelijkheid

Dit product, dat deel uitmaakt van de productlijn®, moet worden gebruikt met de originele onderdelen die erbij horen en in overeenstemming met de instructies die in elke productcatalogus worden vermeld. De gebruiker van dit product moet de ontwikkeling van het Southern Implants® productassortiment bestuderen en de volledige verantwoordelijkheid nemen voor de juiste indicaties en het juiste gebruik van dit product. Southern Implants® aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Houd er rekening mee dat sommige Southern Implants® producten mogelijk niet op alle markten zijn vrijgegeven of vrijgegeven voor verkoop.

Basis UDI

Product	Basis-UDI Aantal
Basis-UDI voor herbruikbare instrumenten	6009544038769E
Basic-UDI voor boren en handstukinstrumenten	6009544038759C

Verwante literatuur en catalogi

CAT-2004 - Tri-Nex implantaten productcatalogus
 CAT-2005 - Productcatalogus IT-implantaten
 CAT-2010 - Catalogus Osseogeïntegreerde Implantaten
 CAT-2020 - Externe Hex Implantaten Product Catalogus
 CAT-2042 - Diepe Conische Implantaten Product Catalogus
 CAT-2043 - Interne hex implantaten productcatalogus
 CAT-2060 - PROVATA® implantaten productcatalogus
 CAT-2069 - INVERTA® implantaten productcatalogus
 CAT-2070 - Zygomatische implantaten productcatalogus
 CAT-2093 - Productcatalogus enkelvoudige implantaten

Symbolen en waarschuwingen

											
Fabrikant: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Zuid-Afrika. Tel: +27 12 667 1046	CE-keurmerk 2797	Hulpmiddel op recept*	Gesteriliseerd door middel van bestraling	Niet-steriel	Vervaldatum (mm-jj)	Niet opnieuw gebruiken	Niet opnieuw steriliseren	Catalogusnummer	Partijcode	Medisch hulpmiddel	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
											
Gemachtigd vertegenwoordiger voor Zwitserland	Datum van vervaardiging	Magnetische resonantie voorwaardelijk	Magnetische resonantie veilig	Enkel steriel barrièresysteem met beschermende verpakking binnenin	Enkelvoudig steriel barrièresysteem	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Let op	Uit de buurt van zonlicht houden	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is		

* Hulpmiddel op recept: Alleen op doktersvoorschrift. Let op: Volgens de federale wetgeving mag dit apparaat alleen worden verkocht door of op voorschrift van een bevoegde arts of tandarts.

Canada licentievrijstelling: Houd er rekening mee dat mogelijk niet voor alle producten een vergunning is verleend in overeenstemming met de Canadese wetgeving.

Alle rechten voorbehouden. Southern Implants®, het logo van Southern Implants® en alle andere handelsmerken die in dit document worden gebruikt, zijn, indien in een bepaald geval niets anders wordt vermeld of uit de context blijkt, handelsmerken van Southern Implants®. Productafbeeldingen in dit document dienen alleen ter illustratie en geven het product niet noodzakelijk nauwkeurig op schaal weer. Het is de verantwoordelijkheid van de arts om de symbolen op de verpakking van het gebruikte product te controleren.

Leírás

A csavarhúzó egy protéziscsavar vagy felépítmény nyomatékolására szolgálnak, hogy a csavart vagy felépítményt a fogászati implantátumhoz rögzítsék, vagy meglazítsák és eltávolítsák az alkatrészt a fogászati implantátumról vagy felépítményről. A csavarhúzó egyik végén van egy behajtó interfész, amely kompatibilis a megfelelő csavarral vagy felépítménnyel. Ez az interfész lehetővé teszi a megfelelő alkatrész felvételét, és megakadályozza a csavar vagy az ütköző és a csavarhúzó közötti relatív elfordulás nyomatékoláskor. A csavarhúzó különböző hosszúságban érhető el (rövid: 5 mm, közepes: 14 mm, hosszú: 21 mm), hogy lehetővé tegye az elülső és a hátsó részen való használatot, ahol a rendelkezésre álló hely eltérő lehet.

Rendeltetésszerű használat

Ez a rendszer olyan részben vagy teljesen fogatlan betegek kezelésének elősegítésére szolgálnak, akiknél egy vagy több fogászati implantátum beültetésére van lehetőség, amely a felső vagy alsó állkapocsban állandó vagy kivehető, egykoronás, részleges vagy teljes ívű fogpótlást rögzít.

A rendszer összetevői orvostechnikai eszköznek minősülnek vagy többször vagy egyszer használatos eszközök, az adott típustól függően.

Használati javallatok

Az eszköz használati javallatai nem különböznek a fogászati implantátumokétól.

A Southern Implants fogászati implantátumokat egy vagy két lépéses sebészeti eljárásokhoz tervezték a következő helyzetekben és az alábbi klinikai protokollok mellett:

- egy vagy több hiányzó fog pótlása az alsó és felső állcsontban.
- azonnali behelyezés extrakciós helyeken és részben vagy teljesen gyógyult alveoláris gerinccel rendelkező helyzetekben.
- azonnali terhelés minden indikációban, kivéve a 8 mm-nél rövidebb implantátumoknál vagy lágycsontban (IV. típus), ahol az implantátum stabilitását nehéz lehet elérni, és az azonnali terhelés nem feltétlenül megfelelő.

Rendeltetésszerű felhasználó

Fogtechnikusok, állcsont- és szájsebészek, általános fogorvosok, fogszabályozást végző orvosok, parodontológusok, fogszabályozók és más megfelelően képzett és tapasztalt implantátum-használók.

Rendeltetésszerű környezet

Az eszközöket klinikai környezetben, például műtőben vagy fogorvosi rendelőben való használatra szánják.

Rendeltetésszerű betegkör

Az eszköz rendeltetésszerű betegköre nem különbözik a fogászati implantátumok terápiától.

Az implantátum terápia rendeltetésszerű betegkörébe tartoznak a részben vagy teljesen fogatlan betegek, akiknek a felső vagy alsó állkapocsban fogpótlásra van szükségük. A fogpótlások lehetnek egyes fogakból, részleges vagy teljes hidakból álló és rögzített fogpótlások.

Továbbá az egyes eszközváltozatok rendeltetésszerű betegkörébe tartoznak azok, akik korábban fogászati implantátum terápiában részesültek.

Kompatibilitásra vonatkozó információk

A Southern Implants implantátumait a Southern Implants alkatrészeivel kell felújítani. A Southern Implants kínálatában 6 implantátum-csatlakozás található. Az A. táblázat a Southern Implants csavarhúzóinak használatát mutatja be.

A. Táblázat

Külső hatszögletű						
		Hatszögletű	Egyfogantyús	Négyes	Réselt	Torx
	FEDELES CSAVARHÚZÓ	GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK (ASC is)			
Kézi	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Kézi	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Csavarkulcsbetét	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (mély kúpos)						
		Hatszögletű	Torx			
		GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	ASC PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK			
Kézi		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Kézi		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Csavarkulcsbetét		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Belső hatszögletű (PROVATA/M sorozat)						
		Hatszögletű	Négyes	Torx		
		FEDELES CSAVARHÚZÓ, GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	ARANY PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	ASC PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK		
Kézi		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Kézi		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Csavarkulcsbetét		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Egyfogantyús	Torx			
		FEDELES CSAVARHÚZÓ, GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	ASC PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK			
Kézi		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Kézi		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Csavarkulcsbetét		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (belső nyolcszögletű)						
		Torx	Torx			
		FEDELES CSAVARHÚZÓ, GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK	ASC PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK			
Kézi		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Kézi		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Csavarkulcsbetét		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (egy platform)						
		Hatszögletű				
		FEDELES CSAVAR, GYÓGYÍTÓ FELÉPÍTMÉNY ÉS PROTÉZIS CSAVARHÚZÓK				
Kézi		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Kézi		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Csavarkulcsbetét		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompakt kúpos felépítmény	
EGYENES KOMPAKT KÚPIS FELÉPÍTMÉNY-BEHAJTÓK	
Kézi	I-AD
Kézi	I-HAD
Csavarkulcsbetét	I-WI-A

Klinikai előnyök

Az eljárás során a páciensek számíthatnak a hiányzó fogak pótlására és/vagy koronák helyreállítására.

Tárolás, tisztítás és sterilizálás

Az újrafelhasználható tételek korlátozásai

Nem adható meg közvetlen érték az újrafelhasználható műszerek esetében. A gyakori kezelésnek kisebb hatásai lehetnek a műszerekre. A termék élettartamát általában a használat közbeni kopás és sérülés határozza meg, így ha a műszereket megfelelően kezelik és vizsgálják át minden használat után, többször is újrahasználatos. Vezessen ellenőrzőlistát ezekről a műszerekről, rögzítve a használatok számát.

Az eszköz újrafeldolgozása előtt alaposan meg kell vizsgálni és tesztelni kell, hogy megállapítható legyen az újrafelhasználásra való alkalmassága.

MEGJEGYZÉS: használat közben a fúrókat és a műszereket steril csipesszel kezelje, hogy minimalizálja a műszertálca szennyeződését és a steril műteti kesztyűk sérülésének kockázatát.

Szennyeződés elhatárolása

A lehető leghamarabb távolítsa el minden látható maradványt (csont, vér vagy szövet) a használat után, az eszköz hideg vízbe merítésével (a megszáradt szennyeződés nehezen eltávolítható).

Előzetes tisztítás

Szerelje le a műszereket a kéziszerszámokról és az összes csatlakozó alkatrészt a műszerekről, hogy megtisztítsa a szennyeződést az eltömődött területekről. Távolítsa el a PEEK behajtókat az elhelyező szerszámokból. Öblítse langyos vízzel 3 percig, és távolítsa el a megkeményedett koszt puha nylon kefével. Kerülje a mechanikai sérülést a tisztítás során.

Kézi tisztítás vagy automatikus tisztítás

Készítsen ultrahangos fürdőt megfelelő tisztítószerrel (pl. Steritech műszertisztító – 5%-os hígításban), ultrahangozza 20 percig (alternatív módszerek is alkalmazhatók, ha a végfelhasználó ezt bizonyítja). Öblítse tiszta/steril vízzel.

MEGJEGYZÉS: mindig kövesse a tisztító- és fertőtlenítőszer gyártóinak használati útmutatóit.

Tegye be az eszközöket a hőfertőtlenítőbe. Futtassa le a tisztítási és fertőtlenítési ciklust, majd a szárítási ciklust.

Szárítás

Szárítsa az eszközöket belül és kívül is szűrt sűrített levegővel vagy egyszer használatos szösmentes kendőkkel. A műszereket az eltávolítás után a lehető leggyorsabban csomagolja be a tárolóedénybe. Ha további szárításra van szükség, szárítsa tiszta helyen.

Vizsgálat

Nézzze át az eszközöket, nem sérültek-e.

Csomagolás

Használjon gőzsterilizálásnak megfelelő csomagolóanyagot a steril állapot fenntartása érdekében. Duplacsomagolás ajánlott. Amennyiben lehetséges, a megtisztított, fertőtlenített és ellenőrzött eszközök összeszerelhetők és adott

esetben a műszertálcára helyezhetők. A műszertálcák lehetnek dupla csomagolásúak vagy helyezhetők sterilizált zsákokba.

Sterilizálás

A Southern Implants® az alábbi sterilizálási eljárások egyikét ajánlja az eszközök használata előtt:

1. pre-vákuum sterilizálási módszer: gőzzel sterilizálja a felépítményeket 132°C (270°F) -on 180–220 kPa nyomáson 4 percig. Szárítsa a kamrában legalább 20 percig. Csak a gőzsterilizáláshoz jóváhagyott kendő használható.
2. amerikai felhasználók esetében: pre-vákuum sterilizálási módszer: becsomagolva sterilizálja gőzzel 135°C (275°F) -on 180–220 kPa nyomáson 3 percig. Szárítsa 20 percig a kamrában. Használjon a nevezett gőzsterilizáláshoz jóváhagyott kendőt.

MEGJEGYZÉS: Az amerikai felhasználóknak biztosítaniuk kell, hogy a sterilizálót, kendőt vagy tasakot, valamint a sterilizáló minden tartozékát jóváhagyja az FDA a rendeltetésszerű sterilizáláshoz.

Tárolás

Vigyázzon a csomagolás épségére a sterilitás fenntartása érdekében. A csomagolásnak teljesen száraznak kell lennie tárolás előtt a vágóélek korróziójának és kopásának elkerülése érdekében.

Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél:

- akik orvosiilag nem alkalmasak fogimplantátumok beültetésére.
- ahol az implantátumok nem helyezhetők el megfelelő számban a protézis teljes funkcionális alátámasztásának elérése érdekében.
- aki allergiás vagy hiperérzékeny a tiszta titánra vagy titánötvözetre (Ti-6Al-4V), aranyra, palládiumra, platínára vagy irídiumra.
- akik 18 év alattiak, rossz csontminőségűek, vérzavarok, fertőzött implantátum helye, érrendszeri károsodás, kontrollálatlan cukorbetegség, kábítószer- vagy alkoholfogyasztás, krónikus nagy dózisú szteroidterápia, véralvadásgátló kezelés, metabolikus csontbetegség, sugárterápiás kezelés és sinus patológia.

Figyelmeztetések és óvintézkedések

EZ AZ ÚTMUTATÓ NEM HELYETTESÍTI A MEGFELELŐ KÉPZÉST.

- A fogászati implantátumok biztonságos és hatékony alkalmazása érdekében erősen javasolt a speciális képzés elvégzése, beleértve a megfelelő technika, a biomechanikai követelmények és a röntgenvizsgálatok elsajátítását célzó gyakorlati képzést.
- Intravénás kezelés esetén a termékeket biztosítani kell az aspiráció ellen. A termékek felszívódása fertőzéshez vagy nem tervezett fizikai sérüléshez vezethet.

A felelősség a megfelelő beteg kiválasztásért, a megfelelő képzésért, az implantátumok beültetésében szerzett tapasztalatért és a tájékozott beleegyezéshez szükséges megfelelő tájékoztatásért a kezelőorvosra hárul. A helytelen technika az implantátum meghibásodásához, az idegek/erek károsodásához és/vagy a tartócsont elvesztéséhez vezethet. Az implantátum sikertelensége megnő, ha az implantátumokat besugárzott csontba helyezik, mivel a sugárkezelés az erek és a lágy szövetek progresszív fibrózisát eredményezheti, ami csökkent gyógyulási képességhez vezet.

Fontos, hogy tudatában legyünk és elkerüljük a létfontosságú struktúrák, például az idegek, vénák és artériák károsodását. A létfontosságú anatómiai struktúrák sérülése súlyos szövődeményeket okozhat, mint például a szem sérülése, idegkárosodás és túlzott vérzés. Alapvető fontosságú az infraorbitális ideg védelme. A tényleges méréseknek a röntgenfelvételi adatokhoz viszonyított azonosításának elmulasztása komplikációkhoz vezethet.

Az új és tapasztalt implantátum-felhasználóknak képzéseket kell végezniük, mielőtt új rendszert használnának, vagy új kezelési módszert próbálnának alkalmazni. Különös gondossággal kezelje azokat a betegeket, akiknél helyi vagy

szisztémás tényezők befolyásolhatják a csont és a lágyszövetek gyógyulását (pl. rossz szájhigiénia, kontrollálatlan diabétesz, szteroidterápia, dohányzás, fertőzés a közeli csontban és olyan betegek, akik orofaciális sugárkezelésen estek át).

A leendő implantátum-jelöltek alapos szűrését el kell végezni, beleértve a következőket:

- átfogó orvosi és fogorvosi kórtörténet.
- vizuális és radiológiai vizsgálat a megfelelő csontméretek, az anatómiai tájékozódási pontok, az okkluzális állapotok és a parodontális egészség meghatározása érdekében.
- figyelembe kell venni a fogcsikorgatást és a kedvezőtlen állkapocsviszonyokat.
- a sikeres implantációs kezeléshez elengedhetetlen a megfelelő műtét előtti tervezés, a jól képzett sebészek, a restauráló fogorvosok és a laborteknikusok jó csapatmunkája.
- a gazdaszövetet érő trauma minimalizálása növeli a sikeres osseointegráció lehetőségét.
- a fémimplantátumok körül nem szabad elektrosebészeti beavatkozást megkísérelni, mivel azok vezetőképesek.

Amennyiben az eszköz nem rendeltetésszerűen működik, jelenteni kell az eszköz gyártójának. Teljesítményváltozás bejelentése esetén az eszköz gyártójának elérhetősége a következő: sicomplaints@southernimplants.com.

Mellékhatások

Lehetséges mellékhatások és ideiglenes tünetek: fájdalom, duzzanat, beszédnehézségek és ínygyulladás. Tartósabb tünetek: Az implantátumok kockázata és komplikációi többek között: (1) allergiás reakció az implantátum(ok)ra és/vagy a felépítmény anyagára; (2) az implantátum és/vagy a fogpótlás törése; (3) a fogpótlás csavarjának és/vagy a rögzítőcsavarnak a meglazulása; (4) a fogászati implantátum felülvizsgálatát igénylő fertőzés; (5) idegkárosodás, amely tartós gyengeséget, zsibbadást vagy fájdalmat okozhat; (6) szövettani reakciók, amelyekben esetleg makrofágok és/vagy fibroblasztok vesznek részt; (7) zsírembólia kialakulása; (8) az implantátum meglazulása, amely revíziós műtétet igényel; (9) a sinus maxillaris perforációja; (10) a labialis és lingualis lemezek perforációja; és (11) csontvesztés, amely esetleg revíziót vagy eltávolítást eredményezhet.

Övintézkedés: a sterilítási protokoll fenntartása

Az implantátumok az alábbiak szerint vannak csomagolva:

1. Kemény, tiszta dobozt tartalmazó külső csomagolás, amely a belső csomagolást védi.
2. A belső csomagolás egy buboréksomagolásból áll (átlátszó műanyag formájú buboréksomagolás alap, TYVEK visszahúzzható fedéllel).
3. A belső csomagolásban egy üreges cső található, amely egy titányűrűre felfüggesztett implantátumot tartalmaz, ez biztosítja, hogy az implantátum soha ne érjen a műanyag cső belsejéhez.
4. A címkézési információk a visszahajtható fedél felületén, valamint a kemény doboz külsején találhatók.

Gondoskodni kell az implantátum sterilitásának megőrzéséről a csomagolás megfelelő felbontásával és az implantátum kezelésével.

1. Az implantátumcsomagot nem steril területen, nem steril kesztyűben nyissa ki, a doboz kinyitásához tépje le a címkét.
2. Nem steril kesztyűben távolítsa el a belső buboréksomagolást. Ne tegye a műanyag dobozt vagy a buboréksomagolású fedelet a steril területre. E belső csomagolás tartalma steril.
3. A lezárt buboréksomagolást egy asszisztensnek kell felnyitnia (nem steril kesztyűben): távolítsa el a TYVEK fedelet, és ejtse vagy helyezze a steril tubust a steril mezőre, nyissa fel a tubus kupakját, és helyezze az implantátum behelyező eszközt az implantátumra, majd óvatosan vegye ki a steril tubusból. Ne érjen a steril implantátumhoz.

Más steril alkatrészeket elhúzzható tasakba vagy buboréksomagolásba csomagolnak, visszahúzzható fedéllel. A címkézési információk a tasak alsó felén találhatók a csomagban vagy a visszahúzzható fedél felületén. A sterilitás biztosított, kivéve, ha a tasak megsérül vagy felnyílik. A nem steril alkatrészeket tiszta de nem steril elhúzzható tasakba

vagy visszahúzható fedelű buborékcsomagolásba csomagolnak. A címkézési információk a tasak alsó felén található a visszahúzható fedél felületén.

Súlyos eseményekre vonatkozó értesítés

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt jelenteni kell az eszköz gyártójának és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett.

Súlyos esemény bejelentéséhez a készülék gyártójának elérhetősége a következő: sicomplaints@southernimplants.com.

Anyagok

Kézi retesz-behajtók:	Rozsdamentes acél (DIN 1.4197)/SAE 316
Kézi behajtók:	Rozsdamentes acél (DIN 1.4197)/SAE 316
Futógörgők:	Radel PPSU
Csavarkulcs-behajtók:	Rozsdamentes acél (DIN 1.4197)/SAE 316

Ártalmatlanítás

Az eszköz és csomagolásának ártalmatlanítása: kövesse a helyi előírásokat és környezetvédelmi követelményeket, figyelembe véve a különböző szennyezettségi szinteket. Az elhasznált tárgyak ártalmatlanításakor ügyeljen az éles fúrókra és eszközökre. Mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést.

Biztonságosságra és klinikai teljesítőképességre vonatkozó összefoglaló (SSCP)

Az orvostechnikai eszközökről szóló európai rendelet (MDR; EU2017/745) előírásainak megfelelően a Southern Implants® termékcsaládok tekintetében elérhető a biztonságosságra és klinikai teljesítőképességre vonatkozó összefoglaló (SSCP).

A vonatkozó SSCP elérhető a <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> weboldalon.

MEGJEGYZÉS: a fenti weboldal az orvostechnikai eszközök európai adatbázisának (EUDAMED) indulásakor lesz elérhető.

Felelősség kizárása

Ez a termék a Southern Implants® termékcsalád része, és csak a hozzá tartozó eredeti termékekkel együtt és az egyes termékkatalógusokban szereplő ajánlásoknak megfelelően használható. A termék felhasználójának tanulmányoznia kell a Southern Implants® termékcsalád fejlesztését, és felelősséget kell vállalnia a termék helyes használatáért. A Southern Implants® nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért. Felhívjuk figyelmét, hogy a Southern Implants® egyes termékeit nem feltétlenül hagyták jóvá vagy hozták forgalomba eladásra minden piacon.

Alapvető UDI

Termék	Alapvető UDI szám
Újrafelhasználható eszközök alapvető UDI-ja	6009544038769E
Fúrók és kéziszerszámok alapvető UDI-ja	6009544038759C

Kapcsolódó szakirodalom és katalógusok

CAT-2004 – Tri-Nex implantátumok – Termékkatalógus
 CAT-2005 – IT implantátumok – Termékkatalógus
 CAT-2010 – Osseointegrált rögzítőelemek – Katalógus
 CAT-2020 – External Hex implantátumok – Termékkatalógus
 CAT-2042 – Mély kúpos implantátumok – Termékkatalógus
 CAT-2043 – Belső hatszögletű implantátumok – Termékkatalógus
 CAT-2060 – PROVATA® implantátumok – Termékkatalógus

CAT-2069 – INVERTA® implantátumok – Termékkatalógus

CAT-2070 – Járomcsonti implantátumok – Termékkatalógus

CAT-2093 – Egy platformos implantátumok – Termékkatalógus

Szimbólumok és figyelmeztetések



Gyártó:
Southern Implants®
1 Albert Rd,
P.O Box 605
IRENE, 0062,
Dél-Afrika.
Tel: +27 12
667 1046



CE-jelölés



Vényköteles eszköz*



Besugárzással sterilizálva



Nem steril



Felhasználható (hh-éé)



Ne használja fel újból



Ne sterilizálja újra



Katalógusszám



Tételkód



Orvostechnikai eszköz

Az Európai
Közösség
felhatalmazott
képviselőjeSvájci
felhatalmazott
képviselő

Gyártás ideje

Mágneses
rezonanciához
kötöttMágneses
rezonancia
biztosEgyetlen steril barrier rendszer
belső védőcsomagolássalEgyetlen
steril
védőrendszerOlvassa el a
használati
útmutatót

Figyelem

Napfénytől
védeve
tárolandóNe használja,
ha a
csomagolás
sérült

* Vényköteles eszköz: Csak Rx. Figyelem: A szövetségi törvény ezt az eszközt csak engedéllyel rendelkező orvos vagy fogorvos által vagy megbízásából történő értékesítésre korlátozza.

Kanadai engedélymentesség: Felhívjuk figyelmét, hogy előfordulhat, hogy nem minden termék rendelkezik a kanadai törvényeknek megfelelő engedéllyel.

Minden jog fenntartva. A Southern Implants®, a Southern Implants® logó és a jelen dokumentumban használt minden más védjegy a Southern Implants® védjegye, amennyiben semmi más nincs feltüntetve vagy a szöveggörnyezetből nem derül ki. A jelen dokumentumban szereplő termékképek csak illusztrációs célokat szolgálnak, és nem feltétlenül tükrözik méretarányosan a terméket. Az orvos felelőssége, hogy a használatban lévő termék csomagolásán található szimbólumokat elolvassa.

Aprašas

Varžtų suktuvai skirti naudoti sukimo jėgai, veikiančiai protezo varžtą ar atramą, sudaryti, kad varžtą ar atramą būtų galima pritvirtinti prie dantų implanto, arba dantų implanto ar atramos komponentui atlaisvinti ir pašalinti. Viename suktuvo gale yra sukimui skirtas mazgas, suderinamas su atitinkamu varžtu ar atrama. Šis mazgas suteikia galimybę paimti atitinkamą komponentą ir apsaugo nuo santykinio sukimosi tarp varžto ar atramos ir suktuvo, kai sudaroma sukimo jėga. Siūlomi įvairių ilgių suktuvai: trumpi (5 mm), vidutiniai (14 mm), ilgi (21 mm), kad juos būtų galima naudoti tiek priekyje, tiek gale, nes laisvos vietos dydis gali skirtis.

Paskirtis

Sistema skirta tam, kad praverstų gydant dalies ar visų dantų neturinčius pacientus, kuriems galima įdėti vieną ar kelis dantų implantus kaip priemonę pritvirtinti nuolatinį ar išimamą pavienį vainikėlį, dalinį ar viso lanko dantų protezą viršutiniame ar apatiniame žandikaulyje.

Sistemos sudedamosios dalys laikomos medicininės paskirties gaminiais ir, priklausomai nuo varianto, yra daugkartinio arba vienkartinio naudojimo.

Naudojimo indikacijos

Gaminio naudojimo indikacijos nesiskiria nuo dantų implantų naudojimo indikacijų.

Southern Implants dantų implantai yra skirti tiek vieno, tiek dviejų etapų chirurginėms procedūroms, esant šioms situacijoms ir taikant šiuos klinikinius protokolus:

- pakeisti vieną ir kelis trūkstamus dantis apatiniame ir viršutiniame žandikaulyje.
- iš karto įstatyti ištrauktų dantų vietose ir esant situacijoms, kai alveolinis kaulas yra iš dalies arba visiškai užgijęs.
- apkrovai iškart, pagal visas indikacijas, išskyrus vieno danties atvejus ant trumpesnių nei 8 mm implantų arba minkštame kaule (IV tipo), kai pasiekti implanto stabilumo gali būti sunku, o apkrova iškart gali būti netinkamas dalykas.

Kam skirta naudoti

Dantų technikams, veido ir žandikaulių chirurgams, bendrosios praktikos odontologams, ortodontams, periodontologams, protezuotojams ir kitiems tinkamai teoriškai ir praktiškai pasirengusiems implantų naudotojams.

Kur skirta naudoti

Gaminiai skirti naudoti sveikatos įstaigose: operacinėje ar odontologo kabinete.

Numatytasis pacientų ratas

Pacientų ratas, kuriems skirtas šis gaminys, nesiskiria nuo tų, kuriems tinka gydymas dantų implantais.

Pacientų, kuriems skirtinas gydymas implantais, ratą sudaro dalies arba visų dantų neturintys pacientai, kuriems reikalingas dantų atstatymas protezais viršutiniame arba apatiniame žandikaulyje. Gali būti atstatomi pavieniai dantys, dedami daliniai arba pilni tilteliai, protezų nuimti nebūna galimybės.

Be to, į pacientų ratą, kuriems skirti kai kurie gaminio variantai, įeina ir tie, kuriems jau buvo atliktas gydymas dantų implantais.

Informacija apie suderinamumą

Protezuojant ant Southern Implants implantų turėtų būti naudojami Southern Implants komponentai. Southern Implants asortimente yra 6 implantų jungtys. A lentelėje nurodytas Southern Implants varžtų suktuvų naudojimas.

A lentelė

Išorinis šešiakampis						
		Šešiakampis	Unigrip	Quad	Griovelinis	Torx
	DANGTELIO SUKTUVAI	GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI	PROTEZŲ SUKTUVAI (įskaitant ASC)			
Laikomas rankoje	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Rankinis instrumentas	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (giluminis kūginis)						
	Šešiakampis		Torx			
	GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI		ASC PROTEZO SUKTUVAI			
Laikomas rankoje	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Rankinis instrumentas	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Vidinis šešiakampis (PROVATA/M serijos)						
	Šešiakampis		Quad	Torx		
	DANGTELIO SUKTUVAI, GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI		AUKSINIAI PROTEZO SUKTUVAI	ASC PROTEZO SUKTUVAI		
Laikomas rankoje	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Rankinis instrumentas	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Unigrip		Torx			
	DANGTELIO SUKTUVAI, GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI		ASC PROTEZO SUKTUVAI			
Laikomas rankoje	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Rankinis instrumentas	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (vidinis aštuonkampis)						
	Torx		Torx			
	DANGTELIO SUKTUVAI, GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI		ASC PROTEZO SUKTUVAI			
Laikomas rankoje	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Rankinis instrumentas	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (vienos platformos)						
	Šešiakampis					
	DANGTELIO VARŽTO, GIJIMO GALVUTĖS IR PROTEZO SUKTUVAI					
Laikomas rankoje	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Rankinis instrumentas	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompaktiška kūginė atrama	
TIESIOS KOMPAKTIŠKOS KŪGINĖS ATRAMOS SUKTUVAI	
Laikomas rankoje	I-AD
Rankinis instrumentas	I-HAD
Rankinio suktuvo įdėklas	I-WI-A

Klinikinė nauda

Pacientai gali tikėtis, kad šia procedūra bus atkurti trūkstami dantys ir (arba) vainikėliai.

Laikymas, valymas ir sterilizavimas

Daugkartinio naudojimo reikmenų apribojimai

Nėra galimybės pateikti tiesioginės daugkartinių instrumentų vertės. Dažnas apdorojimas gali instrumentams daryti nedidelį poveikį. Gaminio tinkamumo naudoti trukmę paprastai lemia nusidėvėjimas ir naudojant padaromi pažeidimai, todėl instrumentus galima naudoti daug kartų, jei jie tinkamai prižiūrimi ir tikrinami po kiekvieno naudojimo. Pildykite šių instrumentų kontrolinį sąrašą, kuriame būtų nurodomas panaudojimų skaičius.

Prieš paruošiant šį gaminį naudoti pakartotinai, jį reikia kruopščiai apžiūrėti ir išbandyti siekiant nustatyti jo tinkamumą naudoti pakartotinai.

PASTABA: naudojimo metu grąžtus ir instrumentus imkite steriliu pincetu, kad sumažintumėte instrumentų dėklo užteršimą ir sterilių chirurginių pirštinių pažeidimo riziką.

Kenksmingųjų organizmų plitimo sustabdymas

Po naudojimo kiek įmanoma greičiau pašalinkite visus matomus likučius (kaulo daleles, kraują ar audinius) panardindami instrumentą į šaltą vandenį (sausas žemes gali būti sunku pašalinti).

Pirminis valymas

Nuimkite instrumentus nuo jų rankenėlių, taip pat visas instrumentų jungiamąsias dalis, kad išvalytumėte nešvarumus iš sunkiai pasiekiamų vietų. Nuimkite PEEK antgalius nuo įstatymo įrankių. 3 minutes plaukite drungnu vandeniu ir minkštu nailoniniu šepetėliu pašalinkite sukietėjusias apnašas. Valant svarbu išvengti mechaninių pažeidimų.

Rankinis arba automatinis valymas

Paruoškite ultragarso vonelę įpildami tinkamo ploviklio (pvz., Steritech instrumentų valiklio atskiesdami 5 %), veikite ultragarsu 20 minučių (galimi ir kiti būdai, jei galutinis naudotojas yra įrodęs jų tinkamumą). Nuskalaukite išgrynintu/steriliu vandeniu.

PASTABA: visada laikykitės valymo ir dezinfekavimo priemonių gamintojų pateiktų naudojimo nurodymų.

Įdėkite gaminius į dezinfekavimo karščiu įrenginį. Atlikite valymo ir dezinfekavimo ciklą, po to – džiovinimo ciklą.

Džiovinimas

Nusausinkite instrumentus (ir vidines, ir išores dalis) filtruotu suslėgtu oru arba vienkartinėmis pūkelių nepaliekančiomis šluostėmis. Išėmę instrumentus kuo greičiau sudėkite juos į laikymo indą. Jei reikalingas papildomas nusausinimas, tai nusausinkite švarioje vietoje.

Patikrinimas

Apžiūrėkite instrumentus tikrindami, ar jie nepažeisti.

Pakavimas

Naudokite pakavimo medžiagą, nurodytą kaip tinkamą atlikus sterilizavimą garais, kad būtų išlaikytas sterilumas. Rekomenduojama supakuoti dvigubu sluoksniu. Jei reikia, išvalytus, dezinfekuotus ir patikrintus reikmenis galima

surinkti ir sudėti į instrumentų dėklus. Instrumentų dėklai gali būti dvigubai suvynioti arba sudėti į sterilizavimo maišelius.

Sterilizavimas

Southern Implants® rekomenduoja rinktis vieną iš šių procedūrų protezui sterilizuoti prieš jį naudojant:

1. priešvakuuminio sterilizavimo metodas: 4 minutes sterilizuokite atramas garais 132 °C (270 °F) temperatūroje, esant 180-220 kPa. Džiovinkite kameroje bent 20 minučių. Sterilizavimui garais atlikti galima naudoti tik patvirtintą įvyniojimą arba maišelį.
2. naudotojams JAV: priešvakuuminio sterilizavimo metodas: įvyniojus 3 minutes sterilizuokite garais 135 °C (275 °F) temperatūroje, esant 180-220 kPa. Džiovinkite kameroje 20 minučių. Naudokite įvyniojimą arba maišelį, kuris patvirtintas kaip tinkamas nurodytam sterilizavimo garais ciklui.

PASTABA: naudotojai JAV turi užtikrinti, kad sterilizatorius, įvyniojimas ar maišelis, taip pat visi sterilizatoriaus priedai būtų FDA patvirtinti kaip tinkami numatomam sterilizavimo ciklui.

Laikymas

Išlaikykite pakuotę nepažeistą, kad būtų užtikrintas sterilumas laikant. Prieš padedant laikyti pakuotė turi būti visiškai sausa, kad būtų išvengta korozijos ir pjaunančiųjų briaunų suprastėjimo.

Kontraindikacijos

Nenaudoti, jei pacientui:

- medicininiu požiūriu nėra galimybės atlikti dantų implantavimo.
- neįmanoma įdėti pakankamo skaičiaus implantų, kad būtų pasiekta pilna funkcinė protezo atrama.
- pasireiškia alergija arba padidėjęs jautrumas grynai titanui arba titano lydiniai (Ti-6Al-4V), auksui, paladžiui, platinai arba iridžiui.
- mažiau nei 18 metų, prasta jo kaulų kokybė, jis turi kraujo sutrikimų, implantavimo vietoje yra infekcija, pažeistos jo kraujagyslės, nekontroliuojamas diabetas, jis piktnaudžiauja narkotikais ar alkoholiu, yra nuolat gydomas didelėmis steroidų dozėmis, antikoagulantais, serga metaboline kaulų liga, jam taikomas spindulinis gydymas, jis turi sinusų patologiją.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės

ČIA PATEIKTI NURODYMAI NEATSTOJA TINKAMO PRAKTINIO PASIRENGIMO.

- Siekiant saugaus ir veiksmingo dantų implantų naudojimo, labai rekomenduojama dalyvauti specialiuose mokymuose, įskaitant praktinius mokymus įvaldyti tinkamą techniką, sužinoti biomechaninius reikalavimus ir išmokyti vertinti rentgeno vaizdus.
- Būtina pasirūpinti, kad į burną dedami gaminiai nebūtų įkvėpti. Įkvėpti gaminiai gali sukelti infekciją arba neplanuotą fizinį sužalojimą.

Už tinkamą pacientų atranką, tinkamus mokymus, implantavimo patirtį ir tinkamos informacijos, reikalingos tam, kad žmogus galėtų pareikšti sutikimą turėdamas aktualią informaciją, suteikimą atsakingas gydytojas. Netinkama technika gali lemti implanto nepasiteisinimą, nervų/kraujagyslių pažeidimą ir (arba) atraminio kaulo praradimą. Implanto neprisijimo tikimybė padidėja, kai implantai dedami į apšvitintą kaulą, nes spindulinė terapija gali sukelti progresuojančią kraujagyslių ir minkštųjų audinių fibrozę, dėl kurios suprastėja gijimas.

Svarbu žinoti apie tikimybę pažeisti gyvybiškai svarbias struktūras, tokias kaip nervai, venos ir arterijos, ir stengtis to išvengti. Gyvybiškai svarbių anatominių struktūrų sužalojimai gali sukelti rimtų komplikacijų, tokių kaip akies sužalojimas, nervų pažeidimas ir per didelis kraujavimas. Būtina apsaugoti infraorbitalinį nervą. Nenustačius faktinių matmenų, susijusių su radiografiniais duomenimis, gali kilti komplikacijų.

Prieš naudodami naują sistemą arba bandydami taikyti naują gydymo metodą nauji ir patyrę implantų naudotojai turėtų dalyvauti mokymuose. Būkite ypač atsargūs gydydami pacientus, turinčius vietinių ar sisteminių ypatumų, galinčių turėti įtakos kaulo ir minkštųjų audinių gijimui (pvz., prasta burnos higiena, nekontroliuojamas diabetas,

gydymasis steroidais, rūkymas, netoliese esančio kaulo infekcija, taip pat jei taikytas burnos ir veido srities spindulinis gydymas).

Būtina kruopščiai patikrinti pacientus, kuriems svarstoma įstatyti implantus, įvertinant įvairius dalykus, įskaitant šiuos:

- išsami sveikatos ir odontologinių procedūrų istorija.
- apžiūra ir radiologinė patikra siekiant nustatyti kaulų matmenis, anatominius ypatumus, sąkandžio būklę ir periodonto sveikatą.
- reikia atsižvelgti į bruksizmą ir nepalankius žandikaulių santykius.
- tinkamas priešoperacinis planavimas ir geras komandinis kompetentingų chirurgų, atkuriamųjų odontologų ir laboratorijos technikų darbas yra būtinybė sėkmingam gydymui implantais.
- iki minimumo sumažinus gavėjo audinio traumavimą, padidėja sėkmingo kaulo suaugimo su implantu tikimybė.
- elektrochirurgija neturėtų būti atliekama šalia metalinių implantų, nes jie yra laidūs.

Jei gaminys neveikia taip, kaip numatyta, apie tai reikia pranešti jo gamintojui. Šio gaminio gamintojo kontaktinė informacija, skirta pranešti apie veikimo savybių pasikeitimą, yra tokia: sicomplaints@southernimplants.com.

Šalutinis poveikis

Galimas šalutinis poveikis ir laikini simptomai: skausmas, patinimas, tarimo sunkumai ir dantenų uždegimas. Ilgiau išliekantys simptomai: su implantais susijusi rizika ir komplikacijos apima šiuos dalykus (bet jais neapsiriboja): (1) alerginė (-s) reakcija (-os) į implantą ir (arba) atramos medžiagą; (2) implanto ir (arba) atramos lūžimas; (3) atramos varžto ir (arba) laikančiojo varžto atsilaisvinimas; (4) infekcija, dėl kurios reikia keisti dantų implantą; (5) nervų pažeidimas, dėl kurio gali atsirasti nuolatinis silpnumas, tirpimas ar skausmas; (6) histologiniai atsakai, galimai susiję su makrofagais ir (arba) fibroblastais; (7) riebalų embolų susidarymas; (8) implanto atsilaisvinimas, dėl kurio reikia atlikti keitimo operaciją; (9) viršutinio žandikaulio sinuso perforacija; (10) lūpų ir liežuvio plokštelių perforacija ir (11) kaulo sunykimas, dėl kurio gali prireikti keitimo ar pašalinimo.

Atsargumo priemonė: tvarkos sterilumui užtikrinti laikymasis

Implantai supakuoti taip:

1. Išorinė pakuotė, kurią sudaro standi, skaidri dėžutė, sauganti vidinę pakuotę.
2. Vidinė pakuotė, kurią sudaro lizdinė plokštelė (skaidrus plastikinis lizdinės plokštelės pagrindas su TYVEK nuplėšiamu dangteliu).
3. Vidinėje pakuotėje yra tuščiaaviduris vamzdelis, kuriame yra vienas implantas, kabantis titano žiede. Dėl to implantas niekada nesusiliečia su plastikinio vamzdelio vidumi.
4. Ženklinimo informacija yra ant nuplėšiamo dangtelio paviršiaus bei standžios dėžutės išorėje.

Reikia pasirūpinti, kad būtų išlaikytas implanto sterilumas: svarbu tinkamai atidaryti pakuotę, o po to ir tinkamai elgtis su implantu.

1. Atidarykite implanto pakuotę nesterilioje aplinkoje, nesterilėmis pirštinėmis: nuplėškite etiketę su adresu, kad atidarytumėte dėžutę.
2. Mūvėdami nesterilėmis pirštinėmis išimkite vidinę lizdinę pakuotę. Nedėkite plastikinės dėžutės ar lizdinės pakuotės-dangtelio ant sterilios aplinkos. Šios vidinės pakuotės turinys yra sterilus.
3. Sandarią lizdinę pakuotę turi atidaryti padėjėjas (mūvėdamas nesterilėmis pirštinėmis): reikia nuimti TYVEK dangtelį ir išmesti arba padėti sterilų vamzdelį ant sterilaus lauko, atidaryti vamzdelio dangtelį ir pritvirtinti implanto įdėjimo įrankį prie implanto bei atsargiai išimti iš sterilaus vamzdelio. Nelieskite sterilaus implanto.

Kiti sterilūs komponentai yra supakuoti į atplėšiamą maišelį arba lizdinės pakuotės pagrindą su nuplėšiamu dangteliu. Ženklinimo informacija yra apatinėje maišelio pusėje, pakelio viduje arba ant nuplėšiamo dangtelio paviršiaus. Sterilumas užtikrintas, nebent maišelis pažeistas ar atidarytas. Nesterilūs komponentai tiekiami švarūs, bet nesterilūs, atplėšiamame maišelyje arba lizdinėje plokštelėje su nuplėšiamu dangteliu. Ženklinimo informacija yra apatinėje maišelio pusėje arba ant nuplėšiamo dangtelio paviršiaus.

Dėl pranešimo apie rimtus incidentus

Apie bet koki su gaminiu susijusį rimtą incidentą reikia pranešti gaminio gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Šio gaminio gamintojo kontaktinė informacija, skirta pranešti apie rimtą incidentą, yra tokia: sicomplaints@southernimplants.com.

Medžiagos

Rankinio instrumento fiksatoriaus suktuvai:	Nerūdijantysis plienas (DIN 1.4197)/SAE 316
Rankiniai suktuvai:	Nerūdijantysis plienas (DIN 1.4197)/SAE 316
Tuščiosios eigos ritinėlis:	Radel PPSU
Rankiniai suktuvai:	Nerūdijantysis plienas (DIN 1.4197)/SAE 316

Šalinimas

Gaminio ir jo pakuotės šalinimas: laikykitės vietinių taisyklių ir aplinkosaugos reikalavimų, atsižvelgdami į skirtingus užterštumo lygius. Išmesdami panaudotus daiktus, pasirūpinkite aštriais grąžtais ir instrumentais. Visada turi būti naudojama pakankamai AAP.

Saugos ir klinikinio veiksmingumo santrauka (SSCP)

Kaip privaloma pagal Europos medicinos prietaisų reglamentą (MDR; EU2017/745), galima susipažinti su Southern Implants® gaminių asortimento naudotojams aktualia saugos ir klinikinio veiksmingumo santrauka (SSCP).

Su aktualia SSCP galima susipažinti adresu <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

PASTABA: ši svetainė bus prieinama, kai pradės veikti Europos medicinos prietaisų duomenų bazė (EUDAMED).

Atsakomybės apribojimas

Šis gaminy yra Southern Implants® gaminių asortimento dalis ir turėtų būti naudojamas tik su susijusiais originaliais gaminiiais ir laikantis rekomendacijų, pateiktų atskirų gaminių kataloguose. Šio gaminio naudotojas turi pats pasidomėti Southern Implants® gaminių asortimento kūrimu ir priimti visą atsakomybę už teisingas šio gaminio indikacijas ir naudojimą. Southern Implants® neatsako už dėl netinkamo naudojimo patirtą žalą. Atkreipkite dėmesį, kad kai kurie Southern Implants® gaminiai gali nebūti skirti ar tikti pardavinėti visose rinkose.

Bazinis UDI

Gaminys	Bazinio UDI numeris
Bazinis UDI daugkartinio naudojimo instrumentams	6009544038769E
Bazinis UDI grąžtams ir rankiniams instrumentams	6009544038759C

Susijusi literatūra ir katalogai

CAT-2004 - Tri-Nex implantų gaminių katalogas
 CAT-2005 - IT implantų gaminių katalogas
 CAT-2010 - Kaulu apaugančių gaminių katalogas
 CAT-2020 - Implantų su išoriniu šešiakampiu gaminių katalogas
 CAT-2042 - Giluminių kūginių implantų gaminių katalogas
 CAT-2043 - Implantų su vidiniu šešiakampiu gaminių katalogas
 CAT-2060 - PROVATA® implantų gaminių katalogas
 CAT-2069 - INVERTA® implantų gaminių katalogas
 CAT-2070 - Zygomatic implantų gaminių katalogas
 CAT-2093 - Vienos platformos implantų gaminių katalogas

Simboliai ir įspėjimai

											
Gamintojas: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Pietų Afrikos Respublika. Tel.: +27 12 667 1046	CE ženklas 2797	Receptinis gaminyš*	Sterilizuoti švitinant	Nesterilus	Tinka iki (mėnuo- metai)	Vienkartiniam naudojimui	Pakartotinai nesterilizuoti	Katalogo numeris	Partijos kodas	Medicininės paskirties gaminyš	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
											
Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje	Pagaminimo data	Sąlyginis tinkamumas magnetiniam rezonansui	Visiškas tinkamumas magnetiniam rezonansui	Vienguba sterili apsauginė sistema su apsaugine pakuote viduje	Vienguba sterili apsauginė sistema	Žiūrėti naudojimo nurodymus	Atsargiai	Laikyti saulės neapšviečiame vietoje	Nenaudoti, jei pažeista pakuotė		

* Receptinis gaminyš: Tik Rx. Dėmesio: Pagal federalinius įstatymus šis gaminyš gali būti parduodamas tik licenciją turinčio gydytojo arba odontologo arba jo nurodymu.

Įšimtis dėl licencijos Kanadoje: Atkreipkite dėmesį, kad ne visi produktai gali būti licencijuoti pagal Kanados įstatymus.

Visos teisės saugomos. Southern Implants®, Southern Implants® logotipas ir visi kiti šiame dokumente naudojami prekių ženklai yra Southern Implants® prekių ženklai, jei konkrečiu atveju nėra nurodyta ar iš konteksto akivaizdu, kad yra kitaip. Šiame dokumente pateikti gaminių vaizdai yra tik iliustraciniai ir nebūtinai tiksliai perteikia gaminių dydžius. Gydytojas privalo atkreipti dėmesį į simbolius, esančius ant naudojamo gaminio pakuotės.

Opis

Śrubokręty są przeznaczone do dokręcania śruby protetycznej lub łącznika w celu przymocowania śruby lub łącznika do implantu dentystycznego lub poluzowania i usunięcia elementu z implantu dentystycznego lub łącznika. Śrubokręty posiadają interfejs napędowy na jednym końcu, który jest kompatybilny z odpowiednią śrubą lub łącznikiem. Interfejs ten umożliwia pobieranie odpowiedniego komponentu i zapobiega względnemu obrotowi między śrubą lub łącznikiem, a wkreśleniem podczas zadawania momentu obrotowego. Śrubokręty są dostępne w różnych długościach (krótkie 5 mm, średnie 14 mm, długie 21 mm), aby umożliwić ich użycie zarówno w odcinku przednim, jak i tylnym, gdzie dostępna przestrzeń może się różnić.

Przeznaczenie

Ten system jest przeznaczony do wspomagania leczenia pacjentów z częściowym lub całkowitym bezzębiem kwalifikujących się do wszczepienia jednego lub większej liczby implantów dentystycznych jako środka do zamocowania stałej lub zdejmowanej pojedynczej korony, częściowej lub pełno-lukowej protezy zębowej w górnej lub dolnej szczękę.

Składniki systemu są klasyfikowane jako urządzenia medyczne i są urządzeniami wielokrotnego lub jednorazowego użytku w zależności od wariantu.

Wskazania dla stosowania

Wskazania do stosowania tego przyboru nie różnią się od wskazań do stosowania implantów dentystycznych.

Implanty stomatologiczne Southern Implants są przeznaczone zarówno do jedno-, jak i dwuetapowych zabiegów chirurgicznych w następujących sytuacjach i z zastosowaniem następujących protokołów klinicznych:

- uzupełnianie pojedynczych i mnogich braków zębowych w żuchwie i górnej kości szczękowej.
- natychmiastowe osadzanie w miejscach ekstrakcji oraz w sytuacjach z częściowo lub całkowicie wygojonym wyrostkiem zębodołowym.
- natychmiastowe obciążanie we wszystkich wskazaniach, z wyjątkiem sytuacji pojedynczych zębów na implantach krótszych niż 8 mm lub w miękkiej kości (typu IV), gdzie stabilność implantu może być trudna do uzyskania, a natychmiastowe obciążenie może nie być właściwe.

Użytkownik docelowy

Technicy stomatologiczni, chirurdzy szczękowo-twarzowi, dentyści ogólni, ortodonci, periodontolodzy, protetycy i inni odpowiednio przeszkoleni i doświadczeni użytkownicy implantów.

Środowisko przeznaczenia

Urządzenia te są przeznaczone do użytku w środowisku klinicznym, takim jak sala operacyjna lub gabinet dentystyczny.

Docelowa grupa pacjentów

Docelowa grupa pacjentów dla tego urządzenia nie różni się od grupy docelowej w terapii implantami dentystycznymi.

Docelowa grupa pacjentów leczonych implantologicznie to pacjenci z częściowym lub całkowitym bezzębiem wymagający odbudowy protetycznej w górnej lub dolnej szczękę. Odbudowy mogą składać się z pojedynczych zębów częściowych lub pełnych mostów i są odbudowami stałymi.

Ponadto, grupa docelowa dla niektórych odmian urządzeń obejmuje te osoby, które wcześniej podlegały terapii implantami dentystycznymi.

Informacje o kompatybilności

Implanty Southern Implants powinny być odbudowywane przy użyciu komponentów Southern Implants. W ofercie Southern Implants znajduje się 6 połączeń implantów. Tabela A wskazuje zastosowanie śrubokrętów Southern Implants.

Tabela A

Zewnętrzne sześciokątne						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	ŚRUBOKRĘTY DO POKRYW	ŚRUBOKRĘTY DO ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE	ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE (łącznie Z ASC)			
Ręczne	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Uchwyt	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Wkładka klucza	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Głęboki stożkowy)						
		Hexed	Torx			
		ŚRUBOKRĘTY DO ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE	ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE ASC			
Ręczne		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Uchwyt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wkładka klucza		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Sześciokąt wewnętrzny (seria PROVATA/M)						
		Hexed	Quad	Torx		
		ŚRUBOKRĘTY DO POKRYW, ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE	ZŁOTE ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE ASC	ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE ASC		
Ręczne		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Uchwyt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Wkładka klucza		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		ŚRUBOKRĘTY DO POKRYW, ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE	ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE ASC			
Ręczne		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Uchwyt		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wkładka klucza		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Wewnętrzny ośmiokąt)						
		Torx	Torx			
		ŚRUBOKRĘTY DO POKRYW, ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE	ŚRUBOKRĘTY PROTETYCZNE ASC			
Ręczne		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Uchwyt		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Wkładka klucza		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Pojedyncza platforma)						
		Hexed				
		ŚRUBOKRĘTY DO POKRYW, ŁĄCZNIKÓW GOJĄCYCH I PROTETYCZNE				
Ręczne		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Uchwyt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Wkładka klucza		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompaktowy łącznik stożkowy	
PROSTE KOMPAKTOWE ŚRUBOKRĘTY DO ŁĄCZNIKÓW STOŻKOWYCH	
Ręczne	I-AD
Uchwyt	I-HAD
Wkładka klucza	I-WI-A

Korzyści kliniczne

Dzięki tej procedurze pacjenci mogą oczekiwać, że ich brakujące zęby zostaną zastąpione i/lub korony odtworzone.

Przechowywanie, czyszczenie i sterylizacja

Ograniczenia dotyczące przedmiotów wielokrotnego użytku

Nie można podać bezpośredniej wartości dla instrumentów wielokrotnego użytku. Częste przetwarzanie może mieć drugorzędny wpływ na instrumenty. Żywotność produktu jest zwykle określana przez zużycie i uszkodzenia podczas użytkowania, dlatego instrumenty, jeśli są odpowiednio pielęgnowane i sprawdzane po każdym użyciu, mogą być wielokrotnie używane. Należy prowadzić listę kontrolną dla tych instrumentów, rejestrując liczbę ich użycia.

Przed ponownym przetwarzaniem, urządzenie powinno zostać dokładnie sprawdzone i przetestowane w celu określenia jego przydatności do ponownego użycia.

UWAGA: podczas użytkowania należy posługiwać się wiertłami i instrumentami za pomocą sterylnej pęsety, aby zminimalizować zanieczyszczenie tacy na przyrządy i ryzyko uszkodzenia sterylnych rękawic chirurgicznych.

Zanieczyszczenia

Najszybciej jak to możliwe usunąć wszystkie widoczne pozostałości po użyciu (kości, krwi lub tkanki), zanurzając instrument w zimnej wodzie (wysuszone zabrudzenie może być trudne do usunięcia).

Czyszczenie wstępne

Zdemontować instrumenty z uchwytów i wszystkie części łączące z instrumentów, w celu oczyszczenia zabrudzonych obszarów. Usunąć końcówki PEEK z narzędzi do umieszczania. Płukać letnią wodą przez 3 minut i usunąć utwardzone zanieczyszczenia miękką szczotką nylonową. Unikać uszkodzeń mechanicznych podczas czyszczenia.

Czyszczenie ręczne lub automatyczne

Przygotować kąpiel ultradźwiękową z odpowiednim detergentem (np. Steritech Instrument Cleaner - rozcieńczenie 5%), poddawać działaniu ultradźwięków przez 20 minut (mogą być stosowane alternatywne metody, jeśli zostały sprawdzone przez użytkownika końcowego). Spłukać oczyszczoną/sterylną wodą.

UWAGA: należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producentów środków czyszczących i dezynfekujących.

Ładować urządzenia do termodezynfektora. Uruchomić cykl czyszczenia i dezynfekcji, a następnie cykl suszenia.

Suszenie

Osuszyć instrumenty zarówno wewnątrz, jak i zewnątrz za pomocą przefiltrowanego sprężonego powietrza lub jednorazowych, niestrzępiących się ściereczek. Po wyjęciu należy jak najszybciej zapakować instrumenty do pojemnika do przechowywania. Jeśli konieczne jest dodatkowe suszenie, osuszyć w czystym miejscu.

Kontrola

Przeprowadzić wzrokową kontrolę elementów, aby sprawdzić, czy instrumenty nie są uszkodzone.

Pakowanie

Użyć odpowiedniego materiału opakowaniowego, jak wskazano dla sterylizacji parowej, aby zapewnić zachowanie sterylności. Zalecane jest podwójne opakowanie. W stosownych przypadkach wyczyszczone, zdezynfekowane i

sprawdzone urządzenia można zmontować i umieścić na tacach na instrumenty. Tace na instrumenty mogą być podwójnie owinięte lub umieszczone w workach do sterylizacji.

Sterylizacja

Southern Implants® zaleca jedną z następujących procedur sterylizacji odbudowy przed użyciem:

1. metoda sterylizacji przedpróżniowej: Sterylizować łączniki w temperaturze 132°C (270°F) pod ciśnieniem 180-220 kPa przez 4 minuty. Suszyć przez co najmniej 20 minut w komorze. Należy używać wyłącznie zatwierdzonego owinięcia lub torebki do sterylizacji parowej.
2. dla użytkowników w USA: metoda sterylizacji przedpróżniowej: owinięte, sterylizować parą w temperaturze 135°C (275°F) pod ciśnieniem 180-220 kPa przez 3 minuty. Suszyć przez 20 minut w komorze. Użyć opakowania lub torebki, które są dopuszczone dla wskazanego cyklu sterylizacji parowej.

UWAGA: Użytkownicy w Stanach Zjednoczonych muszą dopilnować, aby sterylizator, opakowanie lub etui oraz wszystkie akcesoria sterylizatora były dopuszczone przez FDA, w celu przeprowadzenia zamierzonego cyklu sterylizacji.

Przechowywanie

Utrzymać integralność opakowania w celu zapewnienia sterylności podczas przechowywania. Opakowanie powinno być całkowicie suche przed przechowywaniem, aby uniknąć korozji i degradacji krawędzi tnących.

Przeciwwskazania

Nie stosować u pacjentów:

- którzy nie są medycznie zdolni do zabiegów implantologicznych.
- w przypadku gdy nie można umieścić odpowiedniej liczby implantów, aby osiągnąć pełne podparcie funkcjonalne protezy.
- którzy są uczuleni lub mają nadwrażliwość na czysty tytan lub stop tytanu (Ti-6Al-4V), złoto, pallad, platynę lub iryd.
- osoby poniżej 18 roku życia, mające słabą jakość kości, zaburzenia krwi, zakażone miejsce implantu, zaburzenia naczyniowe, niekontrolowaną cukrzycę, nadużywają narkotyków lub alkoholu, podlegają przewlekłej terapii steroidami w dużych dawkach, terapii przeciwzakrzepowej, cierpią na metaboliczną chorobę kości, są leczeni radioterapią, cierpiące na patologie zatok.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

INSTRUKCJE TE NIE MAJĄ NA CELU ZASTĄPIENIA ODPOWIEDNIEGO SZKOLENIA.

- W celu bezpiecznego i skutecznego stosowania implantów dentystycznych usilnie zaleca się podjęcie specjalistycznego szkolenia, w tym szkolenia praktycznego w celu poznania właściwej techniki, wymagań biomechanicznych i ocen radiograficznych.
- Produkty muszą być zabezpieczone przed wessaniem, gdy są przemieszczane wewnątrzustnie. Wessanie produktów może prowadzić do infekcji lub nieplanowanych obrażeń fizycznych.

Odpowiedzialność za właściwy wybór pacjenta, odpowiednie szkolenie, doświadczenie we wszczepianiu implantów oraz dostarczenie odpowiednich informacji dla świadomej zgody, spoczywa na lekarzu. Niewłaściwa technika może spowodować awarię implantu, uszkodzenie nerwów/naczyń i/lub utratę kości nośnej. Ryzyko nieudanego wszczepienia implantu wzrasta, gdy implanty są umieszczane w napromieniowanej kości, ponieważ radioterapia może prowadzić do postępującego zwłóknienia naczyń i tkanek miękkich, co prowadzi do zmniejszenia zdolności gojenia.

Ważne jest, aby być świadomym i unikać uszkodzenia ważnych struktur, takich jak nerwy, żyły i naczynia. Urazy ważnych struktur anatomicznych mogą powodować poważne komplikacje, takie jak uszkodzenie oka, uszkodzenie nerwów i nadmierne krwawienie. Bardzo istotne jest, aby chronić nerw podoczołowy. Brak identyfikacji rzeczywistych pomiarów w stosunku do danych radiograficznych może prowadzić do komplikacji.

Nowi i doświadczeni użytkownicy implantów powinni podjąć szkolenie przed użyciem nowego systemu lub próbą wykonania nowej metody leczenia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas leczenia pacjentów, u których występują lokalne lub ogólnoustrojowe czynniki, mogące wpływać na gojenie kości i tkanki miękkiej (tj. słaba higiena jamy ustnej, niekontrolowana cukrzyca, są leczeni steroidami, palacze, cierpią na infekcje w pobliskiej kości i pacjenci, którzy byli poddawani radioterapii twarzy i jamy ustnej).

Należy przeprowadzić dokładne badania przesiewowe potencjalnych kandydatów do wszczepienia implantów, w tym:

- kompleksową historię medyczną i stomatologiczną.
- kontrola wzrokowa i radiologiczna w celu określenia odpowiednich wymiarów kości, anatomicznych punktów orientacyjnych, warunków zgryzu i zdrowia przyzębia.
- muszą być brane pod uwagę bruxizm i niekorzystne relacje szczękowe.
- właściwe planowanie przedoperacyjne z dobrym podejściem zespołowym między dobrze wyszkolonymi chirurgami, dentystami odbudowującymi i technikami laboratoryjnymi jest niezbędne do skutecznego leczenia implantologicznego.
- minimalizacja urazu tkanki biorcy zwiększa potencjał udanego zespolenia kostnego.
- elektrochirurgii nie należy wykonywać wokół implantów metalowych, ponieważ są one przewodzące.

Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z przeznaczeniem, należy to zgłosić producentowi urządzenia. Dane kontaktowe producenta tego urządzenia do zgłaszania zmian w działaniu to: sicomplaints@southernimplants.com.

Skutki uboczne

Potencjalne skutki niepożądane i objawy tymczasowe: ból, obrzęk, trudności fonetyczne i zapalenie dziąseł. Bardziej trwałe objawy: ryzyko i powikłania związane z implantami obejmują między innymi: (1) reakcje alergiczne na implant i/lub materiał łącznika; (2) złamanie implantu i/lub łącznika; (3) poluzowanie wkrętu łącznika i/lub wkrętu mocującego; (4) zakażenie wymagające rewizji implantu dentystycznego; (5) uszkodzenie nerwu, które może spowodować trwałe osłabienie, drętwienie lub ból; (6) odpowiedzi histologiczne prawdopodobnie obejmujące makrofagi i/lub fibroblasty; (7) tworzenie się zatorów tłuszczowych; (8) rozluźnienie implantu wymagającego operacji rewizyjnej; (9) perforacja zatoki szczękowej; (10) perforacja płytek wargowych i językowych; oraz (11) utrata kości, która może skutkować rewizją lub usunięciem.

Środki ostrożności: zachowanie protokołu sterylności

Implanty są pakowane w następujący sposób:

1. Opakowanie zewnętrzne składające się ze sztywnego, przezroczystego pudełka, które działa jako ochrona opakowania wewnętrznego.
2. Opakowanie wewnętrzne składające się z blistra (przezroczystego blistra z tworzywa sztucznego z wieczkiem TYVEK typu „peel-back”).
3. W wewnętrznym opakowaniu znajduje się wydrążona rurka, która zawiera jeden implant zawieszony na tytanowym pierścieniu, dzięki czemu implant nigdy nie dotyka wnętrza rurki z tworzywa sztucznego.
4. Informacje na etykiecie znajdują się na powierzchni odrywanego wieczka i na zewnątrz sztywnego pudełka.

Należy zachować ostrożność, aby utrzymać sterylność implantu poprzez prawidłowe otwarcie opakowania i obchodzenie się z implantem.

1. Otworzyć opakowanie implantu w niesterylnym polu, w niesterylnych rękawiczkach, oderwać etykietę adresową, aby otworzyć pudełko.
2. W niesterylnych rękawiczkach wyjąć wewnętrzny blister. Nie należy umieszczać plastikowego pudełka ani wieczka opakowania blistrowego na sterylnym polu. Zawartość tego opakowania wewnętrznego jest sterylna.
3. Zamknięty blister powinien być otwarty przez asystenta (w niesterylnych rękawiczkach): zdjąć wieczko TYVEK i opuścić lub umieścić sterylną rurkę na sterylnym polu, otworzyć wieczko rurki i założyć narzędzie do umieszczania implantu na implancie, a następnie ostrożnie wyjąć ze sterylnej rurki. Nie dotykać sterylnego implantu.

Inne sterylne składniki są pakowane w torebki lub blistry z odrywaniem wieczkiem. Informacje na etykiecie znajdują się na dolnej połowie torebki, wewnątrz opakowania lub na powierzchni odrywanego wieczka. Sterylność jest zapewniona, chyba że torebka zostanie uszkodzona lub otwarta. Niesterylne składniki są dostarczane w stanie czystym, ale niesterylnym w saszetkach lub blistrach z odrywaniem wieczkiem. Informacje na etykiecie znajdują się na dolnej połowie torebki, wewnątrz opakowania lub na powierzchni odrywanego wieczka.

Uwagi dotyczące poważnych incydentów

Każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony producentowi wyrobu i właściwemu organowi w państwie członkowskim, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Informacje kontaktowe do producenta tego urządzenia do zgłaszania poważnego incydentu są następujące: sicomplaints@southernimplants.com.

Materialy

Śrubokręty z uchwytem zatraskowym:	Stal nierdzewna (DIN 1.4197)/SAE 316
Śrubokręty ręczne:	Stal nierdzewna (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Napędy klucza:	Stal nierdzewna (DIN 1.4197)/SAE 316

Utylizacja

Utylizacja urządzenia i jego opakowania: przestrzegać lokalnych przepisów i wymogów środowiskowych, uwzględniając różne poziomy zanieczyszczenia. Przy utylizacji zużytych przedmiotów należy zadbać o ostre wiertła i narzędzia. Należy zawsze stosować odpowiednie Środki ochrony osobistej.

Podsumowanie bezpieczeństwa i charakterystyki klinicznej (SSCP)

Zgodnie z wymogami europejskiego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (MDR; EU2017/745), podsumowanie bezpieczeństwa i charakterystyki klinicznej (SSCP) jest dostępne do wglądu w odniesieniu do serii produktów Southern Implants®.

Odpowiednie SSCP jest dostępne pod adresem <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

UWAGA: powyższa strona internetowa będzie dostępna po uruchomieniu Europejskiej Bazy Danych o Wyrobach Medycznych (EUDAMED).

Wyłączenie odpowiedzialności

Ten produkt należy do asortymentu produktów Southern Implants® i powinien być stosowany wyłącznie z powiązanymi oryginalnymi produktami i zgodnie z zaleceniami, podanymi w katalogach poszczególnych produktów. Użytkownik tego produktu musi zapoznać się z rozwojem gamy produktów Southern Implants® i przyjąć na siebie pełną odpowiedzialność za prawidłowe wskazania i stosowanie tego produktu. Southern Implants® nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem. Należy pamiętać, że niektóre produkty Southern Implants® mogły nie zostać dopuszczone lub zwolnione do sprzedaży na wszystkich rynkach.

Podstawowa UDI (Jednoznaczna identyfikacja urządzenia)

Produkt	Podstawowy numer UDI
Podstawowy numer UDI dla instrumentów wielokrotnego użytku	6009544038769E
Podstawowy numer UDI dla wiertel i instrumentów ręcznych	6009544038759C

Powiązana literatura i katalogi

CAT-2004 - Katalog produktów Tri-Nex Implants

CAT-2005 - Katalog produktów IT Implants

CAT-2010 - Katalog produktów do zamocowań osseointegracyjnych

CAT-2020 - Katalog produktów implantów z zewnętrznym sześciokątem

CAT-2042 - Katalog produktów implantów z głębokim stożkiem

CAT-2043 - Katalog produktów implantów z wewnętrznym sześciokątem

CAT-2060 - Katalog produktów PROVATA® Implants

CAT-2069 - Katalog produktów INVERTA® Implants

CAT-2070 - Katalog produktów implantów Zygomatic

CAT-2093 - Katalog produktów dla implantów jednoplatformowych

Symbole i ostrzeżenia

											
Producent: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Afryka Południowa Tel.: +27 12 667 1046	Znak CE 2797	Urządzenie na receptę*	Sterylizacja z zastosowaniem napromieniania	Niesterylny	Użyć do dnia (mm-rr)	Nie używać ponownie	Nie sterylizować ponownie	Numer katalogowy	Kod partii	Urządzenie medyczne	Autoryzowany Przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
											
Autoryzowany Przedstawiciel na Szwajcarię	Data produkcji	Rezonans magnetyczny warunkowy	Rezonans magnetyczny bezpieczny	Pojedynczy jałowy system barierowy z ochronnym opakowaniem wewnątrz	System pojedynczej bariery sterylnej	Zapoznać się z instrukcją stosowania	Przeostrożność	Chronić przed światłem słonecznym	Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone		

* Urządzenie na receptę: Tylko Rx. Przestroga: Prawo federalne ogranicza sprzedaż tego urządzenia tylko dla licencjonowanego lekarza lub dentysty albo na jego zlecenie.

Zwolnienie z licencji kanadyjskiej: Należy pamiętać, że nie na wszystkie produkty mogła zostać udzielona licencja zgodnie z prawem kanadyjskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Southern Implants®, logotyp Southern Implants® i wszystkie inne znaki towarowe użyte w niniejszym dokumencie są, o ile nie stwierdzono inaczej lub nie wynika to jasno z kontekstu, znakami towarowymi Southern Implants®. Obrazy produktów przedstawione w tym dokumencie służą wyłącznie celom poglądowym i niekoniecznie przedstawiają produkt dokładnie według skali. Obowiązkiem lekarza jest sprawdzenie symboli znajdujących się na opakowaniu używanego produktu.

Descriere

Șurubelnițele sunt destinate pentru a fi utilizate să aplice cuplu unui șurub prostetic sau a unui bont pentru a fixa șurubul sau bontul pe implantul dentar, sau de a slăbi sau a scoate componenta din implantul dentar sau din bont. Șurubelnițele au o interfață de propulsare la un capăt care este compatibil cu șurubul corespunzător sau cu bontul. Această interfață permite ridicarea componentei corespunzătoare și previne rotația relativă între șurub sau bont și șurubelniță în momentul când cuplul este aplicat. Șurubelnițele sunt disponibile în diferite lungimi (mai mic 5 mm, mediu 14 mm, lungă 21 mm) pentru a permite utilizarea în ambele cazuri de anterior și posterior unde spațiul disponibil poate diferi.

Destinația de utilizare

Acest sistem este destinat pentru a ajuta în tratamentul pacienților cu edentație parțială sau completă care sunt eligibili pentru unul sau mai multe implanturi ca un mijloc de fixare a unei singure coroane detașabile sau permanente, proteză parțială sau completă în mandibula superioară și inferioară.

Constituenții sistemului sunt clasificați ca fiind dispozitive medicale și acestea au multiple utilizări sau sunt dispozitive unice depinzând de variantă.

Indicații pentru utilizare

Indicațiile de utilizare pentru dispozitiv nu sunt diferite față de implanturile dentare.

Implanturile dentare de la Southern Implants sunt destinate pentru ambele proceduri chirurgicale prevăzute cu o singură sau dublă etapă în următoarele situații și cu următoarele protocoale clinice:

- înlocuirea unuia sau mai multor dinți lipsă din mandibulă sau maxilar.
- plasarea imediată în locurile de extracție și în situațiile cu o creastă alveolară parțială sau completă vindecată.
- încărcarea imediată în toate locațiile, exceptând în situațiile cu un singur dinte pe implanturile mai mici de 8 mm sau în os moale (tip IV) unde stabilitatea implantului poate fi dificilă de obținut, și încărcarea imediată nu poate fi corespunzătoare.

Utilizatorul vizat

Tehnicienii dentari, chirurghi maxilo-faciali, dentiști generali, ortodonți, periodontiști, prostodonți, și alți utilizatori ai implantului experimentați și instruiți corespunzător.

Mediul prevăzut

Dispozitivul este destinat pentru a fi utilizat într-un mediu clinic cum ar fi un teatru de operații sau o cameră de consultație a medicului stomatolog.

Populația de pacienți preconizată

Populația de pacienți preconizată pentru dispozitiv nu este diferită față de terapia prin implanturi dentare.

Populația de pacienți preconizată pentru terapia prin implanturi în pacienți cu edentație parțială sau completă ce au nevoie de lucrări dentare protetice în mandibula superioară sau inferioară. Lucrările dentare poate compromite un singur dinte, coroanele parțiale sau complete și sunt lucrări dentare fixe.

Suplimentar, populația destinată pentru unele variații ale dispozitivului includ cei care au avut terapie prin implanturi dentare.

Informații de compatibilitate

Implanturile de la Southern Implants' trebuie să fie refăcute utilizând componente Southern Implants'. În gama Southern Implants' sunt 6 conexiuni ale implantului Tabelul A indică utilizarea șurubelnițelor Southern Implants

Tabel A

Hex extern						
		Hexagonal	Prindere universală	Quad	Canelate	Torx
	ȘURUBELNIȚE ACOPERITE	BONT DE VINDECARE & ȘURUBELNIȚE PROSTETICE	ȘURUBELNICE PROSTETICE (incl ASC)			
Portabil	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Piesă de mână	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Mandrină	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (conic adânc)						
	Hexagonal		Torx			
	BONT DE VINDECARE ȘI ȘURUBELNIȚE PROSTETICE		ȘURUBELNIȚE PROSTETICE ASC			
Portabil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Piesă de mână	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Mandrină	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Hex intern (Seriile PROVATA/M)						
	Hexagonal	Quad		Torx		
	ȘURUBELNIȚE PROTEJATE, BONT DE VINDECARE ȘI ȘURUBELNIȚE PROSTETICE	ȘURUBELNIȚE PROSTETICE AURII		ȘURUBELNIȚE PROSTETICE ASC		
Portabil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
Piesă de mână	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Mandrină	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Prindere universală		Torx			
	ȘURUBELNIȚE PROTEJATE, BONT DE VINDECARE ȘI ȘURUBELNIȚE PROSTETICE		ȘURUBELNIȚE PROSTETICE ASC			
Portabil	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Piesă de mână	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Mandrină	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (Octogon intern)						
	Torx		Torx			
	ȘURUBELNIȚE PROTEJATE, BONT DE VINDECARE ȘI ȘURUBELNIȚE PROSTETICE		ȘURUBELNIȚE PROSTETICE ASC			
Portabil	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Piesă de mână	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Mandrină	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Platformă singură)						
	Hexagonal					
	ȘURUB DE PROTECȚIE, BONT DE VINDECARE ȘI ȘURUBELNIȚE PROSTETICE					
Portabil	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Piesă de mână	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Mandrină	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Bont conic compact	
ȘURUBELNIȚE DRIVERE DREPTE COMPACT	
Portabil	I-AD
Piesă de mână	I-HAD
Mandrină	I-WI-A

Beneficii clinice

Prin această procedură, pacienții se pot aștepta ca dinții lipsă să fie înlocuiți și/sau coroanele restaurate.

Depozitare, curățare și sterilizare

Limitări ale articolelor reutilizabile

O valoare directă pentru instrumentele reutilizabile nu poate fi dată. Prelucrarea frecventă poate avea efecte minore asupra instrumentelor. Durata de viață a produsului este determinată în mod normal de uzura și deteriorarea în timpul utilizării, astfel încât instrumentele, dacă sunt îngrijite și inspectate corespunzător după fiecare utilizare, pot fi reutilizate de mai multe ori. Mențineți o listă de verificare pentru aceste instrumente, înregistrând numărul de utilizări.

Înainte de reprocessarea dispozitivului, acesta ar trebui să fie inspectat și testat complet pentru a determina eligibilitatea acestuia pentru reutilizare.

NOTĂ: în timpul utilizării, manipulați frezele și instrumentele cu pensete sterile pentru a minimiza contaminarea tăvii instrumentelor și riscul de deteriorare a mănușilor chirurgicale sterile.

Protecție

De îndată ce este practic posibil, îndepărtați toate reziduurile vizibile după utilizare (os, sânge sau țesut), prin scufundarea instrumentului în apă rece (materialul uscat poate fi dificil de îndepărtat).

Pre-curățare

Dezasamblați instrumentele de piesele de mână și toate piesele de conectare de pe instrumente pentru a curăța materialul din zonele obstrucționate. Scoateți bucățile PEEK din instrumentele de plasare. Clătiți cu apă caldă timp de 3 minute și îndepărtați resturile întărite cu o perie moale de nailon. Evitați deteriorarea mecanică în timpul curățării.

Curățare manuală sau curățare automată

Pregătiți o baie ultrasonică cu detergent potrivit (de ex. soluție de curățare a instrumentelor Steritech - 5% diluare), sonicate pentru 20 minute (metode alternative pot fi utilizate dacă sunt dovedite de către utilizatorul final). Clătiți cu apă purificată/sterilă.

REȚINEȚI: respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ale producătorilor pentru agenți de curățare și dezinfectanți.

Încărcați dispozitivele într-un termodezinfectator. Rulați ciclul de curățare și dezinfectare, urmat de ciclul de uscare.

Uscarea

Uscați instrumentele atât în interior, cât și în exterior cu aer comprimat filtrat sau cu șervețele de unică folosință, fără scame. Împachetați instrumentele cât mai repede posibil după scoaterea din recipientul de depozitare. Dacă este necesară o uscare suplimentară, uscați într-un loc curat.

Inspecția

Efectuați o inspecție vizuală a articolelor pentru a verifica dacă instrumentele prezintă avarii.

Ambalarea

Utilizați materialul corect de ambalare după cum este indicat pentru sterilizarea cu abur pentru a se asigura că sterilizarea este menținută. Se recomandă ambalarea dublă. Dacă este corespunzător, dispozitivele curățate, dezinfectate și verificate pot fi ansamblate și plasate în tăvile de instrumente. Tăvile de instrumente pot fi dublu ambalate sau plasate în pungi de sterilizare.

Sterilizare

Southern Implants® recomandă unul din următoarele proceduri pentru a steriliza înainte de utilizare

1. metoda de sterilizare prin pre-vacuum: aburul sterilizează bonturile la 132°C (270°F) la 180 - 220 kPa timp de 4 minute. Uscați timp de cel puțin 20 de minute în cameră. Trebuie utilizată numai o folie sau o pungă aprobată pentru sterilizarea cu abur.
2. pentru utilizatorii din SUA: metoda de sterilizare prin pre-vacuum: ambalat, sterilizați prin abur la 135°C (275°F) la 180 - 220 kPa timp de 3 minute. Uscați timp de 20 de minute în cameră. Utilizați un înveliș sau o pungă care este curățată pentru ciclul de sterilizare cu abur indicat.

NOTĂ: utilizatorii din SUA trebuie să se asigure că sterilizatorul, ambalajul sau punga și toate accesoriile sterilizatorului sunt autorizate de FDA pentru ciclul de sterilizare prevăzut.

Depozitare

Mențineți integritatea ambalajului pentru a asigura sterilizarea. Ambalajul trebuie să fie complet uscat înainte de depozitare pentru a evita coroziunea și degradarea marginilor tăietoare.

Contraindicații

Nu se utilizează la pacienți:

- care nu sunt ași din punct de vedere medical pentru procedurile de implant dentar.
- unde nu a putut fi plasat un număr adecvat de implanturi pentru a obține sprijinul funcțional complet al protezei.
- care sunt alergici sau au hipersensibilitate la titan pur sau aliaj de titan (Ti-6Al-4V), aur, paladiu, platină sau iridiu.
- care au vârsta sub 18 ani, au o calitate slabă a oaselor, tulburări de sânge, locul implantului infectat, insuficiență vasculară, diabet necontrolat, abuz de droguri sau alcool, terapie cronică cu doze mari de steroizi, terapie anticoagulantă, boală osoasă metabolică, tratament radioterapeutic și patologii sinusale.

Avertismente și precauții

ACESTE INSTRUCȚIUNI NU SUNT DESTINATE SĂ ÎNLOCUIASCĂ FORMAREA ADECVATĂ.

- Pentru utilizarea sigură și eficientă a implanturilor dentare, se recomandă insistent să se efectueze o formare specializată, inclusiv formare practică pentru învățarea tehnicii adecvate, a cerințelor biomecanice și a evaluărilor radiografice.
- Produsele trebuie să fie protejate împotriva aspirației atunci când sunt manipulate intraoral. Aspirația produselor poate duce la infecții sau vătămări fizice neplanificate.

Responsabilitatea pentru selectarea corectă a pacientului, pregătirea adecvată, experiența în plasarea implanturilor și furnizarea de informații adecvate pentru consimțământul informat revine medicului. Tehnica necorespunzătoare poate duce la eșecul implantului, deteriorarea nervilor/vaselor și/sau pierderea osului de susținere. Eșecul implantului crește atunci când implanturile sunt plasate în osul iradiat, deoarece radioterapia poate duce la fibroza progresivă a vaselor și a țesuturilor moi, ducând la diminuarea capacității de vindecare.

Este important să fiți conștienți și să evitați deteriorarea structurilor vitale, cum ar fi nervii, venele și arterele. Leziunile structurilor anatomice vitale pot provoca complicații grave, cum ar fi leziuni ale ochiului, leziuni ale nervilor și sângerări excesive. Este esențial să protejați nervul infraorbital. Neidentificarea măsurătorilor reale în raport cu datele radiografice ar putea duce la complicații.

Utilizatorii de implanturi noi și experimentați ar trebui să facă antrenament înainte de a utiliza un nou sistem sau de a încerca să facă o nouă metodă de tratament. Aveți grijă deosebită în momentul când tratați pacienți care au factori locali sau sistemici care pot afecta vindecarea osului și a țesutului moale (de ex. o igienă orală slabă, diabet necontrolat, desfășoară terapie cu steroizi, fumători, infecție la un os apropiat și pacienți care au desfășurat radioterapie orofacială).

O evaluare completă a candidaților pentru implant trebuie să fie efectuată incluzând:

- un istoric medical și dentar cuprinzător.
- inspecția vizuală și radiologică pentru a determina dimensiunile osoase adecvate, reperele anatomice, condițiile ocluzale și sănătatea parodontală.
- Trebuie luate în considerare bruxismul și relațiile defavorabile ale maxilarului.
- planificarea preoperatorie adecvată, cu o abordare de echipă bună între chirurghi bine pregătiți, stomatologi restauratori și tehnicieni de laborator, este esențială pentru tratamentul cu succes al implantului.
- minimizarea traumei țesutului gazdă crește potențialul de osseointegrare reușită.
- Electrochirurgia nu trebuie încercată în jurul implanturilor metalice, deoarece acestea sunt conductive.

Dacă dispozitivul nu funcționează după cum este destinat, acesta trebuie raportat producătorului dispozitivului. Informațiile de contact ale producătorului acestui dispozitiv pentru a raporta o schimbare a performanței sunt: sicomplaints@southernimplants.com.

Efecte secundare

Potențialele efecte secundare și simptome temporare: durere, umflătură, dificultăți fonetice și inflamație gingivală. Simptome mai persistente: riscurile și complicațiile cu implanturile includ, dar nu se limitează la: (1) reacție alergică (e) la materialul de implant și/sau bont; (2) ruperea implantului și/sau a bontului; (3) slăbirea șurubului de susținere și/sau a șurubului de fixare; (4) infecție care necesită revizuirea implantului dentar; (5) leziuni nervoase care ar putea provoca slăbiciune permanentă, amorțeală sau durere; (6) răspunsuri histologice care pot implica macrofage și/sau fibroblaste; (7) formarea de emboli grase; (8) slăbirea implantului care necesită o intervenție chirurgicală de revizie; (9) perforarea sinusului maxilar; (10) perforarea plăcilor labiale și linguale și (11) pierderea osoasă care poate duce la revizuire sau eliminare.

Precauții: menținerea protocolului de sterilitate

Implanturile sunt ambalate după cum urmează:

1. Un pachet exterior ce conține o cutie rigidă, transparent și care acționează ca protecție pentru ambalajul interior.
2. Un ambalaj interior ce este constituit dintr-un pachet blister (bază blister transparentă cu un capac din TYVEK).
3. În interiorul ambalajului intern, există un tub care conține un implant suspendat de un inel din titaniu, asigurând neatingerea implantului pe pereții tubului din plastic.
4. Informațiile privind eticheta sunt localizate la suprafața capacului și în partea interioară a cutiei rigide.

Trebuie să se acorde atenție menținerii sterilității implantului prin deschiderea corespunzătoare a ambalajului și manipularea implantului.

1. Deschideți ambalajul implantului într-un câmp non-steril, cu mânuși non-sterile, rupeți eticheta adresei pentru a deschide cutia.
2. Cu mânuși non-sterile, eliminați ambalajul interior. Nu plasați cutia din plastic sau capacul blisterului pe câmpul steril. Conținutul ambalajului interior este steril.
3. Blisterul sigilat trebuie să fie de către un asistent (cu mânuși non-sterile): eliminați capacul TYVEK și lăsați sau plasați tubul steril pe câmpul steril, deschideți capacul tubului și prindeți instrumentul de plasare a implantului pe implant și scoateți-l cu atenție. Nu atingeți implantul steril.

Celelalte componente sterile sunt ambalate într-o pungă sau un blister cu un capac care se poate dezlipi. Informațiile privind eticheta sunt localizate în partea inferioară a pungii, în interiorul ambalajului sau pe suprafața capacului care se poate dezlipi. Sterilitatea este asigurată cu excepția cazului în care pungea este deteriorată sau deschisă. Componentele non-sterile sunt livrate curat dar nu steril într-o pungă sau bază de blister cu capac care se poate dezlipi. Informațiile privind eticheta sunt localizate în partea inferioară a pungii sau pe suprafața capacului care se poate dezlipi.

Notificare privind incidentele grave

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului dispozitivului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Informațiile de contact pentru producătorul acestui dispozitiv pentru a raporta un incident serios sunt următoarele: sicomplaints@southerimplants.com.

Materiale

Șurubelniță-driver manuală:	Oțel inoxidabil (DIN 1.4197)/SAE 316
Șurubelnițe-driver portabile:	Oțel inoxidabil (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Mandrină:	Oțel inoxidabil (DIN 1.4197)/SAE 316

Eliminare

Eliminarea dispozitivului și a ambalajului acestuia: respectați reglementările locale și cerințele de mediu, luând în considerare diferitele niveluri de contaminare. Când aruncați obiectele uzate, aveți grijă de freze și instrumente ascuțite. Trebuie utilizate în orice moment EIP suficiente.

Rezumatul caracteristicilor de siguranță și performanță clinică (SSCP)

Conform prevederilor europene privind dispozitivele medicale (MDR, EU2017/745), un rezumat al caracteristicilor de siguranță și a performanței clinice (SSCP) este disponibil pentru lecturare cu privire la gama de produse Southern Implants®

SSCP relevant poate fi accesat pe <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

REȚINEȚI: site-ul web mai sus indicat va fi disponibil în momentul lansării Bazei Europene de date asupra Dispozitivelor Medicale (EUDAMED)

Declinarea răspunderii

Acest produs face parte din gama de produse Southern Implants® și trebuie să fie utilizat împreună cu produsele originale și conform recomandărilor din cataloagele individuale de produse. Utilizatorul acestui produs trebuie să studieze elaborarea gamei de produse de la Southern Implants® și să-și asume întreaga responsabilitate pentru indicațiile corecte și utilizarea acestui produs. Southern Implants® nu își asumă răspunderea pentru deteriorarea datorită unei utilizări incorecte. Vă rugăm să rețineți că unele produse Southern Implants® nu pot fi compensate sau eliberate pentru a fi vândute pe toate piețele.

UDI de bază

Produs	Numărul UDI de bază
UDI de bază pentru instrumente reutilizabile	6009544038769E
UDI de bază pentru burghie și instrumente de mână	6009544038759C

Literatură și cataloage conexe

CAT-2004 - Catalog produse implanturi Tri-Nex
 CAT-2005 - Catalog produse implanturi IT
 CAT-2010 - Catalog dispozitive osointegrate
 CAT-2020 – Catalog produse implanturi cu hex extern
 CAT-2042 - Catalog produse implanturi conice adânci
 CAT-2043 - Catalog produse implanturi cu hex intern
 CAT-2060 - Catalog produse implanturi PROVATA®
 CAT-2069 - Catalog produse implanturi INVERTA®
 CAT-2070 – Catalog produse implanturi zigomatice
 CAT-2093 - Catalog produse implanturi cu singură platformă

Simboluri și avertismente

											
Producător: Southern Implants® 1 Albert Rd, C.P 605 IRENE, 0062, Africa de Sud. Tel: +27 12 667 1046	Simbol CE 2797	Dispozitiv cu prescripție*	Sterilizat utilizând iradierea	Non-steril	Utilizare după dată (mm-aaa)	Nu resterilizați	Nu reutilizați	Număr catalog	Codul lotului	Dispozitiv medical	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
											
Reprezentant autorizat pentru Elveția	Data fabricării	Rezonanță magnetică condiționată	Sigur prin rezonanță magnetică	Sistem unic de barieră sterilă cu ambalaj de protecție în interior	Sistem unic de barieră sterilă	Consultați instrucțiunile de utilizare	Avertisment	Mențineți departe de razele solare	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat		

* Dispozitiv de prescripție: Numai Rx. Atenție: Legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la ordinul unui medic sau dentist autorizat.

Exonerarea licenței Canada: Vă rugăm să rețineți că este posibil ca nu toate produsele să fi fost licențiate în conformitate cu legislația canadiană.

Toate drepturile rezervate. Southern Implants®, logotipul Southern Implants® și toate celelalte mărci comerciale utilizate în acest document sunt, dacă nimic altceva nu este menționat sau nu este evident din context într-un anumit caz, mărci comerciale de Southern Implants®. Imaginile produsului din acest document au doar scop ilustrativ și nu reprezintă neapărat produsul cu exactitate la scară. Este responsabilitatea clinicianului să inspecteze simbolurile care apar pe ambalajul produsului în uz.

Opis

Izvijači so namenjeni za uporabo navora na protetičnem vijaku ali oporniku za pritrditev vijaka ali opornika na zobni vsadek ali za sprostitev in odstranitev komponente z zobnega vsadka ali opornika. Izvijači imajo na eni strani povezavo za privijanje, ki je združljiva z ustreznim vijakom ali opornikom. Ta povezava omogoča privitje ustrezne komponente in preprečuje relativno obračanje vijaka ali opornika in izvijača pri uporabi navora. Izvijači so na voljo v različnih dolžinah (kratki 5 mm, srednji 14 mm, dolgi 21 mm) za uporabo tako v sprednjem kot v zadnjem delu ustne votline, kjer ni povsod na voljo enako prostora.

Predvidena uporaba

Ta sistem je namenjen za pomoč pri zdravljenju pacientov z delno ali popolnoma brezzobo čeljustjo, ki so primerni kandidati za vsaditev enega ali več zobnih vsadkov kot sredstva za pritrditev stalne ali snemljive krone, delne proteze ali proteze za celotno zgornjo ali spodnjo čeljust.

Komponente sistema so uvrščene med medicinske pripomočke in so glede na izvedbo namenjene za večkratno ali enkratno uporabo.

Indikacije za uporabo

Indikacije za uporabo pripomočka se ne razlikujejo od indikacij za uporabo zobnih vsadkov.

Zobni vsadki družbe Southern Implants so namenjeni za kirurške posege v eni ali dveh fazah v naslednjih primerih in z upoštevanjem naslednjih kliničnih protokolov:

- nadomeščanje posameznega in več manjkajočih zob v spodnji in zgornji čeljustnici.
- takojšnja namestitvev na mestih ekstrakcije in v primerih z delno ali popolnoma zaceljenim alveolarnim grebenom.
- takojšnja obremenitev pri vseh indikacijah, razen v primeru posameznih zob na vsadkih, krajših od 8 mm, ali pri kosti zelo majhne gostote (razred IV), kjer je težko zagotoviti stabilnost vsadka, takojšnja obremenitev pa ni primerna.

Predvideni uporabnik

Zobotehnik, maksilofacialni kirurgi, splošni zobozdravniki, ortodonti, parodontologi, zobozdravniki protetiki in drugi ustrezno usposobljeni in izkušeni uporabniki vsadkov.

Predvideno okolje

Ti pripomočki so namenjeni uporabi v kliničnem okolju, na primer v operacijski dvorani ali zobozdravstveni ordinaciji.

Predvidena populacija pacientov

Populacija pacientov, kateri je pripomoček namenjen, je enaka populaciji, za katero je namenjeno zdravljenje z zobnimi vsadki.

Populacija pacientov, kateri je namenjeno zdravljenje z vsadki, vključuje paciente z delno ali popolnoma brezzobo čeljustjo, pri katerih je treba opraviti protetično obnovo zob v zgornji ali spodnji čeljusti. Protetični deli so lahko sestavljeni iz posameznih zob, delnih ali celotnih mostičkov in so fiksni.

Poleg tega so nekatere izvedbe pripomočkov namenjene tudi populaciji, ki je bila predhodno že zdravljena z zobnimi vsadki.

Informacije o združljivosti

Pri uporabi vsadkov družbe Southern Implants je treba uporabljati komponente družbe Southern Implants. Družba Southern Implants ponuja šest povezav vsadka. V preglednici A je navedena uporaba izvijačev družbe Southern Implants.

Preglednica A

Vsadek z zunanjo heksagonalno povezavo						
		Heksagonalna	Unigrip	Štirikotna	Z zarezo	Torx
	IZVIJAČI ZA ZAPORNE VIJAKE,	CELITVENE OPORNIKE in PROTEZE	PROTETIČNI IZVIJAČI (vključno s kotnimi nastavki ASC)			
Ročni	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Ročnik	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
Vsadek z globoko stožčasto povezavo (DC)						
	Heksagonalna		Torx			
	CELITVENI OPORNIK in PROTETIČNI IZVIJAČI		PROTETIČNI IZVIJAČI S KOTNIMI NASTAVKI ASC			
Ročni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Ročnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Notranja heksagonalna povezava (PROVATA/serija M)						
	Heksagonalna	Štirikotna	Torx			
	IZVIJAČI ZA ZAPORNE VIJAKE, CELITVENE OPORNIKE in PROTEZE	ZLATI PROTETIČNI IZVIJAČI	PROTETIČNI IZVIJAČI S KOTNIMI NASTAVKI ASC			
Ročni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Ročnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip		Torx			
	IZVIJAČI ZA ZAPORNE VIJAKE, CELITVENE OPORNIKE in PROTEZE		PROTETIČNI IZVIJAČI S KOTNIMI NASTAVKI ASC			
Ročni	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Ročnik	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Vsadek IT (z notranjo osmerokotno povezavo)						
	Torx		Torx			
	IZVIJAČI ZA ZAPORNE VIJAKE, CELITVENE OPORNIKE in PROTEZE		PROTETIČNI IZVIJAČI S KOTNIMI NASTAVKI ASC			
Ročni	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Ročnik	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (enotna platforma)						
	Heksagonalna					
	IZVIJAČI ZA ZAPORNE VIJAKE, CELITVENE OPORNIKE IN PROTEZE					
Ročni	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Ročnik	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompaktni opornik s stožčasto povezavo	
RAVNI IZVIJAČI ZA KOMPAKTNE OPORNIKE S STOŽASTO POVEZAVO	
Ročni	I-AD
Ročnik	I-HAD
Nastavek za nasadni ključ	I-WI-A

Klinične prednosti

Pri tem postopku lahko pacienti pričakujejo, da jim bodo zamenjali manjkajoče zobe in/ali obnovili krone.

Shranjevanje, čiščenje in sterilizacija

Omejitve pri izdelkih za večkratno uporabo

Neposredne vrednosti za instrumente za večkratno uporabo ni mogoče podati. Pogosta uporaba lahko v manjši meri vpliva na delovanje instrumentov. Življenjska doba izdelka je običajno odvisna od obrabe in poškodb med uporabo, zato se lahko instrumenti ob ustrezni negi in pregledu po vsaki uporabi večkrat uporabijo. Priporočljivo je voditi kontrolni seznam teh instrumentov in beležiti število uporab.

Pred ponovno obdelavo pripomočka ga je treba temeljito pregledati in preizkusiti, da se ugotovi njegova primernost za ponovno uporabo.

OPOMBA: med uporabo svedre in instrumente prijemajte s sterilno pinceto, da zmanjšate kontaminacijo pladnja za instrumente in nevarnost poškodbe sterilnih kirurških rokavic.

Hramba

Takoj, ko je to praktično mogoče, odstranite vse vidne ostanke po uporabi (kosti, kri ali tkivo), tako da instrument potopite v hladno vodo (posušeno zemljo je težko odstraniti).

Predhodno čiščenje

Instrumente odstranite z ročnikov in vse priključene dele z instrumentov, da bi očistili umazanijo z blokiranih mest. Svedre PEEK odstranite iz orodij za nameščanje. Tri minute spirajte z mlačno vodo in z mehko najlonsko krtačo odstranite strjene ostanke. Preprečite mehanske poškodbe med čiščenjem.

Ročno ali avtomatizirano čiščenje

Pripravite ultrazvočno kopel z ustreznim detergentom (npr. čistilno sredstvo za instrumente Steritech – 5-odstotno razredčenje), sonicirajte 20 minut (uporabite lahko druge metode, če končni uporabnik dokaže njihovo primernost). Izperite s prečiščeno/sterilno vodo.

OPOMBA: vedno upoštevajte navodila za uporabo proizvajalcev čistil in razkužil.

Pripomočke vstavite v termodezinfektor. Izvedite cikel čiščenja in dezinfekcije ter nato cikel sušenja.

Sušenje

Notranjost in zunanost instrumentov posušite s filtriranim stisnjenim zrakom ali s krpicami za enkratno uporabo, ki ne puščajo vlaken. Instrumente po odstranitvi čim prej zapakirajte v posodo za shranjevanje. Če je treba izvesti dodatno sušenje, posušite na čistem mestu.

Pregled

Opravite vizualni pregled instrumentov in preverite, ali so poškodovani.

Embalaža

Uporabite ustrezen embalažni material, kot je navedeno za parno sterilizacijo, da zagotovite ohranitev sterilnosti. Priporočljivo je dvojno pakiranje. Očiščene, razkužene in pregledane pripomočke lahko po potrebi sestavite in namestite na pladnje za instrumente. Pladnje za instrumente lahko dvojno zavijete ali vstavite v sterilizacijske vrečke.

Sterilizacija

Družba Southern Implants® priporoča enega od naslednjih postopkov za sterilizacijo protetičnih izdelkov pred ponovno uporabo:

1. metoda predvakuumske sterilizacije: opornike štiri minute sterilizirajte s paro pri temperaturi 132°C (270°F) in pri tlaku 180–220 kPa. Vsaj 20 minut ga sušite v komori. Uporabljate lahko samo odobren ovoj ali vrečko za parno sterilizacijo.
2. za uporabnike v ZDA: metoda predvakuumske sterilizacije: zaviti izdelek tri minute sterilizirajte s paro pri temperaturi 135°C (275°F) in tlaku 180–220 kPa. 20 minut ga sušite v komori. Uporabite ovoj ali vrečko, ki je odobrena za navedeni cikel parne sterilizacije.

OPOMBA: uporabniki v ZDA morajo zagotoviti, da je sterilizator, ovoj ali vrečka in vse dodatke sterilizatorja odobrila Uprava za prehrano in zdravila (FDA) za predvideni sterilizacijski cikel.

Shranjevanje

Ohranjanje celovitosti embalaže za zagotavljanje sterilnosti pri shranjevanju. Pred shranjevanjem mora biti embalaža popolnoma suha, da se prepreči korozija in degradacija rezilnih robov.

Kontraindikacije

Ne uporabljajte pri pacientih:

- pri katerih je bilo ocenjeno, da njihovo zdravstveno stanje ne dopušča posegov z zobnimi vsadki.
- kadar ni bilo mogoče namestiti ustreznega števila vsadkov za doseganje popolne funkcionalne podpore proteze.
- ki so alergični ali preobčutljivi na čisti titan ali titanovo zlitino (Ti-6Al-4V), zlato, paladij, platino ali iridij.
- ki so mlajši od 18 let, imajo slabe kosti, bolezni krvi, okuženo mesto vsadka, težave z žilami, nenadzorovano sladkorno bolezen, zlorabljajo droge ali alkohol, so prejeli kronično zdravljenje z visokimi odmerki steroidov, prejema zdravljenje z antikoagulantmi, imajo presnovno bolezen kosti, se zdravijo z radioterapijo oziroma imajo patološko stanje sinusov.

Opozorila in previdnostni ukrepi

TA NAVODILA NISO NAMENJENA KOT NADOMESTILO ZA USTREZNO STROKOVNO USPOSABLJANJE.

- Za varno in učinkovito uporabo zobnih vsadkov se priporoča specializirano strokovno usposabljanje, vključno s praktičnim usposabljanjem za učenje pravilne tehnike, biomehanskih zahtev in radiografskih ocen.
- Pri intraoralnih posegih je treba izdelke zavarovati pred aspiracijo. Aspiracija izdelkov lahko povzroči okužbo ali nepredvideno telesno poškodbo.

Odgovornost za pravilno izbiro pacienta, ustrezno strokovno usposabljanje, izkušnje pri nameščanju vsadkov in zagotavljanje ustreznih informacij za zavestno privolitev prevzame zobozdravnik. Uporaba nepravilne tehnike lahko povzroči odpoved vsadka, poškodbe živcev/žil in/ali izgubo podporne kosti. Stopnja odpovedi vsadkov se poveča, kadar so vsadki nameščeni v obsevano kost, saj lahko radioterapija povzroči postopno fibrozo žil in mehkih tkiv, kar vodi v zmanjšano sposobnost celjenja.

Pomembno je, da se zavedate in preprečite poškodbe vitalnih struktur, kot so živci, vene in arterije. Poškodbe vitalnih anatomskih struktur lahko povzročijo resne zaplete, kot so poškodba očesa, poškodba živcev in prekomerna krvavitev. Bistveno je zaščititi infraorbitalni živec. Če ne določite dejanskih meritev glede na radiografske podatke, lahko pride do zapletov.

Novi in izkušeni uporabniki vsadkov morajo opraviti strokovno usposabljanje, preden začnejo uporabljati nov sistem ali novo metodo zdravljenja. Bodite posebej previdni pri zdravljenju pacientov, pri katerih lahko lokalni ali sistemski vzroki vplivajo na celjenje kosti in mehkih tkiv (npr. slaba ustna higiena, nenadzorovana sladkorna bolezen, zdravljenje s steroidi, kadičci, okužba okoliške kosti in pacienti, ki so bili zdravljeni z radioterapijo orofacialnega področja).

Potencialne kandidate za vsadke je treba temeljito pregledati, kar vključuje naslednje:

- obsežno zdravstveno in zobozdravstveno anamnezo.
- vizualni in radiološki pregled za določitev ustreznih dimenzij kosti, anatomskih referenčnih točk, okluzijskih pogojev in parodontalnega zdravja.
- upoštevanje bruksizma in neugodnih stikov protetičnih vsadkov s čeljustjo.
- pravilno predoperativno načrtovanje z dobrim timskim pristopom dobro usposobljenih kirurgov, zobozdravnikov, ki izvajajo obnovo, in laboratorijskih tehnikov je bistvenega pomena za uspešno zdravljenje z vsadki.
- zmanjšanje poškodbe gostiteljskega tkiva poveča možnost uspešne oseointegracije.
- v bližini kovinskih vsadkov ni dovoljeno izvajati elektrokirurških posegov, saj so vsadki prevodni.

Če pripomoček ne deluje, kot je bilo predvideno, je treba o tem obvestiti proizvajalca pripomočka. Kontaktni podatki proizvajalca tega pripomočka za prijavo spremembe v njegovem delovanju: sicomplaints@southernimplants.com.

Neželeni učinki

Možni neželeni učinki in začasni simptomi: bolečina, oteklina, težave pri govoru, vnetje dlesni. Trajnejši simptomi: tveganja in zapleti z vsadki med drugim vključujejo: (1) alergijske reakcije na material vsadka in/ali opornika; (2) zlom vsadka in/ali opornika; (3) popuščanje vijaka opornika in/ali pritrdilnega vijaka; (4) okužbo, ki zahteva pregled zobnega vsadka; (5) poškodbo živcev, ki bi lahko povzročila trajno šibkost, otopelost ali bolečino; (6) histološke odzive, ki lahko vključujejo makrofage in/ali fibroblaste; (7) tvorbo maščobnih embolij; (8) popuščanje zobnega vsadka, zaradi katerega je potrebno opraviti revizijski poseg; (9) perforacijo maksilarnega sinusa; (10) perforacijo labialne in lingvalne ploščice; in (11) izgubo kosti, zaradi katere bi bilo potrebno opraviti pregled ali odstranitev.

Previdnostni ukrepi: ohranjanje protokola sterilnosti

Vsadki so pakirani na naslednji način:

1. Zunanja embalaža, sestavljena iz toge, prozorne škatle, ki ščiti notranjo embalažo.
2. Notranja embalaža je sestavljena iz pretisnega omota (plastičen prozoren osnovni blister s pokrovom TYVEK, ki ga lahko odlepите).
3. Notranja embalaža je opremljena z votlo cevko, v kateri je na obroček iz titana obešen vsadek, kar preprečuje, da bi se vsadek dotikal notranjih sten plastične cevke.
4. Podatki o označevanju so na voljo na pokrovu, ki ga lahko odlepите, in na zunanji strani toge škatle.

Poskrbeti je treba za ohranjanje sterilnosti vsadka s pravilnim odpiranjem embalaže in ravnanjem z vsadkom.

1. Embalažo vsadka odprite v nesterilnem polju z nesterilnimi rokavicami, pri čemer odtrgajte nalepko z naslovom in odprite škatlo.
2. Z nesterilnimi rokavicami odstranite notranji pretisni omot. Plastične škatle ali pokrova pretisnega omota ne postavljajte na sterilno polje. Vsebina te notranje embalaže je sterilna.
3. Zavarjeni pretisni omot mora odpreti asistent (z nesterilnimi rokavicami): odstranite pokrov TYVEK in sterilno epruveto spustite ali položite na sterilno polje, odprite pokrovček epruvete in pritrdite instrument za namestitvev na vsadek ter ga previdno odstranite iz sterilne epruvete. Sterilnega vsadka se ne dotikajte.

Druge sterilne komponente so zapakirane v zaščitnem omotu ali blistru s pokrovom, ki ga lahko odlepите. Podatki za označevanje so navedeni na spodnji polovici omota, v njegovi notranjosti ali na površini odlepljenega pokrova. Sterilnost je zagotovljena, razen če je zaščitni omot ali pečat poškodovan ali odprt. Nesterilne komponente so dobavljene čiste, vendar ne sterilne, v zaščitnem omotu ali v blistru s pokrovom, ki ga lahko odlepите. Podatki za označevanje so navedeni na spodnji polovici omota ali na pokrovu, ki ga lahko odlepите.

Obvestilo o resnih zapletih

O vsakem resnem zapletu, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca pripomočka in pristojni organ v državi članici, v kateri ima uporabnik sedež in/ali je država stalnega prebivališča pacienta.

Kontaktne podatke proizvajalca tega pripomočka za prijavo resnega zapleta so naslednji: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiali

Vijačniki z zaskočinim mehanizmom za ročnik:	nerjavno jeklo (DIN 1.4197)/SAE 316
Ročni vijačniki:	nerjavno jeklo (DIN 1.4197)/SAE 316
Prenosno zobato kolesce:	Polifenilsulfon (PPSU) Radel
Udarne vijačniki:	nerjavno jeklo (DIN 1.4197)/SAE 316

Odstranjevanje med odpadke

Pri odstranjevanju pripomočka in njegove embalaže med odpadke: upoštevajte lokalne predpise in okoljske zahteve ter različne stopnje kontaminacije. Pri odlaganju izrabljenih izdelkov ravnajte pazljivo z ostrimi svedri in instrumenti. Vedno je treba nositi ustrezno osebno zaščitno opremo (OZO).

Povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti (SSCP)

V skladu z zahtevami evropske uredbe o medicinskih pripomočkih (MDR; EU2017/745) je v zvezi z izdelki Southern Implants® na voljo povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti (SSCP).

Ustrezni povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti (SSCP) je na voljo na naslovu <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

OPOMBA: zgornje spletno mesto bo na voljo po vzpostavitvi evropske podatkovne zbirke za medicinske pripomočke (EUDAMED).

Izjava o izključitvi odgovornosti

Ta izdelek je del ponudbe izdelkov družbe Southern Implants® in ga je dovoljeno uporabljati samo s povezanimi originalnimi izdelki in skladno s priporočili iz katalogov posameznih izdelkov. Uporabnik tega izdelka mora poznati razvoj ponudbe izdelkov družbe Southern Implants® in prevzeti polno odgovornost za pravilne indikacije in njegovo uporabo. Družba Southern Implants® ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere bi prišlo zaradi nepravilne uporabe. Upoštevajte, da nekateri izdelki družbe Southern Implants® morda niso odobreni ali sproščeni v prodajo na vseh trgih.

Osnovni UDI

Izdelek	Št. osnovnega UDI
Osnovni UDI za instrumente za večkratno uporabo	6009544038769E
Osnovni UDI za svedre in instrumente z ročniki	6009544038759C

Povezana literatura in katalogi

CAT-2004 – Katalog vsadkov Tri-Nex
 CAT-2005 – Katalog vsadkov z osmerokotno povezavo IT
 CAT-2010 – Katalog oseointegriranih nosilcev
 CAT-2020 – Katalog vsadkov z zunanjo heksagonalno povezavo
 CAT-2042 – Katalog vsadkov z globoko stožčasto povezavo
 CAT-2043 – Katalog vsadkov z notranjo heksagonalno povezavo
 CAT-2060 – Katalog vsadkov PROVATA®
 CAT-2069 – Katalog vsadkov INVERTA®
 CAT-2070 – Katalog zigomatskih vsadkov
 CAT-2093 – Katalog vsadkov za uporabo na enotni platformi

Simboli in opozorila

											
Proizvajalec: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O. Box 605 IRENE, 0062, Južna Afrika. Tel: +27 12 667 1046	Oznaka CE 2797	Pripomoček na recept*	Sterilizirano z obsevanjem	Nesterilno	Rok uporabe (mm-II)	Ni za ponovno uporabo	Ne sterilizirajte ponovno	Kataloška številka	Koda serije	Medicinski pripomoček	Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
											
Pooblaščen zastopnik za Švico	Datum izdelave	Pogojna varnost za slikanje z magnetno resonanco	Varno za slikanje z magnetno resonanco	Enotni sterilni pregradni sistem z zaščitno embalažo v notranjosti	Enotni sterilni pregradni sistem	Oglejte si navodila za uporabo	Pozor	Hranite stran od sončne svetlobe	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana		

* Pripomoček na recept: Samo na recept. Pozor: Zvezni zakon omejuje prodajo tega pripomočka na pooblaščenega zdravnika ali zobozdravnika oziroma po njihovem naročilu.
Iz vzeta iz sistema licenciranja za Kanado: Upoštevajte, da vsi izdelki morda niso bili licencirani skladno s kanadsko zakonodajo.

Vse pravice pridržane. Southern Implants®, logotip družbe Southern Implants® in vse druge blagovne znamke, uporabljene v tem dokumentu, so, če v določenem primeru ni navedeno nič drugega ali je to razvidno iz konteksta, blagovne znamke družbe Southern Implants®. Slike izdelkov v tem dokumentu so namenjene zgolj ponazoritvi in izdelka ne predstavljajo nujno v natančnem merilu. Klinični zobozdravnik mora preveriti simbole, ki so navedeni na embalaži izdelka, ki se uporablja.

Опис

Викрутки призначені для застосування крутного моменту до гвинта для протезування або абатмента, щоб закріпити гвинт або абатмент на зубному імплантаті або ослабити й зняти компонент із зубного імплантату чи абатмента. На одному кінці викрутки знаходиться робоча поверхня, сумісна з відповідним гвинтом або абатментом. Вона дозволяє здійснювати контакт із відповідним компонентом і попереджає відносно обертання між гвинтом або абатментом і викруткою при застосуванні крутного моменту. Пропонуються викрутки різної довжини (короткі, 5 мм, середні, 14 мм, довгі, 21 мм) для використання на передній та задній поверхні, де величина доступного робочого простору може відрізнятися.

Призначення

Ця система призначена для використання в ході лікування пацієнтів із частковою або повною втратою зубів, яким потрібно встановити один або більше зубних імплантатів для фіксації незнімних або знімних одинарних коронок, часткових або повнодугових зубних імплантатів на верхній або нижній щелепі.

Складові системи класифіковані як медичні вироби та призначені для багаторазового або одноразового використання, залежно від варіанта.

Показання до застосування

Показання до застосування цього виробу подібні до показань до застосування зубних імплантатів.

Зубні імплантати Southern Implants призначені для використання в ході одно- та двоетапних хірургічних процедур у наступних ситуаціях і згідно з наступними клінічними протоколами:

- Заміна одного або декількох відсутніх зубів у верхній і нижній щелепах.
- Негайне встановлення імплантату в місце видалення та в місце часткового або повного загоєння альвеолярного бугра.
- Негайне навантаження у всіх випадках застосування, окрім випадків, коли імплантати встановлюються для заміни окремих зубів і мають довжину менше 8 мм або встановлюються в м'яку кісткову тканину (тип IV), оскільки в такому разі важко забезпечити стабільність імплантату й негайне навантаження може бути небажаним.

Передбачені користувачі

Зубні техніки, щелепно-лицеві хірурги, стоматологи широкого профілю, ортоданти, пародонтологи, стоматологи-ортопеди та інші відповідним чином підготовлені й досвідчені користувачі імплантатів.

Середовище користування

Ці вироби призначені для використання в клінічному середовищі, як-от операційні або стоматологічні кабінети.

Передбачена категорія пацієнтів

Передбачена категорія пацієнтів цього виробу подібна до передбаченої категорії пацієнтів зубної імплантології.

Передбачена категорія пацієнтів зубної імплантології включає пацієнтів із частковою або повною втратою зубів на верхній або нижній щелепі, яким потрібна стоматологічна реставрація за допомогою імплантатів. Реставрація може стосуватися окремих зубів, часткових або повних містків і фіксованих конструкцій.

Також передбачена категорія пацієнтів деяких версій виробу включає пацієнтів, яким раніше надавалися послуги зубної імплантології.

Інформація щодо сумісності

Реконструкція імплантатів Southern Implants повинна виконуватися за допомогою компонентів Southern Implants. Асортимент виробів Southern Implants включає 6 з'єднань імплантатів. У таблиці А наводяться відомості щодо використання викруток Southern Implants.

Таблиця А

External Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	ГВИНТИ-ЗАГЛУШКИ	ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ (включно з ASC)			
Ручні інструменти	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Наконечник для бормащини	I-HND-09	I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Для ключів	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Deep Conical)						
		Hexed	Torx			
		ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ ASC			
Ручні інструменти		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Наконечник для бормащини		I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Для ключів		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Internal Hex (PROVATA/M-Series)						
		Hexed	Quad	Torx		
		ГВИНТИ-ЗАГЛУШКИ, ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ GOLD	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ ASC		
Ручні інструменти		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Наконечник для бормащини		I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Для ключів		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		ГВИНТИ-ЗАГЛУШКИ, ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ ASC			
Ручні інструменти		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Наконечник для бормащини		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Для ключів		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Internal Octagon)						
		Torx	Torx			
		ГВИНТИ-ЗАГЛУШКИ, ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ	ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ ASC			
Ручні інструменти		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Наконечник для бормащини		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Для ключів		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Single Platform)						
		Hexed				
		ГВИНТИ-ЗАГЛУШКИ, ЗАГОЮВАЛЬНІ АБАТМЕНТИ ТА ГВИНТИ ДЛЯ ПРОТЕЗУВАННЯ				
Ручні інструменти		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Наконечник для бормащини		I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L				
Для ключів		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Компактні конічні абатменти	
ПРЯМІ КОМПАКТНІ КОНІЧНІ АБАТМЕНТИ	
Ручні інструменти	I-AD
Наконечник для бормащини	I-HAD
Для ключів	I-WI-A

Клінічні переваги

Імплантація відсутніх зубів та/або реставрація коронок.

Зберігання, очищення й стерилізація

Обмеження для виробів багаторазового використання

Точне значення для інструментів багаторазового використання вказати неможливо. Часте використання може незначно впливати на інструменти. Термін експлуатації зазвичай визначається зношенням і пошкодженнями, що виникають через використання, тому правильний догляд і огляд інструментів після кожного використання забезпечують можливість їх багаторазового використання. Рекомендуємо вести контрольний перелік перевірок для таких інструментів і записувати кількість випадків використання.

Перед повторним використанням вироби слід ретельно оглядати й тестувати для визначення можливості повторного використання.

ПРИМІТКА. Під час використання тримайте бори й інструменти стерильним пінцетом, щоб мінімізувати забруднення лотка для інструментів і ризик пошкодження стерильних хірургічних рукавичок.

Забруднення

Після використання якомога скоріше видаліть усі видимі залишки (кісткової, м'якої тканини або крові), поклавши інструмент у холодну воду (сухі залишки складно видаляти).

Попереднє очищення

Від'єднайте інструмент від наконечника й усі з'єднувальні деталі від інструменту, щоб очистити від забруднень важкодоступні зони. Вийміть бори РЕЕК з інструментів для встановлення. Промийте теплою водою протягом 3 хвилин і видаліть тверді забруднення м'якою нейловою щіткою. Не допускайте механічних пошкоджень під час очищення.

Ручне або автоматичне очищення

Підготуйте ультразвукову ванну з відповідним миючим розчином (тобто засобом для очищення інструментів Steritech, 5 %) і проведіть обробку ультразвуком протягом 20 хвилин (також можна застосовувати схвалені кінцевим користувачем альтернативні методи). Промийте очищеною/стерильною водою.

ПРИМІТКА. Завжди дотримуйтеся інструкцій з експлуатації виробника щодо миючих і дезінфікуючих засобів.

Завантажте інструменти в термодезинфектор. Проведіть цикл очищення й дезінфекції, а потім цикл висушування.

Висушування

Просушіть інструменти всередині й зовні фільтрованим стиснутим повітрям або одноразовими безворсовими серветками. Витягніть і якомога швидше покладіть вироби в контейнер для зберігання. Якщо потрібне додаткове висушування, виконайте його в чистому місці.

Огляд

Огляньте інструменти на наявність ознак пошкодження.

Упаковка

Використовуйте пакувальний матеріал, призначений для стерилізації паром, для забезпечення стерильності. Рекомендуємо використовувати подвійну упаковку. Якщо застосовно, інструменти після очищення, дезінфекції та перевірки можна зібрати й покласти в лотки для інструментів. Лотки для інструментів можна обернути подвійним шаром упаковочної плівки або помістити в стерилізаційні мішечки.

Стерилізація

Компанія Southern Implants® рекомендує дотримуватися однієї з наступних процедур стерилізації реставраційної конструкції перед використанням:

1. Форвакуумна стерилізація: проведіть стерилізацію абатментів паром при температурі 132°C (270°F) і під тиском 180–220 кПа протягом 4 хвилин. Сушіть принаймні 20 хвилин у камері. Використовуйте лише схвалену упаковку або мішечок для стерилізації паром.
2. Для користувачів із США. Форвакуумна стерилізація: оберніть плівкою та проведіть стерилізацію паром при 135°C (275°F) і 180–220 кПа протягом 3 хвилин. Сушіть 20 хвилин у камері. Використовуйте упаковку або мішечок, призначені для вказаного циклу стерилізації паром.

ПРИМІТКА. Користувачі з США повинні переконатися, що засіб для стерилізації, упаковка або мішечок і приладдя для стерилізації схвалені Управлінням із контролю якості харчових продуктів і лікарських засобів США (FDA) для передбаченого циклу стерилізації.

Зберігання

Для забезпечення стерильності під час зберігання забезпечуйте цілісність упаковки. Перед зберіганням упаковку слід повністю висушити, щоб попередити корозію та пошкодження ріжучих лез.

Протипоказання

Не використовувати в наступних випадках:

- Стан здоров'я пацієнта не дозволяє виконувати встановлення стоматологічних імплантатів.
- Неможливо встановити належну кількість імплантатів для забезпечення повнофункціональної опори для протезування.
- У пацієнта є алергія або гіперчутливість до чистого титану або сплаву титану (Ti-6Al-4V), золота, паладію, платини або іридію.
- Пацієнту менше 18 років, у пацієнта погана якість кісток, порушення з боку крові, інфіковане місце встановлення імплантату, порушення з боку судинної системи, неконтрольований діабет, пацієнт зловживає психоактивними речовинами чи алкоголем, проходить терапію хронічного захворювання високими дозами стероїдів, антикоагулянтну терапію, пацієнт має порушення метаболізму кісткової тканини або проходить променеви терапію і має патологію носової пазухи.

Застереження й запобіжні заходи

ЦІ ІНСТРУКЦІЇ НЕ ЗАМІНЯЮТЬ НАЛЕЖНОГО НАВЧАННЯ.

- Задля безпечного й ефективного використання зубних імплантатів наполегливо рекомендуємо пройти спеціалізоване навчання, включно з практичним навчанням із застосування належної техніки, біомеханічних вимог і рентгенографічних досліджень.
- Попереджайте вдихання виробів під час виконання втручання всередині ротової порожнини. Вдихання виробів може призвести до інфікування або непередбачуваної фізичної травми.

Лікар-практик несе відповідальність за належний вибір, проходження навчання, наявність досвіду встановлення імплантатів і надання відповідної інформації для отримання інформованої згоди. Застосування неналежного методу може призвести до пошкодження імплантату, нервів/судин та/або втрати опірної кістки. Ймовірність розламування імплантату зростає, якщо він встановлюється в опромінену кістку, оскільки радіотерапія може призвести до прогресивного фіброзу судин і м'яких тканин, а отже й до погіршення здатності до загоєння.

Звертайте увагу на життєво важливі структури, як-от нерви, вени й артерії, і докладайте зусиль, щоб не пошкодити їх. Травмування таких життєво важливих структур може спричинити серйозні наслідки, як-от травми очей, пошкодження нервів і надмірна кровотеча. Дуже важливо захищати підочноямокковий нерв. Невизначення фактичних розмірів за радіологічним дослідженням може призвести до ускладнень.

Перед використанням нової системи або застосуванням нового методу лікування досвідчені й недосвідчені користувачі імплантатів повинні пройти навчання. Підвищеної уваги потребують випадки лікування пацієнтів, у яких наявні локальні або системні фактори, що можуть негативно вплинути на загоєння тканин кістки та м'яких тканин (як-от неналежна гігієна, неконтрольований діабет, терапія стероїдами, куріння, інфікованість сусідньої ділянки кістки й проведення орофасіальної радіотерапії в минулому).

Слід проводити комплексний медогляд потенційних кандидатів на встановлення імплантатів, включно з наступним:

- Ретельне вивчення медичної та стоматологічної картки.
- Візуальне й радіологічне дослідження для визначення розмірів кістки, анатомічних орієнтирів, умов оклюзії та стану опорно-утримувального апарату зуба.
- Слід урахувати наявність бруксизму й небажаного співвідношення щелеп.
- Для забезпечення успішності імплантації надзвичайно важливо налагодити ефективну командну роботу між кваліфікованими хірургами, стоматологами, які здійснюватимуть реставрацію, і техніками-стоматологами.
- Мінімізація травмування тканини, яка здійснює живлення, підвищує імовірність успішності остеоінтеграції.
- Оскільки металеві імплантати є провідниками, біля них не можна проводити електрохірургічні операції.

Якщо виріб не функціонує належним чином, повідомте про це виробника виробу. Щоб повідомити виробника цього виробу про зміни щодо функціонування, звертайтеся за наступною адресою: sicomplaints@southernimplants.com.

Побічні ефекти

Можливі побічні ефекти й тимчасові синдроми: біль, набряк, спотворення мови й запалення ясен. Триваліші симптоми. Ризики й ускладнення, пов'язані з імплантатами, включають, у тому числі, наступні: (1) алергічні реакції на матеріал імплантату та/або абатмента; (2) відламування імплантату та/або абатмента; (3) ослаблення гвинта фіксації імплантату та/або утримуючого гвинта; (4) інфекція, яка вимагає ревізії зубного імплантату; (5) пошкодження нерва, яке може спричинити постійну слабкість, оніміння або біль; (6) гістологічні реакції з можливим долученням макрофагів та/або фібробластів; (7) утворення жирових емболів; (8) ослаблення імплантату, що вимагає ревізійної операції; (9) перфорація гайморової пазухи; (10) перфорація губної та язикової пластинок; і (11) втрата кісткової тканини, що може призвести до необхідності проведення ревізійної операції або видалення.

Запобіжні заходи: дотримання протоколу стерильності

Імплантати запаковані наступним чином:

1. Зовнішня упаковка являє собою тверду прозору коробку, яка забезпечує захист внутрішньої упаковки.
2. Внутрішня упаковка складається з блістера (прозорий блістер із формованого пластику зі знімним покриттям TYVEK).
3. У внутрішній упаковці знаходиться пустотіла трубка, в якій перебуває один імплантат, закріплений на титановому кільці задля того, щоб імплантат не торкався внутрішньої поверхні пластикової трубки.
4. Маркування нанесено на поверхню знімного покриття й на зовнішню поверхню твердої коробки.

Обережно відкривайте упаковку й поводьтеся з імплантатом так, щоб забезпечити його стерильність.

1. Відкривайте упаковку імплантату в нестерильних умовах, у нестерильних рукавичках. Відірвіть етикетку з адресою, щоб відкрити коробку.
2. У нестерильних рукавичках вийміть внутрішню блістерну упаковку. Не кладіть пластикову коробку або блістерну упаковку на стерильну поверхню. Вмісті цієї внутрішньої упаковки є стерильним.

3. Герметичний блістер повинен відкриватися асистентом (у нестерильних рукавичках): зніміть покриття TYVEK і покладіть стерильну трубку на стерильну поверхню, зніміть ковпак із трубки й закріпіть інструмент для встановлення імплантату на імплантаті та обережно вийміть його зі стерильної трубки. Не торкайтеся стерильного імплантату.

Інші стерильні компоненти доставляються в термозварюваному мішечку або блістері зі знімним покриттям. Маркування знаходиться на нижній половині мішечка, на внутрішній стороні пакета або на поверхні знімного покриття. Стерильність забезпечена за умови, якщо мішечок не відкритий і не пошкоджений. Нестерильні компоненти доставляються в чистому, але не стерильному стані в термозварюваному мішечку або блістері зі знімним покриттям. Маркування нанесено на нижню половину мішечка або на поверхню знімного покриття.

Повідомлення щодо серйозних інцидентів

Про всі серйозні інциденти, що сталися у зв'язку з цим виробом, слід повідомляти виробника виробу й компетентний орган влади в країні-учасниці, у якій перебуває користувач та/або пацієнт.

Щоб повідомити виробника цього виробу про серйозні інциденти, будь ласка, звертайтеся за наступною адресою: sicomplaints@southernimplants.com.

Матеріали

Викрутки для фіксаторів наконечників для бормашини:	Нержавіюча сталь (DIN 1.4197)/SAE 316
Ручні викрутки:	Нержавіюча сталь (DIN 1.4197)/SAE 316
Ролик:	Radel PPSU
Викрутки для ключів:	Нержавіюча сталь (DIN 1.4197)/SAE 316

Утилізація

Виріб і його упаковка підлягають утилізації. Дотримуйтеся місцевих і екологічних норм та враховуйте рівні забруднення. При утилізації використаних виробів будьте обережні: бори й інструменти мають гострі краї. Завжди використовуйте належні ЗІЗ.

Короткий виклад інформації щодо безпеки та клінічної ефективності (SSCP)

Згідно з Європейським регламентом про медичні вироби (MDR; EU2017/745), для ознайомлення з асортиментом виробів Southern Implants® надається короткий виклад інформації щодо безпеки та клінічної ефективності (SSCP).

Відповідний SSCP див. за посиланням <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

ПРИМІТКА: наведене вище посилання буде доступним після запуску Європейської бази даних щодо медичних виробів (EUDAMED).

Відмова від відповідальності

Цей виріб входить у асортимент продукції компанії Southern Implants® і повинен використовуватися лише з пов'язаною оригінальною продукцією та згідно з рекомендаціями, наведеними в індивідуальних каталогах на вироби. Користувач цього виробу повинен ознайомитися з асортиментом продукції компанії Southern Implants® і несе повну відповідальність за правильність указівок та використання цього виробу. Компанія Southern Implants® не несе відповідальності за шкоду, що виникла внаслідок неправильного використання. Будь ласка, зауважте, що деякі вироби компанії Southern Implants® можуть не мати деяких дозволів і не продаватися на деяких ринках.

Базовий UDI

Виріб	Базовий номер UDI
Базовий номер UDI для інструментів багаторазового використання	6009544038769E
Базовий номер UDI для борів та інструментів, що встановлюються на наконечники для бормашин	6009544038759C

Пов'язані матеріали й каталоги

CAT-2004 — каталог імплантатів Tri-Nex

CAT-2005 — каталог імплантатів IT

CAT-2010 — каталог кісткових конструкцій

CAT-2020 — каталог імплантатів із зовнішнім шестигранником External Hex

CAT-2042 — каталог конічних імплантатів Deep Conical

CAT-2043 — каталог імплантатів із внутрішнім шестигранником Internal Hex

CAT-2060 — каталог імплантатів PROVATA®

CAT-2069 — каталог імплантатів INVERTA®

CAT-2070 — каталог імплантатів Zygomatic

CAT-2093 — каталог імплантатів Single Platform

Символи й попередження

Виробник:
Southern
Implants®
1 Albert Rd,
P.O Box 605
IRENE,
0062,
South
Africa.
Тел.: +27 12
667 1046



Маркування ЄС

Використовувати
за призначенням
лікаря*Стерилізовано
опроміненнямНе
стерильноВикористати
до (мм-рр)Для
одноразового
використанняПовторно не
стерилізуватиКаталожний
номер

Код партії

Медичний
пристрійУповноважений
представник у
Європейській
СпільнотіУповноважений
представник у
ШвейцаріїДата
виробництваСумісно з МРТ
за певних
умовMP-
безпечноЄдина стерильна бар'єрна
система із захисною
упаковкою всерединіЄдина
стерильна
бар'єрна
системаДив.
інструкції з
експлуатації

Увага

Не
допускайте
впливу
сонячних
променів.Не
використовувати
в разі
пошкодження
упаковки

* Використовувати за призначенням лікаря: тільки за приписом лікаря. Увага. Федеральне законодавство дозволяє продаж цього виробу лише за приписом або розпорядженням ліцензованого лікаря чи стоматолога.

Виняток щодо ліцензування для Канади: будь ласка, майте на увазі, що не всі вироби пройшли ліцензування згідно із законодавством Канади.

Всі права захищені. Southern Implants®, логотип Southern Implants® і всі інші товарні знаки, що використовуються в цьому документі, якщо не передбачено іншого або інше не випливає з контексту в певному випадку, є товарними знаками Southern Implants®. Зображення виробу, наведені в цьому документі, надаються лише для наочності й можуть бути не точними. Лікар-клініцист повинен перевіряти символи, які знаходяться на упаковці виробу, що використовується.

Описание

Отвёртки предназначены для приложения крутящего момента к винту или абатменту протеза для крепления винта или абатмента к зубному имплантату или для ослабления и извлечения компонента из зубного имплантата или абатмента. Отвёртки имеют приводной интерфейс на одном конце, который совместим с соответствующим винтом или абатментом. Этот интерфейс позволяет захватить соответствующий компонент и предотвращает относительное вращение винта или абатмента и отвёртки при приложении крутящего момента. Отвёртки выпускаются различной длины (короткие – 5 мм, средние – 14 мм, длинные – 21 мм), что позволяет использовать их как спереди, так и сзади, где есть доступное пространство.

Использование по назначению

Эти отвёртки предназначены для работ при лечении пациентов с частичной или полной адентией, которым требуется установка одного или нескольких зубных имплантатов для фиксации постоянной или съёмной одиночной коронки, частичного или полного зубного протеза в верхней или нижней челюсти.

Эти компоненты системы классифицируются как медицинские устройства, и, в зависимости от варианта исполнения, предназначены для многократного или одноразового использования.

Показания к применению

Показания к применению этих отвёрток те же, что и показания для зубных имплантатов.

Зубные имплантаты Southern Implants® предназначены как для одноэтапных, так и для двухэтапных операций в следующих ситуациях и со следующими клиническими протоколами:

- замена одиночных и множественных отсутствующих зубов в нижней и верхней челюстях;
- немедленная установка в места экстракции и при частично или полностью зажившем альвеолярном отростке;
- немедленная нагрузка при всех показаниях, кроме ситуаций с 1 зубом на имплантатах длиной менее 8 мм или в мягкой кости (тип IV), когда трудно достичь стабильности имплантата, и немедленная нагрузка не допускается.

Целевые пользователи

Зубные техники, челюстно-лицевые хирурги, стоматологи общей практики, ортодонты, пародонтологи, ортопеды и другие установщики имплантатов, прошедшие соответствующую подготовку и имеющие опыт.

Операционная среда

Эти отвёртки предназначены для использования в клинических условиях: в операционных или в стоматологических кабинетах.

Целевая группа пациентов

Целевая группа пациентов соответствует целевой группе для применения зубных имплантатов.

Целевая группа пациентов для зубной имплантации – это пациенты с частичной или полной адентией, нуждающиеся в протезировании верхней или нижней челюсти. Протезы могут включать 1 зуб, частичный или полный мост, при этом они несъёмные.

Кроме того, целевая группа для некоторых вариантов этих изделий включает пациентов, которые ранее проходили лечение зубными имплантатами.

Данные по совместимости

Имплантаты Southern Implants® следует устанавливать с помощью компонентов Southern Implants®. В ассортименте Southern Implants® используется 6 механических интерфейсов для имплантатов. В таблице А указано использование отвёрток Southern Implants®.

Таблица А

Внешний 6-гранник						
		6-гранный	Unigrip - под любую руку	Quad - квадрат	Slotted – шлиц	Torx – звёздочка
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ КОЛПАЧКОВ	ОТВЕРТКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЕСНЫ и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ	ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ (вкл. ASC)			
Рукоятка	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Наконечник	I-HND-09	I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Вставной ключ	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Глубокий конус)						
	6-гранный		Torx – звёздочка			
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЁСЕН и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ		ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ ASC			
Рукоятка	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Вставной ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Внутр. 6-гранник (серия PROVATA/M)						
	6-гранный	Quad - квадрат	Torx – звёздочка			
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ КОЛПАЧКОВ, ОТВЕРТКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЕСНЫ и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ	ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ ИЗ ЗОЛОТА	ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ ASC			
Рукоятка	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Вставной ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip - под любую руку		Torx – звёздочка			
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ КОЛПАЧКОВ, ОТВЕРТКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЕСНЫ и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ		ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ ASC			
Рукоятка	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Вставной ключ	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
JT (внутренний 8-гранник)						
	Torx – звёздочка		Torx – звёздочка			
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ КОЛПАЧКОВ, ОТВЕРТКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЕСНЫ и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ		ОТВЕРТКИ ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ ASC			
Рукоятка	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Вставной ключ	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Общая платформа)						
	6-гранный					
	ОТВЕРТКИ ДЛЯ КОЛПАЧКОВ, ФОРМИРОВАТЕЛЕЙ ДЁСЕН и ДЛЯ ВИНТОВ ПРОТЕЗОВ					
Рукоятка	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Наконечник	I-HND-22S/M/L I-HND-22U-S/M/L					
Вставной ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Компактный конический абатмент	
ОТВЕРТКИ ДЛЯ ПРЯМЫХ КОМПАКТНЫХ КОНИЧЕСКИХ АБАТМЕНТОВ	
Рукоятка	I-AD
Наконечник	I-HAD
Вставной ключ	I-WI-A

Клинические преимущества

Благодаря этой процедуре пациенты могут рассчитывать на замену отсутствующих зубов и/или восстановление коронки.

Хранение, очистка и стерилизация

Ограничения для повторно используемых изделий

Непосредственно ценность инструментов многоразового использования определить невозможно. Частое использование может иметь незначительное воздействие на инструменты. Срок службы изделия обычно определяется износом и повреждениями за время использования, поэтому при правильном уходе и проверке после каждого использования инструменты можно использовать повторно много раз. Ведите контрольный список использований этих инструментов.

Перед повторной обработкой устройства его следует тщательно осмотреть и проверить, чтобы определить его пригодность для повторного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время использования берите сверла и инструменты стерильными пинцетами, чтобы свести к минимуму загрязнение лотка для инструментов и риск повреждения стерильных хирургических перчаток.

Порядок

Как можно скорее удалите все видимые остатки после использования (кости, кровь или ткани), погрузив инструмент в холодную воду (засохшие загрязнения трудно удалить).

Предварительная очистка

Снимите с наконечников инструменты и все соединительные детали инструментов, чтобы очистить от грязи засоренные участки. Выньте насадки РЕЕК из инструментов для установки. Промойте теплой водой в течение 3 минут и удалите затвердевшие остатки мягкой нейлоновой щеткой. Во время очистки избегайте механических повреждений.

Ручная или автоматическая очистка

Приготовьте ультразвуковую ванну с подходящим моющим средством (например, средством для чистки инструментов Steritech - 5%-раствор), обработайте ультразвуком в течение 20 минут (можно использовать альтернативные методы, если они одобрены конечным пользователем). Промойте очищенной/стерильной водой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда следуйте инструкциям производителей чистящих и дезинфицирующих средств.

Загрузите устройства в термодезинфектор. Запустите цикл очистки и дезинфекции, а затем цикл сушки.

Сушка

Просушите инструменты внутри и снаружи фильтрованным сжатым воздухом или одноразовыми безворсовыми салфетками. Упакуйте инструменты как можно быстрее после извлечения в контейнер для хранения. Если необходима дополнительная сушка, высушите в чистом месте.

Осмотр

Проведите визуальный осмотр на отсутствие повреждений на инструментах.

Упаковка

Используйте правильный упаковочный материал, указанный для стерилизации паром, чтобы обеспечить сохранение стерильности. Рекомендуется двойная упаковка. При необходимости очищенные, продезинфицированные и проверенные устройства можно собрать и поместить в соответствующие лотки для инструментов. Лотки для инструментов можно упаковать в двойную упаковку или поместить в стерилизационные пакеты.

Стерилизация

Southern Implants® рекомендует одну из следующих процедур для стерилизации протезов перед использованием:

1. метод предварительной вакуумной стерилизации: стерилизуйте абатменты паром при температуре 132°C (270°F) и давлении 180–220 кПа в течение 4 минут. Сушите в камере не менее 20 минут. Для стерилизации паром следует использовать только одобренную упаковку или пакет.
2. для пользователей в США: метод предварительной вакуумной стерилизации: завернуть, стерилизовать паром при 135°C (275°F) и давлении 180–220 кПа в течение 3 минут. Сушить в течение 20 минут в камере. Используйте обертку или пакет, одобренный для указанного цикла стерилизации паром.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пользователи в США должны убедиться, что стерилизатор, упаковка или пакет, а также все аксессуары для стерилизатора одобрены FDA для предполагаемого цикла стерилизации.

Хранение

Соблюдайте целостность упаковки для обеспечения стерильности при хранении. Перед хранением упаковка должна быть полностью сухой, чтобы избежать коррозии и разрушения режущих кромок.

Противопоказания

Не использовать у пациентов:

- которые по медицинским показаниям не подходят для процедур имплантации зубов.
- у которых невозможно поставить необходимое кол-во имплантатов для полной функциональной поддержки (закрепления) протеза.
- у которых есть аллергия или повышенная чувствительность к чистому титану или титановому сплаву (Ti-6Al-4V), золоту, палладию, платине или иридию.
- которые моложе 18 лет, имеют низкое качество костной ткани, заболевания крови, инфицированное место имплантации, сосудистые нарушения, неконтролируемый диабет, метаболическую болезнь костей, злоупотребляют наркотиками или алкоголем, проходили хроническую высокодозную стероидную терапию, антикоагулянтную терапию, лучевую терапию или имеют патологию верхнечелюстной пазухи.

Предупреждения

НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ЗАМЕНЫ НАДЛЕЖАЩЕГО ОБУЧЕНИЯ.

- Для безопасного и эффективного использования зубных имплантатов настоятельно рекомендуется провести специализированное обучение, включая практическое обучение для изучения надлежащей техники, биомеханических требований и рентгенологических оценок.
- Продукты должны быть защищены от аспирации при внутриротовом обращении. Аспирация продуктов может привести к инфекции или незапланированной физической травме.

Ответственность за правильный отбор пациентов, надлежащее обучение, опыт установки имплантатов и предоставление соответствующей информации для информированного согласия лежит на практикующем специалисте. Неправильная техника может привести к поломке имплантата, повреждению нервов/сосудов и/или потере опорной кости. Отторжение имплантата увеличивается при размещении имплантатов в облученной кости, поскольку лучевая терапия может привести к прогрессирующему фиброзу сосудов и мягких тканей, что приводит к снижению способности к заживлению.

Важно знать и избегать повреждения жизненно важных структур, таких как нервы, вены и артерии. Травмы жизненно важных анатомических структур могут вызвать серьезные осложнения, такие как травма глаза, повреждение нервов и чрезмерное кровотечение. Важно защитить подглазничный нерв. Неспособность определить фактические размеры по рентгенографическим данным может привести к осложнениям.

Прежде чем использовать новую систему или попытаться применить новый метод лечения, и новым, и опытным установщикам имплантатов следует пройти обучение. Соблюдайте особую осторожность при лечении пациентов с местными или системными факторами, которые могут повлиять на заживление костей и мягких тканей (например, плохая гигиена полости рта, неконтролируемый диабет, прием стероидов, курительщики, инфекция в близлежащей кости и пациенты, перенесшие орорациальную лучевую терапию).

Необходимо провести тщательный отбор потенциальных кандидатов на имплантацию, включая:

- полный медицинский и стоматологический анамнез;
- визуальный и радиологический осмотр для определения адекватных размеров кости, анатомических ориентиров, окклюзионных состояний и состояния пародонта;
- бруксизм и плохой прикус;
- для успешного лечения имплантатами важное значение имеет надлежащее предоперационное планирование и слаженность работы между хорошо обученными хирургами, стоматологами-ортопедами и лаборантами;
- минимизация травмирования тканей пациента увеличивает вероятность успешной остеоинтеграции;
- нельзя проводить хирургические операции электрическими инструментами вокруг металлических имплантатов, так как они являются токопроводящими.

Если изделие не работает должным образом, необходимо сообщить об этом изготовителю. Контактная информация изготовителя этого изделия для сообщений о проблемах с производительностью: sicomplaints@southernimplants.com.

Побочные явления

Потенциальные побочные эффекты и временные симптомы: боль, отёк, фонетические трудности и воспаление дёсен. Более стойкие симптомы: риски и осложнения при использовании имплантатов включают, помимо прочего: (1) аллергическая реакция(ы) на имплантат и/или материал абатмента; (2) поломка имплантата и/или абатмента; (3) ослабление винта абатмента и/или фиксирующего винта; (4) инфекция, требующая ревизии зубного имплантата; (5) повреждение нерва, которое может вызвать постоянную слабость, онемение или боль; (6) гистологические ответы, возможно, включающие макрофаги и/или фибробласты; (7) образование жировых эмболов; (8) ослабление имплантата, требующее ревизионной операции; (9) перфорация верхнечелюстной пазухи; (10) перфорация губных и язычных пластин; и (11) потеря костной ткани, возможно, приводящая к ревизии или удалению.

Меры предосторожности: соблюдение протокола стерильности

Имплантаты упаковываются следующим образом:

1. внешняя упаковка состоит из жесткой прозрачной коробки, которая защищает внутреннюю упаковку.
2. Внутренняя упаковка состоит из блистерной упаковки (прозрачный пластиковый контейнер с отрывной фольгой TYVEK).
3. Во внутренней упаковке находится полая трубка, в которой закреплён 1 имплантат, подвешенный на титановом кольце. Это гарантирует, что имплантат не касается внутренней части пластиковой трубки.
4. Маркировочная информация нанесена на поверхности отрывной фольги и на внешней стороне жесткой коробки.

Необходимо соблюдать осторожность для поддержания стерильности имплантата путем надлежащего вскрытия упаковки и обращения с имплантатом.

1. Откройте упаковку имплантата в нестерильном месте, надев нестерильные перчатки. Чтобы открыть коробку, оторвите адресную этикетку.

2. В нестерильных перчатках откройте упаковку внутреннего блистера. Не кладите пластиковую коробку или фольгу блистерной упаковки на стерильную поверхность. Содержимое этой внутренней упаковки стерильно.
3. Запечатанный блистер должен вскрыть ассистент (в нестерильных перчатках): снимите фольгу TYVEK и опрокиньте или перенесите стерильный контейнер на стерильную поверхность. Откройте крышку контейнера и прикрепите инструмент для установки имплантата к имплантату, затем осторожно извлеките его из стерильного контейнера. Не прикасайтесь к стерильному имплантату!

Другие стерильные компоненты упакованы в полиэтиленовый пакет или блистер с отрывной фольгой. Маркировочная информация находится на нижней части упаковки, внутри упаковки или на поверхности отрывной фольги. Стерильность гарантирована, если пакет не поврежден и не открыт. Нестерильные компоненты поставляются чистыми, но нестерильными, в блистерной упаковке с отрывной фольгой. Маркировочная информация нанесена на нижней части пакета или на поверхности отрывной фольги.

Уведомление о серьезных инцидентах

Обо всех серьезных инцидентах с изделиями необходимо сообщать изготовителю этого изделия и компетентному органу государства/республики, в котором проживает пользователь и/или пациент.

Сообщить изготовителю о серьезном инциденте можно по адресу: sicomplaints@southernimplants.com.

Материалы

Отвёртки для наконечников с защелками:	нержавеющая сталь (DIN 1.4197)/SAE 316
Ручные отвёртки:	нержавеющая сталь (DIN 1.4197)/SAE 316
Ролик (Idler):	Radel PPSU (Полифенилсульфон)
Отвертки под гаечный ключ:	нержавеющая сталь (DIN 1.4197)/SAE 316

Утилизация

Утилизация изделия и его упаковки: соблюдайте местные правила и требования по охране окружающей среды, ориентируйтесь на уровни опасности. При утилизации отработанных изделий следите за острыми сверлами и инструментами. Необходимо постоянно использовать соответствующие СИЗ.

Краткое описание безопасности и клинической эффективности (SSCP)

В соответствии с требованиями Европейского регламента по медицинскому оборудованию (MDR; EU2017/745), краткое описание безопасности и клинической эффективности (SSCP) всех изделий Southern Implants® доступно для ознакомления.

Это SSCP опубликовано на <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

ПРИМЕЧАНИЕ. указанный выше веб-сайт будет доступен после запуска Европейской базы данных по медицинским приборам (EUDAMED).

Отказ от ответственности

Это изделие является частью ассортимента продукции Southern Implants® и должно использоваться только с соответствующими оригинальными изделиями и в соответствии с рекомендациями, содержащимися в отдельных каталогах изделий. Пользователь этого изделия должен изучить развитие ассортимента продукции Southern Implants® и взять на себя полную ответственность за правильные показания и использование этого изделия. Southern Implants® не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием. Обратите внимание, что некоторые продукты Southern Implants® могут не выпускаться или не быть одобрены для продажи на некоторых рынках.

Базовый UDI

Изделие	Номер Basic-UDI
Basic-UDI для многоразовых инструментов	6009544038769E
Basic-UDI для свёрл и инструментов для наконечников	6009544038759C

Справочная литература и каталоги

CAT-2004 - Tri-Nex Implants Product Catalogue
CAT-2005 - IT Implants Product Catalogue
CAT-2010 - Osseointegrated Fixtures Catalogue
CAT-2020 - External Hex Implants Product Catalogue
CAT-2042 - Deep Conical Implants Product Catalogue
CAT-2043 - Internal Hex Implants Product Catalogue
CAT-2060 - PROVATA® Implants Product Catalogue
CAT-2069 - INVERTA® Implants Product Catalogue
CAT-2070 - Zygomatic Implants Product Catalogue
CAT-2093 - Single Platform Implants Product Catalogue

Символы и предупреждения

											
Изготовитель: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, South Africa. Тел.: +27 12 667 1046	Знак CE 2797	Изделие продаётся по рецепту*	Стерилизовано облучением.	Нестерильно	Использовать до (мм-гг)	Не использовать повторно	Не стерилизовать повторно	Номер по каталогу	Код партии	Медицинское изделие	Уполномоченный представитель в ЕС
											
Уполномоченный представитель в Швейцарии	Дата производства	Условно MPT безопасные	MPT безопасные	Одиночная стерильная барьерная система с защитной упаковкой внутри	Одиночная стерильная барьерная система	См. инструкцию по применению	Осторожно!	Беречь от солнечного света	Не использовать в случае повреждения упаковки		

* Медицинское устройство: Только по предписанию врача. Важно: В соответствии с федеральным законодательством США продажа данного устройства разрешается только сертифицированным врачам или стоматологам, либо по их предписанию.

Освобождение от лицензии Канады: Обратите внимание, что не все изделия могут быть лицензированы в соответствии с законодательством Канады.

Все права защищены. Southern Implants®, логотип Southern Implants® и все другие товарные знаки, использованные в настоящем документе, являются, если иное не указано или не очевидно из контекста в конкретном случае, товарными знаками компании Southern Implants®. Изображения изделий в этом документе предназначены только для иллюстрации, и не обязательно точно отображают изделия в масштабе. В обязанности врача входит проверка символов, нанесенных на упаковку используемого изделия.

Описание

Отвертките са предназначени за прилагане на въртящ момент към протезен винт или абатмънт с цел фиксиране на винта или абатмънта към зъбния имплант или за разхлабване и отстраняване на компонента от зъбния имплант или абатмънта. От едната страна отвертките разполагат с интерфейс за завиване, който е съвместим със съответния винт или абатмънт. Този интерфейс позволява захващането на съответния компонент и предотвратява относителното въртене между винта или абатмънта и отвертката при прилагане на въртящ момент. Отвертките се предлагат в различни дължини (къса 5 mm, средна 14 mm, дълга 21 mm), което позволява използването им както в предната, така и в задната част, където наличното пространство може да се различава.

Предназначение

Тази система е предназначена да подпомага лечението на частично или напълно адентични пациенти, подходящи за поставянето на един или повече зъбни импланти като средство за фиксиране на постоянна или подвижна единична корона, частична или цяла зъбна протеза в горната или долната челюст.

Елементите на системата са класифицирани като медицински изделия и в зависимост от варианта са или изделия за многократна употреба, или изделия за еднократна употреба.

Показания за употреба

Показанията за употреба за изделието не се различават от тези за зъбните импланти.

Зъбните импланти на Southern Implants са предназначени за едно-и двуетапни хирургични процедури в следните ситуации и със следните клинични протоколи:

- замяна на един и няколко липсващи зъба в мандибулата и в максилата.
- непосредствено поставяне в места на екстракция и в ситуации с частично или изцяло излекуван алвеоларен гребен.
- незабавно натоварване по отношение на всички индикации, с изключение на ситуации с единични зъби с импланти с дължина под 8 mm или при имплантиране в мека кост (тип IV), където може да е трудно да се постигне стабилност на импланта и незабавното натоварване може да не е подходящо.

Предвидени потребители

Зъбни техници, лицево-челюстни хирурзи, общопрактикуващи стоматолози, ортоданти, пародонтолози, стоматолози-протезисти и други специалисти, които са притежават подходящо обучение и опит по отношение на имплантите.

Предвидена среда

Изделията са предназначени за употреба в клинична среда, например в операционна зала или в стоматологичен консултационен кабинет.

Предвидена популация пациенти

Предвидената популация пациенти за изделието не се различава от тази за терапията със зъбни импланти.

Предвидената популация пациенти за терапията с импланти е частично или напълно адентични пациенти, нуждаещи се от протезно зъбно възстановяване в горната или долната челюст. Възстановяването може да обхваща един зъб или частични или цялостни мостове и е фиксирано.

В допълнение, предвидената популация за някои варианти на изделието включва пациенти, които вече са преминали терапия със зъбни импланти.

Информация за съвместимостта

Имплантите на Southern Implants трябва да се възстановяват с компоненти на Southern Implants. Гамата на Southern Implants предлага 6 връзки за импланти. Таблица А показва използването на отвертките на Southern Implants.

Таблица А

External Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	ОТВЕРТКИ ЗА ПОКРИВНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ (вкл. ASC)			
Ръчна	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Наконечник	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Вложка за гаечен ключ	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Deep Conical)						
	Hexed		Torx			
	ОТВЕРТКИ ЗА ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ И ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ		ОТВЕРТКИ ЗА ASC ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ			
Ръчна	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Вложка за гаечен ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Internal Hex (PROVATA/M-серия)						
	Hexed	Quad	Torx			
	ОТВЕРТКИ ЗА ПОКРИВНИ ВИНТОВЕ, ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ И ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА GOLD ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА ASC ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ			
Ръчна	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Наконечник	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Вложка за гаечен ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	ОТВЕРТКИ ЗА ПОКРИВНИ ВИНТОВЕ, ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ И ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА ASC ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ				
Ръчна	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Наконечник	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Вложка за гаечен ключ	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Internal Octagon)						
	Torx	Torx				
	ОТВЕРТКИ ЗА ПОКРИВНИ ВИНТОВЕ, ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ И ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ	ОТВЕРТКИ ЗА ASC ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ				
Ръчна	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Наконечник	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Вложка за гаечен ключ	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (Single Platform)						
	Hexed					
	ОТВЕРТКИ ЗА ПОКРИВНИ ВИНТОВЕ, ЛЕЧЕБНИ АБАТМЪНТИ И ПРОТЕЗНИ ВИНТОВЕ					
Ръчна	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Наконечник	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Вложка за гаечен ключ	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Компактен коничен абатмънт	
ОТВЕРТКИ ЗА ПРАВИ КОМПАКТНИ КОНИЧНИ АБАТМЪНТИ	
Ръчна	I-AD
Наконечник	I-HAD
Вложка за гаечен ключ	I-WI-A

Клинични ползи

Чрез тази процедура пациентите могат да очакват замяна на липсващите им зъби и/или възстановяване на короните.

Съхранение, почистване и стерилизация

Ограничения за артикулите за многократна употреба

Не може да се посочи директна стойност за инструментите за многократна употреба. Честната обработка може да има леки ефекти върху инструментите. Животът на продукта обикновено се определя от износването и повредите, получени по време на употреба, затова, ако за инструментите се полагат правилни грижи и се инспектират редовно след всяка употреба, може да се използват повторно многократно. Водете списък на инструментите, като записвате броя употреби.

Преди да подлагате изделието на повторна обработка, трябва щателно да го инспектирате и тествате, за да определите дали е подходящо за повторна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: по време на употреба хващайте свредлата и инструментите с помощта на стерилни пинцети, за да намалите до минимум замърсяването на тавата за инструменти и риска от повреда на стерилните хирургични ръкавици.

Ограничаване на разпространението

веднага щом бъде възможно, отстранете всички видими остатъци след употреба (кости, кръв или тъкани) като потопите инструмента в студена вода (сухите замърсявания се почистват трудно).

Предварително почистване

Откачете инструментите от накрайниците и всички свързващи части, за да почистите замърсяванията от труднодостъпните зони. Отстранете частите PEEK от инструментите за поставяне. Потопете в хладка вода за 3 минути и отстранете втвърдените остатъци с мека найлонова четка. Внимавайте да не причините механични повреди по време на почистването.

Ръчно или автоматично почистване

Подгответе ултразвукова вана с подходящ почистващ препарат (напр. почистващ препарат за инструменти Steritech – 5% разтвор), приложете ултразвуково действие за 20 минути (може да се използват алтернативни методи, ако са верифицирани от крайния потребител) Промийте с пречистена/стерилизирана вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: винаги следвайте инструкциите за употреба на производителя на почистващите препарати и дезинфектантите.

Зареждане на устройствата в апарат за термодезинфекция. Стартирайте цикъла на почистване и дезинфекция, а след това – цикъла на сушене.

Изсушаване

Изсушете вътрешните и външните повърхности на инструментите с филтриран състен въздух или с несъдържащи власинки кърпи за еднократна употреба. След изваждането на инструментите ги опаковайте възможно най-бързо в контейнера за съхранение. Ако е необходимо допълнително сушене, изсушете на чисто място.

Инспекция

Извършете визуална инспекция на инструментите, за да ги проверите за повреди.

Опаковка

Използвайте подходяща опаковка, указана за стерилизация с пара, за да гарантирате запазване на стерилността. Препоръчително е да се използва двойна опаковка. Когато е приложимо, почистените, дезинфекцирани и проверени изделия може да бъдат сглобени и поставени в тави за инструменти. Тавите за инструменти може да бъдат двукратно увити или поставени в пликве за стерилизация.

Стерилизация

Southern Implants® препоръчва една от следните процедури за стерилизиране на ресторацията преди употреба:

1. метод за стерилизация с предварителен вакуум: стерилизирайте абатмънтите с пара при 132°C (270°F) и 180–220 kPa за 4 минути. Сушете в камерата за най-малко 20 минути. Използвайте единствено одобрена опаковка или плик за стерилизация с пара.
2. за потребители в САЩ: метод за стерилизация с предварителен вакуум: опаковайте и стерилизирайте с пара при 135°C (275°F) и 180–220 kPa за 3 минути. Сушете в камерата за 20 минути. Използвайте опаковка или плик, одобрени за посочения цикъл на стерилизация с пара.

ЗАБЕЛЕЖКА: потребителите в САЩ трябва да се уверят, че стерилизаторът, опаковката или пликът и всички аксесоари на стерилизатора са одобрени от АХЛ за посочения цикъл на стерилизация.

Съхранение

Запазете цялостта на опаковката, за да гарантирате стерилността по време на съхранение. Опаковката трябва да бъде напълно суха преди съхранението, за да се избегне корозия и увреждане на режещите ръбове.

Противопоказания

Не използвайте при пациенти:

- които са неподходящи от медицинска гледна точка за процедури за дентални импланти.
- при които не може да се постави необходимия брой импланти за постигане на пълна функционална опора на протезата.
- които са алергични или имат свръхчувствителност към титан или титанова сплав (Ti-6Al-4V), злато, паладий, платина или иридий.
- които са на възраст под 18 години, имат лошо качество на костите, кръвни нарушения, инфектирано място на имплантиране, съдова недостатъчност, неконтролиран диабет, злоупотреба с алкохол или наркотични вещества, приемат хронична терапия с високи дози стероиди, антикоагулантна терапия, имат метаболитно заболяване на костите, преминават лъчелечение и имат патология на синусите.

Предупреждения и предпазни мерки

ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НЯМАТ ЗА ЦЕЛ ДА ЗАМЕНЯТ ПОДХОДЯЩОТО ОБУЧЕНИЕ.

- За безопасната и ефективна употреба на дентални импланти настоятелно се препоръчва провеждането на специализирано обучение, включително практическо обучение за усвояване на правилната техника, биомеханичните изисквания и рентгенографските оценки.
- При боравенето в устата трябва да се вземат мерки за защита на продуктите от аспирация. Аспирацията на продуктите може да доведе до инфекция или непланирано физическо увреждане.

Лекарят носи отговорност за правилния избор на пациенти, нужното обучение и опит в поставянето на импланти и предоставянето на информация с цел взимане на информирано съгласие. Неправилната техника може да доведе до неуспешно имплантиране, увреждане на нервите/съдовете и/или загуба на поддържащата зъбна кост. Вероятността от неуспешно имплантиране се увеличава, когато имплантите са поставени в

подложена на лъчелечение кост, тъй като лъчелечението може да доведе до прогресивна фиброза на съдовете и меката тъкан, водещо до намалена способност за оздравяване.

Важно е да не се увреждат жизненоважни структури като нерви, вени и артерии. Уврежданията на жизненоважни анатомични структури може да причини сериозни усложнения като увреждания на очите и нервите и прекомерно кървене. От съществено значение е инфраорбиталният нерв да бъде предпазен. Неустановяването на действителните размери, отнасящи се към рентгенографските данни, може да доведе до усложнения.

Както новите, така и опитните потребители на импланти трябва да преминат обучение, преди да използват нова система или да прилагат нов метод на лечение. Трябва да се обръща особено внимание при лечението на пациенти с локални или системични фактори, които може да повлияят на зарастването на костта и меката тъкан (т.е., лоша хигиена на устата, неконтролиран диабет, приемат лечение със стероиди, пушат, имат инфекция в костта около мястото на имплантиране или са преминали орофациално лъчелечение).

Трябва да се извършва внимателен скрининг на потенциалните кандидати за импланти, включително:

- изчерпателна медицинска и стоматологична анамнеза.
- визуална и рентгенологична проверка за определяне на адекватните костни размери, анатомичните ориентири, оклузалните условия и пародонталното здраве.
- трябва да се вземат предвид бруксизмът и неблагоприятните съотношения на челюстите.
- подходящото предоперативно планиране с добър екипен подход измежду добре обучени хирурзи, специалисти по ресторативна стоматология и лаборанти е от съществено значение за успешното лечение с импланти.
- минимизирането на травмата в приемащата тъкан увеличава вероятността за успешна осеоинтеграция.
- не трябва да се прилага електрохирургия около метални импланти, тъй като те са проводими.

Ако изделието не функционира както е предвидено, трябва да се докладва на неговия производител. Информацията за контакт с производителя на изделието за съобщаване на промяна в характеристиките е: sicomplaints@southernimplants.com.

Странични ефекти

Възможни странични ефекти и временни симптоми: болка, подуване, фонетични проблеми и гингивално възпаление. По-продължителни симптоми: рисковете и усложненията при имплантите включват, но не са ограничени до: (1) алергична(и) реакция(и) към материала на импланта и/или абатмънта; (2) счупване на импланта и/или абатмънта; (3) разхлабване на винта на абатмънта и/или фиксиращия винт; (4) инфекция, налагаща ревизия на зъбния имплант; (5) увреждане на нервите, което може да причини трайна слабост, изтръпване или болка; (6) хистологични реакции, включващи евентуално макрофаги и/или фибробласти; (7) образуване на мастни емболии; (8) разхлабване на импланта, изискващо ревизионна операция; (9) перфорация на максиларния синус; (10) перфорация на лабиалната и лингвалната пластинка; и (11) загуба на кост, която може да доведе до ревизия или отстраняване.

Предпазна мярка: протокол за запазване на стерилността

Имплантите са опаковани както следва:

1. Външна опаковка, състояща се от твърда, прозрачна кутия, която изпълнява ролята на защита за вътрешната опаковка.
2. Вътрешната опаковка се състои от блистерна опаковка (прозрачна, пластмасова блистерна основа с отлепящ се TYVEK капак).
3. Във вътрешната опаковка има куха тръба, която съдържа един имплант, окачен на титанов пръстен, което гарантира, че имплантът при никакви обстоятелства не докосва вътрешността на пластмасовата тръба.

4. Етикетът с информация се намира на повърхността на отлепящия се капак и от външната страна на твърдата кутия.

Трябва да се внимава със запазването на стерилността на импланта чрез правилно отваряне на опаковката и боравене с импланта.

1. Отворете опаковката на импланта в нестерилната зона с нестерилни ръкавици, разкъсайте етикета с адреса, за да отворите кутията.
2. С нестерилни ръкавици извадете вътрешната блистерна опаковка. Не поставяйте пластмасовата кутия или капака на блистерната опаковка върху стерилната зона. Съдържанието на вътрешната опаковка е стерилно.
3. Запечатаният блистер трябва да се отвори от асистент (с нестерилни ръкавици): отстранете TYVEK капака и изтърсете или поставете стерилната тръба в стерилната зона, отворете капачката на тръбата и прикрепете инструмента за поставяне на импланта върху импланта и внимателно го извадете от стерилната тръба. Не докосвайте стерилния имплант.

Другите стерилни компоненти са опаковани в опаковъчен плик или блистерна основа с отлепящ се капак. Етикетът с информация се намира на долната половина на плика, в пакета или на повърхността на отлепящия се капак. Стерилността е гарантирана с изключение на случаите на повреда или отваряне на плика. Нестерилните компоненти се доставят чисти, но нестерилни в опаковъчен плик или блистерна основа с отлепящ се капак. Етикетът с информация се намира на долната половина на плика или на повърхността на отлепящия се капак.

Уведомление относно сериозните инциденти

Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с изделието, трябва да бъдат съобщавани на производителя на изделието и компетентния орган в страната-члена, в която се намират потребителят и/или пациентът.

Информацията за контакт с производителя на изделието за съобщаване на сериозен инцидент е следната: sicomplaints@southernimplants.com.

Материали

Отвертки с патронник за наконечник:	Неръждаема стомана (DIN 1.4197)/SAE 316
Ръчни отвертки:	Неръждаема стомана (DIN 1.4197)/SAE 316
Ролка	Radel PPSU
Водачи за гаечен ключ:	Неръждаема стомана (DIN 1.4197)/SAE 316

Изхвърляне

При изхвърлянето на изделието и неговата опаковка спазвайте националните разпоредби и изисквания за опазване на околната среда, като взимате предвид различните степени на замърсяване. Когато изхвърляте отработените артикули, внимавайте за остриите свредла и инструменти. Винаги използвайте адекватни ЛПС.

Резюме относно безопасността и клиничното действие (SSCP)

Съгласно изискванията на европейския регламент за медицинските изделия (MDR; EC2017/745), резюме относно безопасността и клиничното действие (SSCP) е достъпно за преглед по отношение на продуктите гами на Southern Implants®.

Съответното SSCP може да бъде открито на адрес <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

ЗАБЕЛЕЖКА: горепосоченият уебсайт е достъпен след стартирането на европейската база данни за медицинските изделия (EUDAMED).

Отказ от отговорност

Този продукт е част от продуктова гама на Southern Implants® и трябва да се използва единствено с посочените оригинални продукти и в съответствие с препоръките, посочени в каталозите на продуктите. Потребителят на продукта трябва да се запознае с развитието на продуктова гама на Southern Implants® и да поеме пълна отговорност за правилните показания и употреба на продукта. Southern Implants® не носи отговорност за щети, получени вследствие на неправилна употреба. Обърнете внимание, че някои продукти на Southern Implants® може да не са разрешени за продажба на всички пазари.

Основен UDI

Продукт	Основен UDI номер
Основен UDI за инструменти за многократна употреба	6009544038769E
Основен UDI за свредла и наконечници	6009544038759C

Свързана литература и каталози

CAT-2004 - продуктов каталог на импланти Tri-Nex

CAT-2005 - продуктов каталог на импланти IT

CAT-2010 - каталог на осеоинтегрирани захвати

CAT-2020 - продуктов каталог на импланти External Hex

CAT-2042 - продуктов каталог на импланти Deep Conical

CAT-2043 - продуктов каталог на импланти Internal Hex

CAT-2060 - продуктов каталог на импланти PROVATA®

CAT-2069 - продуктов каталог на импланти INVERTA®

CAT-2070 - продуктов каталог на зигоматични импланти

CAT-2093 - продуктов каталог на импланти Single Platform

Символи и предупреждения

											
Производител: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O. Box 605 IRENE, 0062, Южна Африка. Тел.: +27 12 667 1046	CE маркировка 2797	Предписано изделие*	Стерилизирано с облъчване	Нестерилно	Срок на годност (мм-гг)	Не използвайте повторно	Не стерилизирайте повторно	Каталожен номер	Код на партида	Медицинско изделие	Упълномощен представител в Европейската общност
											
Упълномощен представител за Швейцария	Дата на производство	Безопасно в MP среда при определени условия	Безопасно в MP среда	Система с единична стерилна бариера със защитна вътрешна опаковка	Система с единична стерилна бариера	Вижте инструкциите за употреба	Внимание	Пазете от слънчева светлина	Не използвайте, ако опаковката е повредена		

* Предписано изделие: Само по лекарско предписание. Внимание: Федералното законодателство на САЩ налага ограничението това изделие да се продава само от лицензиран лекар или стоматолог.

Освобождаване от лиценз за Канада: Имайте предвид, че не всички продукти може да са лицензирани в съответствие с канадското законодателство.

Всички права запазени. Southern Implants®, логотипът на Southern Implants® и всички останали търговски марки, използвани в настоящия документ, са търговски марки на Southern Implants®, освен ако не е посочено друго или не е очевидно в контекста на конкретния случай. Изображенията на продукти в настоящия документ са само с илюстративна цел и не е задължително да представят продукта в точен мащаб. Клиницистът отговаря за проверката на символите върху опаковката на използвания продукт.

Popis

Šroubováky jsou určeny k utahování protetického šroubu nebo abutmentu za účelem upevnění šroubu nebo abutmentu k zubnímu implantátu nebo k uvolnění a odstranění součásti ze zubního implantátu nebo abutmentu. Šroubováky mají na jednom konci rozhraní, které je kompatibilní s příslušným šroubem nebo abutmentem. Toto rozhraní umožňuje vyjmout příslušnou součást a při utahování zabraňuje relativní rotaci mezi šroubem nebo abutmentem a šroubovákem. Šroubováky jsou k dispozici v různých délkách (krátký 5 mm, střední 14 mm, dlouhý 21 mm), aby bylo možné je použít jak v přední, tak v zadní části, kde se dostupný prostor může lišit.

Určený způsob použití

Tento systém je určen jako pomůcka při léčbě částečně nebo zcela bezzubých pacientů způsobilých pro umístění jednoho nebo více zubních implantátů jako prostředku pro fixaci trvalé nebo snímatelné korunky nebo částečné či celkové zubní protézy v horní nebo dolní čelisti.

Jednotlivé složky systému jsou klasifikovány jako zdravotnické prostředky a v závislosti na variantě se jedná o prostředky pro vícenásobné nebo jednorázové použití.

Indikace pro použití

Indikace pro použití tohoto zařízení se neliší od indikací pro použití zubních implantátů.

Zubní implantáty Southern Implants jsou určeny pro jednofázové i dvofázové chirurgické zákroky v následujících situacích a s následujícími klinickými protokoly:

- náhrada jednoho a více chybějících zubů v dolní a horní čelisti.
- okamžité umístění v místech extrakce a v situacích s částečně nebo zcela zhojeným alveolárním hřebenem.
- okamžité zavedení ve všech indikacích, s výjimkou situací s jedním zubem na implantátech kratších než 8 mm nebo v měkké kosti (typ IV), kde může být obtížné dosáhnout stability implantátu a okamžité zavedení nemusí být vhodné.

Zamýšlený uživatel

Zubní technici, čelistní a obličejoví chirurgové, všeobecní zubní lékaři, ortodontisté, parodontologové, protetici a další vhodně vyškolení a zkušené odborníci používající implantáty.

Zamýšlené prostředí

Tyto prostředky jsou určeny pro použití v klinickém prostředí, jako je operační sál nebo ordinace zubního lékaře.

Cílová populace pacientů

Cílová populace pacientů pro tento prostředek se neliší od cílové populace pro použití zubních implantátů.

Cílovou populací pacientů pro implantologickou léčbu jsou částečně nebo zcela bezzubí pacienti, kteří potřebují protetickou náhradu chrupu v horní nebo dolní čelisti. Zubní náhrady mohou zahrnovat jednotlivé zuby, částečné nebo úplné můstky. Jedná se o fixní náhrady.

Cílová populace zahrnuje pro některé varianty prostředků i osoby, které již dříve podstoupili implantologickou léčbu a obdrželi zubní implantáty.

Informace o kompatibilitě

Implantáty společnosti Southern Implants by měly být obnovovány pomocí komponentů společnosti Southern Implants. V nabídce Southern Implants je 6 implantátových spojů. V tabulce A je uvedeno zamýšlené použití šroubováků Southern Implants.

Tabulka A

Externí šestihran						
		Šestihranný	Unigrip	Křížový	Plochý	Torx
	KRYCÍ ŠROUBY	VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY	PROTETICKÉ ŠROUBY (včetně ASC)			
Ruční	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
S násadcem	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
S klíčovou vložkou	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (hluboký kónický)						
		Šestihranný	Torx			
		VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY	PROTETICKÉ ŠROUBY ASC			
Ruční		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
S násadcem		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
S klíčovou vložkou		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Interní šestihran (PROVATA/M-Series)						
		Šestihranný	Křížový	Torx		
		KRYCÍ ŠROUBY, VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY	ZLATÉ PROTETICKÉ ŠROUBY	PROTETICKÉ ŠROUBY ASC		
Ruční		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
S násadcem		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
S klíčovou vložkou		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		KRYCÍ ŠROUBY, VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY	PROTETICKÉ ŠROUBY ASC			
Ruční		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
S násadcem		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
S klíčovou vložkou		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Interní oktagon)						
		Torx	Torx			
		KRYCÍ ŠROUBY, VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY	PROTETICKÉ ŠROUBY ASC			
Ruční		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
S násadcem		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
S klíčovou vložkou		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Jedna platforma)						
		Šestihranný				
		KRYCÍ ŠROUBY, VHOJOVACÍ ABUTMENT A PROTETICKÉ ŠROUBY				
Ruční		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
S násadcem		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
S klíčovou vložkou		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompaktní kónický abutment	
ROVNÉ KOMPAKTNÍ KÓNICKÉ ABUTMENTY	
Ruční	I-AD
S násadcem	I-HAD
S klíčovou vložkou	I-WI-A

Klinické přínosy

Při tomto zákroku mohou pacienti očekávat, že jim budou nahrazeny chybějící zuby a/nebo obnoveny korunky.

Skladování, čištění a sterilizace

Omezení pro opakovaně použitelné položky

Nelze uvést přímou hodnotu pro opakovaně použitelné nástroje. Časté používání může nástroje lehce ovlivnit. Životnost výrobku je obvykle dána opotřebením a poškozením během používání. Proto lze nástroje používat opakovaně (pokud jsou po každém použití kontrolovány a je o ně správně pečováno). Pro tyto nástroje vedte kontrolní seznam, do kterého zaznamenávejte počet použití.

Před opětovným použitím by měly být tyto nástroje důkladně zkontrolovány a otestovány, aby se zjistila jejich vhodnost pro opětovné použití.

POZNÁMKA: Během používání manipulujte s vrtáky a nástroji sterilní pinzetou, abyste minimalizovali kontaminaci podnosu s nástroji a riziko poškození sterilních chirurgických rukavic.

Ochrana

Jakmile to bude prakticky možné, odstraňte všechny viditelné zbytky po použití (kosti, krev nebo tkáň) ponořením nástroje do studené vody (zaschlé usazeniny se obtížně odstraňují).

Předčištění

Demontujte nástroje z násadců a všechny spojovací díly z nástrojů, abyste mohli očistit těžce dostupná místa. Vyjměte bity PEEK z umísťovacích nástrojů. Oplachujte vlažnou vodou po dobu 3 minut a odstraňte ztvrdlé nečistoty měkkým nylonovým kartáčem. Při čištění zabraňte mechanickému poškození.

Ruční čištění nebo automatizované čištění

Připravte ultrazvukovou lázeň s vhodným čisticím prostředkem (např. čistič nástrojů Steritech – 5% ředění), sonikujte 20 minut (lze použít i alternativní metody, pokud se koncovému uživateli osvědčí). Opláchněte čistou/sterilní vodou.

POZNÁMKA: u čisticích a dezinfekčních prostředků vždy dodržujte návod k použití.

Vložte nástroje do termodezinfektoru. Spusťte cyklus čištění a dezinfekce a poté cyklus sušení.

Sušení

Nástroje osušte zevnitř i zvenčí filtrovaným stlačeným vzduchem nebo jednorázovými ubrousky, které nepouštějí vlákna. Nástroje po vyjmutí co nejrychleji zabalte do skladovací nádoby. Pokud je nutné další sušení, sušte na čistém místě.

Kontrola

Proveďte vizuální kontrolu položek a zkontrolujte, zda nejsou přístroje poškozeny.

Balení

Použijte správný obalový materiál podle pokynů pro parní sterilizaci, aby byla zachována sterilita. Doporučuje se dvojité balení. Vyčištěné, dezinfikované a zkontrolované přístroje lze případně sestavit a umístit na podnosy s nástroji. Podnosy na nástroje lze dvakrát zabalit nebo umístit do sterilizačních sáčků.

Sterilizace

Společnost Southern Implants® doporučuje pro sterilizaci zubních náhrad před jejich použitím/opakovaným použitím jeden z následujících postupů:

1. Metoda předvakuové sterilizace: sterilizujte abutmenty párou při teplotě 132 °C (270 °F) a tlaku 180 až 220 kPa po dobu 4 minut. Sušte alespoň 20 minut v komoře. Používejte pouze schválený obal nebo sáček pro parní sterilizaci.
2. Pro uživatele v USA: metoda předvakuové sterilizace: zabalené abutmenty sterilizujte párou při 135 °C (275 °F) při 180 až 220 kPa po dobu 3 minut. Sušte 20 minut v komoře. Použijte obal nebo sáček, který je schválen pro uvedený cyklus parní sterilizace.

POZNÁMKA: uživatelé v USA se musí ujistit, že sterilizátor, obal nebo sáček a veškeré příslušenství sterilizátoru jsou schváleny FDA pro zamýšlený sterilizační cyklus.

Ukládání

Dbejte na to, aby obal nebyl porušený. Zajistíte tak sterilitu při skladování. Obal by měl být před uskladněním zcela suchý, aby se zabránilo korozi a degradaci břitů.

Kontraindikace

Nepoužívat u pacientů:

- kteří jsou z lékařského hlediska nevhodní pro ošetření zubními implantáty.
- u kterých nebylo možné umístit dostatečný počet implantátů k dosažení plné funkční podpory protézy.
- kteří jsou alergičtí nebo přecitlivělí na čistý titan nebo slitinu titanu (Ti-6Al-4V), zlato, palladium, platinu nebo iridium.
- mladších 18 let, se špatnou kvalitou kosti, poruchami krve, infikovaným místem implantátu, cévním postižením, nekontrolovanou cukrovkou, zneužíváním drog nebo alkoholu, chronickou léčbou vysokými dávkami steroidů, antikoagulační léčbou, metabolickým onemocněním kostí, léčbou radioterapií a sinusovou patologií.

Upozornění a bezpečnostní opatření

TYTO POKYNY NENAHRAZUJÍ ODPOVÍDAJÍCÍ ŠKOLENÍ.

- Pro bezpečné a účinné používání zubních implantátů se silně doporučuje absolvovat specializované školení, včetně praktického výcviku pro osvojení správné techniky, biomechanických požadavků a radiografického hodnocení.
- Při intraorální manipulaci musí být výrobky zajištěny proti vdechnutí. Vdechnutí produktů může vést k infekci nebo nežádoucímu tělesnému poranění.

Odpovědnost za správný výběr pacienta, odpovídající školení, zkušenosti se zaváděním implantátů a poskytnutí vhodných informací pro informovaný souhlas nese lékař. Nesprávná technika může vést k selhání implantátu, poškození nervů/ cév a/nebo ztrátě podpůrné kosti. Neúspěšnost implantátů se zvyšuje, pokud jsou implantáty umístěny do ozářené kosti, jelikož radioterapie může vést k progresivní fibróze cév a měkkých tkání, což vede ke snížené schopnosti hojení.

Je důležité si uvědomit, že je třeba zabránit poškození životně důležitých struktur, jako jsou nervy, žíly a tepny. Poranění životně důležitých anatomických struktur může způsobit vážné komplikace, jako je poranění oka, poškození nervů a nadměrné krvácení. Je nezbytné chránit infraorbitální nerv. Neurčení skutečných měření ve vztahu k radiografickým údajům by mohlo vést ke komplikacím.

Noví i zkušení uživatelé implantátů by měli před použitím nového systému nebo pokusem o novou metodu léčby absolvovat školení. Zvláštní pozornost věnujte pacientům, u kterých se vyskytují lokální nebo systémové faktory, které by mohly ovlivnit hojení kosti a měkkých tkání (např. špatná ústní hygiena, nekontrolovaný diabetes, léčba steroidy, kuřáci, infekce v okolní kosti a pacienti, kteří podstoupili orofaciální radioterapii).

U potenciálních kandidátů na implantát musí být proveden důkladný screening, který zahrnuje:

- komplexní lékařskou a zubní anamnézu.
- vizuální a radiologickou kontrolu za účelem zjištění dostatečných rozměrů kosti, anatomických orientačních bodů, okluzních podmínek a stavu parodontu.
- je třeba vzít v úvahu bruxismus a nepříznivé vztahy mezi čelistmi.
- pro úspěšné ošetření implantátu je zásadní správné předoperační plánování s dobrým týmovým přístupem mezi dobře vyškolenými chirurgy, zubními lékaři a laboranty.
- minimalizace traumatizace hostitelské tkáně zvyšuje potenciál úspěšné osteointegrace.
- elektrochirurgické zákroky by se neměly provádět v okolí kovových implantátů, protože jsou vodivé.

Pokud zařízení nefunguje tak, jak má, je třeba to oznámit výrobci zařízení. Kontaktní údaje výrobce tohoto prostředku pro nahlášení změny funkčnosti: sicomplaints@southernimplants.com.

Vedlejší účinky

Možné nežádoucí účinky a dočasné příznaky: bolest, otok, fonetické obtíže a zánět dásní. Trvalejší příznaky: rizika a komplikace spojené s implantáty zahrnují mimo jiné: (1) alergické reakce na implantát a/nebo materiál abutmentu; (2) zlomení implantátu a/nebo abutmentu; (3) uvolnění šroubu abutmentu a/nebo upevňovacího šroubu; (4) infekce vyžadující revizi zubního implantátu; (5) poškození nervů, které by mohlo způsobit trvalou slabost, necitlivost nebo bolest; (6) histologické reakce, které mohou zahrnovat makrofágy a/nebo fibroblasty; (7) tvorbu tukových embolů; (8) uvolnění implantátu vyžadující revizní zákrok; (9) perforaci čelistní dutiny; (10) perforaci labiální a lingvální ploténky; a (11) úbytek kosti, který může vést k revizi nebo odstranění.

Bezpečnostní opatření: dodržení protokolu sterility

Implantáty jsou baleny následovně:

1. Vnější obal sestává z pevné a průhledné krabičky, které slouží jako ochrana vnitřního obalu.
2. Vnitřní obal sestává z blistru (průhledné plastové tvarované blistrové základny s odlupovacím víčkem TYVEK).
3. Uvnitř vnitřního obalu se nachází dutá trubička, která obsahuje jeden implantát zavěšený na titanovém kroužku, což zajišťuje, že se implantát nikdy nedotkne vnitřku plastové trubičky.
4. Informační štítek se nachází na odlupovacím víčku a na vnější straně pevné krabičky.

Je třeba dbát na zachování sterility implantátu správným otevřením obalu a manipulací s implantátem.

1. Balení implantátu otevírejte v nesterilním prostředí a v nesterilních rukavicích, odhrňte štítek s adresou a krabičku otevřete.
2. V nesterilních rukavicích odstraňte vnitřní blistr. Plastovou krabičku ani víčko nepokládejte do sterilního prostoru. Obsah vnitřního balení je sterilní.
3. Uzavřený blistr by měl otevírat asistent (v nesterilních rukavicích): odstraňte víčko TYVEK a upustte nebo položte sterilní trubičku do sterilního prostoru, otevřete víčko trubičky a nasadte nástroj pro umístění implantátu na implantát a opatrně jej vyjměte ze sterilní trubičky. Nedotýkejte se sterilního implantátu.

Ostatní sterilní komponenty jsou baleny v odlupovacím sáčku nebo blistru s odlupovacím víčkem. Informační štítek se nachází na spodní straně sáčku, uvnitř balení nebo na odlupovacím víčku. Sterilita je zajištěna, pokud není sáček poškozen nebo otevřen. Nesterilní komponenty se dodávají čisté, ale ne sterilní v odlupovacím sáčku nebo blistru s odlupovacím víčkem. Informace na štítku jsou umístěny na spodní straně sáčku nebo na povrchu odlupovacího víčka.

Upozornění na závažné incidenty

Každá závažná událost, ke které došlo v souvislosti s prostředkem, musí být nahlášena výrobci prostředku a příslušnému orgánu v členském státě, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

Kontaktní údaje výrobce tohoto prostředku pro nahlášení závažného incidentu jsou následující: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiály

Šroubováky s násadcem a západkou:	Nerezová ocel (DIN 1.4197)/SAE 316
Ruční šroubováky:	Nerezová ocel (DIN 1.4197)/SAE 316
Vložené kolo:	Radel PPSU
Klíče:	Nerezová ocel (DIN 1.4197)/SAE 316

Likvidace

Likvidace prostředku a jeho obalu: dodržujte místní předpisy a požadavky na ochranu životního prostředí s ohledem na různé úrovně znečištění. Při likvidaci použitých předmětů dávejte pozor na ostré vrtáky a nástroje. Vždy je nutné používat dostatečné OOPP.

Souhrn údajů o bezpečnosti a klinické výkonnosti (SSCP)

V souladu s požadavky evropského nařízení o zdravotnických prostředcích (MDR; EU2017/745) je k dispozici Souhrn údajů o bezpečnosti a klinické výkonnosti (SSCP), který je k nahlédnutí u produktových řad Southern Implants®.

Příslušný SSCP je dostupný na adrese <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

POZNÁMKA: Výše uvedené webové stránky budou k dispozici po spuštění Evropské databáze zdravotnických prostředků (EUDAMED).

Zřeknutí se odpovědnosti

Tento výrobek je součástí produktové řady Southern Implants® a měl by být používán pouze se souvisejícími originálními výrobky a v souladu s doporučeními uvedenými v katalozích jednotlivých výrobků. Uživatel tohoto výrobku musí prostudovat vývoj produktové řady Southern Implants® a převzít plnou odpovědnost za správné indikace a použití tohoto výrobku. Společnost Southern Implants® nenes odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Upozorňujeme, že některé produkty společnosti Southern Implants® nemusí být schváleny nebo uvolněny k prodeji na všech trzích.

Základní UDI

Produkt	Základní číslo UDI
Základní UDI pro opakovaně použitelné nástroje	6009544038769E
Základní UDI pro vrtáky a nástroje s násadci	6009544038759C

Související literatura a katalogy

CAT-2004 – Katalog implantátů Tri-Nex
 CAT-2005 – Katalog implantátů IT
 CAT-2010 – Katalog oseointegrováných implantátů
 CAT-2020 – Katalog externích šestihranných implantátů
 CAT-2042 – Katalog hlubokých kónických implantátů
 CAT-2043 – Katalog interních šestihranných implantátů
 CAT-2060 – Katalog implantátů PROVATA®
 CAT-2069 – Katalog implantátů INVERTA®
 CAT-2070 – Katalog zygomatických implantátů
 CAT-2093 – Katalog jednoplatformových implantátů

Symboly a varování

											
Výrobce: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O. Box 605 IRENE, 0062, Jižní Afrika. Tel.: +27 12 667 1046	Označení CE 2797	Prostředek na předpis*	Sterilizováno ozařováním	Nesterilní	Použití do data (mm-r)	Nepoužívejte opakovaně	Neprovádějte resterilizaci	Katalogové číslo	Kód šarže	Zdravotnický prostředek	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství
											
Autorizovaný zástupce pro Švýcarsko	Datum výroby	Podmíněná magnetická rezonance	Bezpečná magnetická rezonance	Jednotný sterilní bariérový systém s ochranným vnitřním obalem	Samostatný systém sterilní bariéry	Přečtěte si návod k použití	Upozornění	Skladujte mimo sluneční světlo	Nepoužívejte, pokud je balení poškozené		

* Prostředek na předpis: Pouze Rx Upozornění: Federální zákon omezuje prodej tohoto prostředku na prodej licencovaným lékařem nebo zubárem nebo na jejich příkaz.

Kanadská licenční výjimka: Upozorňujeme, že ne všechny produkty mohou být licencovány v souladu s kanadskými zákony.

Všechna práva vyhrazena. Southern Implants®, logotyp společnosti Southern Implants® a všechny ostatní ochranné známky použité v tomto dokumentu jsou, pokud není v daném případě uvedeno nebo z kontextu zřejmé nic jiného, ochrannými známkami společnosti Southern Implants®. Obrázky výrobků v tomto dokumentu slouží pouze pro ilustrační účely a nemusí nutně zobrazovat výrobek v přesném měřítku. Je odpovědností lékaře zkontrolovat symboly, které jsou uvedeny na obalu používaného výrobku.

Kirjeldus

Kruvikeerajad on ette nähtud pöördemomendi rakendamiseks proteesikruvile või toele, et kinnitada kruvi või tugi hambaimplantaadi külge, või vabastada ja eemaldada komponent hambaimplantaadi või toe küljest. Kruvikeerajatel on ühes otsas kruvi või tugipostiga ühilduv juhtliides. See liides võimaldab vastava komponendi kättesaamist ja takistab pöördemomendi rakendamisel kruvi või toe ja kruvikeeraja suhtelist pöörmist. Kruvikeerajad on saadaval erineva pikkusega (lühikesed 5 mm, keskmised 14 mm, pikad 21 mm), et neid saaks kasutada nii esi- kui ka tagaosas, kus vaba ruum võib erineda.

Kavandatud kasutus

See süsteem on ette nähtud osaliselt või täielikult hammasteta patsientide ravimiseks, kellele saab paigaldada ühe või enama hambaimplantaadi püsiva või eemaldatava ühekroonilise, osalise või täiskaarelise hambaproteesi kinnitamiseks üla- või alalõualuus.

Süsteemi komponendid klassifitseeritakse meditsiiniseadmeteks ja need on olenevalt variandist kas mitme- või ühekordse kasutusega seadmed.

Näidustused

Seadme näidustused ei erine hambaimplantaatide näidustustest.

Southern Implantsi hambaimplantaadid on ette nähtud nii ühe- kui ka kaheetapilisteks kirurgilisteks protseduurideks järgmistes olukordades ja järgmiste kliiniliste protokollidega:

- ühe ja mitme puuduva hamba asendamine ala- ja ülalõualuus;
- kohene paigutamine ekstraheerimiskohtadesse ja olukordades, kus alveolaarhari on osaliselt või täielikult paranenud;
- kohene koormus kõikide näidustuste korral, v.a üksikhamba puhul implantaatidel, mis on lühemad kui 8 mm, või pehme luu puhul (tüüp IV), kus implantaadi stabiilsust võib olla raske saavutada ja kohene koormus ei pruugi olla asjakohane.

Sihtkasutaja

Hambatehnikud, näo-lõualuukirurgid, üldhambaarstid, ortodontid, periodontid, prosthodontid ja teised asjakohase väljaõppe ning kogemusega implantaatide kasutajad.

Kasutuskeskkond

Need seadmed on mõeldud kasutamiseks kliinilises keskkonnas, näiteks operatsioonisaalis või hambaarsti kabinetis.

Patsientide sihtpopulatsioon

Seadme jaoks ette nähtud patsientide sihtpopulatsioon ei erine hambaimplantaadi ravipopulatsioonist.

Implantaadiravi patsientide sihtpopulatsioon on osaliselt või täielikult hammasteta patsiendid, kes vajavad üla- või alalõualuu proteesimist. Taastamised võivad hõlmata üksikuid hambaid, osalisi või täissildu ning on fikseeritud.

Lisaks hõlmab mõne seadmevariandi sihtpopulatsioon neid, kes on varem hambaimplantaadiravi juba läbinud.

Ühilduvus

Southern Implantsi implantaadid tuleks taastada Southern Implants'i komponentidega. Southern Implants'i valikus on 6 implantaadiühendust. Tabelis A on näidatud Southern Implants kruvikeerajate kasutamine.

Tabel A

External Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	KATTE KRUVIKEERAJAD	TERVENDAVA TOE ja PROTEESI KRUVIKEERAJAD	PROTEESI KRUVIKEERAJAD (sh ASC)			
Käeshoitav	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Käsiinstrument	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Mutrivõtme sisestus	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Deep Conical)						
	Hexed		Torx			
	TERVENDAVA TOE JA PROTEESI KRUVIKEERAJAD		ASC PROTEESI KRUVIKEERAJAD			
Käeshoitav	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Käsiinstrument	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Mutrivõtme sisestus	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Internal Hex (PROVATA/M-seeria)						
	Hexed	Quad	Torx			
	KATTE KRUVIKEERAJAD, TERVENDAVA TOE ja PROTEESI KRUVIKEERAJAD	KULDPROTEESI KRUVIKEERAJAD	ASC PROTEESI KRUVIKEERAJAD			
Käeshoitav	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Käsiinstrument	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L			
Mutrivõtme sisestus	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L			
TRI-NEX						
	Unigrip	Torx				
	KATTE KRUVIKEERAJAD, TERVENDAVA TOE ja PROTEESI KRUVIKEERAJAD	ASC PROTEESI KRUVIKEERAJAD				
Käeshoitav	I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Käsiinstrument	I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L				
Mutrivõtme sisestus	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
IT (Internal Octagon)						
	Torx	Torx				
	KATTE KRUVIKEERAJAD, TERVENDAVA TOE ja PROTEESI KRUVIKEERAJAD	ASC PROTEESI KRUVIKEERAJAD				
Käeshoitav	I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L				
Käsiinstrument	I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L				
Mutrivõtme sisestus	I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L				
SP1 (Single Platform)						
	Hexed					
	KATTEKRUVI, TERVENDAVA TOE JA PROTEESI KRUVIKEERAJAD					
Käeshoitav	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Käsiinstrument	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Mutrivõtme sisestus	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Compact Conical Abutment	
SIRGE KOMPAKTSE KOONILISE TOE KRUVIKEERAJAD	
Käeshoitav	I-AD
Käsiinstrument	I-HAD
Mutrivõtme sisestus	I-WI-A

Kliiniline kasu

Selle protseduuri läbi võivad patsiendid eeldada puuduvate hammaste asendamist ja/või kroonide taastamist.

Hoiustamine, puhastamine ja steriliseerimine

Korduskasutatavate osade piirangud

Korduskasutatavatele instrumentidele ei saa anda otsest väärtust. Sagedasel töötlemisel võib instrumentidele olla väike mõju. Toote eluea määrab tavaliselt kulumine ja kahjustused kasutamise ajal, seega saab instrumente, kui neid korralikult hooldatakse ja pärast iga kasutuskorda kontrollitakse, mitu korda uuesti kasutada. Säilitage nende instrumentide jaoks kontrollnimekiri, mis registreerib kasutuskordade arvu.

Enne seadme ümbertöötlemist tuleks seda põhjalikult kontrollida ja testida, et teha kindlaks selle sobivus taaskasutamiseks.

MÄRKUS: kasutamise ajal käsitsege puure ja instrumente steriilsete pintsettidega, et minimeerida instrumendialuse saastumist ja steriilsete kirurgiliste kinnaste kahjustamise ohtu.

Isoleerimine

pärast kasutamist eemaldage võimalikult kiiresti kõik nähtavad jäägid (luu, veri või kude), kastes instrumendi külma vette (kuivanud jääke on raske eemaldada);

Eelpuhastus

Eemaldage instrumendid käsiosadelt ja kõik instrumentide ühendusosad, et puhastada mustust ummistunud aladelt. Eemaldage paigaldusinstrumentidelt PEEK-otsikud. Loputage leige veega 3 minutit ja eemaldage kõvastunud jäägid pehme nailonharjaga. Vältige puhastamise ajal mehaanilisi kahjustusi.

Käsitsi puhastamine või automaatne puhastus

Valmistage ultrahelivann sobiva pesuvahendiga (st Steritech'i instrumendipuhastusvahend – 5% lahendus), ultraheliga 20 minutit (kui lõppkasutaja seda tõestab, võib kasutada ka alternatiivseid meetodeid). Loputage puhastatud/steriilse veega.

MÄRKUS: järgige alati puhastus- ja desinfektsioonivahendite tootjate kasutusjuhiseid.

Pange seadmed termodesinfitseerimisseadmesse. Käivitage puhastus- ja desinfitseerimistsüklid, millele järgneb kuivatustsüklid.

Kuivatamine

Kuivatage instrumente nii seest kui ka väljast filtreeritud suruõhuga või ühekordselt kasutatavate ebemevabade salvrätikutega. Pakkige instrumendid võimalikult kiiresti pärast eemaldamist säilitusmahutisse. Kui on vaja täiendavat kuivatamist, kuivatage puhtas kohas.

Ülevaatus

kontrollige seadmeid visuaalselt kahjustuste suhtes.

Pakend

kasutage auruga steriliseerimiseks steriilsuse säilimise tagamiseks õiget pakkematerjali. Soovitatav on topelpakend. Vajaduse korral saab puhastatud, desinfitseeritud ja kontrollitud seadmed kokku panna ja asetada instrumendialustele. Instrumendialuseid saab kahekordselt pakendada või panna steriliseerimiskottidesse.

Steriliseerimine

Southern Implants® soovib enne kasutamist või taastamist steriliseerimiseks üht järgmistest protseduuridest:

1. eelvaakuum-steriliseerimise meetod: auruga steriliseerida toed 132°C (270°F) juures 180–220 kPa juures 4 minutit. Kuivatage kambris vähemalt 20 minutit. Kasutada tohib ainult auruga steriliseerimiseks heakskiidetud ümbrist või kotti.
2. USA kasutajatele: eelvaakuum-steriliseerimise meetod: pakitud, auruga steriliseerimine temperatuuril 135°C (275°F) 180–220 kPa juures 3 minutit. Kuivatage kambris 20 minutit. Kasutage näidatud auruga steriliseerimise tsükli jaoks sobivat ümbrist või kotti.

MÄRKUS: USA kasutajad peavad tagama, et steriliseerija, ümbris või kott, ja kõik steriliseerimiseseadme tarvikud on FDA poolt ettenähtud steriliseerimistsükli jaoks lubatud.

Hoiukoht

Hoiustamisel steriilsuse tagamiseks säilitage pakendi terviklikkus. Pakend peab enne hoiustamist täielikult kuivama, et vältida korrosiooni ja lõikeservade lagunemist.

Vastunäidustused

Mitte kasutada patsientidel:

- kes ei sobi meditsiiniliselt hambaimplantaadi protseduurideks;
- kui proteesi täieliku funktsionaalse toe saavutamiseks ei ole võimalik paigaldada piisaval arvul implantaate;
- kes on allergilised või ülitundlikud puhta titaani või titaanisulami (Ti-6Al-4V), kulla, pallaadiumi, plaatina või iriidiumi suhtes;
- kes on alla 18-aastased, kellel on halb luu kvaliteet, verehaigused, nakatunud implantatsioonikoht, veresoonte kahjustus, kontrollimatu diabeet, kes kuritarvitavad narkootikume või alkoholi, kes saavas krooniliselt suurtes annustes steroidravi, antikoagulantravi, kellel on metaboolne luuhaigus, kes saavad kiiritusravi või kellel on siinuse patoloogia.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

KÄESOLEVAD JUHISED EI OLE MÕELDUD PIISAVA KOOLITUSE ASENDAMISEKS.

- Hambaimplantaatide ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks on tungivalt soovitatav läbi viia erikoolitus, sealhulgas praktiline koolitus õige tehnika, biomehaaniliste nõuete ja radiograafiliste hinnangute õppimiseks.
- Intraoraaalsel käsitlemisel peavad tooted olema kaitstud aspiratsiooni vastu. Toodete aspireerimine võib põhjustada infektsiooni või ettenägematuid vigastusi.

Patsiendi õige valiku, piisava väljaõppe, implantaatide paigaldamise kogemuse ja teadliku nõusoleku saamiseks vajaliku teabe andmise eest vastutab arst. Vale tehnika võib põhjustada implantaadi nurjumise, närvide/veresoonte kahjustamise ja/või tugiluu kao. Implantaadi nurjumisoht suureneb, kui need asetatakse kiiritatud luusse, kuna kiiritusravi võib põhjustada veresoonte ja pehmete kudede progresseeruvat fibroosi, mis viib paranemisvõime vähenemiseni.

Oluline on olla teadlik ja vältida elutähtsate struktuuride (nagu närvid, veenid ja arterid) kahjustamist. Elutähtsate anatoomiliste struktuuride vigastused võivad põhjustada tõsiseid tüsistusi nagu silmavigastus, närvikahjustus ja liigne verejooks. Õlioluline on infraorbitaalse närvi kaitsmine. Kui radiograafiliste andmetega võrreldes tegelikke mõõtmisi ei tuvastata, võib see lõppeda tüsistustega.

Uued ja kogenud implantaatide kasutajad peaksid enne uue süsteemi või ravimeetodi kasutamist läbima vastava koolituse. Olge eriti ettevaatlik patsientide ravimisel, kellel on lokaalsed või süsteemsed tegurid, mis võivad mõjutada

luude ja pehmete kudede paranemist (näiteks halb suuhügieen, kontrollimatu diabeet, kes saavad steroidravi, suitsetajad, infektsioon lähedalasuvast luus ja patsiendid, kes said suu-näo kiiritusravi).

Läbi tuleb viia võimalike implantaadikandidaatide põhjalik sõelumine, sealhulgas:

- põhjalik meditsiiniline ja hambaravi ajalugu;
- visuaalne ja radioloogiline kontroll, et määrata kindlaks luude piisavad mõõtmed, anatoomilised orientiirid, hambumustingimused ja periodontaalne tervis;
- tuleb arvestada bruksismi ja ebasoodsate lõualuude suhtega;
- eduka implantaadiravi puhul on hädavajalik korralik operatsioonieelne planeerimine koos hea koostööga hästi koolitatud kirurgide, taastavate hambaarstide ja laboritehnikute vahel;
- eduka osseointegratsiooni potentsiaali suurendab peremeeskoe trauma vähendamine;
- metallimplantaatide ümber ei tohi teha elektrokirurgiat, kuna need on juhtivad.

Kui seade ei tööta ettenähtud viisil, tuleb sellest teavitada seadme tootjat. Selle seadme tootja kontakteave toimivuse muutusest teatamiseks on: sicomplaints@southernimplants.com.

Kõrvaltoimed

Võimalikud kõrvaltoimed ja ajutised sümptomid: valu, turse, foneetilised raskused ja igemepõletik. Püsivamad sümptomid: implantaatidega kaasnevad riskid ja tüsistused hõlmavad sealhulgas järgnevat: (1) allergiline reaktsioon implantaadi ja/või tugimaterjali suhtes; (2) implantaadi ja/või toe purunemine; (3) tugi- ja/või kinnituskruvi lahti tulemine; (4) infektsioon, mis nõuab hambaimplantaadi ülevaatamist; (5) närvikahjustus, mis võib põhjustada püsivat nõrkust, tuimust või valu; (6) histoloogilised vastused, mis võivad hõlmata makrofaage ja/või fibroblaste; (7) rasvaemboolide moodustumine; (8) järeloperatsiooni vajav implantaadi lõdvenemine; (9) põskkoop perforatsioon; (10) labiaal- ja keeleplaate perforatsioon; ja (11) luukadu, mille tulemuseks võib olla järeloperatsioon või eemaldamine.

Ettevaatusabinõu: steriilsusprotokolli järgimine

Implantaadid on pakendatud järgmiselt.

1. Välimine pakend, mis koosneb jäigast läbipaistvast karbist ja mis kaitseb sisemist pakendit.
2. Sisepakend, mis koosneb blisterpakendist (läbipaistev plastikust vormitud mullpakend TYVEKi „tagasikooruva“ kattega).
3. Sisepakendis asub õõnes toru, mis sisaldab ühte titaanrõnga külge riputatud implantaati ja tagab, et implantaat ei puutu kunagi kokku plasttoru sisemusega.
4. Märgistusteave asub eemaldatava tagakatte pinnal ja jäiga karbi välisküljel.

Implantaadi steriilsuse säilitamiseks tuleb pakend nõuetekohaselt avada ja implantaati nõuetekohaselt käsitseda.

1. Avage implantaadipakend mittesteriilses väljas mittesteriilsete kinnastega. Karbi avamiseks rebige lahti aadressi-silt.
2. Eemaldage sisemine blisterpakend mittesteriilsete kinnastega. Ärge asetage plastkarpi ega blisterpakendi katet steriilsele väljale. Sisepakendi sisu on steriilne.
3. Suletud blisterpakendi peab avama assistent (mittesteriilsete kinnastega): eemaldada TYVEK-i kaas ja kukutada või asetada steriilne tuub steriilsele alale, avada tuubi kork ja kinnitada implantaadi paigaldamise tööriist implantaadile, seejärel eemaldada ettevaatlikult steriilne toru. Ärge puudutage steriilset implantaati.

Teised steriilsed komponendid on pakendatud eemaldatava kaanega eemaldatavasse kotti või blisterpakendisse. Märgistusteave asub koti alumisel poolel, pakendi sees või eemaldatava katte pinnal. Steriilsus on tagatud, v.a kui kott on kahjustatud või avatud. Mittesteriilsed komponendid tarnitakse puhtana, kuid mitte-steriilsena lahtivõetava kattega kotis või blisterpakendis. Märgistusteave asub koti alumisel poolel või eemaldatava katte pinnal.

Märkus tõsiste juhtumite kohta

Igast seadmega seoses toimunud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada seadme tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asuvad.

Selle seadme tootjale tuleb tõsisest juhtumist teatada e-posti aadressil sicomplaints@southernimplants.com.

Materjalid

Käsiinstrumendi riivi kruvikeerajad:	Roostevaba teras (DIN 1.4197) / SAE 316
Käeshoitavad kruvikeerajad:	Roostevaba teras (DIN 1.4197) / SAE 316
Tühikäik:	Radel PPSU
Mutrivõtme-keerajad:	Roostevaba teras (DIN 1.4197) / SAE 316

Kasutuselt kõrvaldamine

Seadme ja selle pakendi kõrvaldamine: järgige kohalikke eeskirju ja keskkonnanõudeid, võttes arvesse erinevaid saastatuse tasemeid. Kasutatud toodete kõrvaldamisel pöörake erilist tähelepanu teravatele puuridele ja instrumentidele. Alati tuleb kasutada piisavaid isikukaitsevahendeid.

Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte (SSCP)

Vastavalt Euroopa meditsiiniseadmete määrusele (MDR; EU2017/745) on Southern Implants®-i tootevalikute kohta tutvumiseks saadaval ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte (SSCP).

Asjakohasele SSCP-le pääseb juurde veebiaadressil <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

MÄRKUS! Ülaltoodud veebisait on saadaval pärast Euroopa meditsiiniseadmete andmebaasi (EUDAMED) käivitamist.

Vastutuse piiramine

See toode on osa Southern Implants®-i tootevalikust ja seda tuleks kasutada ainult koos seotud originaaltoodetega ning vastavalt üksikutes tootekataloogides kirjeldatud soovitudele. Selle toote kasutaja peab uurima Southern Implants®-i tootevaliku arengut ja võtma täieliku vastutuse selle toote õigete näidustuste ja kasutamise eest. Southern Implants® ei vastuta vales kasutamisest tingitud kahjude eest. Pange tähele, et mõned Southern Implants®-i tooted ei pruugi kõikidel turgudel saadaval olla.

Peamine UDI

Toode	Peamise UDI nr
Peamine UDI korduskasutatavatele instrumentidele	6009544038769E
Peamine UDI puuridele ja käsiinstrumentidele	6009544038759C

Seotud kirjandus ja kataloogid

CAT-2004 - Tri-Nex Implants Product Catalogue
 CAT-2005 - IT Implants Product Catalogue
 CAT-2010 - Osseointegrated Fixtures Catalogue
 CAT-2020 - External Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2042 - Deep Conical Implants Product Catalogue
 CAT-2043 - Internal Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2060 - PROVATA® Implants Product Catalogue
 CAT-2069 - INVERTA® Implants Product Catalogue
 CAT-2070 - Zygomatic Implants Product Catalogue
 CAT-2093 - Single Platform Implants Product Catalogue

Sümbolid ja hoiatused



Tootja:
Southern
Implants®
1 Albert Rd,
P.O Box 605
IRENE,
0062,
Lõuna-
Aafrika
Tel: +27 12
667 1046



CE-
vastavusmärgis



Retseptiseade*



Steriliseeritud
kiiritamisega



Mittesteriilne



Kasutada
enne
kuupäeva
(kk-aa)



Ärge
kasutage
korduvalt



Ärge
steriliseerige
uuesti



Katalooginumber



Partiikood



Meditsiiniseade



Volitatud
esindaja
Euroopa
Ühenduses



Volitatud
esindaja
Šveitsis



Valmistamiskuupäev



Tingimuslik
magnetresonants



Magnetresonantsi-
ohutu



Sisemise kaitsepakendiga
ühekordne steriilne
tõkkesüsteem



Ühekordne
steriilne
kattesüsteem



Lugege
kasutusjuhendit



Ettevaatust!



Vältige otsest
pääkesevalgust



Ärge
kasutage,
kui pakend
on
kahjustatud

* Retseptiseade: Ainult Rx. Tähelepanu: Föderaalseadused piiravad selle seadme müügi litsentseeritud arstidele või hambaarstidele või nende tellimisel.

Kanada litsentsivabastus: Pange tähele, et mitte kõik tooted ei pruugi olla Kanada seaduste kohaselt litsentsitud.

Kõik õigused on kaitstud. Southern Implants®, Southern Implants®-i logotüüp ja kõik muud selles dokumendis kasutatud kaubamärgid on Southern Implants®-i kaubamärgid, kui ei ole öeldud teisiti või kui see ei ilmne teatud juhul kontekstist®. Selles dokumendis olevad tootepildid on ainult illustreerivad ega pruugi esitleda toodet täpselt mõõtkavas. Kliiniku kohustus on kontrollida kasutusel oleva toote pakendil olevaid sümboleid.

Lýsing

Skrúfjárnin eru ætluð til að beita snúningsvægi á ígræðisskrúfu eða stólpa til að festa skrúfuna eða stólpann við tannplantann, eða losa og fjarlægja íhlutinn úr tannplantanum eða festingunni. Skrúfjárnin eru með drifviðmóti á öðrum endanum sem er samhæft við samsvarandi skrúfu eða stólpa. Þetta viðmót gerir kleift að taka upp samsvarandi íhlut og kemur í veg fyrir hlutfallslegan snúning milli skrúfunnar eða stólps og skrúfjárnins þegar snúningsvægi er beitt. Skrúfjárnin eru fáanleg í ýmsum lengdum (stutt 5 mm, miðlungs 14 mm, löng 21 mm) til að gera notkun bæði að framan og aftan mögulega þar sem pláss getur verið breytilegt.

Ætluð notkun

Þessu kerfi er ætlað til að aðstoða við meðferð sjúklinga sem eru að hluta til eða öllu leyti tannlausir og eru móttækilegir fyrir einni eða fleiri tannígræðslum sem leið til að festa varanlega eða færanlega staka kórónu, tanngervi að hluta eða fullu í efri eða neðri kjálka.

Hlutar kerfisins eru flokkaðir sem lækningatæki og eru annað hvort margnota eða einnota tæki, en það fer eftir útgáfunni.

Ábendingar um notkun

Ábendingar um notkun tækisins eru ekki ólíkar notkunarábendingum tannplanta.

Southern Implant tannplantar eru ætlaðir til bæði eins og tveggja þrepa skurðaðgerða við eftirfarandi aðstæður og með eftirfarandi klínískum aðferðum:

- að skipta út stökum og mörgum tönnum sem vantar í efri og neðri kjálka.
- tafarlaus ísetning á útdráttarstöðum og við aðstæður þar sem tannberg er að hluta eða öllu leyti gróið.
- tafarlaus hleðsla við allar ábendingar, nema þegar um er að ræða staka tönn á planta sem er styttri en 8 mm eða í mjúku beini (gerð IV) þar sem erfitt getur verið að ná stöðugleika ígræðslunnar og tafarlaus hleðsla á ef til vill ekki við.

Fyrirhugaður notandi

Tanntækniþræðingar, kjálka- og andlitsskurðlæknar, almennir tannlæknar, tanntæknar, tannslíðurfræðingar, tanngervisfræðingar og aðrir ígræðslunotendur sem hafa hlotið viðeigandi þjálfun og reynslu.

Ætlað umhverfi

Tækin eru ætluð til notkunar í klínísku umhverfi, svo sem skurðstofu eða ráðgjafastofu tannlækna.

Ætlað sjúklingaþýði

Ætlað sjúklingaþýði tækisins er ekki ósvipað sjúklingaþýði tannplantameðferðar.

Ætlað sjúklingaþýði til ígræðslumeðferðar eru sjúklingar sem eru að hluta til eða að öllu leyti tannlausir og þarfnast tanngervisréttingar í efri eða neðri kjálka. Réttingar eru steypar og geta samanstðið af heillri eða ófullkominni brú og/eða af stakri tönn.

Þar að auki inniheldur ætlað þýði sumra tækjaafbrigða þá sem hafa áður gengist undir tannplantameðferð.

Upplýsingar um samrýmanleika

Ígræði Southern Implants skal endurbæta með íhlutum frá Southern Implants. 6 ígræðistengingar eru í sviði Southern Implants. Tafla A lýsir notkun Southern Implants skrúfjarna.

Tafla A

Ytri sexkantur						
		Sexkantað	Algrip	Fernt	Raufað	Torx
	LOKSKRÚFUJÁRN	BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN	ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN (innih. ASC)			
Handverkfæri	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Handstykki	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Skiptilykilsísetning	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Djúpkeilulaga)						
	Sexkantað		Torx			
	BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN		ASC ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN			
Handverkfæri	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Handstykki	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Skiptilykilsísetning	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Innra sexkantað (PROVATA/M-Sería)						
	Sexkantað	Fernt		Torx		
	LOKSKRÚFJÁRN, BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN	GULL ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN		ASC ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN		
Handverkfæri	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
Handstykki	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Skiptilykilsísetning	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Algrip		Torx			
	LOKSKRÚFJÁRN, BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN		ASC ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN			
Handverkfæri	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Handstykki	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Skiptilykilsísetning	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (Innri áthyrningur)						
	Torx		Torx			
	LOKSKRÚFJÁRN, BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN		ASC ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN			
Handverkfæri	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Handstykki	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Skiptilykilsísetning	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Stakur flötur)						
	Sexkantað					
	LOKSKRÚFA, BATASTÓLPI & ÍGRÆÐISSKRÚFJÁRN					
Handverkfæri	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Handstykki	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Skiptilykilsísetning	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Samþjappaður keilulaga stólpi	
BEIN SAMANÞJÖPPUÐ KEILULAGA STÓLPADRIF	
Handverkfæri	I-AD
Handstykki	I-HAD
Skiptilykilsísetning	I-WI-A

Klínískur ávinningur

Með þessari aðferð geta sjúklingar átt von á því að skipt sé út þeim tönnum sem vantar og/eða króna endurheimt.

Geymsla, hreinsun og dauðhreinsun

Takmarkanir endurnotanlegra hluta

Ekki er hægt að gefa upp beint gildi endurnotanlegra verkfæra. Tíð vinnsla kann að hafa smávægileg áhrif á verkfærin. Líftími vörunnar er venjulega ákvarðaður af slitum og tjóni í notkun. Þar af leiðandi er hægt að endurnota verkfæri oft sé hugað vel að þeim og þau skoðuð eftir hverja notkun. Viðhaldið gátlista fyrir þessi verkfæri og skráið niður fjölda notkunna.

Áður en tækið er endurnotað skal skoða það vandlega og það prufað til að ákvarða hentugleika til notkunar.

ATHUGIÐ: meðhöndlið bora og verkfæri með sæfðum tögum á meðan notkun stendur til að minnka smit verkfærisbakkans og hættu á skemmdum á sæfðum skurðhönskum.

Varsla

Fjarlæga skal allt sýnilegt brak eftir notkun (bein, blóð eða vef) eins fljótt og auðið er með því að dýfa verkfærinu í kalt vatn (erfitt kann að vera að fjarlægja þurr óhreinindi).

Forhreinsun

Takið verkfærið í sundur frá handstykkjum og öllum tengdum hlutum verkfæra til að hreinsa óhreinindi frá erfiðum svæðum. Fjarlægið PEEK bita úr ísetningarverkfærum. Skolið með volgu vatni í 3 mínútur og fjarlægið harðgerð óhreinindi með mjúkum nælon burstu. Forðist vélrænar skemmdir við hreinsun.

Handvirk hreinsun eða sjálfvirk hreinsun

Undirbúið úthljóðsbað með viðeigandi hreinsiefni (t.d. Steritech verkfærahreinsi - 5% útpynningu), beitið úthljóði í 20 mínútur (hægt er að nota aðrar aðferðir sem notandi sannreynir). Skolið með hreinsuðu/sæfðu vatni.

ATHUGIÐ: Fylgið ávallt notkunarleiðbeiningum framleiðenda fyrir hreinsiefni og sótthreinsiefni.

Hlaðið tæki í sótthreinsiefni. Keyrðu hreinsunar- og sótthreinsunarhringrásina og síðan þurrkunarhringrásina.

Þurrkun

Þurrkið verkfærin bæði að innan og utan með súðu þrýstilofti eða einnota þurrkum. Pakkaðu tækjunum eins fljótt og auðið er eftir að þau hafa verið sett í geymsluílatið. Ef þörf er á viðbótarþurrkun skaltu þurrka á hreinum stað.

Skoðun

Skoðið hlutina sjónrænt til að athuga hvort skemmdir séu á tækjum.

Umbúðir

Notið rétt umbúðaefni eins og tilgreint er fyrir gufusæfingu til að tryggja að dauðhreinsun sé viðhaldið. Mælt er með tvöföldum umbúðum. Þar sem við á er hægt að setja hreinsuð, sótthreinsuð og yfirfarin tæki saman og setja í tækjabakka eftir því sem við á. Hægt er að pakka tvöföldum tækjabökkum inn eða setja þá í sótthreinsipoka.

Dauðhreinsun

Southern Implants® mælir með einni af eftirfarandi aðferðum til að dauðhreinsa endurgerðina fyrir notkun:

1. sótthreinsunaraðferð fyrir lofttæmi: gufu dauðhreinsið stólpana við 132°C (270°F) við 180 - 220 kPa í 4 mínútur. Þurrkið í að minnsta kosti 20 mínútur í hólfinu. Einungis skal nota viðurkenndar umbúðir eða poka til að gufudauðhreinsa.
2. fyrir notendur í Bandaríkjunum: sótthreinsunaraðferð fyrir lofttæmi: vafin, gufusæfð við 135°C (275°F) við 180 - 220 kPa í 3 mínútur. Þurrkið í 20 mínútur í hólfinu. Notið umbúðir eða poka sem er samþykktur til notkunar fyrir tilgreinda gufudauðhreinsihringrás.

ATHUGIÐ: Notendur í Bandaríkjunum verða að tryggja að sæfiefnið, umbúðirnar eða pokinn og allir fylgihlutir sæfiefnisins séu hreinsaðir af FDA fyrir fyrirhugaða sótthreinsunarlötu.

Geymsla

Viðhaldið heilleika umbúða til að tryggja dauðhreinsun í geymslu. Umbúðir ættu að vera alveg þurrar fyrir geymslu til að koma í veg fyrir tæringu og niðurbrot skurðarbrúna.

Frábendingar

Ekki má nota ígræðið í sjúklingum:

- sem eru lækisfræðilega óhæfir til tannlækninga.
- þar sem ekki var hægt að setja fullnægjandi fjölda ígræðslna til að ná fullum stuðningi ígræðisins.
- sem eru með ofnæmi eða hafa ofnæmi fyrir hreinu titani eða títanblöndu (Ti-6Al-4V), gulli, palladíum, platínu eða iríðum.
- sem eru yngri en 18 ára, eru með léleg bein gæði, blóðsjúkdóma, sýktan ígræðslustað, skerta æðasjúkdóma, ómeðhöndlaða sykursýki, misnotkaun lyfja eða áfengis, eru í langvarandi sterameðferð með stórum skömmtum, eru í segavarnarmeðferð, eru með efnaskiptasjúkdóm í beinum, eru í geislameðferð og sinuseiga sögu um ennisholu meinafræði.

Aðvaranir og öryggisráðstafanir

ÞESSAR LEIÐBEININGAR ERU EKKI ÆTLAÐAR TIL AÐ KOMA Í STAÐINN FYRIR FULLNÆGJANDI ÞJÁLFUN.

- Til að tryggja örugga og árangursríka notkun tannígræðslna er eindregið mælt með því að sérhæfð þjálfun fari fram, þ.m.t. verkleg þjálfun til að læra rétta tækni, lífvélrænar kröfur og mat á röntgenmyndum.
- Vörurnar verða að vera tryggðar gegn ásvelgingu þegar þær eru meðhöndlaðar um munn. Ásvelging lyfja getur leitt til sýkingar eða ófyrirséðra líkamlegra meiðsla.

Ábyrgð á réttu vali sjúklings, fullnægjandi þjálfun, reynslu í ísetningu ígræða og að veita viðeigandi upplýsingar til upplýsts samþykkis hvílir á sérfræðingnum. Óeðlileg tækni getur leitt til bilunar í ígræðinu, skemmda á taugum/æðum og/eða tapi á stoðbeini. Ígræðslubilun eykst þegar ígræðslur eru settar í geislað bein þar sem geislameðferð getur leitt til stigvaxandi bandvefsmyndunar í æðum og mjúkvæf sem leiðir til minnkaðrar lækningargetu.

Mikilvægt er að vera meðvitaður um og forðast skemmdir á lífsnauðsynlegum líkamshlutum eins og taugum, bláæðum og slagæðum. Áverkar á líffærakerfi geta valdið alvarlegum fylgikvillum eins og augnskaða, taugaskemmdum og miklum blæðingum. Það er nauðsynlegt að vernda innviði tauga. Takist ekki að bera kennsl á raunverulegar mælingar miðað við röntgenmyndatökuupplýsingar getur það leitt til fylgikvilla.

Nýir og reyndir vefjalyfsnotendur ættu að fara í þjálfun áður en þeir nota nýtt kerfi eða reyna að framkvæma nýja meðferðaraðferð. Sýnið sérstaka varúð þegar sjúklingar með staðbundna eða altæka þætti sem kunna að hafa áhrif á bataferli beins og mjúkvæfs eru meðhöndlaðir (t.d. vegna slæmrar munnhirðu, ómeðhöndlaðri sykursýki, sterameðferð, reykinga, sýkinga í nálægum beinum og sjúklingum sem hafa þegið geislameðferð á andliti).

Framkvæma verður ítarlega skimun á væntanlegum ígræðslukandídötum, þar á meðal:

- alhliða lækis- og tannlæknasaga.
- sjónræn og myndræn skoðun til að ákvarða fullnægjandi beinstærðir, líffærafræðileg kennileiti, occlusal aðstæður og tannholdsheilbrigði.
- taka verður tillit til tanngnisturs og óhagstæðra kjálkatengsla.

- rétt skipulagning fyrir aðgerð með góðri teymisnálgun milli vel þjálfðra skurðlækna, endursmíðatannlækna og tæknamanna á rannsóknarstofum er nauðsynleg fyrir árangursríka ígræðslumeðferð.
- með því að lágmarka áverka á vef hýsilsins aukast líkurnar á árangursríkri beinþéttingu.
- ekki ætti að reyna rafskurðaðgerðir í kringum málmígræðslur þar sem þær eru leiðandi.

Ef tækið virkar ekki eins og til var ætlast verður að tilkynna það til framleiðanda tækisins. Tengiliðsupplýsingar fyrir framleiðanda þessa tækis til að tilkynna um breytingu á afköstum eru: sicomplaints@southernimplants.com.

Aukaverkanir

Mögulegar aukaverkanir og tímabundin einkenni: sársauki, bólga, talerfiðleikar og tannholdsbólga. Þrálátari einkenni: Áhættan og fylgikvillar ígræðslu eru ma, en takmarkast ekki við: (1) ofnæmisviðbrögð við ígræðslu og/eða stólpaefni; (2) rof ígræðslunnar og/eða stólpa; (3) losun á skrufunni og/eða festiskrufunni; (4) sýking sem krefst endurskoðunar á tannplantanum; (5) taugaskemmdir sem gætu valdið varanlegum slappleika, dofa eða sársauka; (6) vefjafræðileg viðbrögð sem hugsanlega tengjast átfrumum og/eða trefjakímfrumum; (7) myndun fitusegareks; (8) losun ígræðslunnar sem krefst endurskoðunaraðgerðar; (9) rof á hálskirtlum; (10) rof á rannsóknarstofuplötum og tungumálaplötum og (11) beintap sem hugsanlega leiðir til endurskoðunar eða fjarlægingar.

Varúðarráðstafanir: Viðhald sæfingarreglna

Vefjalyfjum er pakkað á eftirfarandi hátt:

1. Ytri pakking samanstendur af stífri, glærri öskju sem virkar sem vörn fyrir innri pakkinguna.
2. Innri pakkingin samanstendur af þynnupakkingu (glær plastmyndaður þynnugrunnur með TYVEK „plock“ loki).
3. Innan í innri pakkingunni er hol slanga sem inniheldur eitt vefjalyf sem hangir á titanhring. Þetta tryggir að vefjalyfið snertir aldrei innri hlið plastslöngunnar.
4. Upplýsingar um merkingar eru á yfirborði loksins og utan á stífa kassanum.

Gæta verður þess að viðhalda dauðhreinsun ígræðisins með því að opna umbúðir eins og sagt er til um og meðhöndla ígræðið á réttan hátt.

1. Opnið umbúðir vefjalyfsins á ósæfða reitnum með ósæfðum hönskum, rífið heimilisfangsmiðann til að opna öskjuna.
2. Fjarlægið innri þynnupakkinguna með ósæfðum hönskum. Setjið ekki plastöskjuna eða þynnupakkingarlokið á sæfða reitinn. Innihald þessa innri pakka er dauðhreinsað.
3. Innsiglaða þynnuspjaldið skal opnað af aðstoðarmanni (með ósæfðum hönskum): fjarlægið TYVEK lokið og sleppið eða setjið sæfðu slönguna á sæfða reitinn, opnið slöngulokið og festið vefjalyfstólið á vefjalyfið og fjarlægið varlega úr sæfðu slöngunni. Snertið ekki dauðhreinsaða vefjalyfið.

Öðrum sæfðum íhlutum er pakkað í plock-poka eða þynnugrunn með „plock“ loki. Upplýsingar um merkingar eru á neðri helmingi pokans, inni í pakkanum eða á yfirborði loksins. Dauðhreinsun er tryggð nema pokinn sé skemmdur eða opnaður. Ósmitsæfðir íhlutir eru afhentir hreinir en ekki sæfðir í hýðispoka eða þynnugrunni með hýðislöki. Upplýsingar um merkingar eru á neðri helmingi pokans eða á yfirborði loksins.

Tilkynning varðandi alvarleg atvik

Öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við tækið skal tilkynna framleiðanda tækisins og lögbæru yfirvaldi í aðildarríkinu þar sem notandinn og/eða sjúklingurinn hefur staðfestu.

Tengiliðsupplýsingar framleiðanda þessa tækis til að tilkynna alvarlegt atvik eru eftirfarandi: sicomplaints@southernimplants.com.

Efni

Handstykkið drif:

Ryðfrítt stál(DIN 1.4197)/SAE 316

Handdrif:

Ryðfrítt stál(DIN 1.4197)/SAE 316

Lausagangseining:

Radel PPSU

Skiptilykildrif:

Ryðfrítt stál(DIN 1.4197)/SAE 316

Förgun

Förgun tækisins og umbúða þess: Fylgdu staðbundnum reglugerðum og umhverfiskröfum, að teknu tilliti til mismunandi mengunarstigs. Þegar þú fargar notuðum hlutum skaltu passa upp á skarpar borvélar og áhöld. Nægar persónuhlífar verður að nota öllum stundum.

Samantekt á öryggi og klínískri frammistöðu (SSCP)

Eins og krafist er í evrópsku reglugerðinni um lækningatæki (MDR; EU2017/745), er samantekt á öryggi og klínískri frammistöðu (SSCP) tiltæk til skoðunar hvað varðar vöruúrval Southern Implants®.

Hægt er að nálgast viðeigandi SSCP á <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

ATHUGIÐ: Ofangreind vefsíða verður aðgengileg þegar evrópski gagnagrunnurinn um lækningatæki (EUDAMED) er opnaður.

Fyrirvari um ábyrgð

Þessi vara er hluti af vöruúrvali Southern Implants® og ætti aðeins að nota með tengdum upprunalegum vörum og samkvæmt ráðleggingum í vörulistum. Notandi þessarar vöru þarf að rannsaka þróun Southern Implants® vöruúrvalsins og taka fulla ábyrgð á réttum ábendingum og notkun þessarar vöru. Southern Implants® tekur ekki ábyrgð á tjóni vegna rangrar notkunar. Vinsamlegast athugið að ekki er víst að sumar vörur Southern Implants® séu vottaðar eða gefnar út til sölu á öllum mörkuðum.

Grunn UDI

Vara	Grunn-UDI númer
Grunn-UDI fyrir endurnýtanleg tæki	6009544038769E
Grunn-UDI fyrir borvélar og handheld áhöld	6009544038759C

Tengdar bókmenntir og bæklingar

CAT-2004 - Tri-Nex ígræða vörulisti
 CAT-2005 - IT ígræða vörulisti
 CAT-2010 - Vörulisti beinsambættra festa
 CAT-2020 - Vöruskrá ytri sexkantaðra vefjalyfja
 CAT-2042 - Djúp keilulaga ígræða vörulisti
 CAT-2043 - Innri sexkants ígræða vörulisti
 CAT-2060 - PROVATA® ígræða vörulisti
 CAT-2069 - Vöruskrá INVERTA® vefjalyfja
 CAT-2070 - Vöruskrá kinnbeinavefjalyfja
 CAT-2093 - Vörulisti ígræða með stökum flöt

Merki og viðvaranir

											
Framleiðandi: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O. Box 605 IRENE, 0062, South Africa. Sími: +27 12 667 1046	CE-merki 2797	Lýfseðilsskyld tæki*	Sæft með ágeislun	Ósæft	Nota eftir dagsetningu (mm-áá)	Endurnýtið ekki	Endursæfið ekki	Vörunúmer	Lotukóði	Lækningatæki	Viðurkenndur fulltrúi í Evrópu sambandinu
											
Viðurkenndur fulltrúi Sviss	Framleiðsludagsetning	Segulómsskýrt	Öruggt fyrir segulömun	Eitt dauðhreinsað hindrunarkerfi með hlífðarumbúðum	Stakt, sæft hindrunarkerfi	Ráðfærðu þig við notkunarleiðbeiningar	Varúð	Haldist í burtu frá sólarljósi	Notið ekki ef pakkningin er skemmd		

* Lýfseðilsskyld tæki: Aðeins Rx. Varúð: Alríkislög takmarka sölu þessa tækis við eða eftir pöntun læknis eða tannlækis með tilskilin leyfi.

Undanþága frá Kanada leyfi: Vinsamlegast athugaðu að ekki er víst að allar vörur hafi fengið leyfi í samræmi við kanadísk lög.

Allur réttur áskilinn. Southern Implants®, Southern Implants® samsteypustafurinn og öll önnur vörumerki sem notuð eru í þessu skjali eru, ef ekkert annað er tekið fram eða er augljóst af samhenginu í ákveðnu tilviki, vörumerki Southern Implants®. Vörumyndir í þessu skjali eru eingöngu til skýringar og tákna ekki endilega vöruna nákvæmlega. Það er á ábyrgð lækisins að skoða merkin sem birtar eru á umbúðum vörunnar sem verið er að nota.

Apraksts

Skrūvgrieži ir paredzēti izmantošanai, lai pieliktu griezes momentu protēzes skrūvei vai abatmentam, lai piestiprinātu skrūvi vai abatmentu pie zobu implanta, vai atlaistu un noņemt komponentu no zobu implanta vai abatmenta. Skrūvgriežu vienā galā ir piedziņas interfeiss, kas ir saderīgs ar attiecīgo skrūvi vai abatmentu. Šis interfeiss ļauj uzņemt atbilstošo komponentu un novērst relatīvu griešanos starp skrūvi vai abatmentu un skrūvgriezi, kad tiek pielietots griezes moments. Skrūvgrieži ir pieejami dažādos garumos (īsi 5 mm, vidēji 14 mm, gari 21 mm), lai tos varētu izmantot gan priekšpusē, gan aizmugurē, kur pieejamā telpa var atšķirties.

Paredzētais lietojums

Šī sistēma ir paredzēta, lai palīdzētu veikt procedūru pacientiem, kuri ir daļēji vai pilnīgi bez zobiem un kuriem var ievietot vienu vai vairākus zobu implantus ar fiksētu pastāvīgu vai noņemamu vienu kroni, vai arī augšējā vai apakšējā žoklī daļējas vai pilnas arkas zobu protēzi.

Sistēmas sastāvdaļas tiek klasificētas kā medicīniskās ierīces un atkarībā no variantā ir vai nu vairākkārtējas, vai vienreiz lietojamās ierīces.

Lietošanas indikācijas

Ierīces lietošanas indikācijas neatšķiras no zobu implantu lietošanas indikācijām.

Southern Implants zobu implantanti ir paredzēti gan vienas, gan divu posmu ķirurģiskām procedūrām šādās situācijās un ar šādiem klīniskiem protokoliem:

- atsevišķu un vairāku trūkstošo zobu aizvietošana apakšžoklī un augšžoklī;
- tūlītēja ievietošana ekstrakcijas vietās un situācijās ar daļēji vai pilnībā sadzijušu alveolāro grēdu;
- tūlītēja noslogošana pēc visām indikācijām, izņemot gadījumus, kad implantanti ir īsāki par 8 mm, vai mīkstā kaulā (IV tips), kur var būt grūti iegūt implanta stabilitāti un tūlītēja slodze var nebūt piemērota.

Paredzētais lietotājs

Zobu tehniķi, sejas-žokļu ķirurgi, vispārējie zobārsti, ortodonti, periodonti, protezēšanas speciālisti un citi atbilstoši apmācīti un pieredzējuši implantu lietotāji.

Paredzētā vide

Šīs ierīces ir paredzētas lietošanai klīniskā vidē, piemēram, operāciju zālē vai zobārsta konsultāciju telpā.

Paredzētā pacientu grupa

Ierīcei paredzētā pacientu grupa neatšķiras no zobu implantu terapijas pacientu kopas.

Paredzētā pacientu grupa implantu terapijai ir pacienti, kuri ir daļēji vai pilnībā bez zobiem, un kuriem nepieciešama augšējā vai apakšējā žokļa zobu protezēšana. Restaurācijas var ietvert atsevišķus zobus, daļējus vai pilnus zobu tiltus, un tās ir fiksētas restaurācijas.

Turklāt dažiem ierīču variantiem paredzētajā populācijā ir iekļauti tie, kuriem iepriekš ir veikta zobu implantu terapija.

Saderības informācija

Southern Implants implantanti ir jāatjauno ar Southern Implants komponentiem. Southern Implants klāstā ir 6 implantu savienojumi. A tabulā norādīta Southern Implants skrūvgriežu izmantošana.

A tabula

Ārējais sešstūris						
		Sešstūrainis	Viena satvēriena	Kvadrātveida	Rievots	Torx
	PĀRSEGA SKRŪVGRIEŽI	DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI	PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI (tostarp ASC)			
Rokas	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Urbšanas uzgalis	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (dziļi konisks)						
	Sešstūrainis		Torx			
	DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI		ASC PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI			
Rokas	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Urbšanas uzgalis	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
Iekšējais sešstūris (PROVATA/M sērija)						
	Sešstūrainis	Kvadrātveida		Torx		
	PĀRSEGA SKRŪVGRIEŽI, DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI	ZELTA PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI		ASC PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI		
Rokas	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
Urbšanas uzgalis	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Viena satvēriena		Torx			
	PĀRSEGA SKRŪVGRIEŽI, DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI		ASC PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI			
Rokas	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Urbšanas uzgalis	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (iekšējais astoņstūris)						
	Torx		Torx			
	PĀRSEGA SKRŪVGRIEŽI, DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI		ASC PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI			
Rokas	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
Urbšanas uzgalis	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (viena platforma)						
	Sešstūrainis					
	PĀRSEGA SKRŪVGRIEZIS, DZIEDINOŠAIS ABATMENTS UN PROTĒZES SKRŪVGRIEŽI					
Rokas	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
Urbšanas uzgalis	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompakts konisks abatments	
TAISNA KOMPAKTA KONISKA ABATMENTA DRAIVERI	
Rokas	I-AD
Urbšanas uzgalis	I-HAD
Uzgriežņu atslēgas ieliktnis	I-WI-A

Klīniskie ieguvumi

Izmantojot šo procedūru, pacienti var sagaidīt trūkstošo zobu nomaiņu un/vai kroņu atjaunošanu.

Uzglabāšana, tīrīšana un sterilizācija

Ierobežojumi atkārtoti lietojamiem instrumentiem

Atkārtoti lietojamiem instrumentiem nevar norādīt tiešu vērtību. Bieža apstrāde var nedaudz ietekmēt instrumentus. Produkta kalpošanas laiku parasti nosaka nolietojums un bojājumi lietošanas laikā, tāpēc instrumentus, ja tie tiek pareizi kopti un pārbaudīti pēc katras lietošanas reizes, var izmantot atkārtoti. Saglabājiet šo instrumentu kontrolesarakstu, reģistrējot lietojumu skaitu.

Pirms ierīces atkārtotas apstrādes tā ir rūpīgi jāpārbauda un jātestē, lai noteiktu tās piemērotību atkārtotai lietošanai.

PIEZĪME: lietošanas laikā satveriet urbjus un instrumentus ar sterilām pincetēm, lai samazinātu instrumentu paplātes piesārņojumu un sterilu ķirurģisko cimdu bojājumu risku.

Piesārņojums

Cik drīz vien iespējams, pēc lietošanas noņemiet visus redzamos atlikumus (kaulu, asins vai audu), iegremdējot instrumentu aukstā ūdenī (piekaltuši netīrumi ir grūti notīrāmi);

Iepriekšēja tīrīšana

Izjauciet instrumentus no zobārstniecības uzgaļa un visas savienojošās daļas no instrumentiem, lai notīrītu netīrumus no aizsprostotām vietām. Noņemiet PEEK uzgaļus no izvietojšanas instrumentiem. Skalojiet ar remdenu ūdeni 3 minūtes un noņemiet sacietējušos piesārņojumus ar mīkstu neilona suku. Tīrīšanas laikā izvairieties no mehāniskiem bojājumiem.

Manuāla tīrīšana vai automatizēta tīrīšana

Sagatavojiet ultraskaņas vannu ar piemērotu mazgāšanas līdzekli (t.i., Steritech instrumentu tīrītāju - 5% atšķaidījumu), apstrādājiet ar ultraskaņu 20 minūtes (var izmantot alternatīvas metodes, ja to nodrošina gala lietotājs). Noskalot ar attīrītu/sterilu ūdeni.

PIEZĪME: vienmēr ievērojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu ražotāju lietošanas instrukcijas.

Ievietojiet ierīces termodezinficētājā. Palaidiet tīrīšanas un dezinfekcijas ciklu, kam seko žāvēšanas cikls.

Žāvēšana

Nosusiniet instrumentus gan no iekšpuses, gan no ārpusē ar filtrētu saspiestu gaisu vai vienreizējas lietošanas salvetēm bez plūksnām. Pēc iespējas ātrāk iesaiņojiet instrumentus uzglabāšanas konteinerā. Ja nepieciešama papildu žāvēšana, veiciet to tīrā vietā.

Pārbaude

Veiciet priekšmetu vizuālu pārbaudi, lai pārbaudītu, vai instrumentiem nav bojājumu.

Iepakojums

Izmantojiet pareizo iepakojuma materiālu, kā norādīts sterilizācijai ar tvaiku, lai nodrošinātu sterilitātes saglabāšanu. Ieteicams dubults iepakojums. Attiecīgā gadījumā tīrītās, dezinficētās un pārbaudītās ierīces var salikt un ievietot

instrumentu paplātēs pēc vajadzības. Instrumentu paplātes var izmantot divkāršu iesaiņojumu vai ievietot sterilizācijas maisiņos.

Sterilizācija

Uzņēmums Southern Implants® iesaka veikt kādu no šīm procedūrām, lai pirms lietošanas sterilizētu restaurāciju:

1. priekšvakuuma sterilizācijas metode: sterilizējiet abatmentus ar tvaiku 132°C (270°F) pie 180-220 kPa 4 minūtes. Žāvēt vismaz 20 minūtes kamerā. Sterilizācijai ar tvaiku drīkst izmantot tikai apstiprinātu iesaiņojumu vai maisiņu.
2. lietotājiem ASV: pirmsvakuuma sterilizācijas metode: iesaiņota, sterilizēt ar tvaiku 135°C (275°F) temperatūrā 180–220 kPa 3 minūtes. Žāvēt 20 minūtes kamerā. Izmantot iesaiņojumu vai maisiņu, kas ir apstiprināti norādītajam tvaika sterilizācijas ciklam.

PIEZĪME: lietotājiem ASV ir jānodrošina, lai sterilizators, iesaiņojums vai maisiņš un visi sterilizatora piederumi būtu apstiprināti FDA paredzētajam sterilizācijas ciklam.

Uzglabāšana

Glabājiet iepakojuma integritāti, lai nodrošinātu sterilitāti uzglabāšanā. Iepakojumam pirms uzglabāšanas ir jābūt pilnībā sausam, lai izvairītos no korozijas un griešanas malu degradācijas.

Kontrindikācijas

Nelietot pacientiem:

- kuri medicīniski nav piemēroti zobu implantēšanas procedūrām;
- kuriem nevar ievietot pietiekamu skaitu implantu, lai nodrošinātu pilnīgu protēzes funkcionālo atbalstu;
- kuriem ir alerģija vai paaugstināta jutība pret tīru titānu vai titāna sakausējumu (Ti-6Al-4V), zeltu, pallādiiju, platīnu vai irīdiju;
- kuri ir jaunāki par 18 gadiem, kuriem ir slikta kaulu kvalitāte, asins slimības, inficēta implanta vieta, asinsvadu darbības traucējumi, nekontrolēts cukura diabēts, kuri lieto pārmērīgi narkotiku vai alkoholu, kuri pakļauti hroniski lielu devu steroīdu terapijai, antikoagulantu terapijai, kuriem ir vielmaiņas kaulu slimība vai kuri pakļauti staru terapijai vai cieš sinusa patoloģiju.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

ŠIS INSTRUKCIJAS NAV PAREDZĒTAS, LAI AIZSTĀTU ATBILSTOŠU APMĀCĪBU.

- Lai nodrošinātu drošu un efektīvu zobu implantu lietošanu, stingri ieteicams veikt specializētu apmācību, tostarp praktisku apmācību, lai apgūtu pareizu tehniku, ievērotu biomehāniskās prasības un veiktu radiogrāfiskos novērtējumus.
- Produktiem jābūt nodrošinātiem pret aspirāciju, ja tos apstrādā intraorāli. Produkta aspirācija var izraisīt infekciju vai neplānotas fiziskas traumas.

Atbildība par pareizu pacienta atlasīšanu, atbilstošu apmācību, pieredzi implantu ievietošanā un atbilstošas informācijas sniegšanu informētai piekrišanai gulstas uz ārstu. Nepareiza tehnika var izraisīt implanta atteici, nervu/asinsvadu bojājumus un/vai atbalsta kaula zudumu. Implantu atteice palielinās, ja implantu tiek ievietoti apstarotā kaulā, jo staru terapija var izraisīt progresējošu asinsvadu un mīksto audu fibrozi, kā rezultātā samazinās dziedināšanas spēja.

Ir svarīgi apzināties un izvairīties no bojājumiem dzīvībai svarīgām struktūrām, piemēram, nerviem, vēnām un artērijām. Būtisku anatomisko struktūru ievainojumi var izraisīt nopietnas komplikācijas, piemēram, acu traumas, nervu bojājumus un pārmērīgu asiņošanu. Ir svarīgi aizsargāt infraorbitālo nervu. Nespēja noteikt faktiskos mērījumus attiecībā pret radiogrāfiskajiem datiem var izraisīt komplikācijas.

Jauni un pieredzējuši implantu lietotāji ir jāapmāca pirms jaunas sistēmas lietošanas vai jaunas ārstēšanas metodes izmantošanas. Īpaša piesardzība jāievēro, ārstējot pacientus, kuriem ir lokāli vai sistēmiski faktori, kas var ietekmēt kaulu un mīksto audu dzīšanu (t.i., , slikta mutes higiēna, nekontrolēts diabēts, kuri saņem steroīdu terapiju, smēķētāji, kuriem ir infekcija blakus kaulā un pacienti, kuriem veikta mutes un sejas staru terapija).

Jāveic rūpīgs potenciālo implantu kandidātu skrīnings, tostarp:

- jāņem vērā visaptveroša medicīniskā un zobārstniecības vēsture;
- jāveic vizuāla un radioloģiska pārbaude, lai noteiktu atbilstošus kaulu izmērus, anatomiskos orientierus, oklūzijas apstākļus un periodonta veselību;
- jāņem vērā bruksisms un nelabvēlīgas žokļu attiecības;
- veiksmīgai implantu procedūrai ir būtiska pareiza pirmsoperācijas plānošana ar labu komandas pieeju labi apmācītiem ķirurgiem, restauratoriem zobārstiem un laboratorijas tehniķiem;
- veiksmīgas osseointegrācijas potenciāls palielinās, līdz minimumam samazinot saimniekaudu traumu;
- elektroķirurģiju nedrīkst veikt ap metāla implantiem, jo tie ir vadoši.

Ja ierīce nedarbojas, kā paredzēts, par to jāziņo ierīces ražotājam. Šīs ierīces ražotāja kontaktinformācija, lai ziņotu par veikspējas izmaiņām, ir: sicomplaints@southernimplants.com.

Blakusparādības

Iespējamās blakusparādības un īslaicīgi simptomi: sāpes, pietūkums, fonētiskas grūtības un smaganu iekaisums. Pastāvīgāki simptomi: ar implantiem saistītie riski un komplikācijas ietver, bet ne tikai: (1) alerģisku(-as) reakciju(-as) pret implantu un/vai abatmenta materiālu; (2) implanta un/vai abatmenta lūzumu; (3) balsta skrūves un/vai stiprinājuma skrūves atskrūvēšanos; (4) infekciju, kuras rezultātā nepieciešams pārskatīt zobu implantu; (5) nervu bojājumus, kas var izraisīt pastāvīgu vājumu, nejutīgumu vai sāpes; (6) histoloģiskās reakcijas, kas, iespējams, ietver makrofāģus un/vai fibroblastus; (7) tauku embolu veidošanos; (8) implanta atslābināšanu, kam nepieciešama pārskatīšanas operācija; (9) augšžokļa sinusa perforāciju; (10) labiālo un lingvālo plātņu perforāciju; un (11) kaulu zudumu, kas, iespējams, izraisa pārskatīšanu vai izņemšanu.

Piesardzības pasākums: sterilitātes protokola ievērošana

Implanti ir iepakoti šādi:

1. Ārējais iepakojums, kas sastāv no stingras, caurspīdīgas kastes, kas darbojas kā iekšējā iepakojuma aizsardzība.
2. Iekšējais iepakojums, kas sastāv no blistera iepakojuma (caurspīdīga, plastmasas veidota blistera pamatne ar TYVEK "nolobāmu" vāku).
3. Iekšējā iepakojumā ir doba caurule, kurā ir viens implants, kas piekārts pie titāna gredzena, tas nodrošina, ka implants nekad nepieskaras plastmasas caurules iekšpusei.
4. Marķējuma informācija atrodas uz noņemamā aizmugures vāka virsmas un stingrās kastes ārpusē.

Jāuzmanās, lai saglabātu implanta sterilitāti, pareizi atverot iepakojumu un rīkojoties ar implantu.

1. Atveriet implanta iepakojumu nesterilajā laukā, ar nesteriliem cimdkiem, noplēšot adreses etiķeti, lai atvērtu kastīti.
2. Ar nesteriliem cimdkiem noņemiet iekšējo blistera iepakojumu. Nenovietojiet plastmasas kastīti vai blistera iepakojuma vāku uz sterilā lauka. Šī iekšējā iepakojuma saturs ir sterils.
3. Aizmīnogotais blisteris ir jāatver asistentam (ar nesteriliem cimdkiem): noņemiet TYVEK vāku un ļaujiet nokrist vai novietojiet sterilo caurulīti uz sterilā lauka, atveriet tūbiņas vāciņu un pievienojiet implanta ievietošanas instrumentu implantam un uzmanīgi izņemiet to no sterilās caurules. Neaiztieciat sterilo implantu.

Pārējās sterilās sastāvdaļas ir iepakotas noņemamā maisiņā vai blistera pamatnē ar "noņemamu" vāku. Marķējuma informācija atrodas uz maisiņa apakšējās puses, paciņas iekšpusē vai noņemamā aizmugures vāka virsmā. Sterilitāte tiek nodrošināta, ja vien maisiņš nav bojāts vai atvērts. Nesterilas sastāvdaļas piegādātas tīras, bet ne sterili noņemamā maisiņā vai blistera pamatnē ar noņemamu aizmugures vāku. Marķējuma informācija atrodas uz maisiņa apakšējās daļas vai noņemamā aizmugures vāka virsmas.

Paziņojums par nopietniem incidentiem

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo ierīces ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.

Šīs ierīces ražotāja kontaktinformācija, lai ziņotu par nopietnu incidentu, ir šāda: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiāli

Urbšanas uzgaļa fiksatora draiveri:	Nerūsējošais tērauds (DIN 1.4197)/SAE 316
Rokas draiveri:	Nerūsējošais tērauds (DIN 1.4197)/SAE 316
Vadveltnītis:	Radel PPSU
Uzgriežņu atslēgas draiveri:	Nerūsējošais tērauds (DIN 1.4197)/SAE 316

Utilizācija

Ierīces un tās iepakojuma utilizācija: vietējos noteikumus un vides prasības, ņemot vērā dažādus piesārņojuma līmeņus. Utilizējot izlietotos priekšmetus, ņemiet vērā asos urbjus un instrumentus. Vienmēr jālieto pietiekami daudz IAL.

Drošības un klīniskās veikspējas kopsavilkums (SSCP)

Saskaņā ar Eiropas Medicīnas ierīču regulu (MDR; EU2017/745), Southern Implants® produktu klāstam ir pieejams drošības un klīniskās veikspējas (SSCP) kopsavilkums.

Attiecīgajam SSCP var piekļūt vietnē: <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

PIEZĪME: iepriekš minētā tīmekļa vietne būs pieejama pēc Eiropas Medicīnas ierīču datu bāzes (EUDAMED) darbības uzsākšanas.

Atbildības atruna

Šis produkts ir daļa no Southern Implants® produktu klāsta, un to drīkst lietot tikai ar saistītajiem oriģinālajiem produktiem un saskaņā ar ieteikumiem, kā norādīts atsevišķos produktu katalogos. Šī produkta lietotājam ir jāizpēta Southern Implants® produktu klāsta attīstība un jāuzņemas pilna atbildība par šī produkta pareizajām indikācijām un lietošanu. Southern Implants® neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka daži Southern Implants® produkti var netikt apstiprināti vai laisti pārdošanā visos tirgos.

Pamata UDI

Produkts	Pamata-UDI numurs
Pamata-UDI atkārtoti lietojamiem instrumentiem	6009544038769E
Pamata-UDI urbjem un zobu urbšanas uzgaļa instrumentiem	6009544038759C

Saistītā literatūra un katalogi

CAT-2004 - Tri-Nex Implants Product Catalogue
 CAT-2005 - IT Implants Product Catalogue
 CAT-2010 - Osseointegrated Fixtures Catalogue
 CAT-2020 - External Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2042 - Deep Conical Implants Product Catalogue
 CAT-2043 - Internal Hex Implants Product Catalogue
 CAT-2060 - PROVATA® Implants Product Catalogue
 CAT-2069 - INVERTA® Implants Product Catalogue
 CAT-2070 - Zygomatic Implants Product Catalogue
 CAT-2093 - Single Platform Implants Product Catalogue

Apzīmējumi un brīdinājumi

											
Ražotājs: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Dienvidāfrika. Tālrunis: +27 12 667 1046	CE marķējums	Recepšu ierīce*	Sterilizēts, izmantojot apstarošanu	Nesterils	Izlietot līdz datumam (mm-gg)	Neizmantot atkārtoti	Nesterilizēt atkārtoti	Kataloga numurs	Sērijas kods	Medicīniskā ierīce	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
											
Šveices pilnvarotais pārstāvis	Ražošanas datums	Nosacīta magnētiskā rezonanse	Magnētiskās rezonances drošs	Viena sterila barjeras sistēma ar aizsargājošu iepakojumu iekšpusē	Viena sterila barjeru sistēma	Skatiet lietošanas instrukciju	Uzmanību	Sargāt no saules gaismas	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts		

* Recepšu ierīce: Tikai Rx. Uzmanību! Saskaņā ar Federālo likumu šo ierīci drīkst pārdot tikai licencētam ārstam vai zobārstam vai pēc viņu pasūtījuma.

Kanādas licences atbrīvojums. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visi produkti var būt licencēti saskaņā ar Kanādas tiesību aktiem.

Visas tiesības aizsargātas. Southern Implants®, Southern Implants® logotips un visas pārējās šajā dokumentā izmantotās preču zīmes ir Southern Implants® preču zīmes, ja nekas cits nav norādīts vai nav redzams no konteksta. Produkta attēli šajā dokumentā ir paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem, un tie ne vienmēr atspoguļo produktu precīzi mērogā. Klīnicista pienākums ir pārbaudīt simbolus, kas redzami uz lietotā produkta iepakojuma.

Beskrivelse

Ved hjelp av skrutrekkerne kan en protetisk skrue eller distanse festes til et tannimplantat ved å påføre moment, eller en komponent kan fjernes og løsnes fra tannimplantatet eller distansen. Skrutrekkerne har et drivgrensesnitt i den ene enden som passer inn i den matchende distansen eller skruen. Dette grensesnittet gjør det lettere å plukke opp den matchende komponenten og hindrer skrutrekkeren og skruen eller distansen i å rotere i forhold til hverandre når det påføres moment. For at skrutrekkerne skal kunne brukes både anteriort og posteriort, der det kan være ulik plass, tilbys de i tre forskjellige lengder: kort (5 mm), medium (14 mm) og lang (21 mm).

Tiltenkt bruk

Dette systemet er beregnet på behandling av pasienter som er helt eller delvis tannløse, og som er kvalifisert for å få satt inn ett eller flere tannimplantater for å feste en enkelt krone, delprotese eller helprotese i over- eller underkjeven, som enten er permanent eller avtakbar.

Komponentene i systemet kategoriseres som medisinsk utstyr, og avhengig av variasjonen kan de være til engangsbruk eller flergangsbruk.

Indikasjoner for bruk

Indikasjonene for bruk av enheten er ikke ulik indikasjonene for tannimplantater.

Southern Implants tannimplantater er beregnet på både ett- og totrinns kirurgiske inngrep i følgende situasjoner og med følgende kliniske protokoller:

- erstatning av en eller flere manglende tenner i underkjeven og overkjeven.
- umiddelbar innsetting på ekstraksjonssteder og i situasjoner med delvis eller fullstendig helet alveolarkam.
- umiddelbar belastning ved alle indikasjoner, unntatt ved enkeltstående tenner på implantater som er kortere enn 8 mm eller i mykt ben (type IV), der det kan være vanskelig å oppnå implantatstabilitet, og umiddelbar belastning kanskje ikke er hensiktsmessig.

Tiltenkt bruker

Tannteknikere, kjeve- og ansiktsskurger, allmenntannleger, kjeveortopeder, periodontister, protetikere og andre brukere av implantater med relevant opplæring og erfaring.

Tiltenkt miljø

Apparatene er beregnet på bruk i kliniske miljøer, for eksempel på en operasjonsstue eller i et tannlegekonsultasjonsrom.

Tiltenkt pasientpopulasjon

Enhetens målgruppe er ikke forskjellig fra målgruppen for tannimplantatbehandling.

Pasienter som trenger protetisk tannrestaurering i over- eller underkjeven og som er helt eller delvis tannløse, er målgruppen for implantatbehandling. Enkeltstående tenner, delbroer eller helbroer kan alle være en del av en permanent reparasjon.

I tillegg er de som tidligere har fått tannimplantatbehandling inkludert i målgruppen for noen av enhetstypene.

Informasjon om kompatibilitet

Southern Implants' implantater skal restaureres med Southern Implants' komponenter. I Southern Implants' sortiment finnes det 6 implantatkoblinger. Tabell A viser bruken av Southern Implants-skruedrivere.

Tabell A

Utvendig sekskant						
		Sekskantet	Unigrip	Firekantet	Slisset	Torx
	SKRUTREKKERE FOR DEKSLER	HEALING ABUTMENT OG PROTETISKE SKRUTREKKERE	PROTETETISKE SKRUEMASKINER (inkl. ASC)			
Håndholdt	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Håndholdt	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Skiftenøkkelinnsats	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (dyp konisk)						
		Sekskantet	Torx			
		HELENDE ABUTMENT OG PROTETISKE SKRUTREKKERE	ASC PROTESE-SKRUTREKKERE			
Håndholdt		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Håndholdt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftenøkkelinnsats		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Innvendig sekskant (PROVATA/M-serien)						
		Sekskantet	Firekantet	Torx		
		DEKSELSCHRUER, HEALING ABUTMENT & PROTESESKRUER PROTETISKE SKRUTREKKERE	PROTESE-SKRUTREKKERE I GULL	ASC PROTESE-SKRUTREKKERE		
Håndholdt		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Håndholdt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Skiftenøkkelinnsats		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		DEKSELSCHRUER, HEALING ABUTMENT & PROTESESKRUER PROTETISKE SKRUTREKKERE	ASC PROTESE-SKRUTREKKERE			
Håndholdt		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Håndholdt		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftenøkkelinnsats		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (innvendig åttekant)						
		Torx	Torx			
		DEKSELSCHRUER, HEALING ABUTMENT & PROTESESKRUER PROTETISKE SKRUTREKKERE	ASC PROTESE-SKRUTREKKERE			
Håndholdt		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Håndholdt		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Skiftenøkkelinnsats		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (enkel plattform)						
		Sekskantet				
		DEKSKRUE, HELENDE ABUTMENT OG PROTETISKE SKRUTREKKERE				
Håndholdt		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Håndholdt		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Skiftenøkkelinnsats		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompakt konisk abutment	
RETTE, KOMPakte, KONISKE ABUTMENT-DRIVERE	
Håndholdt	I-AD
Håndholdt	I-HAD
Skiftenøkkelinnsats	I-WI-A

Kliniske fordeler

Gjennom denne prosedyren kan pasienter forvente å få erstattet manglende tenner og/eller krone restaurert.

Oppbevaring, rengjøring og sterilisering

Begrensninger for gjenbrukbare artikler

Det er ikke mulig å angi en direkte verdi for gjenbruksinstrumenter. Hyppig behandling kan ha mindre innvirkning på instrumentene. Instrumenter kan gjenbrukes mange ganger hvis de behandles med forsiktighet og evalueres etter hver bruk, slik slitasje og skader forårsaket av bruk vanligvis definerer et produkts levetid. Oppretthold en sjekkliste for disse instrumentene der du registrerer antall ganger de er brukt.

Før instrumentet reposseseres, bør det inspiseres og testes grundig for å fastslå om det er egnet for gjenbruk.

MERK: Under bruk skal bor og instrumenter håndteres med en steril pinsett for å minimere kontaminering av instrumentbrettet og risikoen for skade på sterile operasjonshansker.

Inneslutning

Fjern alle synlige rester etter bruk (bein, blod eller vev) ved å dyppe instrumentet i kaldt vann så snart det er praktisk mulig (tørket jord kan være vanskelig å fjerne).

Rengjøring før bruk

Demonter instrumentene fra håndstykkene og alle tilkoblingsdeler fra instrumentene for å fjerne jord fra blokkerte områder. Fjern PEEK-bits fra plasseringsverktøyene. Skyll med lunkent vann i 3 minutter og fjern hardnet smuss med en myk nylonbørste. Unngå mekanisk skade under rengjøring.

Manuell eller automatisk rengjøring

Klargjør et ultralydbad med egnet rengjøringsmiddel (f.eks. Steritech instrumentrengjøringsmiddel - 5 % fortynning), soniker i 20 minutter (alternative metoder kan brukes hvis sluttbrukeren har godkjent dem). Skyll med rensset/sterilt vann.

MERK: Følg alltid produsentens bruksanvisning for rengjørings- og desinfeksjonsmidler.

Legg enhetene i en termodesinfektor. Kjør rengjørings- og desinfeksjonssyklusen, etterfulgt av tørkesyklusen.

Tørking

Tørk instrumentene både innvendig og utvendig med filtrert trykkluft eller lofrie engangskluter. Pakk instrumentene så raskt som mulig etter fjerning i oppbevaringsbeholderen. Hvis ytterligere tørking er nødvendig, tørk på et rent sted.

Inspeksjon

Gjør en visuell inspeksjon av varene for å se etter skader på instrumentene.

Emballasje

Bruk riktig emballasjemateriale som angitt for dampsterilisering for å sikre at steriliteten opprettholdes. Dobbel emballasje anbefales. Enhetene kan settes sammen og legges i instrumentbrettene etter behov, etter at de er rengjort, desinfisert og undersøkt ved behov. Instrumentbrettene kan pakkes dobbelt eller legges i sterile poser.

Sterilisering

Southern Implants® anbefaler en av følgende prosedyrer for å sterilisere restaureringen før bruk:

1. prevakuumsterilisering: dampsteriliser distansene ved 132 °C (270 °F) og 180-220 kPa i 4 minutter. Tørk i minst 20 minutter i kammeret. Kun godkjent innpakning eller pose for dampsterilisering må brukes.
2. for brukere i USA: prevakuumsterilisering: innpakket, dampsteriliseres ved 135 °C (275 °F) ved 180-220 kPa i 3 minutter. Tørk i 20 minutter i kammeret. Bruk en innpakning eller pose som er klargjort for den angitte dampsteriliseringssyklusen.

MERK: Brukere i USA må forsikre seg om at sterilisatoren, innpakningen eller posen og alt tilbehør til sterilisatoren er godkjent av FDA for den tiltenkte steriliseringssyklusen.

Lagring

Oppretthold emballasjens integritet for å sikre sterilitet under lagring. Emballasjen bør være helt tørr før oppbevaring for å unngå korrosjon og nedbrytning av skjærekanten.

Kontraindikasjoner

Må ikke brukes til pasienter:

- som er medisinsk uegnet for tannimplantatprosedyrer.
- hvor tilstrekkelig antall implantater ikke kunne plasseres for å oppnå full funksjonell støtte av protesen.
- som er allergiske eller har overfølsomhet overfor rent titan eller titanlegering (Ti-6Al-4V), gull, palladium, platina eller iridium.
- som er under 18 år, har dårlig beinkvalitet, blodsykdommer, infisert implantasjonssted, vaskulær svekkelse, ukontrollert diabetes, narkotika- eller alkoholmisbruk, kronisk høydose steroidbehandling, antikoagulantbehandling, metabolsk bensykdom, strålebehandling og bihule patologi.

Advarsler og forsiktighetsregler

DISSE INSTRUKSJONENE ER IKKE MENT SOM EN ERSTATNING FOR TILSTREKkelig OPPLÆRING.

- For sikker og effektiv bruk av tannimplantater anbefales det sterkt at spesialisert opplæring gjennomføres, inkludert praktisk opplæring for å lære riktig teknikk, biomekaniske krav og radiografiske evalueringer.
- Produktene skal sikres mot aspirasjon når de håndteres intraoralt. Aspirasjon av produkter kan føre til infeksjon eller uplanlagt fysisk skade.

Ansvar for riktig pasientutvelgelse, tilstrekkelig opplæring, erfaring med plassering av implantater og å gi hensiktsmessig informasjon for informert samtykke ligger hos behandleren. Feil teknikk kan føre til implantatsvikt, skade på nerver/kar og/eller tap av støtteben. Implantatsvikt øker når implantater plasseres i bestrålt ben, da strålebehandling kan resultere i progressiv fibrose av kar og bløtvev, noe som fører til redusert helbredelsesevne.

Det er viktig å være oppmerksom og unngå skade på vitale strukturer som nerver, årer og arterier. Skader på vitale anatomiske strukturer kan forårsake alvorlige komplikasjoner som øyeskader, nerveskader og overdreven blødning. Det er viktig å beskytte den infraorbitale nerven. Unnlattelse av å identifisere faktiske målinger i forhold til radiografiske data kan føre til komplikasjoner.

Nye og erfarne implantatbrukere bør trene før de bruker et nytt system eller prøver å utføre en ny behandlingsmetode. Vær spesielt forsiktig ved behandling av pasienter som har lokale eller systemiske faktorer som kan påvirke tilhelingen av ben og bløtvev (f.eks. dårlig munnhygiene, ukontrollert diabetes, steroidbehandling, røykere, infeksjon i nærliggende ben og pasienter som har fått orofacial strålebehandling).

Grundig screening av potensielle implantatkandidater må utføres, inkludert:

- en omfattende medisinsk og tannlege historikk.
- visuell og radiologisk inspeksjon for å bestemme tilstrekkelige beindimensjoner, anatomiske landemerker, okklusale forhold og periodontal helse.
- bruksisme og ugunstige kjeveforhold må tas i betraktning.

- riktig preoperativ planlegging med en god teamtilnærming mellom godt trente kirurger, restaurerende tannleger og laboratorieteknikere er avgjørende for vellykket implantatbehandling.
- minimering av traumer til vertsvevet øker potensialet for vellykket osseintegrasjon.
- elektrokirurgi bør ikke forsøkes rundt metallimplantater da de er ledende.

Det er påkrevd å varsle produsenten av enheten hvis den ikke fungerer som planlagt. sicomplaints@southernimplants.com er e-postadressen du skal bruke hvis du trenger å kontakte produsenten av enheten om en ytelsesendring.

Bivirkninger

Potensielle bivirkninger og forbigående symptomer: smerte, hevelse, fonetiske problemer og betennelse i tannkjøttet. Mer vedvarende symptomer: risikoene og komplikasjonene med implantater inkluderer, men er ikke begrenset til: (1) allergisk(e) reaksjon(er) mot implantat- og/eller distanse materiale; (2) brudd på implantatet og/eller distansen; (3) løsning av anleggsskruen og/eller holdeskruen; (4) infeksjon som krever revisjon av tannimplantatet; (5) nerveskade som kan forårsake permanent svakhet, nummenhet eller smerte; (6) histologiske responser som muligens involverer makrofager og/eller fibroblaster; (7) dannelse av fettemboli; (8) løsning av implantatet som krever revisjonskirurgi; (9) perforering av overkjevens bihulene; (10) perforering av labial- og lingualplatene; og (11) bentap som muligens resulterer i revisjon eller fjerning.

Forholdsregler: opprettholdelse av sterilitetsprotokoll

Implantatene pakkes på følgende måte:

1. En ytteremballasje bestående av en stiv, gjennomsiktig eske som fungerer som beskyttelse for inneremballasjen.
2. Den indre pakningen består av en blisterpakning (klar plastformet blisterbunn med TYVEK "peel-back"-lokk).
3. Ett implantat er hengt opp i en titanring i et hult rør som er en del av den indre pakningen, slik at implantatet aldri kommer i kontakt med plastrøret.
4. Informasjon om merking finnes både på utsiden av den stive esken og på overflaten av peel-back-lokket.

Det må utvises forsiktighet for å opprettholde steriliteten til implantatet ved riktig åpning av emballasjen og håndtering av implantatet.

1. Åpne implantatpakningen i det ikke-sterile feltet med ikke-sterile hansker og riv av adresseetiketten for å åpne esken.
2. Fjern den indre blisterpakningen med ikke-sterile hansker. Ikke legg plastboksen eller blisterpakningens lokk på det sterile feltet. Innholdet i denne indre pakningen er sterilt.
3. Den forseglede blisterpakningen skal åpnes av en assistent (med ikke-sterile hansker): Fjern TYVEK-lokket og slipp eller plasser den sterile tuben på det sterile feltet, åpne tubelokket og fest implantatplasseringsverktøyet på implantatet og fjern det forsiktig fra den sterile tuben. Ikke ta på det sterile implantatet.

Andre sterile komponenter er pakket i en peel pouch eller blisterpakning med "peel-back"-lokk. Merkeinformasjonen er plassert på den nederste halvdelen av posen, inne i pakken eller på overflaten av peel-back-lokket. Steriliteten er sikret med mindre posen er skadet eller åpnet. Ikke-sterile komponenter leveres rene, men ikke sterile i en peel pouch eller blisterboks med peelback-lokk. Merkeinformasjonen er plassert på den nederste halvdelen av posen eller på overflaten av peelback-lokket.

Melding om alvorlige hendelser

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret skal rapporteres til produsenten av utstyret og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

Kontaktinformasjonen til produsenten av denne enheten for å rapportere en alvorlig hendelse er som følger: sicomplaints@southernimplants.com.

Materialer

Håndstykkets låsedrivere:	Rustfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316
Håndholdte drivere:	Rustfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316
Løpehjul:	Radel PPSU
Skiftenøkler:	Rustfritt stål (DIN 1.4197)/SAE 316

Avhending

Avhending av enheten og dens emballasje; følg lokale forskrifter og miljøkrav, ta hensyn til ulike forurensningsnivåer. Ved avhending av brukte gjenstander, ta vare på skarpe bor og instrumenter. Tilstrekkelig PPE skal til enhver tid brukes.

Oppsummering av sikkerhet og klinisk ytelse (SSCP)

I henhold til kravene i den europeiske forordningen om medisinsk utstyr (MDR; EU2017/745) er et sammendrag av sikkerhet og klinisk ytelse (SSCP) tilgjengelig for gjennomlesning for Southern Implants®-produktserier.

Relevant SSCP er tilgjengelig på <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

MERK: Ovennevnte nettsted vil være tilgjengelig når den europeiske databasen for medisinsk utstyr (EUDAMED) lanseres.

Ansvarsfraskrivelse

Dette produktet, som er en del av Southern Implants®-produktserien, må brukes sammen med de tilhørende originalproduktene og i samsvar med instruksjonene i hver produktkatalog. Brukeren av dette produktet er fullt ut ansvarlig for de riktige indikasjonene og bruken av dette produktet, og er pålagt å undersøke utviklingen av Southern Implants®-produktserien. Skader som følge av feil bruk dekkes ikke av Southern Implants®s ansvarsolicy. Vær oppmerksom på at enkelte Southern Implants®-produkter kanskje ikke er godkjent eller frigitt for salg i alle markeder.

Grunnleggende UDI

Produkt	Grunnleggende UDI-nummer
Grunnleggende UDI for gjenbrukbare instrumenter	6009544038769E
Basic-UDI for bor og håndholdte instrumenter	6009544038759C

Relatert litteratur og kataloger

CAT-2004 - Produktkatalog for Tri-Nex-implantater
 CAT-2005 - Produktkatalog for IT-implantater
 CAT-2010 - Katalog over osseointegrerte implantater
 CAT-2020 - Implantater med ekstern sekskant Produktkatalog
 CAT-2042 - Produktkatalog for dype koniske implantater
 CAT-2043 - Produktkatalog for innvendige sekskant-implantater
 CAT-2060 - PROVATA® implantater Produktkatalog
 CAT-2069 - INVERTA® implantater Produktkatalog
 CAT-2070 - Produktkatalog for zygomatiske implantater
 CAT-2093 - Produktkatalog for implantater på én plattform

Symboler og advarsler

											
Produsent: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Sør-Afrika. Tel: +27 12 667 1046	CE-merking 2797	Reseptbelagt enhet*	Sterilisert ved hjelp av bestråling	Ikke-steril	Bruk etter dato (mm- åå)	Ikke gjenbruk	Må ikke resteriliseres	Katalognummer	Batchkode	Medisinsk utstyr	Autorisert representant i Det europæiske felleskap
											
Autorisert representant for Sveits	Produksjonsdato	Magnetisk resonans betinget	Sikker ved magnetisk resonans	Enkelt sterilt barriersystem med beskyttende emballasje inni	Enkelt sterilt barriersystem	Se bruksanvisningen	Forsiktighet	Holdes borte fra sollys	Må ikke brukes hvis pakken er skadet		

* Reseptbelagt enhet: Bare Rx. Forsiktighet: Føderal lov begrenser denne enheten til salg av eller etter ordre fra en autorisert lege eller tannlege.

Fritak for lisens fra Canada: Vær oppmerksom på at ikke alle produkter kan ha blitt lisensiert i henhold til kanadisk lov.

Alle rettigheter forbeholdt. Southern Implants®, logotypen Southern Implants® og alle andre varemerker som brukes i dette dokumentet er, hvis ikke annet er angitt eller fremgår av sammenhengen i et bestemt tilfelle, varemerker for Southern Implants®. Produktbildene i dette dokumentet er kun for illustrasjonsformål og representerer ikke nødvendigvis produktet nøyaktig i skala. Klinikeren har ansvaret for å se over symbolene som er trykt på emballasjen til det aktuelle produktet.

Popis

Skrutkovače sú určené na použitie na aplikovanie krútiaceho momentu na protetickú skrutku alebo oporu na pripevnenie skrutky alebo opory k zubnému implantátu alebo na uvoľnenie a odstránenie komponentu zo zubného implantátu alebo opory. Skrutkovače majú na jednom konci ovládacie rozhranie, ktoré je kompatibilné s príslušnou skrutkou alebo oporou. Toto rozhranie umožňuje vybratie zodpovedajúceho komponentu a bráni relatívnej rotácii medzi skrutkou alebo oporou a skrutkovačom pri použití krútiaceho momentu. Skrutkovače sú dostupné v rôznych dĺžkach (krátke 5 mm, stredné 14 mm, dlhé 21 mm), aby sa dali použiť v prednej aj zadnej časti, kde sa dostupný priestor môže líšiť.

Zamýšľané použitie

Tento systém je určený na pomoc pri liečbe čiastočne alebo úplne bezzubých pacientov vhodných na umiestnenie jedného alebo viacerých zubných implantátov ako prostriedku na upevnenie trvalej alebo snímateľnej korunkovej, čiastočnej alebo úplnej zubnej protézy v hornej alebo dolnej čeľusti.

Komponenty systému sú klasifikované ako zdravotnícke pomôcky a v závislosti od variantu ide o pomôcky na viacnásobné použitie alebo jednorazové použitie.

Indikácie na použitie

Indikácie na použitie zariadenia nie sú odlišné od indikácií pre zubné implantáty.

Zubné implantáty Southern Implants sú určené na jedno aj dvojstupňové chirurgické zákroky v nasledujúcich situáciách a s nasledujúcimi klinickými protokolmi:

- nahradenie jedného a viacerých chýbajúcich zubov v dolnej čeľusti a maxile.
- okamžité umiestnenie v miestach extrakcie a v situáciách s čiastočne alebo úplne zahojeným alveolárnym hrebeňom.
- okamžité zaťaženie vo všetkých indikáciách, s výnimkou prípadov s jedným zubom na implantátoch kratších ako 8 mm alebo v mäkkej kosti (typ IV), kde môže byť ťažké dosiahnuť stabilitu implantátu a okamžité zaťaženie nemusí byť vhodné.

Zamýšľaný používateľ

Dentálni technici, maxilo-faciálni chirurgovia, všeobecní zubári, ortodontisti, parodontológovia, protetológovia a iní vhodne vyškolení a skúsení používatelia implantátov.

Zamýšľané prostredie

Zariadenia sú určené na použitie v klinickom prostredí, ako je operačná sála alebo ambulancia zubného lekára.

Zamýšľaná populácia pacientov

Zamýšľaná populácia pacientov pre toto zariadenie nie je nepodobná skupine pacientov pri terapii zubnými implantátmi.

Zamýšľanou populáciou pacientov pre implantačnú terapiu sú pacienti s čiastočným alebo úplným bezzubým stavom vyžadujúcim protetickú obnovu zubov v hornej alebo dolnej čeľusti. Výplne môžu zahŕňať jednotlivé zuby, čiastočné alebo úplné mostíky, pričom ide o fixné výplne.

Okrem toho zamýšľaná populácia pre niektoré varianty zariadenia zahŕňa tých, ktorí už predtým podstúpili liečbu zubnými implantátmi.

Informácie o kompatibilitě

Implantáty Southern Implants by sa mali obnovovať komponentmi Southern Implants. V sortimente Southern Implants je 6 implantátových pripojení. Tabuľka A uvádza použitie skrutkovačov Southern Implants.

Tabuľka A

Externý šesťhran						
		Hexed	Unigrip	Štvornásobný	Štrbinový	Torx
	KRYTOVÉ SKRUTKOVAČE	LIEČIVÁ OPORA & PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE (vrátane ASC)			
Ručné	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Násadec	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Vložka kľúča	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (hlboká kužeľová)						
		Hexed	Torx			
		LIEČIVÁ OPORA A PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE ASC			
Ručné		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Násadec		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Vložka kľúča		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Interný šesťhran (PROVATA/M-Series)						
		Hexed	Štvornásobný	Torx		
		KRYTOVÉ SKRUTKOVAČE, LIEČIVÁ OPORA & PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	ZLATÉ PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE ASC		
Ručné		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Násadec		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Vložka kľúča		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		KRYTOVÉ SKRUTKOVAČE, LIEČIVÁ OPORA & PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE ASC			
Ručné		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Násadec		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Vložka kľúča		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (interný osemuholník)						
		Torx	Torx			
		KRYTOVÉ SKRUTKOVAČE, LIEČIVÁ OPORA & PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE	PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE ASC			
Ručné		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Násadec		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Vložka kľúča		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Jedna platforma)						
		Hexed				
		KRYTÁ SKRUTKA, LIEČIVÁ OPORA A PROTETICKÉ SKRUTKOVAČE				
Ručné		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Násadec		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Vložka kľúča		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Kompaktná kužeľová opora	
PRIAME KOMPAKTNÉ KUŽEĽOVÉ DRŽIAKOVÉ OPORY	
Ručné	I-AD
Násadec	I-HAD
Vložka kľúča	I-WI-A

Klinické prínosy

Prostredníctvom tohto postupu môžu pacienti očakávať, že im budú nahradené chýbajúce zuby a/alebo obnovené korunky.

Skladovanie, čistenie a sterilizácia

Obmedzenia na opakovane použiteľné položky

Pre opakovane použiteľné nástroje nemožno uviesť priamu hodnotu. Časté používanie môže mať malý vplyv na nástroje. Životnosť produktu je zvyčajne určená opotrebením a poškodením počas používania, takže ak sa o nástroje správne staráte a sú po každom použití skontrolované, možno ich mnohokrát opakovane použiť. Udržujte kontrolný zoznam pre tieto nástroje, v ktorom budete zaznamenávať počet použití.

Pred opakovaným použitím zariadenia by sa toto zariadenie malo dôkladne skontrolovať a otestovať, či je vhodné na opätovné použitie.

POZNÁMKA: Počas používania manipulujte s vrtákmi a nástrojmi sterilnými pinzetami, aby ste minimalizovali kontamináciu podnosu s nástrojmi a riziko poškodenia sterilných chirurgických rukavíc.

Zadržiavanie

Hneď, ako to bude prakticky možné, odstráňte všetky viditeľné zvyšky po použití (kosť, krv alebo tkanivo) ponorením nástroja do studenej vody (zaschnutá špina sa môže ťažko odstrániť).

Predčistenie

Demontujte nástroje z násadcov a všetky spojovacie časti nástrojov, aby ste očistili nečistoty z upchatých oblastí. Odstráňte bity PEEK z nástrojov na umiestnenie. Oplachujte vlažnou vodou po dobu 3 minút a odstráňte stvrdnuté nečistoty mäkkou nylonovou kefou. Zabráňte mechanickému poškodeniu počas čistenia.

Manuálne čistenie alebo automatické čistenie

Pripravte ultrazvukový kúpeľ s vhodným čistiacim prostriedkom (t.j. čistič nástrojov Steritech - 5% riedenie), sonikujte 20 minút (možno použiť aj alternatívne metódy, ak ich overí konečný užívateľ). Opláchnite čistou/sterilnou vodou.

POZNÁMKA: Vždy sa riadte návodom na použitie výrobcov čistiacich a dezinfekčných prostriedkov.

Vložte zariadenia do termodezinfektora. Spustíte cyklus čistenia a dezinfekcie, po ktorom nasleduje cyklus sušenia.

Sušenie

Nástroje osušte zvnútra aj zvonka filtrovaným stlačeným vzduchom alebo jednorazovými utierkami, ktoré nepúšťajú vlákna. Nástroje po vybratí čo najrýchlejšie zabalte do skladovacej nádoby. Ak je potrebné ďalšie sušenie, vysušte na čistom mieste.

Kontrola

Vykonajte vizuálnu kontrolu položiek, aby ste skontrolovali poškodenie nástrojov.

Balenie

Použite správny obalový materiál, ako je uvedené pre sterilizáciu parou, aby ste zaistili zachovanie sterility. Odporúča sa dvojité balenie. Ak je to vhodné, vyčistené, vydezinfikované a skontrolované pomôcky možno zostaviť a podľa potreby umiestniť do podnosov s nástrojmi. Podnosy na nástroje môžu byť dvojito zabalené alebo vložené do sterilizačných vrecúšok.

Sterilizácia

Spoločnosť Southern Implants® odporúča na sterilizáciu náhrady pred použitím jeden z nasledujúcich postupov:

1. metóda predvákuovej sterilizácie: opory sterilizujte parou pri 132°C (270°F) pri 180 - 220 kPa po dobu 4 minút. Sušte aspoň 20 minút v komore. Na sterilizáciu parou sa musí použiť iba schválený obal alebo vrečko.
2. pre používateľov v USA: metóda predvákuovej sterilizácie: zabalené, sterilizujte parou pri 135°C (275°F) pri 180 - 220 kPa po dobu 3 minút. Sušte 20 minút v komore. Použite obal alebo vrečko, ktoré je vyčistené pre uvedený cyklus parnej sterilizácie.

POZNÁMKA: Používatelia v USA musia zabezpečiť, aby sterilizátor, obal alebo vrečko a všetko príslušenstvo sterilizátora boli schválené FDA pre plánovaný sterilizačný cyklus.

Skladovanie

Udržujte integritu balenia, aby ste zabezpečili sterilitu pri skladovaní. Obal by mal byť pred uskladnením úplne suchý, aby sa zabránilo korózii a degradácii rezných hrán.

Kontraindikácie

Nepoužívať u pacientov:

- ktorí nie sú zdravotne spôsobilí na zákroky so zubnými implantátmi.
- u ktorých nebolo možné umiestniť dostatočný počet implantátov na dosiahnutie plnej funkčnej podpory protézy.
- ktorí sú alergickí alebo majú precitlivosť na čistý titán alebo zliatinu titánu (Ti-6Al-4V), zlato, paládium, platínu alebo irídium.
- ktorí majú menej ako 18 rokov, majú zlú kvalitu kostí, krvné poruchy, infikované miesto implantátu, vaskulárne poškodenie, nekontrolovaný diabetes, sú závislí na drogách alebo alkohole, berú chronickú terapiu vysokými dávkami steroidov, antikoagulačnú liečbu, metabolické ochorenie kostí, rádioterapiu a patológiu dutín.

Upozornenia a preventívne opatrenia

TIETO POKYNY NIE SÚ URČENÉ AKO NÁHRADA ADEKVÁTNEHO ŠKOLENIA.

- Pre bezpečné a efektívne používanie zubných implantátov sa dôrazne odporúča absolvovať špecializované školenie vrátane praktického školenia na osvojenie si správnej techniky, biomechanických požiadaviek a rádiografických hodnotení.
- Produkty musia byť pri intraorálnej manipulácii zabezpečené proti vdýchnutiu. Vdýchnutie produktov môže viesť k infekcii alebo neplánovanému fyzickému zraneniu.

Zodpovednosť za správny výber pacienta, adekvátne školenie, skúsenosti s umiestňovaním implantátov a poskytovanie vhodných informácií pre informovaný súhlas spočíva na lekárovi. Nesprávna technika môže viesť k zlyhaniu implantátu, poškodeniu nervov/ciev a/alebo strate podpornej kosti. Zlyhanie implantátu sa zvyšuje, keď sú implantáty umiestnené do ožiarenej kosti, pretože rádioterapia môže viesť k progresívnej fibróze ciev a mäkkých tkanív, čo vedie k zníženiu schopnosti hojenia.

Je dôležité si uvedomiť a vyhnúť sa poškodeniu životne dôležitých štruktúr, ako sú nervy, žily a tepny. Poranenia životne dôležitých anatomických štruktúr môžu spôsobiť vážne komplikácie, ako je poranenie oka, poškodenie nervov a nadmerné krvácanie. Je nevyhnutné chrániť infraorbitálny nerv. Neschopnosť identifikovať skutočné merania vo vzťahu k rádiografickým údajom môže viesť ku komplikáciám.

Noví a skúsení používatelia implantátov by si mali pred použitím nového systému alebo pred pokusom o novú liečebnú metódu zaškoliť. Buďte zvlášť opatrní pri liečbe pacientov, ktorí majú lokálne alebo systémové faktory, ktoré by mohli ovplyvniť hojenie kostí a mäkkých tkanív (t. j. zlá ústna hygiena, nekontrolovaný diabetes, sú na liečbe steroidmi, fajčiari, infekcia v blízkej kosti a pacienti, ktorí podstúpili orofaciálnu rádioterapiu).

Musí sa vykonať dôkladný skríning potenciálnych kandidátov na implantáty vrátane:

- komplexnej lekárskej a zubnej anamnézy.

- vizuálnej a rádiologickej kontroly na určenie primeraných rozmerov kostí, anatomických orientačných bodov, okluzálnych stavov a zdravia parodontu
- treba brať do úvahy bruxizmus a nepriaznivé vzťahy čelustí.
- pre úspešnú implantáciu je nevyhnutné správne predoperačné plánovanie s dobrým tímovým prístupom medzi dobre vyškolenými chirurgmi, zubnými lekármi a laboratórnymi technikmi.
- minimalizácia traumy hostiteľského tkaniva zvyšuje potenciál úspešnej osseointegrácie.
- elektrochirurgia by sa nemala robiť okolo kovových implantátov, pretože sú vodivé.

Ak zariadenie nefunguje tak, ako má, je potrebné to oznámiť výrobcovi zariadenia. Kontaktné informácie pre výrobcu tohto zariadenia, ktorému sa môže nahlásiť zmena výkonu, sú: sicomplaints@southernimplants.com.

Vedľajšie účinky

Možné vedľajšie účinky a dočasné príznaky: bolesť, opuch, fonetické ťažkosti a zápal ďasien. Pretrvávajúce symptómy: riziká a komplikácie spojené s implantátmi zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na: (1) alergická reakcia (reakcie) na implantát a/alebo oporný materiál; (2) zlomenie implantátu a/alebo podpery; (3) uvoľnenie opornej skrutky a/alebo prídržnej skrutky; (4) infekcia vyžadujúca revíziu zubného implantátu; (5) poškodenie nervov, ktoré by mohlo spôsobiť trvalú slabosť, necitlivosť alebo bolesť; (6) histologické odpovede, ktoré môžu zahŕňať makrofágy a/alebo fibroblasty; (7) tvorba tukových embólií; (8) uvoľnenie implantátu vyžadujúce revíziu operáciu; (9) perforácia maxilárneho sínusu; (10) perforácia labiálnych a lingválnych platničiek a (11) strata kosti, ktorá môže mať za následok revíziu alebo odstránenie.

Preventívne opatrenie: dodržiavanie protokolu sterility

Implantáty sú balené nasledovne:

1. Vonkajšie balenie pozostávajúce z pevnej, priehľadnej škatule, ktorá slúži ako ochrana vnútorného balenia.
2. Vnútorné balenie pozostávajúce z blistrového balenia (priehľadná plastová základňa blistra s odlepovacím vekom TYVEK).
3. Vo vnútornom balení sa nachádza dutá trubica, ktorá obsahuje jeden implantát zavesený na titánovom krúžku, čo zaisťuje, že sa implantát nikdy nedotkne vnútra plastovej trubice.
4. Informácie o označení sú umiestnené na povrchu odlepovacieho veka a na vonkajšej strane pevnej škatule.

Je potrebné dbať na zachovanie sterility implantátu správnym otváraním obalu a manipuláciou s implantátom.

1. Otvorte obal implantátu v nesterilnom poli, pomocou nesterilných rukavíc roztrhnite adresný štítok, aby ste otvorili škatuľu.
2. Pomocou nesterilných rukavíc vyberte vnútorné blistrové balenie. Neumiestňujte plastovú škatuľu alebo veko blistrového balenia na sterilné pole. Obsah tohto vnútorného balenia je sterilný.
3. Uzavretý blister má otvoriť asistent (s nesterilnými rukavicami): odstráňte veko TYVEK a pustite alebo umiestnite sterilnú trubicu do sterilného poľa, otvorte uzáver trubice a pripevnite nástroj na umiestnenie implantátu na implantát a opatrne ho vyberte zo sterilnej trubice. Nedotýkajte sa sterilného implantátu.

Ostatné sterilné komponenty sú balené v odlupovacom vrecku alebo blistri s odlepovacím vekom. Informácie na označení sú umiestnené na spodnej polovici vrečka, vo vnútri balenia alebo na povrchu odlepovacieho veka. Sterilita je zaručená, pokiaľ sa vrecko nepoškodí alebo neotvorí. Nesterilné komponenty sa dodávajú čisté, ale nie sterilné v odlupovacom vrecku alebo blistri s odlupovacím vekom. Informácie na označení sú umiestnené na spodnej polovici vrečka alebo na povrchu odlepovacieho veka.

Upozornenie týkajúce sa vážnych incidentov

Akýkoľvek vážny incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti so zariadením, sa musí nahlásiť výrobcovi zariadenia a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

Kontaktné informácie na výrobcu tohto zariadenia, ktorému môžete nahlásiť vážny incident, sú nasledovné: sicomplaints@southernimplants.com.

Materiály

Ovládače západky násadca:	Nehrdzavejúca oceľ (DIN 1.4197)/SAE 316
Ručné ovládače:	Nehrdzavejúca oceľ (DIN 1.4197)/SAE 316
Idler:	Radel PPSU
Ovládače kľúčov:	Nehrdzavejúca oceľ (DIN 1.4197)/SAE 316

Likvidácia

Likvidácia zariadenia a jeho obalu: dodržujte miestne predpisy a environmentálne požiadavky, pričom zohľadnite rôzne úrovne kontaminácie. Pri likvidácii použitých predmetov dávajte pozor na ostré vrtáky a nástroje. Vždy je potrebné používať dostatočné množstvo OOPP.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP)

V súlade s požiadavkami európskeho nariadenia o zdravotníckych pomôckach (MDR; EU2017/745) je k dispozícii súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) na prečítanie s ohľadom na produktové rady spoločnosti Southern Implants®.

Príslušný SSCP je dostupný na stránke <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

POZNÁMKA: Vyššie uvedená webová stránka bude k dispozícii po spustení Európskej databázy zdravotníckych pomôcok (EUDAMED).

Zrieknutie sa zodpovednosti

Tento produkt je súčasťou produktovej rady spoločnosti Southern Implants® a mal by sa používať iba s príslušnými originálnymi produktmi a podľa odporúčaní uvedených v jednotlivých katalógoch produktov. Používateľ tohto produktu si musí preštudovať vývoj produktovej rady spoločnosti Southern Implants® a prevziať plnú zodpovednosť za správne indikácie a použitie tohto produktu. Spoločnosť Southern Implants® nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím. Upozorňujeme, že niektoré produkty spoločnosti Southern Implants® nemusia byť schválené alebo uvoľnené na predaj na všetkých trhoch.

Základné UDI

Produkt	Základné číslo UDI
Základné UDI pre opakovane použiteľné nástroje	6009544038769E
Basic-UDI pre vŕtačky a násadcové nástroje	6009544038759C

Súvisiaca literatúra a katalógy

- CAT-2004 - Katalóg produktov implantátov Tri-Nex
- CAT-2005 - Katalóg produktov IT implantátov
- CAT-2010 - Katalóg osseointegrovaných zariadení
- CAT-2020 - Katalóg produktov externých šesťhranných implantátov
- CAT-2042 - Katalóg produktov hlbokých kužeľových implantátov
- CAT-2043 - Katalóg produktov interných šesťhranných implantátov
- CAT-2060 - Katalóg produktov implantátov PROVATA®
- CAT-2069 - Katalóg produktov implantátov INVERTA®
- CAT-2070 - Katalóg produktov zygomatických implantátov
- CAT-2093 - Katalóg produktov implantátov s jednou platformou

Symbole a upozornenia



Výrobca: Southern Implants®
1 Albert Rd, P.O
Box 605 IRENE,
0062,
Južná Afrika.
Tel: +27 12 667
1046



označenie CE



Zariadenie
na predpis*



Sterilizované
pomocou
ožiarenia



Nesterilné



Spotrebujte
do dátumu
(mm-rr)



Nepoužívajte
opakovane



Nesterilizujte
opakovane



Katalógové
číslo



Kód šarže



Lekárska
pomôcka



Autorizovaný
zástupca v
Európskom
spoločenstve



Autorizovaný
zástupca pre
Švajčiarsko



Dátum
výroby



Podmienená
magnetická
rezonancia



Bezpečná
magnetická
rezonancia



Jednoduchý sterilný bariérový
systém s ochranným obalom
vo vnútri



Jednoduchý
sterilný
bariérový
systém



Prečítajte si
návod na
použitie



Pozor



Chráňte pred
sinečným
žiarením



Nepoužívajte,
ak je obal
poškodený

* Zariadenie na predpis: Iba Rx. Výstraha: Federálny zákon obmedzuje predaj tohto zariadenia na licencovaného lekára alebo zubára alebo na jeho objednávku.

Výnimka z licencie pre Kanadu: Upozorňujeme, že nie všetky produkty môžu byť licencované v súlade s kanadským právom.

Všetky práva vyhradené. Southern Implants®, logotyp Southern Implants® a všetky ostatné ochranné známky použité v tomto dokumente sú, ak nie je uvedené inak alebo nie je zrejme z kontextu v určitom prípade, ochrannými známkami spoločnosti Southern Implants®. Obrázky produktov v tomto dokumente slúžia len na ilustračné účely a nemusia nevyhnutne predstavovať produkt presne v mierke. Je zodpovednosťou lekára skontrolovať symboly, ktoré sa objavujú na obale používaného produktu.

Açıklama

Tornavidalar, protez vidasına veya abutmente tork uygulayarak vidayı veya abutmenti dental implanta sabitlemek veya bileşeni dental implanttan veya abutmentten gevşetmek ve çıkarmak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tornavidaların bir ucunda ilgili vida veya abutment ile uyumlu bir sürüş arayüzü bulunur. Bu arayüz, ilgili bileşenin alınmasını sağlar ve tork uygulandığında vida veya abutment ile tornavida arasındaki nispi dönüşü engeller. Tornavidaların çeşitli boyları (kısa 5 mm, orta 14 mm, uzun 21 mm) mevcuttur, bu çeşitlilik mevcut alanın farklı olabileceği hem anterior hem de posteriorda kullanıma olanak tanır.

Kullanım amacı

Bu sistem, üst veya alt çenede kalıcı veya çıkarılabilir tek kron, kısmi veya tam ark diş protezini sabitleme aracı olarak bir veya daha fazla dental implantın yerleştirilmesi için uygun olan kısmen veya tamamen dişsiz hastaların tedavisine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

Sistem bileşenleri tıbbi cihaz olarak sınıflandırılır ve varyanta bağlı olarak çok kullanımlık veya tek kullanımlık cihazlardır.

Kullanım endikasyonları

Cihazın kullanım endikasyonları dental implantlardan farklı değildir.

Southern Implants dental implantları, aşağıdaki durumlarda ve aşağıdaki klinik protokollerle hem bir hem de iki aşamalı cerrahi prosedürler için tasarlanmıştır:

- mandibula ve maksilladaki bir veya birden fazla eksik dişin değiştirilmesi.
- çekim bölgelerinde ve kısmen veya tamamen iyileşmiş alveolar kretin olduğu durumlarda anında yerleştirme.
- implant stabilitesinin elde edilmesinin zor olabileceği ve immedat yüklemenin uygun olmayabileceği 8 mm'den kısa implantlar veya yumuşak kemik (tip IV) üzerindeki tek diş durumları hariç tüm endikasyonlarda immedat yükleme.

Hedef kullanıcı

Diş Teknisyenleri, Maksillofasiyal Cerrahlar, Genel Diş Hekimleri, Ortodontistler, Periodontistler, Protez Uzmanları ve uygun şekilde eğitilmiş ve deneyimli diğer implant kullanıcıları.

Hedeflenen ortam

Cihazların ameliyathane veya diş hekimi konsültasyon odası gibi klinik ortamlarda kullanılması amaçlanmıştır.

Hedeflenen hasta popülasyonu

Cihaz için hedeflenen hasta popülasyonu dental implant tedavisinin hedeflenen hasta popülasyonundan farklı değildir.

İmplant tedavisi için hedeflenen hasta popülasyonu, üst veya alt çenede protez diş restorasyonuna ihtiyaç duyan kısmen veya tamamen dişsiz hastalardır. Restorasyonlar tek dişlerden, kısmi veya tam köprülerden oluşabilir ve sabit restorasyonlardır.

Ayrıca, bazı cihaz varyantları için hedeflenen popülasyon, daha önce dental implant tedavisi görmüş olanları da kapsamaktadır.

Uyumluluk bilgileri

Southern Implants markalı implantların onarımı Southern Implants bileşenleriyle yapılmalıdır. Southern Implants'ın ürün yelpazesinde 6 implant bağlantısı bulunmaktadır. Tablo A'da Southern Implants tornavidalarının kullanımı gösterilmektedir.

Tablo A

Eksternal Heks						
		Altigen	Unigrip	Dörtlü	Yivli	Torks
	KAPAKLI TORNAVİDALAR	İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI	PROTEZ TORNAVİDALARI (ASC dahil)			
El tipi	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
El aleti	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Anahtar İnserti	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Derin Konik)						
	Altigen		Torks			
	İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI		ASC PROTEZ TORNAVİDALARI			
El tipi	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
El aleti	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L		I-HASC-M/L			
Anahtar İnserti	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
İnternal Heks (PROVATA/M Serisi)						
	Altigen	Dörtlü		Torks		
	KAPAKLI TORNAVİDALAR, İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI	ALTIN PROTEZ TORNAVİDALARI		ASC PROTEZ TORNAVİDALARI		
El tipi	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L		
El aleti	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L		I-HASC-M/L		
Anahtar İnserti	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L		I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
	Unigrip		Torks			
	KAPAKLI TORNAVİDALAR, İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI		ASC PROTEZ TORNAVİDALARI			
El tipi	I-UGI-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
El aleti	I-HUG-S/M/L		I-HASC-M/L			
Anahtar İnserti	I-WI-UG-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
IT (İnternal Oktagon)						
	Torks		Torks			
	KAPAKLI TORNAVİDALAR, İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI		ASC PROTEZ TORNAVİDALARI			
El tipi	I-SCS-S/M/L		I-HD-ASC-M/L			
El aleti	I-HSCS-S/M/L		I-HASC-M/L			
Anahtar İnserti	I-WI-SCS-S/M/L		I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Tek Platform)						
	Altigen					
	KAPAK VİDASI, İYİLEŞME ABUTMENTİ VE PROTEZ TORNAVİDALARI					
El tipi	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L					
El aleti	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L					
Anahtar İnserti	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L					

Kompakt Konik Abutment	
DÜZ KOMPAKT KONİK ABUTMENT SÜRÜCÜLERİ	
El tipi	I-AD
El aleti	I-HAD
Anahtar İnserti	I-WI-A

Klinik faydalar

Bu prosedür sayesinde hastalar, eksik dişlerinin değiştirilmesi ve/veya kronların restore edilmesi yönünde fayda sağlayabilirler

Saklama, temizlik ve sterilizasyon

Tekrar kullanılabilir parçalarla ilgili sınırlamalar

Tekrar kullanılabilir aletler için doğrudan bir değer verilememektedir. Sık işlem den geçirilmenin aletler üzerindeki etkisi fazla değildir. Ürün ömrü genellikle kullanım sırasındaki aşınma ve hasara göre belirlenir, bu nedenle her kullanımdan sonra uygun şekilde bakımı yapılan ve incelenen aletler pek çok kez tekrar kullanılabilir. Bu aletler için kullanım sayısını kaydettiğiniz bir kontrol listesi tutun..

Cihazı yeniden işlem den geçirmeden önce, bu bileşenlerin tekrar kullanım için uygunluk durumları kapsamlı bir şekilde incelenmeli ve test edilmelidir.

NOT: alet tepsisinin kontaminasyonunu ve steril cerrahi eldivenlerin zarar görme riskini en aza indirmek için kullanım sırasında frezleri ve aletleri steril cımbızlarla tutun.

Muhafaza

Kullanımdan sonra, mümkün olan en kısa sürede, aleti soğuk suya daldırarak tüm görünür kalıntıları (kemik, kan veya doku) temizleyin (kurumuş toprağın çıkarılması zor olabilir).

Ön temizlik

Tıkalı alanlardaki toprağı temizlemek için aletleri el parçalarından ve tüm bağlantı parçalarından sökün. Yerleştirme aletlerinden PEEK uçlarını çıkarın. Ilık suda 3 dakika yıkayın ve sertleşmiş kalıntıları yumuşak bir naylon fırça ile temizleyin. Temizlik sırasında mekanik hasardan kaçının.

Manuel temizlik veya otomatik temizlik

Uygun bir deterjanla (ör. Steritech alet temizleyici - %5 seyreltme) ultrasonik bir banyo hazırlayın, 20 dakika sonikasyon yapın (son kullanıcı tarafından kanıtlanması halinde alternatif yöntemler kullanılabilir). Saflaştırılmış/steril su ile durulayın.

NOT: her zaman temizlik maddelerinin ve dezenfektan üreticilerinin kullanma talimatlarına uyun.

Cihazları bir termal dezenfektörün içine yükleyin. Temizleme ve dezenfeksiyon döngüsünü ve ardından kurutma döngüsünü çalıştırın.

Kurutma

Aletlerin içini ve dışını filtrelanmış basınçlı hava ile veya tek kullanımlık hav bırakmayan bezlerle kurutun. Aletleri çıkardıktan sonra mümkün olduğunca hızlı bir şekilde saklama kabına yerleştirin. Aletlerin biraz daha kurutulması gerekiyorsa, temiz bir yerde kurutun.

İnceleme

Aletlerde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol etmek için parçaları gözle inceleyin.

Ambalajlama

Sterilitenin sağlandığından emin olmak için buharlı sterilizasyon için belirtilen doğru ambalajlama materyalini kullanın. Çift ambalaj önerilmektedir. Uygun olduğu durumlarda, temizlenmiş, dezenfekte edilmiş ve kontrol edilmiş cihazlar monte edilebilir ve uygun şekilde alet tepsilerine yerleştirilebilir. Alet tepsileri iki kat sarılabilir veya sterilizasyon torbalarına koyulabilir.

Sterilizasyon

Southern Implants®, aletleri kullanmadan önce sterilize etmek için aşağıdaki prosedürlerden birini önermektedir:

1. ön vakumlu sterilizasyon yöntemi: abutmentleri 132°C'de (270°F) 180-220 kPa'da 4 dakika buharla sterilize edin. Haznede en az 20 dakika kurutun. Sadece buhar sterilizasyonu için onaylanmış bir sargı veya poşet kullanılmalıdır.
2. ABD'deki kullanıcılar için: ön vakumlu sterilizasyon yöntemi: sarılı bir şekilde, 135°C'de (275°F) 180 - 220 kPa'da 3 dakika boyunca buharla sterilize edin. Haznede 20 dakika kurutun. Belirtilen buharlı sterilizasyon döngüsü için onaylanmış bir sargı veya poşet kullanın.

NOT: ABD'deki kullanıcılar, hedeflenen sterilizasyon döngüsü için sterilizatörün, sargı veya poşetin ve tüm sterilizatör aksesuarlarının FDA onaylı olmasını sağlamalıdır.

Saklama

Saklama sırasında sterilitiyi sağlamak için ambalaj bütünlüğünü koruyun. Keskin kenarların korozyona uğramasını ve bozulmasını önlemek için ambalaj, saklama işleminden önce tamamen kuru olmalıdır.

Kontraendikasyonlar

Frezi aşağıdaki hastalarda kullanmayın:

- diş implantı prosedürleri için tıbbi olarak uygun olmayan kişiler.
- Protezin tam fonksiyonel desteğini sağlamak için yeterli sayıda implantın yerleştirilemediği durumlarda.
- saf titanyum veya titanyum alaşım (Ti-6Al-4V), altın, paladyum, platin veya iridyum alerjisi veya aşırı duyarlılığı olan kişiler.
- 18 yaşın altında olan, kemik kalitesi kötü olan, kan bozuklukları, enfekte implant bölgesi, vasküler bozukluk, kontrolsüz diyabet, uyuşturucu veya alkol kullanımı olan, kronik yüksek doz steroid tedavisi, anti-koagülan tedavi gören, metabolik kemik hastalığı olan, radyoterapi tedavisi gören ve sinüs patolojisi olan kişiler.

Uyarılar ve önlemler

BU TALİMATLAR YETERLİ EĞİTİMİN YERİNİ TUTMAZ.

- Diş implantlarının güvenli ve etkin kullanımı için, uygun tekniği, biyomekanik gereklilikleri ve radyografik değerlendirmelerin öğrenilmesine yönelik uygulamalı eğitim de dahil olmak üzere özel eğitim alınması şiddetle tavsiye edilmektedir.
- Ürünler intraoral olarak kullanıldığında solumaya karşı emniyete alınmalıdır. Ürünlerin solunması enfeksiyona veya planlanmayan fiziksel yaralanmaya yol açabilir.

Uygun hasta seçimi, yeterli eğitim, implant yerleştirme tecrübesi ve bilgilendirilmiş onama ilişkin bilgilerin verilmesine ilişkin sorumluluk hekime aittir. Hatalı teknik implantın başarısızlığına, sinirlerin/damarların tahribatına ve/veya destekleyen kemiğin kaybına yol açabilir. Radyoterapi damarlarda ve yumuşak dokuda progresif fibroze yol açarak iyileşme kapasitesinin düşmesine neden olabileceğinden, implantlar ısılanmış kemiğe yerleştirildiğinde implant başarısızlığı artar.

Sinir, damar ve arter gibi hayati önem taşıyan yapıların farkında olunması ve tahrip olmalarının önlenmesi önemli bir husustur. Hayati öneme sahip anatomik yapılarda meydana gelen yaralanmalar göz yaralanması, sinir hasarı ve aşırı kanama gibi ciddi komplikasyonlara neden olabilir. İntraorbital sinirin korunması çok önemlidir. Radyografik verilere göre gerçek ölçümlerin belirlenememesi komplikasyonlara yol açabilir.

Yeni ve tecrübeli implant kullanıcıları yeni bir sistemi kullanmadan önce veya yeni bir tedavi yöntemi denemeden önce eğitim almalıdır. Kemik ve yumuşak dokunun iyileşmesini etkileyebilecek lokal veya sistemik faktörlere sahip hastaların tedavisine özen gösterilmelidir (yani yetersiz ağız hijyeni olan, kontrol altına alınmamış diyabeti olan, steroid tedavisi gören, sigara içen, yakın kemikte enfeksiyonu olan ve orofasiyal radyoterapi görmüş hastalar).

Muhtemel implant adaylarının kapsamlı taraması aşağıdakileri içerecek şekilde yapılmalıdır:

- kapsamlı bir tıbbi ve dental öykü.
- ilgili kemik boyutlarını, anatomik işaretleri, oklüzal koşulları ve periodontal sağlığı belirlemeye yönelik görsel ve radyolojik inceleme.
- brüksizm ve olumsuz çene ilişkileri dikkate alınmalıdır.
- başarılı bir implant tedavisi için eğitimli cerrahlar, restoratif diş hekimleri ve laboratuvar teknisyenleri arasında sağlanacak sağlıklı bir ekip yaklaşımı ile ameliyat öncesi uygun planlama esastır.
- konak dokudaki travmanın en aza indirilmesi, başarılı osseointegrasyon potansiyelini artırır.
- iletken olduklarından metal implantların etrafında elektro-cerrahi denenmemelidir.

Cihazın amaçlandığı gibi çalışmaması halinde, bu durum cihazın üreticisine bildirilmelidir. Bir performans değişikliğinin bildirileceği, bu cihazın üreticisinin iletişim bilgileri aşağıdaki gibidir: sicomplaints@southernimplants.com.

Yan etkiler

Potansiyel yan etkiler ve geçici semptomlar: ağrı, şişlik, fonetik zorluklar ve dişeti iltihabı. Daha inatçı semptomlar: implantlarla ilgili riskler ve komplikasyonlar aşağıdakileri içerir, ancak bunlarla sınırlı değildir: (1) implant ve/veya abutment materyaline karşı alerjik reaksiyonlar; (2) implant ve/veya abutmentin kırılması; (3) abutment vidasının ve/veya tespit vidasının gevşemesi (4) dental implantın revizyonunu gerektiren enfeksiyon; (5) kalıcı güçsüzlüğe yol açabilecek sinir hasarı, uyuşma veya ağrı; (6) muhtemelen makrofajları ve/veya fibroblastları içeren histolojik yanıtlar; (7) yağ embolisi oluşumu; (8) revizyon ameliyatı gerektiren implantın gevşemesi; (9) maksiller sinüs perferasyonu; (10) labial ve lingual plakların perferasyonu ve (11) muhtemelen revizyon veya çekme ile sonuçlanabilecek kemik kaybı.

Önlem: steriliteyi koruma protokolü

İmplantlar aşağıda belirtildiği gibi ambalajlanır:

1. İç ambalajı koruma işlevi gören sert, şeffaf bir kutudan oluşan bir dış ambalaj.
2. İç ambalaj bir blister ambalajdan (TYVEK "arkası soyulabilir" kapaklı şeffaf plastik formu blister taban) oluşur.
3. İç paketin içinde, titanyum bir halkaya asılı bir implant içeren içi boş bir tüp bulunmaktadır, bu tüp implantın plastik tüpün içine asla temas etmemesini sağlar.
4. Etiket bilgileri, arkası soyulabilir kapağın yüzeyinin üzerinde ve sert kutunun dışında yer almaktadır.

Ambalajın uygun şekilde açılıp, implantın düzgün şekilde taşınması yoluyla implantın sterilliğinin korunmasına özen gösterilmelidir.

1. İmplant paketini steril olmayan alanda, steril olmayan eldivenlerle açın, kutuyu açmak için adres etiketini yırtın.
2. Steril olmayan eldivenlerle içteki blister paketini çıkarın. Plastik kutuyu veya blister paket kapağını steril alanın üzerine koymayın. Bu içteki paketin içindekiler sterilidir.
3. Mühürlü blisterin bir asistan tarafından (steril olmayan eldivenlerle) açılması gerekir: TYVEK kapağı kaldırın ve steril tüpü steril alanın üzerine bırakın veya koyun, tüpün kapağını açın ve implant yerleştirme aletini implanta takın ve steril tüpten dikkatli bir şekilde çıkarın. Steril implanta dokunmayın.

Diğer steril bileşenler bir soyma poşetinde veya "arkası soyulabilir" kapaklı blister tabanda paketlenir. Etiket bilgileri poşetin alt yarısında, paketin içinde veya arkası soyulabilir kapağın yüzeyinde yer almaktadır. Poşet hasar görmedikçe veya açılmadıkça sterilite sağlanır. Steril olmayan bileşenler temiz ancak steril olmayan bir soyma poşetinde veya arkası soyulabilir kapaklı blister tabanda tedarik edilir. Etiket bilgileri poşetin alt yarısında veya arkası soyulabilir kapağın yüzeyinde yer almaktadır.

Ciddi kazalarla ilgili bildirim

Cihazla ilişkili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay, cihazın üreticisine ve kullanıcının ve/veya hastanın yerleşik olduğu üye devletteki yetkili makama bildirilmelidir.

Ciddi bir olayın bildirileceği, bu cihazın üreticisinin iletişim bilgileri aşağıdaki gibidir: sicomplaints@southernimplants.com.

Materyaller

El aleti sürgülü sürücüler:	Paslanmaz Çelik (DIN 1.4197)/SAE 316
El tipi sürücüler:	Paslanmaz Çelik (DIN 1.4197)/SAE 316
Kasnak:	Radel PPSU
Anahtar sürücüler:	Paslanmaz Çelik (DIN 1.4197)/SAE 316

İmha

Cihazın ve ambalajının imhası: farklı kontaminasyon seviyelerini dikkate alarak, yerel yönetmeliklere ve çevresel gerekliliklere uyun. Kullanılmış maddeleri imha ederken, sivri frezlere ve aletlere dikkat edin. Her zaman yeterli kişisel koruyucu ekipman (KKE) kullanılmalıdır.

Güvenlilik ve Klinik Performans Özeti (SSCP)

Avrupa Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (MDR; EU2017/745) uyarınca, Southern Implants® ürün serileri ile ilgili olarak bir incelenmek üzere Güvenlilik ve Klinik Performans Özeti (SSCP) mevcuttur.

İlgili SSCP'ye <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> adresinden erişilebilir.

NOT: Yukarıdaki internet sitesi Avrupa Tıbbi Cihaz Veri Tabanı'nın (EUDAMED) faaliyete geçmesiyle birlikte kullanıma açılacaktır.

Sorumluluk reddi

Bu ürün Southern Implants® ürün yelpazesinin bir parçasıdır ve sadece ilgili orijinal ürünlerle ve her bir ürünün kataloğunda yer alan tavsiyelere göre kullanılmalıdır. Bu ürünün kullanıcısı Southern Implants® ürün yelpazesinin gelişimini incelemeli ve bu ürünün doğru endikasyonları ve kullanımı için tüm sorumluluğu üstlenmelidir. Southern Implants®, hatalı kullanıma bağlı hasara ilişkin sorumluluk kabul etmez. Bazı Southern Implants® ürünlerinin tüm pazarlarda onaylanamayacağını veya piyasaya sürülmeyebileceğini unutmayın.

Temel UDI

Ürün	Temel UDI Numarası
Tekrar Kullanılabilir Aletlere İlişkin Temel UDI	6009544038769E
Frezler ve El Aletlerine İlişkin Temel UDI	6009544038759C

İlgili literatür ve kataloglar

CAT-2004 - Tri-Nex İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2005 - IT İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2010 - Osseointegre Fikstürler Kataloğu
CAT-2020 - Eksternal Heks İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2042 - Derin Konik İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2043 - İnternal Heks İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2060 - PROVATA® İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2069 - INVERTA® İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2070 - Zigomatik İmplantlar Ürün Kataloğu
CAT-2093 - Tek Platform İmplantlar Ürün Kataloğu

Semboller ve uyarılar

											
Üretici: Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Güney Afrika. Tel: +27 12 667 1046	CE işareti 2797	Reçeteli cihaz*	Işınlama kullanılarak sterilize edilmiştir	Steril olmayan	Son kullanma tarihi (aa-yy)	Tekrar kullanmayın	Tekrar sterilize etmeyin	Katalog numarası	Seri kodu	Tıbbi cihaz	Avrupa Topluluğu'ndaki Yetkili Temsilci
											
Yetkili İsviçre Temsilcisi	Üretim tarihi	Manyetik Rezonans koşullu	Manyetik Rezonans güvenli	Koruyucu ambalajı içinde olan tekli steril bariyer sistemi	Tekli steril bariyer sistemi	Kullanma talimatına başvurun	Dikkat	Güneş ışığından uzak tutun	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın		

* Reçeteli cihaz: Reçeteli. Dikkat: Federal Yasa, bu cihazın satışını lisanslı bir doktor veya diş hekimi tarafından veya bu kişilerin siparişi üzerine yapılacak şekilde kısıtlamaktadır.

Kanada lisans muafiyeti: Tüm ürünlerin Kanada yasalarına uygun olarak lisanslanmamış olabileceğini unutmayın.

Her hakkı saklıdır. Southern Implants®, Southern Implants® logosu ve bu belgede kullanılan diğer tüm ticari markalar, başka bir şey belirtilmediği veya belirli bir durumda bağlamdan açıkça anlaşılmadığı takdirde, Southern Implants®'ın ticari markalarıdır. Bu belgedeki ürün resimleri yalnızca gösterim amaçlıdır ve ürünü doğru ölçekte temsil etmeyebilir. Kullanılan ürünün ambalajı üzerinde yer alan sembollerini incelemek klinisyenin sorumluluğundadır.

Опис

Одвијачи су намењени да се користе за примену силе затезања на протетски завртањ или упориште за причвршћивање завртња или упоришта на стоматолошки имплантат, или за отпуштање и уклањање компоненте са стоматолошког имплантата или упоришта. Одвијачи имају интерфејс за покретање на једном крају који је компатибилан са одговарајућим завртњем или упориштем. Овај интерфејс омогућава подизање одговарајуће компоненте и спречава релативну ротацију између завртња или упоришта и одвијача када се примени сила затезања. Одвијачи су доступни у различитим дужинама (кратки 5 мм, средњи 14 мм, дуги 21 мм) како би се омогућило коришћење и на предњој и на задњој страни где се расположиви простор може разликовати.

Намењена употреба

Овај систем намењен је да помогне у лечењу пацијената са делимично или потпуно безубошћу који испуњавају услове за постављање једног или више денталних имплантата као средства за фиксирање трајне или уклоњиве једноструке зубне протезе, делимичног или целог лука у горњој или доњој вилици.

Делови система се класификују као медицински уређаји и то су уређаји за вишеструку употребу или за једнократну употребу у зависности од варијанте.

Индикације за употребу

Индикације за употребу уређаја нису сличне онима за денталне имплантате.

Дентални импланти компаније Southern Implants су намењени за једноступене и двоступене хируршке захвате у следећим ситуацијама и са следећим клиничким протоколима:

- замена појединачних и вишеструких недостајућих зуба на мандибули и максили.
- непосредно постављање на места екстракције иу ситуацијама са делимично или потпуно зараслим алвеоларним гробом.
- тренутно оптерећење у свим индикацијама, осим у ситуацијама са једним зубом на имплантатима краћим од 8 мм или у мекој кости (тип IV) где је тешко постићи стабилност имплантата, а тренутно оптерећење можда није одговарајуће.

Намењени корисник

Стоматолошки техничари, максилофацијални хирурзи, стоматолози опште праксе, ортодонт, пародонти, стоматолози и други адекватно обучени и искусни корисници имплантата.

Намењено окружење

Уређаји намењени су за употребу у болничким окружењима као што је операциона сала или стоматолошка соба за консултације.

Намењена популација пацијената

Предвиђена популација пацијената за уређај није слична оној за терапију денталних имплантата.

Предвиђена популација пацијената за терапију имплантатима су пацијенти са делимично или потпуно безубошћу којима је потребна протеза за горњу или доњу вилицу. Ресторације могу да се састоје од једног зуба, парцијалних или комплетних мостова и оне су фиксне или са могућношћу ресторација.

Поред тога, предвиђена популација за неке варијанте уређаја укључује оне који су претходно били подвргнути терапији денталним имплантима.

Информације за компатибилност

Импланти компаније Southern Implants треба да се постављају уз компоненте компаније Southern Implants. У опсегу компаније Southern Implants постоји 6 конекција за импланте. Табела А означава употребу одвијача компаније Southern Implants.

Табела А

External Hex						
		Hexed	Unigrip	Quad	Slotted	Torx
	ОДВИЈАЧИ ПОКЛОПЦА	СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ (укљ. ASC)			
Ручни алат	I-CS-HD/L	I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-UGI-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-BD-S/M/L	I-HD-ASC-M/L
Ручни алат	I-HHD-09	I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HUG-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HBDS/M/L	I-HASC-M/L
Уметак кључа	I-WI-09	I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-UG-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-BS/M/L	I-WI-ASC-M/L
DC (Deep Conical)						
		Hexed	Torx			
		СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ASC ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ			
Ручни алат		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Ручни алат		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HASC-M/L			
Уметак кључа		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
Internal Hex (PROVATA/M-серија)						
		Hexed	Quad	Torx		
		ОДВИЈАЧИ ЗА ПОКЛОПАЦ, СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ЗЛАТНИ ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ASC ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ		
Ручни алат		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L	I-QDI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L		
Ручни алат		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L	I-HQD-S/M/L	I-HASC-M/L		
Уметак кључа		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L	I-WI-QS/M/L	I-WI-ASC-M/L		
TRI-NEX						
		Unigrip	Torx			
		ОДВИЈАЧИ ЗА ПОКЛОПАЦ, СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ASC ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ			
Ручни алат		I-UGI-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Ручни алат		I-HUG-S/M/L	I-HASC-M/L			
Уметак кључа		I-WI-UG-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
IT (Интегрални октагон)						
		Torx	Torx			
		ОДВИЈАЧИ ЗА ПОКЛОПАЦ, СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ	ASC ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ			
Ручни алат		I-SCS-S/M/L	I-HD-ASC-M/L			
Ручни алат		I-HSCS-S/M/L	I-HASC-M/L			
Уметак кључа		I-WI-SCS-S/M/L	I-WI-ASC-M/L			
SP1 (Једна платформа)						
		Hexed				
		ОДВИЈАЧ ПОКЛОПЦА, СУШЕЊЕ УПОРИШТА И ПРОСТЕТИЧКИ ОДВИЈАЧИ				
Ручни алат		I-HD-S/M/L I-HD-22U-S/M/L				
Ручни алат		I-HHD-22S/M/L I-HHD-22U-S/M/L				
Уметак кључа		I-WI-22S/M/L I-WI-22U-S/M/L				

Компактно конусно упориште	
ОДВИЈАЧИ ПРАВОГ КОМПАКТНОГ КОНУСНОГ УПОРИШТА	
Ручни алат	I-AD
Ручни алат	I-HAD
Уметак кључа	I-WI-A

Клиничке погодности

Пацијенти могу да очекују да се зуби који им фале замене и/или врате крунице.

Складиштење, чишћење и стерилизација

Ограничења за ставке за виšekратну употребу

Не може се дати директна вредност за инструменте за виšekратну употребу. Честа обрада може имати мање утицаје на инструменте. Животни век производа је обично одређен хабањем и оштећењем током употребе, тако да се инструменти, ако се правилно одржавају и прегледају након сваке употребе, могу поново користити више пута. Одржавајте контролну листу за ове инструменте која бележи број употреба.

Пре поновне обраде уређаја, оне треба да се пажљиво провере и тестирају да би се одредило да ли су прикладне за поновну употребу.

НАПОМЕНА: током употребе, користите бургије и инструменте стерилним хватаљкама да бисте минимализовали контаминацију подметача за инструмент и ризик од оштећења за стерилне хирушке рукавице.

Задржавање

чим је то практично могуће, уклоните све видљиве остатке након употребе (кост, крв или ткиво), потапањем инструмента у хладну воду (осушена земља се тешко уклања).

Чишћење унапред

Расставите инструменте од ручних делова и све прикључне делове са инструмената како бисте очистили земљу са запречених места. Уклоните РЕЕК битове из алата за постављање. Исперите млаком водом 3 минута, а очврснуле остатке уклоните меком најлонском четком. Избегавајте механичка оштећења током чишћења.

Ручно чишћење или аутоматско чишћење

Припремите ултразвучну каду са прикладним детерџентом (нпр, Steritech чистач инструмента - 5% разблажен), обрађујте 20 минута (алтернативни методи могу се користити ако је то одобрено од стране крајњег корисника). Исперите пречишћеном/стерилном водом.

НАПОМЕНА: увек следите упутства за употребу произвођача средстава за чишћење и дезинфекционих средстава.

Убаците уређаје у термодезинфектор. Покрените циклус чишћења и дезинфекције, а затим циклус сушења.

Сушење

Осушите инструменте унутра и споља уз филтрирани ваздух под притиском или марамнице које не остављају длачице за једнократну употребу. Пакујте инструменте што је пре могуће након уклањања у контејнер за складиштење. Ако је потребно додатно сушење, осушите на чистом месту.

Инспекција

Извршите визуелни преглед предмета да проверите да ли постоје оштећења.

Паковање

Користите исправан материјал за паковање како је назначено за стерилизацију паром како бисте осигурали одржавање стерилности. Препоручује се двоструко паковање. Када је то прикладно, очишћени, дезинфиковани и проверени уређаји могу се саставити и ставити у фиоке за инструменте према потреби. Подметачи за инструменте могу се умотати два пута или поставити у вреће за стерилизацију.

Стерилизација

Компанија Southern Implants® препоручује следеће процедуре за стерилизацију ресторације пре употребе:

1. Метод стерилизације пред-вакуумом: стерилишите упоришта паром на 132°C (270°F) под притском 180 - 220 kPa у трајању од 4 минута. Осушите бар 20 минута у комори. Може се користити само одобрени омотач или врећица за парну стерилизацију.
2. за кориснике у САД: метода стерилизације пред-вакуумом: умотано, парно стерилизовано на 135°C (275°F) на 180 - 220 kPa у трајању од 3 минута. Сушите 20 минута у комори. Користите омотач или врећицу који су одобрени за индиковани циклус парне стерилизације.

НАПОМЕНА: корисници у САД морају да осигурају да стерилизатор, омотач или врећица и сви додаци за стерилизацију буду одобрени од стране ФДА за намењени циклус стерилизације.

Складиштење

Одржавајте интегритет паковања како бисте обезбедили стерилност у складиштењу. Паковање треба да буде потпуно суво пре складиштења како би се избегла корозија и деградација резних ивица.

Контраиндикације

Немојте користити код пацијената:

- који нису медицински прикладни за поступке денталне имплантације.
- код којих се не може поставити адекватан број импланата да би се остварила комплетна функционална подршка протезе.
- који су алергични или имају високу осетљивост на чист титанијум или легуру титанијума (Ti-6Al-4V), злато, паладијум, платину или иридијум.
- који су млађи од 18 година, имају лош квалитет костију, крвне поремећаје, инфицирану локацију имплантације, васкуларни поремећај, неконтролисани дијабетес, злоупотребу дроге или алкохола, хроничну терапију са високом дозом стероида, терапију против згрушавања крви, метаболично обољење костију, радиолошку терапију и синусну патологију.

Упозорења или мере опреза

ОВА УПУТСТВА НИСУ НАМЕЊЕНА КАО ЗАМЕНА ЗА АДЕКВАТНУ ОБУКУ.

- За безбедну и ефикасну употребу стоматолошких импланата у великој мери предлаже се обављање специјалистичке обуке, укључујући практичну обуку за учење правилних техника, биомеханичке захтеве и радиографске процене.
- Производи морају да се осигурају од аспирације када се користе интраорално. Аспирација производа може да доведе до инфекције или непланиране физичке повреде.

Одговорност за правилан избор пацијента, адекватну обуку, искуство у постављању импланата и пружање адекватних информација за обавештени пристанак одговорност је лекара. Неправилна техника може да доведе до неуспешног постављања импланта, оштећења нерава/судова и/или губитак носеће кости. Неуспех имплантата се повећава када се имплантати поставе у озрачену кост јер радиотерапија може довести до прогресивне фиброзе судова и меког ткива, што доводи до смањеног капацитета зарастања.

Важно је бити свестан и избегавати оштећење виталних структура као што су нерви, вене и артерије. Повреде виталних анатомских структура могу изазвати озбиљне компликације као што су повреде ока, оштећење нерава и прекомерно крварење. Неопходно је заштитити инфраорбитални нерв. Неуспех да се идентификују стварна мерења у односу на радиографске податке може довести до компликација.

Нови и искусни корисници импланта треба да прођу обуку пре употребе новог система или пре покушаја обављања нове методе за третман. Посебно водите рачуна када лечите пацијенте који имају локалне или системске факторе који могу да утичу на лечење костију и меког ткива (нпр. лоша орална хигијена, неконтролисани дијабетес, коришћење терапије са стероидима, пушачи, инфекција оближње кости и пацијенти који имају орално фацијалну радиографску терапију).

Потребно је обавити темељни преглед кандидата за имплант који треба да укључује следеће:

- свеобухватну медицинску и стоматолошку историју.
- визуелну и радиолошку проверу да би се одредиле адекватне димензије костију, анатомске ознаке, услове оклузије и перодонтално здравље.
- мора се узети у обзир бруксизам и неповољни односи вилица.
- правилно планирање пре операције са добрим тимским приступом између добро обучених хирурга, ресторативних стоматолога и лабораторијских техничара је пресудно за правилан третман имплантације.
- минимализација трауме за ткиво домаћина повећава потенцијал за успешну осеоинтеграцију.
- електро-хирургија не треба да се покушава око металних импланата, јер су они проводници.

Ако уређај не ради онако како је то предвиђено, то се мора пријавити произвођачу уређаја. Контакт информације за произвођача овог уређаја за пријаву промена у радним перформансама су следеће: sicomplaints@southernimplants.com.

Нежељени ефекти

Потенцијални нежељени ефекти и привремени симптоми: бол, оток, фонетске потешкоће и запаљење десни. Трајнији симптоми: ризици и компликације везане за импланте укључују али нису ограничени на: (1) алергијска(е) реакција(е) на материјал имплантата и/или упоришта; (2) ломљење имплантата и/или упоришта; (3) отпуштање завртња за упориште и/или завртња за причвршћивање; (4) инфекција која захтева ревизију зубног имплантата; (5) оштећење нерва које може изазвати трајну слабост, утрнулост или бол; (6) хистолошки одговори који могу укључити макрофаге и/или фибробласте; (7) формирање масних емболија; (8) попуштање имплантата које захтева ревизиону операцију; (9) перфорација максиларног синуса; (10) перфорација лабијалне и лингвалне плоче; и (11) губитак кости који може довести до ревизије или уклањања.

Мера опреза: одржавање протокола стерилности

Имплатати се пакују на следећи начин:

1. Спољашње паковање које се састоји од чврсте, провидне кутије која служи као заштита унутрашњег паковања.
2. Унутрашње паковање које се састоји од блистер паковања (провидна пластична основа блистера са TYVEK поклопцем за „одлепљивање“).
3. У унутрашњем паковању налази се шупља цев која садржи један имплант који виси на титанијумском прстену, што обезбеђује да имплант никада не додирује унутрашњост пластичне цеви.
4. Информације о етикетирању налазе се на површини поклопца који се одлепљује и на спољашњој страни чврсте кутије.

Морате да водите рачуна да одржавате стерилност импланта правилним отварањем паковања и руковањем имплантом.

1. Отворите пакет имплантата у нестерилном пољу, са нестерилним рукавицама, поцепajte етикету са адресом да бисте отворили кутију.
2. Са нестерилним рукавицама уклоните унутрашње блистер паковање. Не стављајте пластичну кутију или поклопац блистер паковања на стерилно поље. Садржај овог унутрашњег паковања је стерилан.
3. Запечаћени блистер отвара помоћник (са нестерилним рукавицама): скините TYVEK поклопац и испустите или ставите стерилну епрувету на стерилно поље, отворите поклопац епрувете и причврстите алат за постављање имплантата на имплантат и пажљиво уклоните са стерилна епрувета. Не додирујте стерилни имплантат.

Остале стерилне компоненте су упаковане у пеел кесицу или блистер подлогу са поклопцем који се „одлепљује”. Информације о етикетирању налазе се на доњој половини кесице, унутар пакета или на површини поклопца који се одлепљује. Стерилност је загарантована осим ако се кесица не оштети или отвори. Нестерилне компоненте се испоручују чисте, али не стерилне, у кесици која се одлепљује или у блистер паковању са поклопцем који се одлепљује. Информације о етикетирању налазе се на доњој половини кесице или на површини поклопца који се одлепљује.

Обавештење о озбиљним инцидентима

Сваки озбиљан инцидент који се догодио у вези са уређајем мора се пријавити произвођачу уређаја и надлежном органу у држави чланици у којој је корисник и/или пацијент основан.

Контакт информације за произвођача овог уређаја за пријаву озбиљног инцидента су следеће: sicomplaints@southernimplants.com.

Материјали

Покретачи бравице ручног алата:	Нерђајући челик (DIN 1.4197)/SAE 316
Ручни одвијачи:	Нерђајући челик (DIN 1.4197)/SAE 316
Затезач:	Radel PPSU
Кључ:	Нерђајући челик (DIN 1.4197)/SAE 316

Одлагање

Одлагање уређаја и његове амбалаже; Придржавајте се локалних прописа и еколошких захтева, узимајући у обзир различите нивое контаминације. Приликом одлагања истрошених предмета водите рачуна о оштрим бушилицама и инструментима. У сваком тренутку мора се користити одговарајућа ЛЗО.

Резиме безбедносних и клиничких перформанси (SSCP)

У складу са Европским прописом за медицински уређај (MDR; EU2017/745), Резиме за безбедност и клиничке перформансе (SSCP) доступан је за употребу уз опсеге производа компаније Southern Implants®.

Релевантној SSCP документацији можете приступити на <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

НАПОМЕНА: горенаведена веб локација биће доступна након покретања Европске базе података медицинских уређаја (EUDAMED).

Одрцање од одговорности

Овај производ је део асортимана производа компаније Southern Implants® и треба га користити само са припадајућим оригиналним производима иу складу са препорукама као у појединачним каталозима производа. Корисник овог производа мора да проучи развој асортимана производа компаније Southern Implants® и да преузме пуну одговорност за исправне индикације и употребу овог производа. Компанија Southern Implants® не преузима одговорност за штету услед неправилне употребе. Имајте на уму да неки производи компаније Southern Implants® можда неће бити одобрени или пуштени у продају на свим тржиштима.

Основни UDI

Производ	Основни UDI број
Основни UDI за инструменте за вишекратну употребу	6009544038769E
Основни UDI број за бушилице и ручне инструменте	6009544038759C

Повезана литература и каталози

CAT-2004 - Tri-Nex каталог производа импланата
 CAT-2005 - IT каталог производа импланата
 CAT-2010 - Каталог остеоинтегрисаних монтажа
 CAT-2020 - External Hex каталог производа импланата

CAT-2042 - Deep Conical каталог производа импланата
 CAT-2043 - Internal Hex каталог производа импланата
 CAT-2060 - PROVATA® каталог производа импланата
 CAT-2069 - INVERTA® каталог производа импланата
 CAT-2070 - каталог производа зигматских импланата
 CAT-2093 - Single Platform каталог производа импланата

Симболи и упозорења

											
Произвођач Southern Implants® 1 Albert Rd, P.O Box 605 IRENE, 0062, Јужна Африка Тел: +27 12 667 1046	СЕ ознака 2797	Уређај који се издаје на рецепт*	Стерилизација помоћу зрачења	Није стерилно	Употребити до датума (мм-гг)	Не користити више пута	Не стерилисати више пута	Каталошки број	Код серије	Медицински уређај	Овлашћени представник за Европску заједницу
											
Овлашћени представник за Швајцарску	Датум производње	Услов за магнетну резонанцу	Безбедно за магнетну резонанцу	Једноструки стерилни систем баријере са заштитним паковањем унутра	Систем са једном стерилном баријером	Погледајте упутства за употребу	Пажња	Држати ван домашњаја сунчеве светлости	Не користитите ако је паковање оштећено		

* Уређај који се издаје на рецепт: Само Rx. Пажња: Савезни закон ограничава продају овог уређаја само стране или по нарудбини лиценцираног лекара или стоматолога.

Изузетак за лиценцу за Канаду: Имајте у виду да постоји могућност да сви производи нису лиценцирани у складу са канадским законом.

Сва права задржана. Southern Implants®, Southern Implants® логотип и сви други трговачки знаци који се користе у овом документу су, ако ништа друго није наведено или није јасно из контекста у одређеним случајевима, трговачки знаци компаније Southern Implants®. Сlike производа у овом документу су само за илустрацију и није обавезно да приказују производ прецизно. Odgovornost je lekara da pregleda simbole koji se pojavljuju na pakovanju proizvoda koji se koristi.